



La Unión Europea renueva hoy en las urnas su Parlamento de Estrasburgo



Por cuarta vez desde 1979, los ciudadanos de los países de la Unión Europea acuden a las urnas hoy, domingo —algunos lo hicieron días pasados— para renovar enteramente el Parlamento Europeo, única asamblea multinacional del mundo, elegida por sufragio directo.

Estos comicios, en los que tienen derecho de voto 266 millones de europeos, han estado dominados por los problemas internos de cada uno de los doce países. Las elecciones reflejan las dificultades para

▶ A las diez y media de la noche se conocerán en España los primeros resultados, a través del Gobierno

▶ Casi tres mil burgaleses menos que en las elecciones generales de junio de 1993 emitieron esta vez su voto por correo

marchar al unísono.

En España son 31.562.451 españoles los que tendrán derecho de acudir a las urnas. Estas elecciones coinciden en este caso con las autonómicas de

Andalucía, lo que ha sido motivo de polémica en algunos círculos políticos. Se presentan un total de 33 candidaturas, de las que habrán de salir los 64 eurodiputados.

A las diez y media de la noche se conocerán los primeros resultados, con la comparecencia ante los periodistas de los ministros del Interior-Justicia, Juan Alberto Belloch y de Presidencia, Alfredo Rubalcaba. Después será cuando los Gobiernos Civiles darán a conocer los datos de las provincias.

En Burgos han votado por correo casi tres mil burgaleses menos que en los anteriores comicios del 93.

Las autoridades y partidos han hecho un llamamiento a todos para que participen en estos comicios, que son un proyecto para Europa.

PAGINAS 6, 43, 44 Y 50



HOY EN DB

EL CASTELLANO NUESTRO ORIGEN

7 Valencia y Burgos estrechan sus lazos a través de la música

9 Los teléfonos de texto rompen el aislamiento de los sordos

20 El CD de gregoriano venderá este año cinco millones de copias

24 Contestador Automático: Pasiones y odios de la alcaldesa de Aranda

30 Lista fotográfica de la Lotería

Trabajadores de Reposa cortan la N-1 en Miranda

Nuevas movilizaciones anuncian los trabajadores de la empresa Reposa, que ayer cortaron al tráfico los accesos a Miranda de Ebro por la carretera nacional 1. Sin incidentes, unas cien personas se concentraron en los accesos de la citada ruta, cortando la circulación de doce y media del mediodía hasta la una de la tarde. Hubo presencia de fuerza pública, pero no intervino, si bien se dio paso por otras alternativas como el polígono Bayas y la carretera del Hospital de la Seguridad Social. Esta protesta en apoyo de las reivindicaciones de los trabajadores irá acompañada de otras acciones a llevar a cabo en los próximos días.

PAGINA 22



E. TRUCHUELO

Filas de vehículos esperan que termine el corte del tráfico en Miranda.

DOMINGO

Patrimonio Histórico de Castilla y León. Valladolid, con el paso de los siglos, perdió su magnificencia

Más de 400 televisiones locales hay en España, lo que demuestra que estamos ante una realidad sin ley

El Plan Gamonal-Norte, toda una ciudad jardín

El Plan Parcial Gamonal-Norte concebirá una ciudad jardín con 765 viviendas y amplias dotaciones de todo tipo, según el estudio que fue aprobado por el Ayuntamiento de Burgos en la última sesión plenaria, de manera unánime de todos los grupos municipales. Los 127.000 metros cuadrados de superficie van a convertir a esa zona del populoso barrio en un auténtico núcleo residencial jardín. En esas casi 800

viviendas que se levantarán en seis manzanas abiertas contarán con 60.000 metros cuadrados de zona verde, lo que se comenta puede ser la antítesis de lo que se hizo en el mismo barrio de Gamonal en la década de los años 60, cuando se creó el polo de desarrollo industrial. El plan se extiende entre el río Vena y Las Torres y desde el G-2 Nordeste, hasta Casa la Vega.

PAGINA 5



La última jornada montañosa del Giro de Italia no sirvió para cambiar las primeras plazas en la clasificación general.

Eugeni Berzin aguantó la segunda etapa en los Alpes y hoy celebrará en Milán su primer triunfo en el Giro de Italia. Miguel Indurain tendrá que conformarse con la tercera plaza, tras el propio Berzin y el italiano Marco Pantani.

La etapa de ayer, con final en Sestriere, resultó dantesca. El temporal de nieve y frío condicionó el desarrollo de la carrera y los principales líderes se conformaron con aguantar la subida, sin lanzar ni un solo ataque. El triunfo de la etapa correspondió al suizo Pascal Richard.

PAGINAS 61 Y 62

FIRMA INVITADA

Muertos en vida

HAY quien calla como un muerto que está muerto de amor, o muerto de envidia, o muerto de hambre, o muerto de risa, o muerto de asco o de otras muertes pequeñas, pero a todos se les nota que andan muertos en vida en la mirada, que es delatora y traiciona todos los silencios de modo que ninguno puede disimular razonablemente más allá de sus ojos. A los que mueren de amor se les conoce en que tienen la mirada ruborizada y tierna como un brote de amapolas; a los que mueren de envidia en que la tienen turbia y en constante extravío por los fondos ajenos; los muertos de hambre la tienen plana como el electroencefalograma de su esperanza; los que mueren de risa la enjaezan con cascabeles y lágrimas de colores, y los que mueren de asco la tienen tibia y caída como un luto largo.

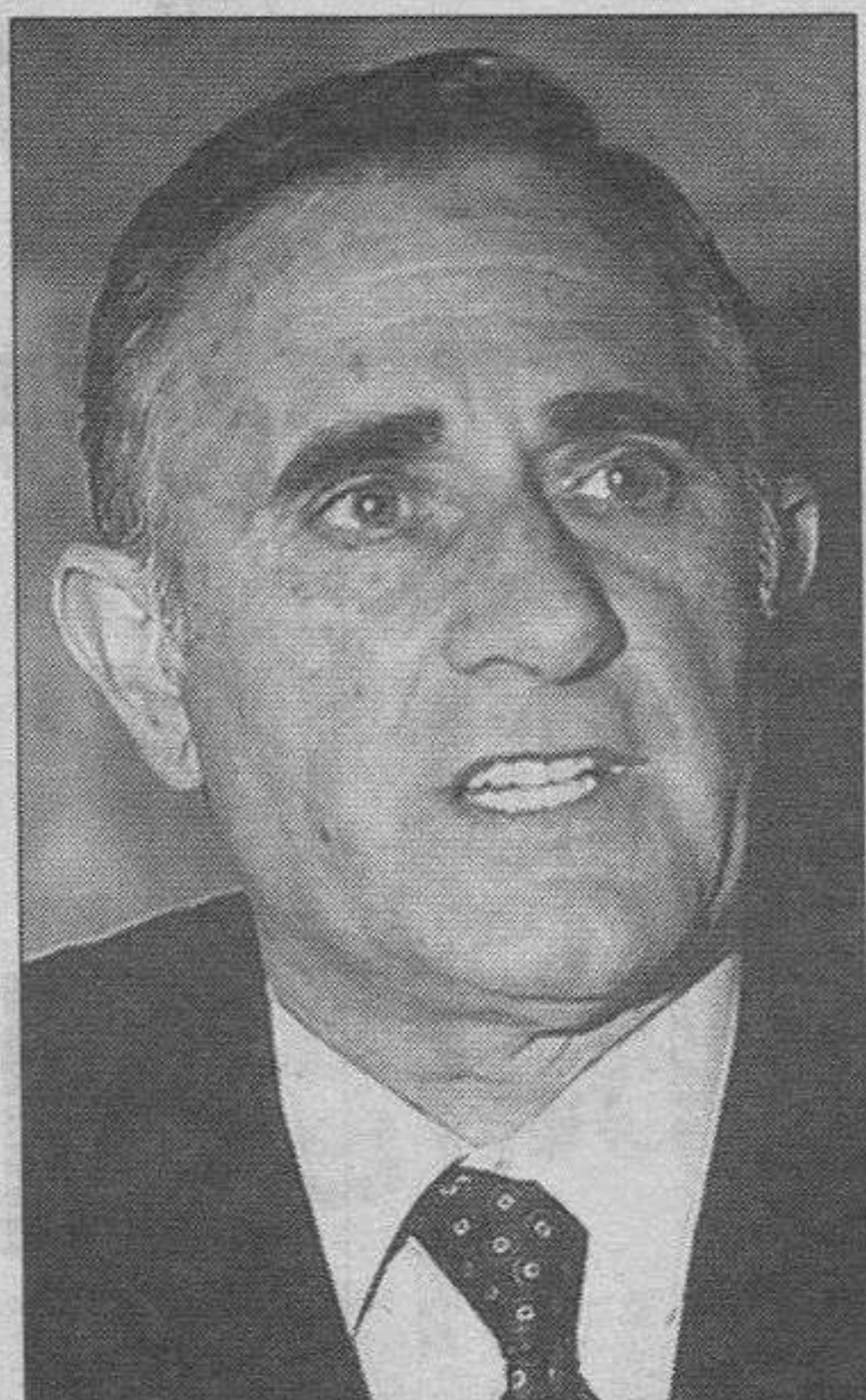


MARIAJESUS JABATO

que las autoridades decreten la cuarentena del ánimo individual, atenazado por las corruptelas y su corolario de penumbras de la autoridad moral, por la ambición desmedida que diseña los ideales nobles, por la ausencia de coraje que engorda la jurisdicción de la mediocridad y la ineficacia, y por otros muchos desequilibrios que, como la unión de dos mares distintos, generan tensión interna bajo las aguas.

Dicen que en esta gran necrópolis española de fin de siglo hay demasiados muertos a manos de unos pocos vivos, y tal vez haya llegado la hora de entornar el mea culpa, porque de este deterioro somos todos un poco responsables. Unos, por consentirlo, otros por encubrirlo y todos por asumirlo como la cruz de una democracia en vía muerta.

PERSONAS



VICENTE ORDEN VIGARRA, presidente de la Diputación Provincial de Burgos, trata de llevar a la Junta de Castilla y León todo el espíritu de colaboración para que la autovía Burgos-León sea realmente una infraestructura al servicio de mejorar las comunicaciones. Los tres grupos representados en la Corporación Provincial han acordado una postura sobre

las comunicaciones con el Peste y la propia autovía.

JOSE LUIS VIEJO BAÑUELOS, neumólogo, recomienda no fumar y llama la atención respecto al incremento de los procesos asmáticos. El Plan Nacional de Divulgación de la Enfermedad es un programa de prevención, el único camino capaz de curar con plena seguridad. Que sean 30.000 los burgaleses que sufren procesos asmáticos es para tenerlo muy en cuenta.

LUIS ROLDAN, ex director general de la Guardia Civil, va dejando una estela de sospechas y de dudas que es preciso que se aclare pronto. España ha solicitado a Ginebra ayuda judicial para investigar todo lo referente al caso en el país helvético. La verdad es que se agiganta el asunto a medida que se conocen nuevos detalles de este gravísimo caso de corrupción.

IGNACIO DEL RIO, el pintor burgalés que cada día aumenta su prestigio, se ha convertido en noticia importante

dentro del arte, por cuanto es la «estrella» de *Crítica de Arte*, correspondiente al mes de mayo pasado. Eso no solamente porque le dedica toda una página en su interior, sino porque una de sus obras ha merecido los honores de convertirse en portada de la citada publicación. Del Río, como ya dijimos, tiene ahora una muestra en la Galería «Carbonnier», de Castillonès (Lot et Garonne, Francia), don-



de es más que seguro que volverá a triunfar.

HECTOR GARCIA ARIAS, director general de Comercio, ha resaltado en Burgos la necesidad de crear una institución ferial «donde se encuadren las voluntades que se integran en este fenómeno ferial», comentó. Las ferias de la región deben tener otros vuelos, ayudas e impulsos, y no han de plantearse sus necesidades sólo cuando se convocan. Pasa lo mismo con la de Lerma, que todos los primeros de Mayo se afirma que debe tener todos los rangos... y luego se olvida todo.

RAFAEL LEUZ, uno de los grandes arquitectos que ha tenido España en este siglo (fue el creador del Módulo HELE, entre otras cosas), estuvo hace 25 años en Burgos, donde hizo unas declaraciones a DB, en las que afirmaba que los grandes problemas de la Humanidad radicaban en la salud, la educación y la vivienda. Ahora debe recordarse que la muerte de este hombre formidable pasó prácticamente inadvertida para la mayor parte de la Prensa nacional.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

12 DE JUNIO DE 1969

• En unas declaraciones concedidas a Diario de Burgos, el internacionalmente conocido arquitecto don Rafael Leoz ha dicho, entre otras cosas, que la Humanidad tiene tres grandes problemas: la salud, la educación y la vivienda. «Sobre este trípode descansa su tranquilidad».

• La temperatura máxima de ayer fue de 17,6 grados y la mínima de 10,6.

HACE 50 AÑOS

12 DE JUNIO DE 1944

• La suscripción pro damnificados de Canfranc alcanza ya en Burgos las 17.567,30 pesetas.

• A Fuentes Blancas.- Todos los domingos, servicio de autobuses, desde las cuatro de la tarde en adelante. Salida frente a Correos.

• Gimnástica Burgalesa, 2; Gimnástica de Torrelavega, 1. La alineación del conjunto local fue ésta: Garcés; Clavé, Tino; Bermejo,

Lecuona, Murillo; Araiz, Azcue, Garbizu, Manolo, Carmelo.

• La temperatura máxima de ayer fue 19,5 grados y la mínima de 12,0.

HACE 75 AÑOS

12 DE JUNIO DE 1919

• Señor director: ¿Podría usted hacer llegar, por mediación de su acreditado periódico, a oídos del señor presidente de la comisión de Paseos, la necesidad que se siente de bancos en el andén central del paseo de la Isla, puesto que los que hay son malos e insuficientes para las muchas personas que acuden a aquel ameno lugar?.- *Un suscriptor forastero.*

HACE 100 AÑOS

12 DE JUNIO DE 1894

• El día 23 empezará sus tareas en este coliseo la compañía de verso que dirige el señor Mario, en la que figuran la señora Guerrero y el señor Cepillo. Oportunamente ampliaremos información al respecto.



mi diario
Replica, rectifica...

PERSIO

EN Burgos hay demasiados intransigentes que no aceptan los criterios discrepantes o no coincidentes, cuanto menos no críticos. Una cosa es el amarillismo que se basa en la propia subsistencia de un medio de comunicación de sospechosa financiación y otra que cada lunes o cada martes los miembros de determinadas siglas nos amenacen con réplicas y artículos diciendo lo contrario. Ya está bien. Los tardoliberales-demócratas son aparentemente hombres dialogantes que cuando se les cruza una opinión poco laudatoria enfilan la pluma y se creen en posesión de la omnipotente verdad. Abundan en Burgos, con caras de beatos o con gestos de falsos tolerantes. Por sus réplicas les conoceréis.

Marrigue
RESTAURANTE

PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA
RESTAURANTE

Abierto desde las 7 de la mañana

San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS

Viajes Barceló

RESERVA YA
Tus vacaciones

LA MEJOR OFERTA DE HOTELES Y APARTAMENTOS EN LA COSTA PENINSULAR

- ✓ Los mejores precios en todas las temporadas
- ✓ Niños gratis y/o con descuentos especiales, hasta 15 años
- ✓ Transporte opcional en autocar

Garantiza tus vacaciones reservándolas en Viajes Barceló

EN COLABORACION CON:

RHODASOL
TURIMAR

Y CIRCUITOS EN AUTOCAR

<ul style="list-style-type: none"> • ASTURIAS 7 días desde 35.900 • COSTA BRAVA 8 días desde 25.800 • ANDALUCÍA 10 días desde 35.900 	<ul style="list-style-type: none"> • CANTABRIA 6 días desde 27.000 • GALICIA 7 días desde 22.900
--	--

CONSULTA FECHAS, HORARIOS Y PUNTOS DE SALIDA.

INFORMACION Y RESERVAS

VALLADOLID
Cánovas del Castillo, 11
Tel.: (983) 39 86 44
Galatea, 2
Tel.: (983) 20 66 66
Acera de Recoletos, 3
Tel.: (983) 20 86 88

BURGOS
Eduardo Martínez del Campo, 2
Tel.: (947) 26 51 25
LEON
Fajeros, 1
Tel.: (987) 24 41 48

... Y 80 OFICINAS MAS EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE PROVINCIA

RETINA



DB

DIARIO DE BURGOS REGALA UN POSTER DE LA SELECCION.- La selección española de fútbol ultima los preparativos para el Mundial de Estados Unidos que comienza el próximo viernes, 17 de junio. Diario de Burgos, que durante las últimas semanas ha publicado un coleccionable sobre el Mundial y los diferentes equipos que participan, concluye esta serie de fascículos con un sensacional poster en color en el que aparecen todos los integrantes de la selección de España que jugará en Estados Unidos y que lucharán por el título.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Votar

En este día electoral sólo se puede pedir al ciudadano que sea coherente y que se vote con libertad por la opción que libremente desee. Es un deber y un derecho y, por buen día de campo que salga en Junio, lo deseable es que antes que todo se cumpla con esa obligación de acudir a las urnas. Es una petición que la hace el propio pueblo.

Concejo

Parece que hay muchos ediles dentro del que gobierna que están preparando una estrategia de cara a las próximas elec-

ciones con actitudes de absoluta falta de disciplina. Eso es lamentable y un fraude al electorado. El grupo popular debe llamar la atención a quienes no respondan a los criterios lógicos en este último año porque no se puede consentir que nadie gobierne desde la sombra...

Colocación

Desde Valladolid se quejan de que proliferan cada vez más las agencias de colocación al margen de la ley. La Administración apenas ejercer un control y al final las víctimas de esta situación, para mayor sonrojo, pueden ser quienes no tienen trabajo. Pedimos que

se tomen medidas para que en Burgos no ocurra lo mismo.

Debate

Quijano ha pedido que se retire el proyecto de la autovía Burgos-León y que haya un debate parlamentario sobre este asunto. Al final es muy probable que la iniciativa no se lleve a cabo. Los errores y torpezas se pagan y en este caso puede ocurrir así. En Burgos todos los grupos piden que se aproveche la autovía a Burgos. Lógico.

San Antonio

Mañana es San Antonio

de Padua. En la iglesia de Santa Clara se venera la imagen del Santo franciscano y la verdad es que como buen Patrono del amor son muchas las parejas que lo visitan. Es una tradición que no se pierde y que tiene plena vigencia en estos días.

Sequía

El panorama de la sequía es mejor que el pasado año, según fuentes oficiales. En toda la región sólo dos localidades tienen alerta roja en estos momentos. Ha llovido mucho en mayo, pero es que hay otros problemas de abastecimiento que inciden en mantener este problema.

EDITORIAL

La voz de las urnas

HOY es día de fiesta democrática, y en Andalucía, por partida doble. Es la llamada a los ciudadanos para que ejerciten ese derecho consustancial al sistema democrático, que es votar. Conviene insistir en que la democracia es solamente un sistema, un procedimiento, un medio de elegir representantes políticos mediante el voto, atribuyendo la responsabilidad de los Gobiernos a las mayorías y garantizando el respeto a las minorías.

Pero no es un fin en sí misma: El fin no es votar cada dos, tres o cuatro años, sino el conseguir una sociedad lo más abierta, libre, justa y solidaria posible. Por eso al lado de la democracia tiene inexcusablemente que estar el constitucionalismo liberal, en cuya virtud una norma superior llamada Constitución garantiza a todos unos derechos fundamentales y ninguna ley ordinaria puede vulnerarla, y se establece el principio de división de poderes como único sistema de impedir la prepotencia y, a la postre, la tiranía de unos pocos sobre los demás.

La división de poderes, para ser realmente efectiva, necesita de unos sistemas de designación y nombramientos del Gobierno de los Jueces, del Tribunal Constitucional; del Fiscal General; del Tribunal de Cuentas... etc., que garanticen la libertad e independencia de los mismos.

Completando todo lo anterior, el establecimiento de listas desbloqueadas o abiertas en las elecciones y consiguiente pérdida de poder en los aparatos centrales de los partidos que es por lo que no quieren oír hablar de esta imprescindible reforma electoral, sin la cual los ciudadanos irán perdiendo progresivamente fe en el sistema.

Y la devolución a la sociedad civil del ámbito que le pertenece y que está en buena parte usurpado por los poderes públicos y burocráticos.

En definitiva: hay que ejercer el derecho al voto como principio, pero para poder ejercer después otros muchos derechos que conduzcan al establecimiento de esa sociedad abierta y libre que todos deseamos.



PUB (de las 8 a las 12 noche) DISCOTECA - SALA DE FIESTAS (desde las 12 de la noche) Calle Conde Jordana, 2. Teléfono 27 88 36

ESPECTACULOS

PRONES

Calle Vitoria, 17. (Edinco)

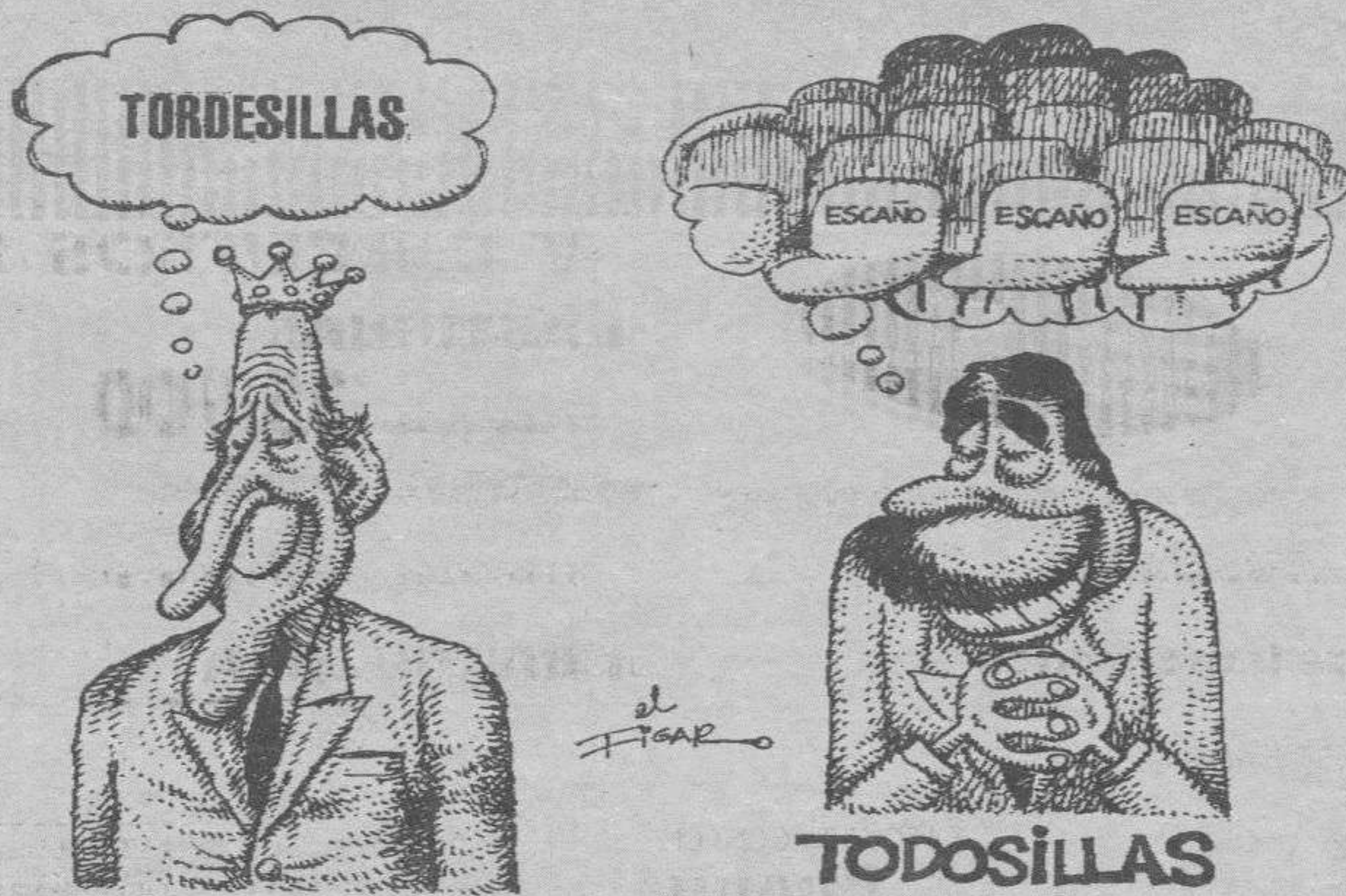
OROS

ARMANDO ROBREDO Alcalde del Valle de Mena «La mejora de las comunicaciones y de la red viaria facilitará el crecimiento urbanístico e industrial».

BASTOS

ANTONIO RIVIELLO Ministro Defensa mexicano «No es cierto que en algunos de los Estados más pobres del país existan focos guerrilleros similares al de Chiapas».

HUMOR



Diario de Burgos

Fundado en 1891 Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencía

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matías.

Redacción:

Inmaculada Pascual, Gustavo Bisurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdiyiello, Pedro Sarras y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y José Angel Martínez. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matías, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 508383.


Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

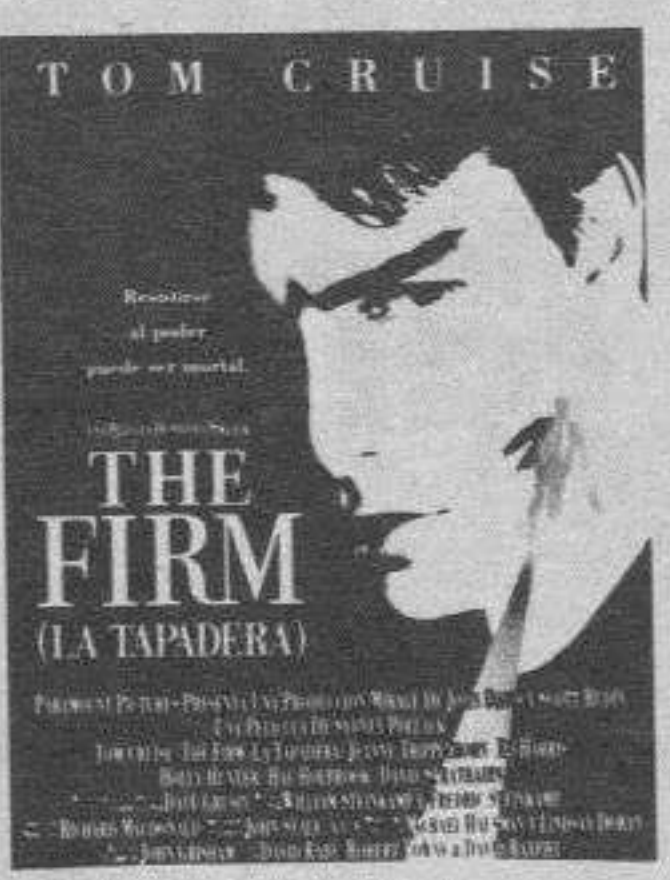
Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
UN FILM INTERESANTISIMO
UN EXTRAORDINARIO EXITO



(NO REC. MENORES 13 AÑOS)

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA. - De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Hija de Marcos, San Pablo, 17; Requejo, Avenida Reyes Católicos, 20.

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Hija de Marcos, San Pablo, 17.

TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

Barómetro. - Presión atmosférica, 692,8 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente. - Máxima, de 15 grados, a las 17,10 horas de la tarde. Mínima, de 2,6 grados, a las 7,45 horas de la mañana.

Viento. - Noreste.

Humedad. - 68%.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. - Pablo Núñez Romero, David Cámara Merino, Estefanía Pérez González, Sara García Benito.


DEFUNCIONES. - José Manuel López Mediavilla, 38 años, de Burgos; Lázaro Alonso Herrera, 83 años, de Ubierna; Genoveva Varona Santamaría, 86 años, de San Felices del Rudrón; Aurea Vicario López, 82 años, de Palacios de Benaver; Ciriaca Hernaiz Pérez, 81 años, de Huerta de Abajo; Elisa Crespo Crespo, 60 años, de Urbel del Castillo; José Lorenzo Aguado, 85 años, de Madrid; Dionisio Ortega Varona, 97 años de Solduengo.


AGENDA

La Casa Regional de Salamanca celebra la Festividad de San Juan de Sahagún, comienza la celebración a las 12,30 horas, con una exhibición de folklore y traje de los distintos pueblos de la provincia de Salamanca a cargo de la Asociación del Traje Charro de Salamanca, por la tarde, a las 19,00 horas, en la parroquia de «La Anunciación», Santa Misa cantada, con asistencia de autoridades y representación de Casas Regionales, seguidamente, entrega de trofeos y vino español en la sede social, sita en la Calle Colón, n.º 6.

HOY

12 Van transcurridos del año 163 días y faltan para que el año finalice 202.

 **EL SOL** sale a las 4,44 y se pone a las 19,46.

 **LA LUNA** sale a la 6,41 y se pone a las 21,20. Cuarto creciente el 16 en Virgo.

SANTORAL

Ss. Juan de Sahagún, cf.; León III, p.; Olimpio, Anfión, Nicolás, Esquilo, Gerebardo, obs.; Antonina, Basíldes, Cirino, nabor, Nazario, ss.; Onofre, anac.; Plácido, ab.

Misa: Del Domingo. Cielo B-1994.

Salas de arte

Centro Cultural CASA DEL CORDON. Exposición de la Colección Lorenzana. Hasta el 26 de Junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.

SALA ARLANZON (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de pintura de Encarna Aguilardz. Hasta el 22 de Junio. Visitas: Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9 y festivos de 12 a 2.

ESPACIO CAJABURGOS (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Muñoz Vera. Dibujos 1983-1994. Hasta el 21 de junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

AULA ESPOLON Caja de Ahorros del Círculo Católico. Oleos de Antonio Rodríguez. Horario: Laborables: 12-2 y 6-9. Festivos: 12-2.

Varios

BIG BOLERA AMERICANA. - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

CORDON 1 CORDON 2

CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.

5,30 - 8 y 10,45



Una esposa, una mujer fatal y una moñeta doméstica. Demasiados líos para un detective muy particular.

distracción FATAL

UNA COMEDIA ASESINA... (MAYORES 13 AÑOS)

5,30 - 8 y 10,45

¡SON ELLOS! EL DIRECTOR Y LOS PROTAGONISTAS DE LOS VISITANTES HAN VUELTO A LAS PANTALLAS. ¡NO DEJES QUE SE TE ESCAPEN!



LA COMEDIA MAS RICA, RICA, RICA DE LA TEMPORADA

OPERACION Chuleta de Ternera

¡UN COCTEL EXPLOSIVO! (PARA MAYORES DE 13 AÑOS)

VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00

5,15

WALT DINEY, PRESENTA

«LOS TELENECOS EN CUENTOS DE NAVIDAD»

APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30

OSO DE PLATA BERLIN 94

«FRESA Y CHOCOLATE»

De Tomás Gutiérrez Alea

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

El Hombre Alto ha vuelto. La pesadilla continúa.




PHANTASMA

EL PASAJE DEL TERROR

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

OSO DE PLATA BERLIN 1994 A LA MEJOR DIRECCION



BLANCO

Krzysztof Kieslowski

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

NUNCA DEJES QUE LA VERDAD TE ESTROPEE UNA BUENA HISTORIA




The Paper

Detrás de la noticia.

NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45

UNA COMEDIA DE WOODY ALLEN



ALAN ALDA
WOODY ALLEN
ANJELICA JUSTON
PIANE KEATON

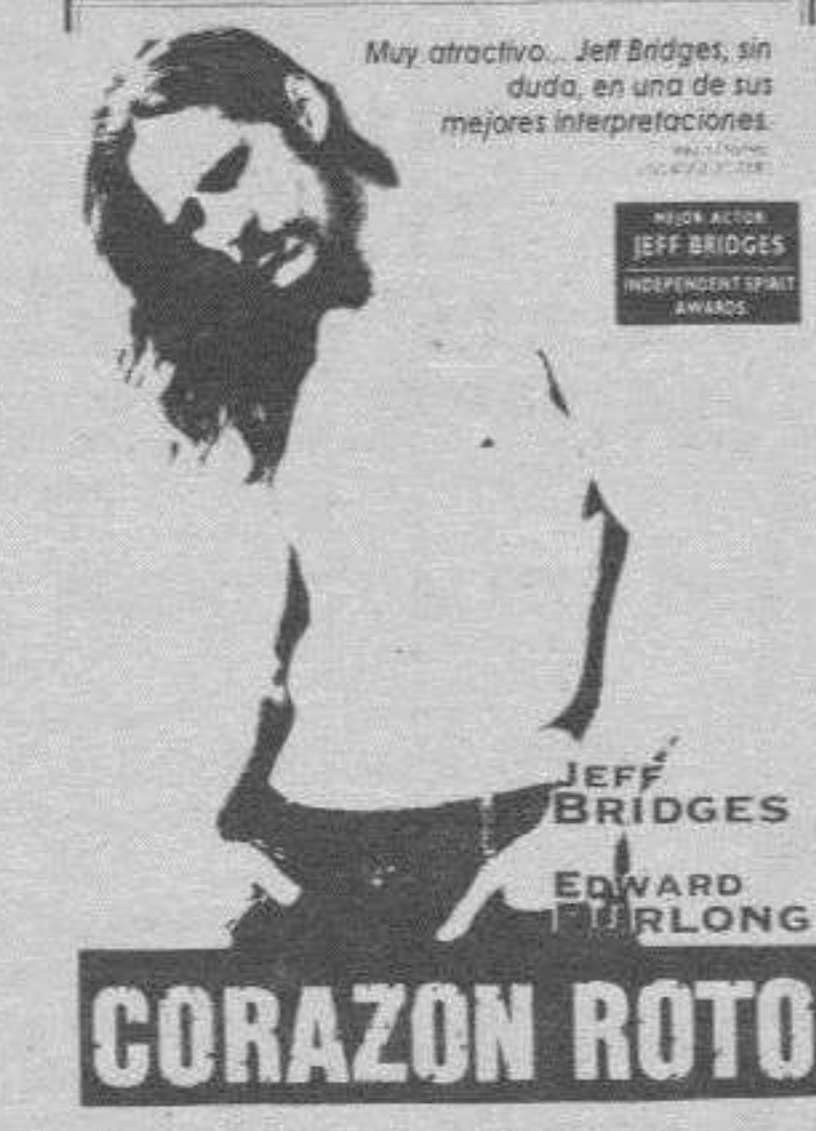
MISTERIOSO OLYMPOSY

"MANHATTAN"

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30

Muy atractivo. Jeff Bridges, sin duda, en una de sus mejores interpretaciones.



CORAZON ROTO

NO REC. MEN. 13

 **RADIO TAXI**

27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE

SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83

Tfnos. 209452 - 222907

Suplemento MOTOR

Todos los miércoles con DB

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Carmen Calvo Orien cumple 1 año.



Rubén García Muñoz cumple 1 año.



Iván Peña Rampérez cumple 1 año.



Raquel Ortega González cumple 7 años y estudia en Blanca de Castilla.



Agustín Antón García cumple 13 años y estudia en Pons Sorolla.



Lorena Cereceda González cumple 6 años y estudia en Marceliano Santamaría.




Ana Barriuso Velasco cumple 3 años y acude a Guardería Aries.



María Paloma Cabello Gallo cumple 12 años y estudia en Jueces de Castilla.

PRODUCTOS

 **RASCA, RASCA...** Ahora, con cada compra, juegue con nosotros. Tenemos miles de premios directos para usted y magníficos sorteos diarios.

 **Dis** Toma nota de este número. ¡Puede ser el tuyo! Sorteo diario: 12-06-94. Número afortunado: 00.563. Si has sido afortunado, llama al ☎ 238890 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videoconsola Nintendo o TV. portátil.

Los 127.000 metros cuadrados de superficie del Plan Gamonal-Norte, aprobado inicialmente en el Pleno Municipal del pasado lunes, van a convertir a esa zona del populoso barrio en una auténtica ciudad jardín, ideal para vivir y para disfrutar del tiempo libre. Se construirán 765 viviendas en seis manzanas abiertas y se alcanzarán los 60.000 metros cuadrados de zona verde.

Gamonal-Norte, la ciudad jardín

El Plan se extiende entre el río Vena y Las Torres y desde el G-2 Nordeste hasta Casa la Vega

I. PASCUAL

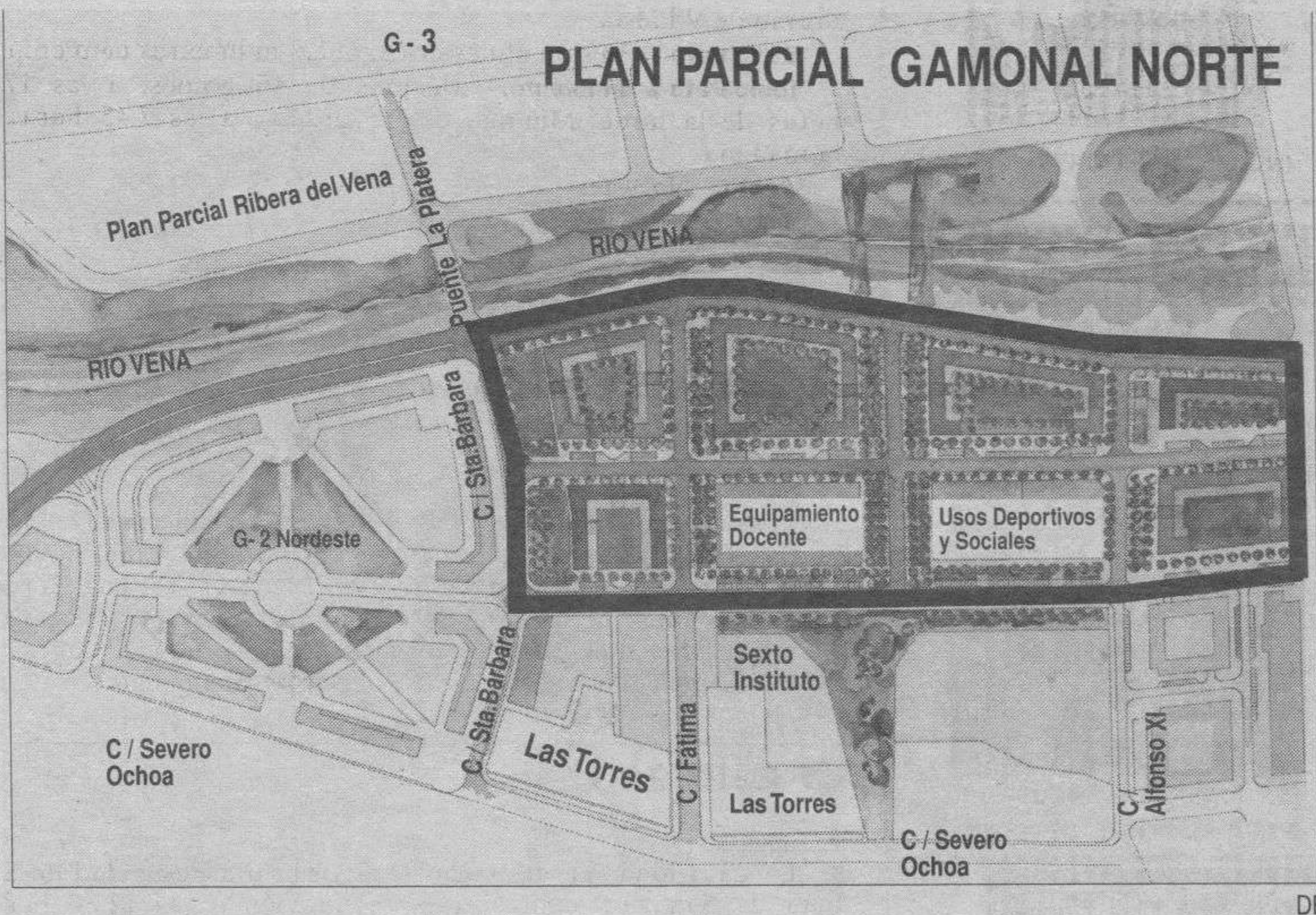
EL Plan Parcial Gamonal-Norte está ordenado urbanísticamente en maya direccional -cuadrículas dominando un eje sobre los otros-. Las ocho manzanas que le conforman se sitúan en doble hilera de cuatro.

La luz verde a la modificación puntual del Plan General, como paso previo a la aprobación del Plan, ha permitido elevar la altura hasta cinco más baja, dejar en seis las manzanas en las que habrá edificaciones y concentrar en dos centrales los equipamientos, una destinada a centro docente y otra para dotaciones deportivas y sociales. Es posible, sin embargo, que el colegio no llegue a construirse por el exceso de oferta en la zona, con lo cual esa parcela quedaría como zona verde que enlazaría con los espacios verdes en torno al sexto instituto.

Por otra parte, es posible que el Ayuntamiento decida peatonalizar la calle de las traseras de Las Torres, con lo cual se garantiza una continuidad de los espacios ajardinados y deportivos de este Plan con las zonas verdes ya existentes.

En cuanto a las seis manzanas -residenciales y abiertas- en las que se construirán las viviendas, un total de 765, también predominan los espacios verdes, tanto en los patios como en el perímetro de las mismas, donde también están previstos espacios para aparcar, con una plaza por vivienda en superficie, además de los aparcamientos en sótano de que disponga cada uno de los bloques construidos.

Otra idea que podría hacerse



DB

realidad es la peatonalización de algunas calles entre los edificios, de tal manera que se eliminarían barreras, haciendo posible la comunicación a pie entre las manzanas al mismo tiempo que se consigue enlazar las zonas verdes del Plan con la ribera del río y las de la zona opuesta. Izquierdo Dobarco explica que esta concepción urbanística dará lugar a un sistema de parques y zonas verdes que se relacionan entre sí dando mayor calidad a la ordenación del sector.

115 VIVIENDAS PARA EL AYUNTAMIENTO

Con la cesión que prevé la Ley del Suelo del 15 por ciento, el Ayuntamiento se reserva en el Plan Gamonal-Norte 115 viviendas que, como contempla la legislación, tienen que tener algún tipo de protección oficial.

Por otra parte, este Plan tiene un aprovechamiento urbanístico por encima de la media y por lo tanto está obligado a



ANGEL AYALA

En este terreno habrá 765 viviendas con grandes zonas verdes

admitir a promotores o constructores de otros planes parciales en los que no tuvieron todo su aprovechamiento. A juicio de Izquierdo Dobarco, esta situación tiene una gran virtud

para la ciudad porque va a permitir compensar terrenos de sistemas generales y a corto plazo la ciudad se va a encontrar con terrenos libres para parques, infraestructuras y dotaciones.

Un nuevo concepto urbanístico

Los nuevos conceptos urbanísticos puestos en marcha con los planes G-2 Nordeste y Gamonal-Norte no servirán para ocultar las aberraciones urbanísticas cometidas en el barrio durante décadas, donde un pequeño parque, el Félix Rodríguez de la Fuente, es la única mancha verde que sirve para oxigenar a sus 70.000 habitantes.

El nuevo Gamonal, que se extenderá entre el Polígono Río Vena y Casa la Vega y que discurrirá paralelo a la ribera del río Vena, responde a un concepto de vida donde prima la calidad, el bienestar social de los individuos y donde se valora el medio ambiente y las urbanizaciones residenciales no sólo como un lugar para comer o dormir, sino para disfrutar de la vida en el sentido más amplio de la palabra.

De los 127.000 metros cuadrados que ocuparán el Plan Parcial Gamonal Norte, una buena parte de ellos serán destinados a zona verde y de parques; José Luis Izquierdo Dobarco, director técnico de Urbanismo, calcula que la mancha verde puede llegar a ser aproximadamente de seis hectáreas que quedará unida con el gran parque ya construido del G-2 Nordeste y con otra franja verde junto al instituto «Luis Sáez», sin olvidar la gran masa forestal del río Vena, en el lado opuesto, donde el Ayuntamiento tiene previsto una importante actuación de adecuamiento de sus márgenes que llegará hasta Villímar.



OPEL ASTRA. TU COCHE. TU MUNDO.



Hay personas y situaciones con las que te identificas plenamente, con las que vives momentos únicos.

Son protagonistas de tu mundo. Como tu Opel Astra.

El coche que te hace vivir un nuevo placer de conducir. Porque te identificas con él. Con todo lo que te ofrece su Ingeniería Alemana, en seguridad y prestaciones, en ecología y confort.

Decididamente es tu coche, es tu mundo.

EQUIPAMIENTO DE SERIE: Cinturones Activos, Barras de Protección Lateral, Microfiltro Antipolen.
SEGUN VERSIONES: ABS, Control Electrónico de Tracción, Dirección Asistida, Airbag Full-Size, Cierre Centralizado con Alarma, Aire Acondicionado.

**332.000 PTAS.*
DE DESCUENTO**



CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

*Promoción válida para vehículos en stock, durante este mes. Según versiones.



AUTOMOVILES PEDROSA

Ctra. Madrid-Irún, Km. 244
Tel. 48 37 67. BURGOS



ELECCIONES EUROPEAS

Casi 3.000 burgaleses menos que en las generales han emitido su voto por correo

El Centro de Recogida de Información (CRI) controlará el escrutinio electoral

□ **BURGOS/M.G.**-4.678 personas que se encuentran fuera de la provincia, y han de ejercer su derecho al voto en esta circunscripción, han tramitado su decisión para el Parlamento europeo por correo, según fuentes de Gobierno Civil.

La cifra es sensiblemente inferior a la registrada en las pasadas elecciones, las generales celebradas el 6 de junio de 1993, en las que lo hicieron por este sistema 7.528.

Este dato puede ser el síntoma premonitorio de una jornada electoral, la de hoy, en la que el nivel de abstención puede ser la tónica, ya que, según manifestó el gobernador civil, César Braña, a nadie se le oculta la menor expectación que despiertan los comicios europeos y el nivel de implicación de los ciudadanos, «aunque lo deseable es que la participación sea del cien por cien», matizó.

César Braña se mostró respetuoso con la petición de abstención realizada por algunos grupos políticos. «Están en su derecho de propugnar la abs-



ANGEL AYALA

Las instalaciones del CRI están ubicadas en la Delegación de Hacienda.

tención, pero yo no comparto esa postura ya que existe el voto en blanco», dijo.

El gobernador mostró ayer las salas del Centro de Recogida de Información (CRI), ubicadas en la Delegación de Hacienda, en las que se centralizará el control informático de las votaciones en la provincia, «un meca-

nismo en el que los errores son mínimos», explicó. «La dinámica electoral -añadió Braña- ofrece plenas garantías desde el punto de vista político con la presencia de interventores, miembros de cada mesa, representantes de la Administración y de las fuerzas de seguridad del Estado, que velarán por la

normalidad del proceso, y desde el punto de vista técnico».

En relación con los problemas surgidos el pasado año con el censo electoral -muchos ciudadanos no estaban en las listas- recordó que no hay que dejar para última hora la labor de comprobar la relación de censados en cada municipio.

CRI, un equipo humano en el que también hay médicos

□ **BURGOS/M.G.**-El 6 de junio de 1993, poco después del cierre de colegios -se celebraron ese día comicios generales- la Delegación de Hacienda, donde se ubica el Centro de Recogida de Información, se convirtió en una fiesta.

Una de las telefonistas encargadas de la labor de control del escrutinio daba a luz mientras en el país se conocían los primeros resultados de las votaciones.

Sesenta personas trabajarán hoy en el CRI para recoger los datos que lleguen desde los colegios electorales, un equipo en el que habrá también personal sanitario y que cuenta con un preparado botiquín, según manifestó el gobernador. «Se ha demostrado que es imprescindible», comentó cuando acabó con la anécdota.

El CRI es el punto de entrada al sistema de recuento provisional, en el que se recogen y procesan los datos que se producen en la jornada electoral, procedentes de los representantes de la Administración en las mesas.

La información obtenida por cada representante de la Administración en la mesa que tenga asignada se comunica al grupo de recepción telefónica del CRI, donde se anotará en los boletines correspondientes, que se pasan al grupo de entrada de datos para la grabación sobre un ordenador local.

En el proceso electoral que se celebra hoy, habrá una novedad importante: los 703 representantes de la Administración son estudiantes de Derecho.

El Centro dispondrá de 11 terminales de remisión de datos y 15 de recogida de información y se mantendrá abierto hasta la madrugada del lunes.

EL RASTRILLO DE NUEVO FUTURO



INAUGURACION EL DIA 16 DE JUNIO, A LAS 12 HORAS.

RESERVA DE MESAS PARA EL RESTAURANTE LA PARRALA TELEFONO 26 27 60

RESPONSABLE RELACIONES PUBLICAS

con gran dinamismo, ilusión y facilidad de comunicación, necesita importante cadena de tiendas para sus sucursales de **MIRANDA DE EBRO** (ya en funcionamiento) y de **BURGOS** (de próxima apertura). Se valorará experiencia en promoción de servicios y venta de intangibles.

Interesados/as escribir, adjuntando referencias y foto reciente a **CPC, c/ Industria, 602 de 08912-BADALONA (Barcelona)**.

CURSOS SUBVENCIONADOS PARA TRABAJADORES DE PYMES O AUTONOMOS

DISEÑO ASISTIDO POR ORDENADOR
LUGAR DE IMPARTICION: ARANDA DE DUERO


COMERCIO EXTERIOR
LUGAR DE IMPARTICION: BURGOS

ORGANIZA: Agrupación Castellano Leonesa de Empresas de Economía Social (ACLEES)

- 16 únicas plazas por curso. - Comienzo inmediato.
- Horario flexible para trabajadores. - Subvencionado por la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo.

Información y solicitud de plaza:

A.C.L.E.E.S. C/. Laín Calvo, 8 - 1.º. 09003 Burgos. Tlf. 27 75 44. De 10:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:30.

 Agrupación Castellano Leonesa de Empresas de Economía Social



BALNEARIO LAS CALDAS DE BESAYA

REUMATISMO
APARATO RESPIRATORIO
SISTEMA NERVIOSO
Y CIRCULATORIO

Declarado de utilidad pública

Abierto hasta el 20 de Diciembre

LAS CALDAS DE BESAYA (Cantabria)
Tlf.: 81 92 29 • Fax: 81 92 38

Burgos y Valencia estrecharán sus lazos a través de la música

□ **BURGOS/G.B.**-Burgos y Valencia estrecharán sus lazos de amistad a través de la música con el último estreno del poema sinfónico «El Cantar del Mío Cid» y un concierto de música popular, que tendrán lugar en la capital burgalesa los próximos días 20 y 21, dentro de los actos previstos en el 900 Aniversario de la entrada del Campeador en la ciudad levantina.

El día 20, la banda de la División de Infantería Mecanizada Maestrazgo nº 3, con sede en Valencia, ofrecerá en el patio exterior del Monasterio de San Juan (20 horas) un concierto a base de música popular de autores españoles. La entrada será gratuita.

Al día siguiente, esta formación musical ofrecerá en el Gran Teatro (20,15 horas) una serie de piezas en dos partes, antes de interpretar el poema sinfónico, y concluir con los himnos de Valencia, Burgos y nacional. En este caso, la entrada costará 1.000 pesetas.

El director de esta banda y autor de la sinfonía, el comandante músico Bernardo Adam Ferrero, que ayer visitó Burgos, compuso este poema sinfónico por encargo del Ayuntamiento de Valencia de cara a esta conmemoración.

«Lo acogimos con mucho cariño, porque el Cid es un personaje querido por los valencianos», indicó Ferrero.

El poema sinfónico está basado en cuatro momentos de la vida del Campeador: La jura de Santa Gadea; el destierro; la toma de Valencia; y la muerte del Cid.

ESTRENO EN VALENCIA

El estreno absoluto de la obra se produjo el 26 de mayo en Valencia coincidiendo con la clausura del ciclo de conciertos de la Capitanía General de

La banda de la División Maestrazgo nº 3 interpretará el Cantar del Mío Cid

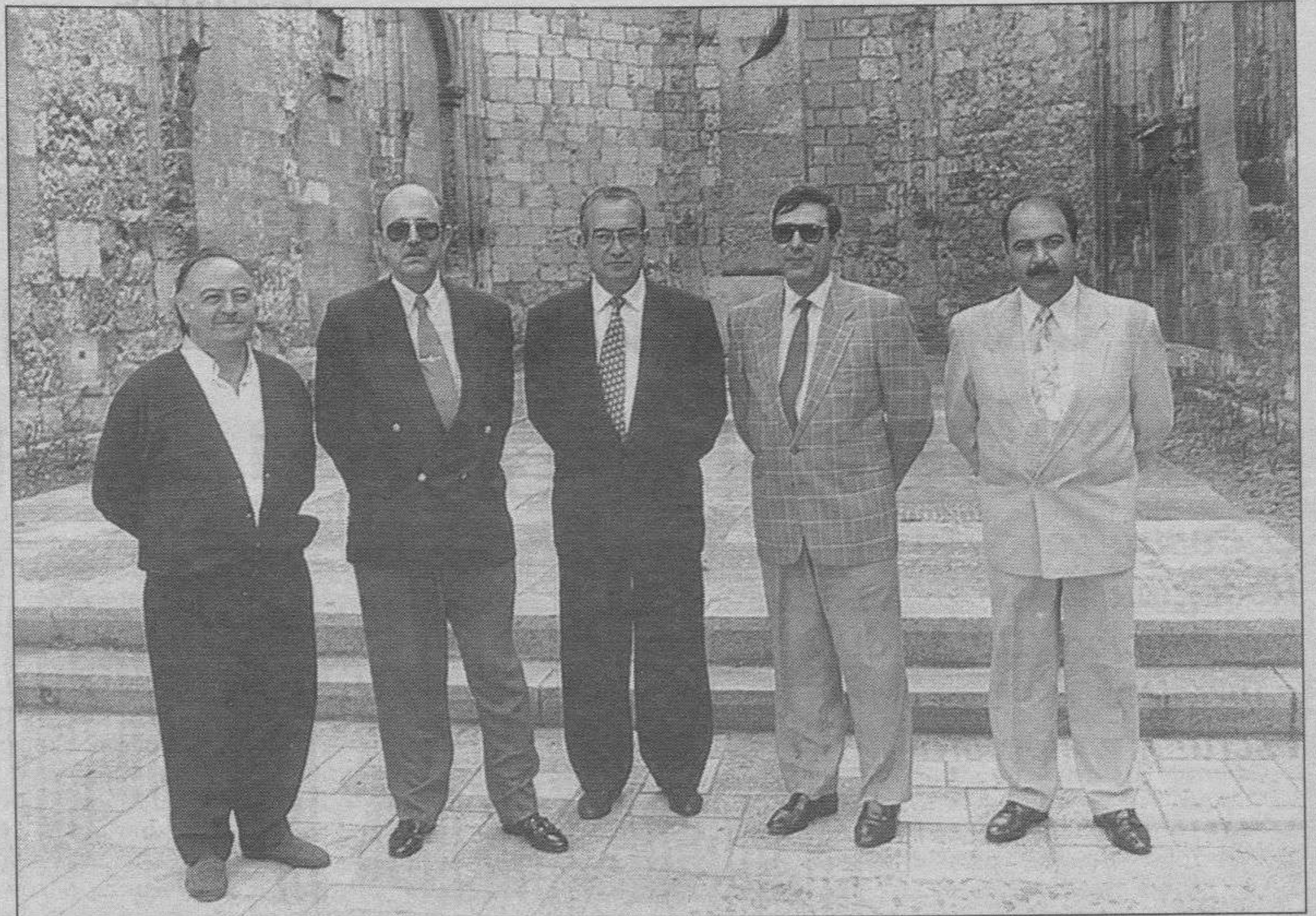
aquella Región, mientras que el próximo sábado volverá a interpretarse en el Palau de la Música de Valencia, antes de venir a Burgos. Se trata de una obra narrada (a cargo del burgalés Luis Felipe Guerra), cuyos textos literarios han sido compuestos por Carlos Frühbeck de Burgos, «y tengo que decir que son bellísimos», indicó el autor de la Sinfonía.

La formación musical de la División de Infantería Maestrazgo nº 3 está compuesta por un director, dos subdirectores, suboficiales y tropa profesional, con un total de setenta integrantes.

El concejal de Cultura, Jesús María Jabato, matizó que la ubicación prevista inicialmente para el concierto del día 20, en el Espolón, tuvo que variarse ya que el templete no tiene capacidad suficiente para acoger a los setenta integrantes de la formación musical.

Al margen de estos conciertos, una representación del Ayuntamiento de Burgos, con el alcalde a la cabeza, se desplazará a la capital valenciana para participar el próximo miércoles en los actos de la conmemoración cívica en esa ciudad.

La jornada dará comienzo con una misa y una ofrenda, y proseguirá con la colocación de una corona de flores ante la estatua del Cid, una recepción en el Ayuntamiento de Valencia, y la entrega a la alcaldesa de Valencia de la medalla de concejal de la Corporación burgalesa, así como con actuaciones folklóricas.



LUIS L. ARAICO

El autor de la sinfonía (2º por la dcha), con representantes de la delegación valenciana y de Burgos.

DECLARACION DE LA RENTA 1993

EN LA CAJA DEL CIRCULO SU DECLARACION LE LLEVA DE VACACIONES

TRAIGANOS SU DECLARACION DE LA RENTA Y GANE FANTASTICOS VIAJES PARA 2 PERSONAS A **ITALIA**

Este año, en la Caja del Círculo sorteamos fantásticos viajes a Italia, entre todas las personas que entreguen su Declaración de la Renta o del Patrimonio en nuestras oficinas.

Aproveche esta oportunidad. Porque este año su Declaración le puede llevar de vacaciones.

Y ADEMAS PODRA DISFRUTAR DE MUCHAS VENTAJAS

- ◆ Devoluciones anticipadas
- ◆ Pagos aplazados



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO
Y MONTE DE PIEDAD

CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO

¿Quiere integrarse en una gran cadena de tiendas de decoración?

Importante empresa dedicada a la fabricación y distribución de mobiliario de cocina y decoración, le ofrece la posibilidad de ganar de 8 a 10 millones de pesetas al año, con una inversión de 3.600.000 pesetas, a pagar en 5 años.

- ☉ Formación y cursos de decoración por parte de la empresa, exclusividad en la zona. Selección rigurosa por parte de la propia empresa.
- ☉ Se requiere poder disponer de local comercial en propiedad o alquiler de 100 m² aproximadamente.
- ☉ Interesados dirigir carta manuscrita con curriculum vitae y fotografía reciente al Apartado de Correos 605 de Vitoria, referencia TIENDAS DE DECORACION.

Los cambios en el palco presidencial de la Plaza

JOSE MARIA SANVICENS

es un buen presidente de la plaza de toros. El criterio es debido a estrictas razones operativas del Cuerpo Nacional de Policía al que pertenece y, lógicamente, a la hora de tomar esta decisión se ha tenido en consideración el criterio del Comisario Jefe de Policía».

Ante tan imprecisa respuesta, se le preguntó por activa y por pasiva, cuáles podían ser las razones operativas que motivaban el cambio y su importancia, y más, teniendo en cuenta que la feria de Burgos sólo dura una semana.

MUCHOS han sido los rumores e intuitivas razones que, a falta de una explicación oficial, se han suscitado entre los aficionados, respecto a los recientes cambios producidos en el palco presidencial de la plaza de toros de Burgos.

Para la gran mayoría ha sido una inexplicable sorpresa, otros pocos ya lo venían barruntando desde los primeros meses del año, cuando a José Ramón Muriel no le dejaron ir a Zaragoza para impartir, como profesor, sus correspondientes charlas, en el curso anual que se da para presidentes y delegados gubernativos de plazas de toros. El nombramiento venía de Madrid y sus jefes de Burgos se lo denegaron.

Así las cosas y ante la cantidad de rumores que corrían por la ciudad, este diario junto a representantes de otros medios informativos, recabó explicaciones del propio gobernador, quien sobre la destitución del presidente Muriel, entre otras cosas dijo: «Que no se debe a razones taurinas ya que aquí no se ha estado juzgando si Muriel es bueno, malo o regular como presidente. Que, por otra parte, me consta que

No nos las dio por tratarse, según él, de razones internas del servicio.

Respecto al tema de los asesores veterinarios, Baudilio Fernández Mardomingo y Ernesto Mardones, dijo: «Este año no se ha hecho más que aplicar los criterios que comenzaron a aplicarse el pasado año, que son: El Colegio de Veterinarios propone al Gobierno Civil, el conjunto de veterinarios que están dispuestos o habilitados para ejercer en las plazas de toros, y dan una relación baremada con una puntuación que se da a todos los veterinarios, en función de que hayan hecho el «curso de toros» y en función de su experiencia. Y el que, creo, ya adoptamos el año pasado, desdoblado el equipo en la feria de Burgos, designando equipos de tres personas en los que hubiera uno de puntuación alta, otro de puntuación intermedia y otro de puntuación baja; de tal manera que pudieran todos adquirir experiencia, mucha experiencia, experiencia media, y poca o ninguna experiencia, pero, se tuviera la posibilidad de ir adquiriendo esa experiencia... lo que ocurre este año, es que se ha corrido el escalón».

De lo que se desprende que Baudilio Fernández Mardomingo y Ernesto Mardones no están destituidos sino que pasan a la reserva hasta que les toque de nuevo su turno.

Hay que hacer notar que Baudilio es uno de los seis veterinarios que hay en España, pertenecientes a la Unión de Criadores de Toros de Lidia, todo un lujo para una plaza y muy bien lo podían haber dejado de director o supervisor de la labor de sus compañeros.

Lo mismo ocurre con José Ramón Muriel, considerado, por los medios especializados, como uno de los mejores presidentes a nivel nacional.

¡Inexplicable!

No obstante, y creemos que para compensar, el gobernador ha nombrado a dos nuevos asesores técnicos para acompañar al nuevo presidente en el palco.

Estos son: Miguel Angel Salinas, presidente de la Peña Taurina y Antonio Martínez, presidente de la «Asociación Taurina Villadiego», ambos amigos de José Ramón Muriel y Baudilio Fernández Mardomingo.

¡Qué cosas!

VISITE NUESTRO STAND EN EXPO³UR '94 Y LLEVATE LA BOLSA DB



ANUARIO
VIDEO IMAGENES DE UNA CATEDRAL
BOLI - LLAVERO
DIARIO DE BURGOS
VIVO

PRECIO ESPECIAL
1.500 PTAS.

La Fundación «Sonsoles Ballvé Lantero» incrementa sus actividades de formación

En 1993 invirtió más de 76 millones en sus distintos programas y atendió a 6.739 beneficiarios

□ **BURGOS/A.UREÑA.**—La oferta de recursos de animación socio-cultural y de cursos de formación y orientación profesional, especialmente orientadas hacia el colectivo juvenil, ha sido la nota dominante del trabajo realizado por la Fundación Laboral «Sonsoles Ballvé Lantero» durante 1993, según la memoria de actividades recientemente editada.

En el transcurso del pasado año la fundación laboral tuvo unos gastos que superan los 76 millones de pesetas y atendió a un total de 6.739 beneficiarios. A lo largo de sus 19 años de existencia la entidad ha invertido en las distintas actuaciones casi mil millones de pesetas.

Pese a que el pasado año la situación económica fue «apretada», la fundación manifestó su interés en remodelar las actividades educativas y culturales, ya que, debido a la baja de natalidad, el número de alumnos de su parvulario ha ido bajando.

Asimismo ha aumentado el número de alumnos de Enseñanzas Medias, hijos de los trabajadores de los distintos centros de los que dispone la empresa «Campofrío», que responden a la oferta de cursos de orientación escolar y técnicas de estudio de la fundación.

AULA DE PADRES Y JOVENES

A ese incremento se unen las actividades promovidas para otros colectivos como los de pensionistas, padres y madres que acudieron el pasado año a las aulas de esta fundación laboral.

En ese sentido, la sede de la Fundación «Sonsoles Ballvé» han permitido «redistribuir la

red de servicios educativos, de formación, rehabilitación y cultura de forma dinámica para los 978 alumnos que han acudido a las diversas actividades durante el ejercicio, en el que 66 personas se han incorporado como pensionistas y 6 fallecieron», se explica en la introducción de la memoria.

La fundación ha promovido este año pasado, en ese marco, actividades dirigidas especialmente a los pensionistas, en su Aula de Cultura, y a los padres, con una aula específica creada a finales del verano. Antes había inaugurado su Aula Joven.

SUBSEDE EN MADRID

Dicha fundación cuenta también con una subsede en Madrid, que, durante su segundo año de vida ha ofertado nuevos servicios de atención a niños con necesidades específicas y colonias en la Granja Escuela «El Palancar».

Las actividades asistenciales llegaron a 309 beneficiarios, con ayudas mensuales, que ascendieron a un total de 23 millones de pesetas. En actividades educativas se invirtieron 29 millones y alcanzaron a 3.285 personas. También recibieron becas para cursar estudios universitarios un total de 125 estudiantes, así como otras ayudas para idiomas y por escolarización especial, sumando, en total 2.387 ayudas.

En el ámbito educativo, además del parvulario —que dispone de gabinete Psicopedagógico— se realizaron otras actividades como un ciclo de Orientación Profesional y Técnicas de Estudio, cursos de veranos, de manualidades, de recuperación de matemáticas, de informática, de estudio dirigido, de inglés, macanografía y otras.

En el área sociocultural destaca un ciclo de conferencias, festivales, visitas, la escuela de danzas, concursos, actividades deportivas, recreativas y de vacaciones.



PATRICIA

Se usa un teléfono normal, conectado a la red.

Los teléfonos de texto rompen las barreras comunicativas del sordo

AUREÑA

HOLA Cristina, soy Alberto. ¿Qué tal estás?»
«Vaya, tengo mucho que estudiar para el examen de mañana».

Pero imagino que el domingo ya estarás libre ¿Te apetece dar una vuelta en bici?» ...

Conversaciones telefónicas como esta eran impensables hasta hace poco para las personas con deficiencias auditivas. Pero ahora, las nuevas tecnologías abren nuevos horizontes comunicativos a los minusválidos auditivos.

Con un sencillo aparato de teléfono y un pequeño terminal de ordenador, con pantalla y teclado, los sordos han podido superar una más de las barreras de comunicación que les aislaba del resto de las personas.

«Los teléfonos de textos suponen un decidido paso de futuro y una importante aportación en la solución y eliminación de las barreras de comunicación, que sufren los afectados de la minusvalía invisible que es la sordera», explica José Luis Arlanzón, director de la asociación Arans-Bur.

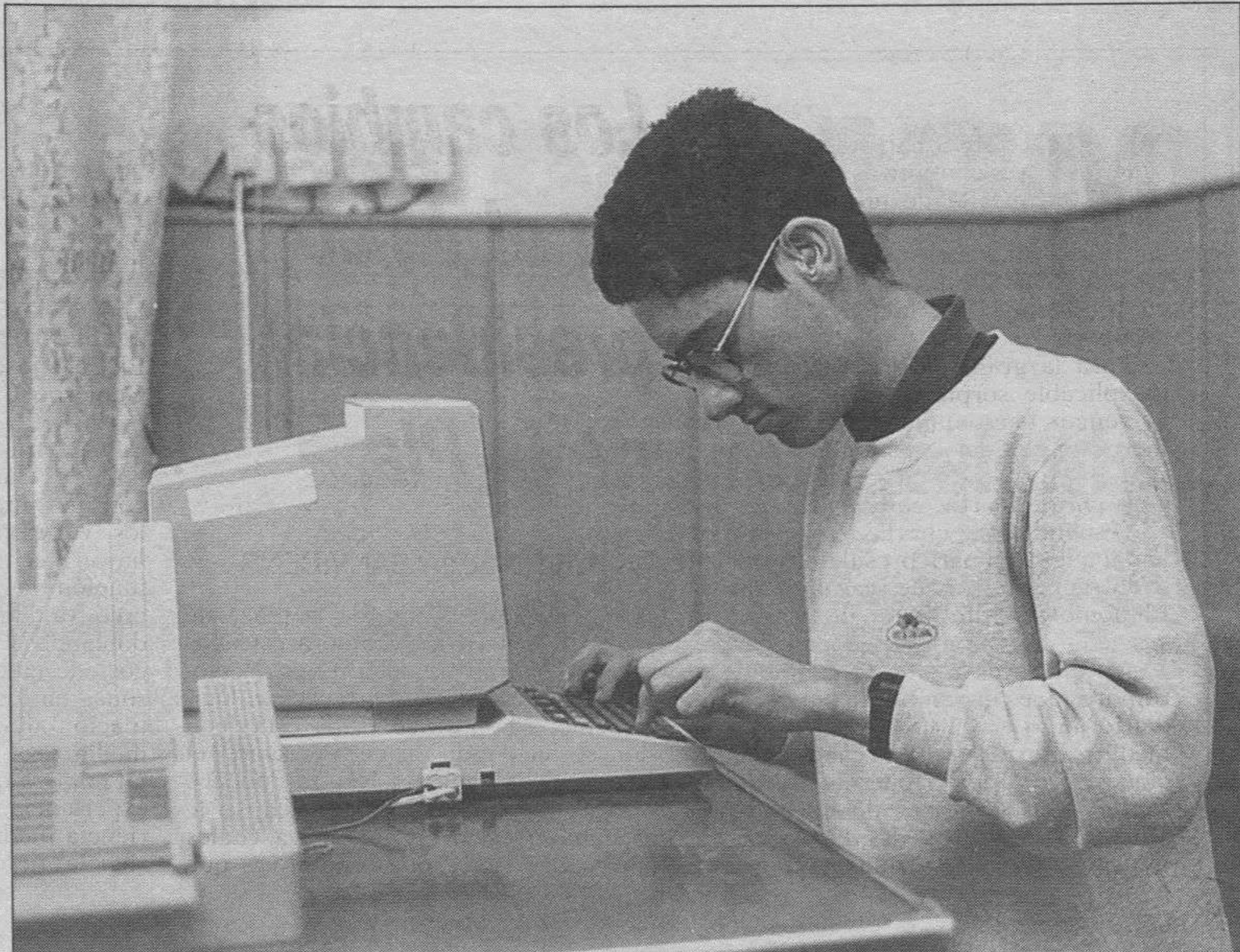
CONVENIO

Un teléfono, con el que cuenta ya un importante número de sordos en nuestra provincia, gracias a un convenio firmado hace ya tres años entre el Inerso y la Federación de Asociaciones de Padres y Amigos de los Sordos (Fiapas). Una forma de mejorar las condiciones de vida de las personas sordas.

El teléfono de textos es un terminal de videotex, que fabrica la empresa española Amper, con un teléfono que se conecta a la línea como cualquier otro.

TERMINAL MULTIFUNCIONAL

Los usuarios pueden mantener una conversación a través de mensajes escritos en la pantalla, que se van intercambiando. A través de este teléfono se puede entablar un diálogo directo, pero también se puede usar como terminal de videotex para conectar con distintos bancos de datos, a consultar según las necesidades de información



PATRICIA

El sordo escribe sus mensajes en una pequeña pantalla y puede conectarse con otras redes.

Un videotex permite entablar conversaciones escritas y disponer de otros servicios

del usuario.

Se conecta como un teléfono normal, sin necesidad de una

instalación especial y no cuesta más que cualquier otra llamada. Se paga según el tiempo que se esté conectado. El usuario puede además visualizar los distintos mensajes de la línea, tanto si el otro teléfono comunica, tiene conectado un contestador automático, u otros, que aparecen indicados en la pantalla.

Además de estos servicios, un teléfono de textos permite a los sordos grabar páginas,

usar el aparato como una agenda telefónica, grabar mensajes como un contestador automático, almacenar páginas o conversaciones, consultar programas de formación y programar todas sus funciones, entre otras utilidades.

Según indica José Luis Arlanzón es importante que este tipo de aparatos sean manejados no sólo por las personas sordas, sino también por sus

familiares y amigos, para mejorar sus posibilidades de comunicación. También se estudia instalarlo en lugares públicos específicos para facilitar su uso a este colectivo.

«Se trata de una herramienta más que permite a los sordos comunicarse de persona a persona, sin necesidad de intermediarios. Un instrumento para mejorar sus condiciones y su calidad de vida» concluye.

CURSO 94-95

ARQUITECTURA INTERIORES

Inscripciones limitadas: E.U. Politécnica Burgos. Secretaría Instituto de Restauración.
Telf. 221102.

«VALLEJARA, S.L.»

En Junta General, Universal y Extraordinaria, celebrada el día 9 de Junio de 1994, por unanimidad, se tomó el acuerdo de cambiar el domicilio social, a la calle Travesía del Manzano, número 55, en Majadahonda (Madrid).

Fdo.: El Administrador, ilegible

Sólo para LICENCIADOS en Derecho o Ciencias Económicas, Empresariales, Políticas o equivalentes.

Pruebas de aptitud para acceso a la profesión de

GESTOR ADMINISTRATIVO

Resuelva su futuro DEFINITIVAMENTE.

Prepárese en profundidad los 90 temas de derecho del temario en:

ACADEMIA CASTILLA

San Cosme, 4 - 1º. Teléfono 20.16.43

Presentación de instancias hasta el 24 de junio.

Una solución profesional



GINEMEDICA
CLINICA GINECOLOGICA

Planificación Familiar:
VASECTOMIA SIN BISTURI
LIGADURA TUBARICA

Autorizada legalmente para
INTERRUPCION DEL EMBARAZO

VALLADOLID

C/. San José, 15-17 • Teléfono (983) 47 99 50

JOVENES ARTISTAS



CONCURSO REGIONAL DE PINTURA

RESUMEN DE LAS BASES

Destinatarios

Jóvenes de 18 a 25 años que residan en la Comunidad de Castilla y León

Premios

Viaje de una semana a Lisboa
125.000 ptas. y placa (Primer premio)
75.000 ptas. y placa (Segundo premio)
50.000 ptas. y placa (Tercer premio)

Tema y formato

Tanto el tema como la técnica serán libres.
Dimensiones: 140 x 140 cms. máximo
46 x 38 cms. mínimo

Fecha y lugar

Sábado 2 de julio, a partir de las 12 horas, en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Burgos


INFORMACION E INCRIPCIONES

En el Dpto. de Obra Social y Cultural de la Caja, hasta el próximo 21 de junio.



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

CADA DIA MAS.

Junta de Castilla y León 

EXPOBUR'94

Edelweiss, pionero en la exploración de los karst burgaleses

□ **BURGOS/J.S.-** En la caseta que la Diputación ha instalado en Expobur'94 se encuentra ubicado el expositor del grupo espeleológico burgalés Edelweiss, veterano colectivo que en esta ocasión muestra a través de una serie de fotografías y paneles explicativos los principales complejos kársticos de la provincia de Burgos.

Además de informar sobre el origen del término karst -nombre de una región yugoslava en los Alpes Dináricos caracterizada por la existencia de gran cantidad de rocas car-

bonatadas, con predominio de los procesos de disolución sobre los de erosión, así como por la circulación subterránea de agua a través de fisuras y cavidades-, Edelweiss destaca que el karst de Burgos, enmarcado en la región cántabro-pirenaica, es uno de los más importantes del mundo por lo que se refiere a fenómenos kársticos, poniendo como ejemplo los complejos de Ojo Guareña, Sierra Salvada, Montes del Somo, Cueva de Atapuerca y alguno de los grandes pozos como el «Amable», cuya longitud alcanza los 232 metros.



LUIS L. ARAICO

El expositor dedicado a los complejos kársticos burgaleses se ubica en la caseta de la Diputación.

COMER EN BURGOS

ALTA COCINA ITALIANA

RISTORANTE
Arca
EL ITALIANO
C/. HUERTO DEL REY, 4
(PZA. DE LA FLORA)
TELF.: 26 04 47

CERVECERIA-RESTAURANTE

RESTAURANTE
Ricardo
* TAPAS VARIADAS
* COCINA GENERAL Y CAPRICHOSA
C/. SAN LESMES, 1
TELF.: 20 00 12

COCINA A LA TABLA

RESTAURANTE
LA TABLA
ESPECIALIDAD EN:
* TABLA DE IBERICO * TABLA DE MARISCO * TABLA DE PESCADO * TABLA DE CARNE * TABLA MIXTA * CARNES Y PESCADOS A LA BRASA
C/. CALZADAS, 7 - TEL.: 27 23 84

RESTAURANTE ASADOR



LLANA DE AFUERA, S/N.
TELF.: 26 81 41
BURGOS

El Asador de Aranda

MARISQUERIA

CAFETERIA • RESTAURANTE • MARISQUERIA
PABLO BRINGAS
EL REY DEL MARISCO
Visítenos y deguste:
* NECORAS * GAMBAS DE HUELVA
* CIGALAS * CENTOLLO
* LANGOSTA * ALMEJAS DE CARRIL
(Directamente en vivero)
LAIN CALVO, 50 - PL. ALONSO MARTINEZ, 1
SAN LORENZO, 39 - TFS.: 20 61 34 - 20 05 14

COCINA TRADICIONAL

LA VARGA
COCINA ESMERADA
CORDERO DE BURGOS
PESCADO DEL CANTABRICO
EN ATENCION A EXPOBUR,
LOS DIAS DE LA FERIA,
PRECIOS ESPECIALES
COMODO APARCAMIENTO
BURGOS - Ctra. Madrid-Irún,
Km. 232 - 20 16 40

COCINA CASTELLANA

Mesón La Cueva
MEDALLA
AL MERITO TURISTICO
Plaza de Santa María
(Frente puerta principal de la Catedral)
Telfs.: 20 86 71 - 20 59 46

TAMBIEN EN:

MADRID **ZARAGOZA**
BARCELONA **VALENCIA**
BILBAO **VALLADOLID**
ARANDA DE DUERO

COCINA ARTESANA

CASA CESAR
Especialidad en:
CORDERO ASADO - BACALAO
COMIDAS DE ENCARGO
Plaza Mayor, s/n. Telf.: 29 25 52
QUINTANADUEÑAS - BURGOS

COCINA BURGALESA

Llame al 277777 o al 481010 y un taxi le llevará gratis a la puerta del Hotel y Restaurante **MESON DEL CID**
PLAZA SANTA MARIA, 8 - TELFS.: 20 87 15 - 20 59 71
SOLAMENTE TERMINO MUNICIPAL DE BURGOS
EL IMPORTE DEL TAXI SERA DEDUCIDO EN SU FACTURA EXCEPTO BODAS Y BANQUETES



COCINA CASERA

LA POSADA
ESPECIALIDADES EN:
CARNES DE BUEY
RESTAURANTE TABERNA
PLAZA STO. DOMINGO DE GUZMAN
Teléfonos:
20 85 13 - 20 45 78

COCINA ALEMANA

Pils
ESPECIALIDAD EN:
* CODILLOS
* SALCHICHAS
* IBERICOS
* ENSALADAS VARIADAS
Calle La Puebla, 3
Teléfono 26 09 11

EXPOBUR 94

Azcoyen: 700 clientes en Burgos y una demanda en aumento

□ **BURGOS.** - Esta es la primera vez que Azcoyen viene a Exposición de Productos Comerciales «Expobur 94» que organiza la Federación de Empresarios de Comercio, aunque la casa está implantada en nuestra provincia desde hace cinco años.

En Burgos tiene distribuidora, que dirige Fernando Cazorra, un hombre que antes perteneció a la organización.

Azcoyen tiene unos 700 clientes en Burgos y provincia, pues existe una buena demanda generada por los 4.000 establecimientos de hostelería y casi dos mil lugares de vending.

La firma hace unos 130 clientes nuevos al año, además de los pedidos nuevos que efectúan los clientes ya habituales o fijos.

Azcoyen abarca dos ámbitos comerciales para sus productos: línea de hostelería y línea vending.

Suministra todos los aparatos que pueda llevar una barra de cafetería e incluso restaurante: cafetera, molinillo, cubitera de hielos, lavavajillas, registradora, vitrinas refrigeradas, cortadoras, batidoras...

Vende además máquinas

Hostelería y vending, los dos ámbitos comerciales para sus productos

automáticas de café, de productos sólidos, de zumos, botelleros...

MAQUINA EXPENDEDORA DE TABACO

Pero, sin lugar a dudas, el artículo líder de Azcoyen es la máquina expendedora de tabaco, sin olvidar los monederos que incorporan todas las máquinas automáticas; sus selectores están implantados en todo el mercado nacional.

La marca está investigando en estos momentos en una nueva cafetera que pronto estaría lista para salir al mercado, pues este artículo es el que mayor demanda tiene.

En cinco años, Azcoyen ha acaparado un catorce por ciento del mercado y pretende llegar al setenta por ciento, como ha



ALBERTO RODRIGO

En el stand 34 de la «Expobur» se encuentra Azcoyen, que por primera vez acude a esta feria.

conseguido con la máquina expendedora de tabaco.

Las freidoras que produce son la semi-industrial e industrial, pero no la doméstica.

Azcoyen fabrica en Pamplona cafeteras y vitrinas y en la localidad de Peralta (Navarra), máquinas de tabaco y línea vending, así como el sector Azcoyen industrial: placas y monederos, donde ha llegado a numerosos mercados, principalmente Telefónica.

Azcoyen proporciona los

monederos de los teléfonos, pero también de las tragaperras, además de otras máquinas de venta.

TRASPASANDO NUESTRAS FRONTERAS

Pero la firma ha sobrepasado las fronteras españolas y vende sobre todo en países como Alemania, Inglaterra y Portugal, donde posee delegación propia, con una plantilla de 20 personas.

La plantilla de las fábricas es de alrededor de seiscientos obreros; en la red comercial, Azcoyen tiene unas ochocientas o novecientas personas en las delegaciones propias; luego, otro número similar a través de distribuidores.

Azcoyen, como ya se ha indicado, se encuentra presente en la «Expobur 94», concretamente en el stand número 34 que hay en el interior del recinto ferial instalado en el aparcamiento de Caballería.

Comienza en Burgos

- Campaña de prevención de la calvicie -

Comienza en nuestra ciudad una campaña especial dedicada al tratamiento y solución de los problemas capilares, organizado por la firma Svenson Centros del Cabello, líder mundial en este campo.

Toda persona que tenga problemas capilares de cualquier tipo, puede acudir a una consulta gratuita en la que los mejores especialistas le harán un completo estudio del estado de su cabello y cuero cabelludo, para determinar las causas que originan su disfunción o la pérdida excesiva del cabello.

Una vez establecido el diagnóstico se recomendará el tratamiento más adecuado para cada caso, siempre de forma personal e individualizada.



Julio Salinas, futbolista internacional, dice: "Yo utilizo los productos y tratamientos Svenson y mantengo siempre mi cabello en perfectas condiciones."

Métodos analíticos.

Todos los antecedentes que puedan incidir en las anomalías que presente cada persona, serán examinados por nuestros especialistas, obteniendo la información necesaria para emitir el diagnóstico correcto.

En algunos casos de calvicie androgénica (calvicie común)

tanto masculina como femenina, los antecedentes familiares pueden tener un valor determinante. Por ello, cuanto antes se aplique el tratamiento adecuado, mayores serán las posibilidades de salvar el cabello.

Exploración capilar.

Una exploración capilar nos permitirá conocer la morfología y estructura del cabello, la localización y tipo de alopecia y el estado de la piel subyacente, para determinar si se trata de una alopecia cicatrizal o no.

En la alopecia cicatrizal la pérdida del cabello es prácticamente irreversible, pero en la alopecia no cicatrizal (la más común) la recuperación y crecimiento del pelo es posible en la mayoría de los casos.

Acción inmediata.

Durante dicha exploración del cabello, se estudiará la sintomatología acompañante. Por ejemplo la seborrea, la caspa, los picores, los cambios estacionales y la excesiva caída del pelo. Con todos estos datos pasaremos a la acción inmediata: la preparación del tratamiento sintomático más conveniente, utilizando las técnicas



cas más avanzadas y los últimos descubrimientos científicos en el campo de la cosmetología capilar, como el nuevo REGENERADOR CAPILAR, activador del

riego sanguíneo, que provoca el nacimiento y crecimiento de nuevos cabellos.

Invitación para una consulta gratuita.

Svenson Centros del Cabello invita a todos -hombres y mujeres- que tengan cualquier sintoma de problemas capilares a asistir a una consulta gratuita, para poder estudiar su caso y ofrecerles la solución más adecuada. Pida cita o venga personalmente.

95,6% DE NUESTROS CLIENTES ESTAN SATISFECHOS.

En una reciente encuesta realizada por escrito entre nuestros clientes, a nivel mundial, el 95,6% expresaron su satisfacción con los resultados obtenidos con nuestros tratamientos y servicios.

Este trabajo de investigación ha sido realizado ante notario por la firma Beecham Peplow Noakes A. Co. de Londres.



SVENSON INTERNATIONAL

Centros del Cabello

C/. Vitoria, 44 - 1.º A
Tels. 20 85 24 - 20 14 34

BURGOS

De 9 a 2 y de 3,30 a 8

Svenson Hair Centre lleva más de 40 años solucionando la mayor parte de los problemas capilares que se le han presentado y cuenta con más de 150 Centros en todo el mundo.

INSTITUTOS EN ESPAÑA:			
ALBACETE: Tel. (967) 50 28 90	BURGOS: Tel. (947) 20 85 24	MADRID: Tel. (91) 571 54 18	OVIEDO: Tel. (98) 522 35 37
ALICANTE: Tel. (96) 592 14 16	GIRONA: Tel. (972) 22 41 00	MALAGA: Tel. (95) 222 22 34	PAMPLONA: Tel. (948) 15 09 19
BARCELONA: Tel. (93) 301 45 53	GRANADA: Tel. (958) 22 04 72	MURCIA: Tel. (968) 24 39 04	SAN SEBASTIAN: Tel. (943) 47 28 20
BARCELONA: Tel. (93) 218 71 96	LA CORUÑA: Tel. (981) 22 26 00	P. MALLORCA: Tel. (971) 72 49 41	SANTANDER: Tel. (942) 36 12 58
BILBAO: Tel. (94) 424 32 59	MADRID: Tel. (91) 435 55 02	LAS PALMAS: Tel. (928) 23 46 19	S. C. TENERIFE: Tel. (922) 27 86 08
			SEVILLA: Tel. (95) 421 17 44
			TARRAGONA: Tel. (977) 21 49 69
			VALENCIA: Tel. (96) 351 26 98
			VALLADOLID: Tel. (983) 37 23 01
			VIGO: Tel. (986) 22 06 26
			VITORIA: Tel. (945) 13 74 08
			ZARAGOZA: Tel. (976) 22 21 20

La Feria en
Diario de Burgos

9 días 9



OSAJEZHO
ESPECIAL
Del 25
al 3

La empresa taurina **Roca - Víctor y Diario de Burgos**

Le invitan a los Toros

SORTEAMOS ENTRE NUESTROS LECTORES 16 ENTRADAS

QUIEN APADRINARA A
"UMBRETEÑO" EL
DÍA DE SU ALTERNATIVA

JOSELITO
 MANZANARES
 ESPARTACO
 PONCE

CUANTAS OREJAS CORTO
"UMBRETEÑO" LA
TEMPORADA PASADA
EN BURGOS

NINGUNA
 UNA
 DOS
 TRES
 CUATRO

Nombre y apellidos:

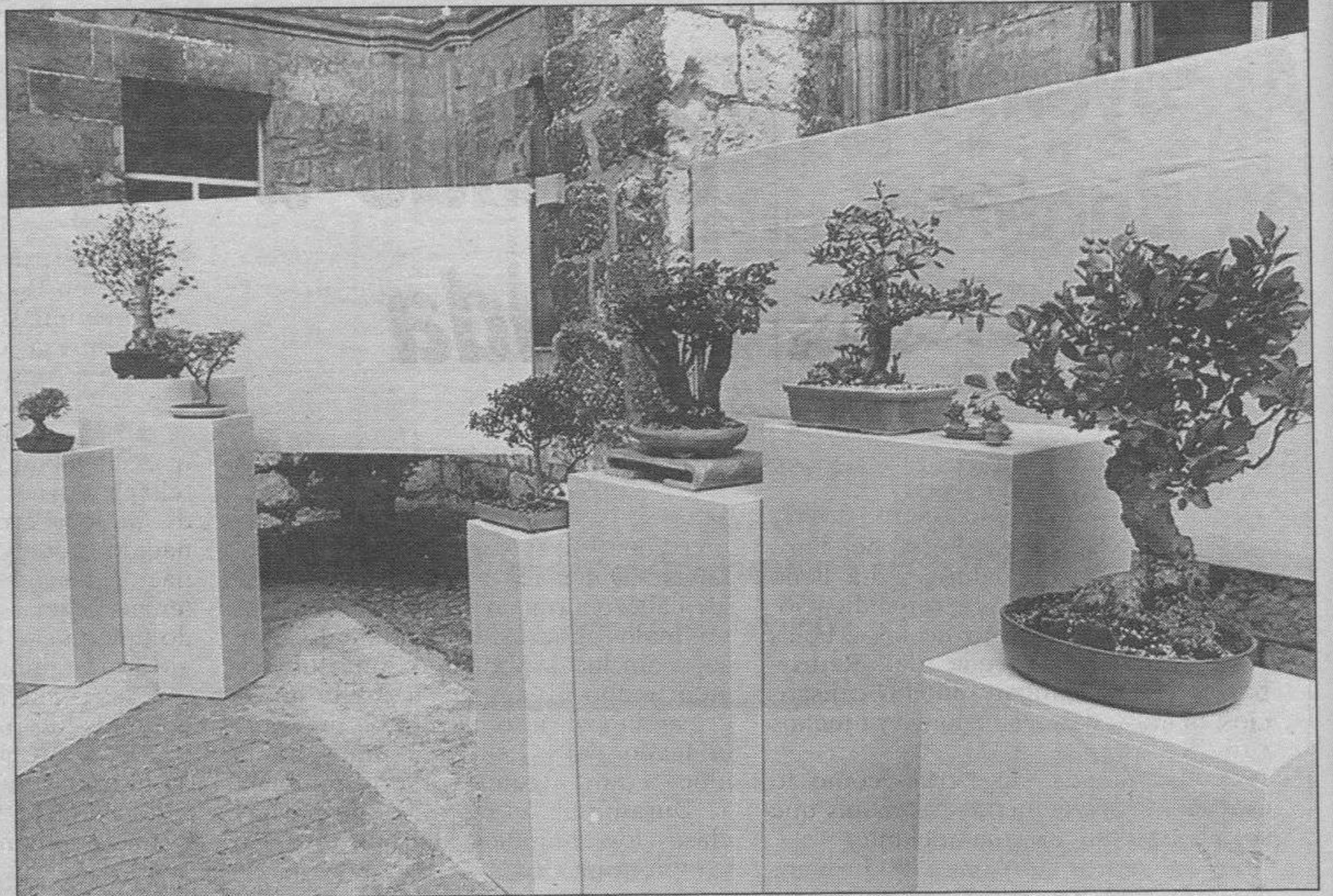
Domicilio:

Población:

Tfno:

Ultimo día de entrega de cupones: 22 de junio de 1994

Enviar a **Diario de Burgos**.
TOROS SAN PEDRO 94



LUIS L. ARAICO

La exposición de bonsáis permanecerá instalada en el monasterio de San Juan hasta el día 19.

Arces, olmos, sabinas y una viña virgen, en la Exposición de Bonsai

El clima de Burgos es idóneo para el cultivo de estos árboles, según Miguel Goñi

□ **BURGOS/J.SAIZ.**- Más de 60 bonsáis se encuentran expuestos desde ayer en el patio interior del antiguo monasterio de San Juan, con motivo de la IX Exposición y VI Concurso organizados por la Asociación Cultural Bonsai Burgos, con la colaboración de Arans Bur.

Como en ediciones anteriores, esta muestra incluye los mejores ejemplares cultivados por los miembros de la citada Asociación, que tras la celebración en Burgos del pasado Congreso Nacional de Bonsái ha visto como se incrementaba su número de socios, situándose al día de hoy en 67, cifra que la sitúa entre las más representativas y pujantes del país.

A juicio del presidente de este colectivo, Miguel Goñi Imízcoz, la exposición reúne ejemplares de una gran calidad, hecho que demuestra el alto nivel alcanzado por este nutrido grupo de aficionados que dedican su tiempo libre a poner en práctica la milenaria técnica de cultivo surgida en Japón.

Además de los árboles autóctonos que pueden ser contemplados en esta muestra -haya, tejo, sabina, pino silvestre, etc.-, ejemplares que, en algunos

casos, llevan siendo cultivados por los miembros de esta Asociación desde hace más de 10 años, el bonsái más emblemático de la muestra, por su espectacularidad, sigue siendo el arce, a pesar de haber sido importado, circunstancia que, junto a su gran número de variedades, le coloca en el ámbito del coleccionismo.

Puestos a identificar los ejemplares más singulares o curiosos de la exposición, Miguel Goñi destaca, por su antigüedad, un magnífico tejo con más de 200 años de vida; dos *Ginkos bilova* originarios de Japón -esta especie arbórea, según recoge la historia, estuvo a punto de extinguirse en el siglo pasado aunque, finalmente, un emperador japonés consiguió mantener con vida el único ejemplar que quedaba en el mundo, permitiendo así su

replacación-; un *Parthenocycsus* o *Viña virgen* que entraría dentro del apartado de árboles exóticos, al igual que el denominado *Ciprés de los pantanos*.

Goñi, que reiteró que el bonsái no debe ser considerado un árbol enano sino un árbol más puesto que cumple todos los ciclos propios de cualquier especie vegetal, con la única diferencia de que se cultiva dentro de una bandeja, animó al público que visite la exposición a que colabore con la Asociación Cultural Bonsai Burgos mediante la adquisición de las papeletas puestas a la venta con el fin de recaudar fondos para costear los cursillos y otras actividades que son impartidas por los miembros del colectivo. Las personas que compren estos boletos participarán en el sorteo de un hermoso *Arce palmatum*, ejemplar donado por la floristería Europa.

Al igual que en años anteriores, el público podrá expresar su opinión sobre los ejemplares presentados rellenando un formulario a la salida de la muestra, cuyos juicios servirán para la elección del mejor ejemplar de bonsái de esta IX Exposición.

El pintor burgalés Rafael Ahedo realizará una exposición en homenaje a José Asensio Mencía

Asensio Mencía, recientemente fallecido, era el encargado de la sala «Aula Espolón»

□ **BURGOS.**- El artista burgalés Rafael Ahedo inaugurará el próximo día 16 en la sala de exposiciones «Aula Espolón», propiedad de la Caja del Círculo, una muestra pictórica en homenaje a José Asensio Mencía, encargado de esta sala durante los últimos seis años y conocido fotógrafo aficionado, recientemente fallecido en nuestra ciudad.

En esta exposición, la primera que realiza Ahedo a lo largo de su dilatada carrera -hasta ahora siempre había trabajado

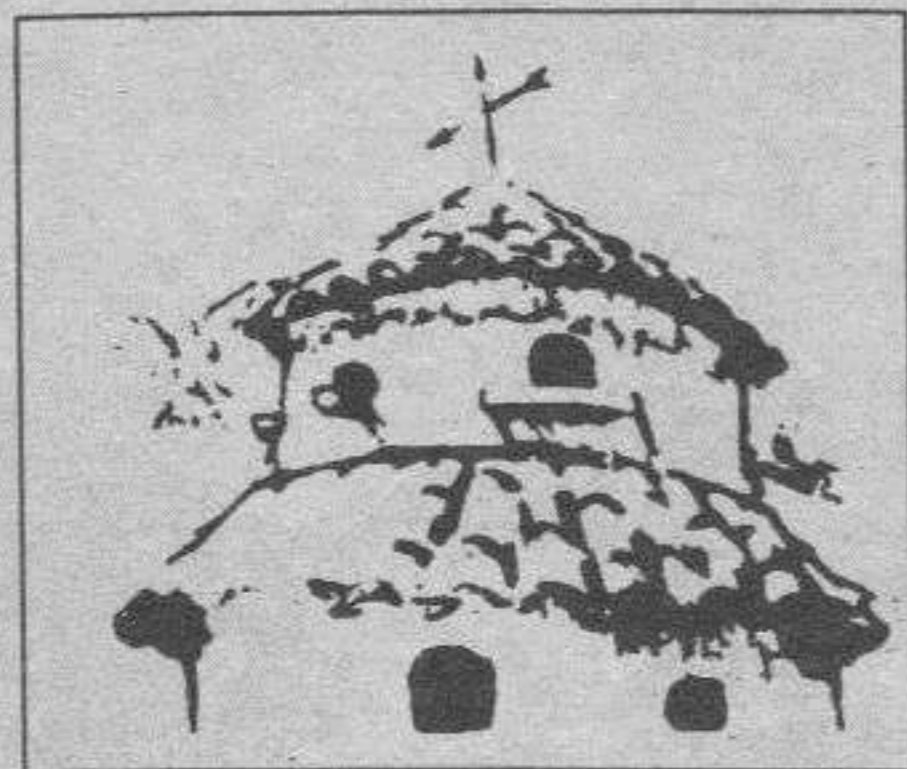
por encargo-, se mostrarán 24 óleos sobre lienzo en los que este pintor ha plasmado distintos rincones y monumentos de la capital burgalesa, incluyendo también un retrato al óleo de

José Asensio y un grafito del antiguo Hospital de San Juan.

Ahedo, que gozó de la amistad de aquel profundo conocedor de la pintura y que siempre se sintió apoyado por sus consejos, define a Asensio Mencía como una persona muy afable, dinámica, sencilla y noble.

Rafael Ahedo reconoce que su pintura no es espectacular porque -afirma- «no sueña para pintar ni pinta soñando», sino que trata de interiorizar una sensación que luego transmite al espectador en sus cuadros.

EL PALOMAR



Gracias a la vida

PALOMA SAINZ DE LA MAZA

V ENGO de la Feria del libro de Madrid -en un caluroso día lleno de protestas, huelgas y reivindicaciones. Pero -a la sombra de los árboles centenarios del Parque del Retiro- parece que se mitigan muchos cansancios, demasiadas desilusiones y muchos y diarios trajines.

Está animada -la Feria- como lo estarán -probablemente- todas las que se celebran por España adelante.

Dicen que se está vendiendo bien, aunque -después- las estadísticas nos cuenten que en el cincuenta por ciento de los hogares españoles no hay ni un solo libro.

Así -bajo las cifras- aparece el fantasma español de la incultura, que hace nido en aquellos que morirán sin haber gozado del don de la lectura, sin haber disfrutado el roce de unas páginas -sin haber caminado por su sendero íntimo y apasionante- aquel que viaja desde los ojos al corazón.

Entre las muchas gracias que debo darle a la vida -está la de haber aprendido muy temprano el goce de la lectura; probablemente no exista una compañía mejor, una mejor aliada de la imaginación. Leer es como vivir varias veces; tener siempre la puerta abierta a lo insólito, a lo hermoso, a lo apasionante; dejar que por ese umbral entren la inteligencia y la imaginación de esos hombres y mujeres que están tocados por la gracia divina de la palabra.

Yo soñé con una biblioteca municipal para mi pueblo. Todo el mundo quería echarme abajo el proyecto. En

una zona rural y metida entre montañas. ¿Quién iba a ir a la biblioteca? Mi cabezonería no se dejó influir por tan malos agüeros. Hice un fondo, conseguí un local, obtuvimos una subvención, y ahora -desde hace siete años- el camino de la biblioteca es un viaje obligado para todos los niños de la aldea y para algunos mayores también.

Durante el verano -cuando no hay clase- los chiquillos alternan el juego y la lectura. Y yo les veo pasar por delante de mi casa -con un libro en la mano- cuando el atardecer se alarga -todavía- en agosto... Todo un mundo de aventura y de belleza se ha puesto así al alcance de estas criaturas -que empezarán a entender la vida- de otra manera a como les entra por la mirada del televisor.

Pero yo venía de la Feria del Libro y al amparo de los recuerdos que amueblan mi memoria, me sale al paso otra Feria de hace muchos, muchos años; que se celebraba en el Paseo madrileño de la Castellana -se exponía (creo que por primera y única vez) el manuscrito de Per Abat del Poema del Mío Cid -el tesoro más grande de nuestra literatura-.

Estaba -en aquel momento- el manuscrito, bajo la tutela de Don Roque Pidal.

Yo era por aquel entonces una niña llena de inquietudes y entré en la tienda medieval -que habían instalado para albergar el manuscrito- ¡Allí estaba! protegido por una vitrina, allí estaba la cuna de nuestro idioma. Y me latió más rápido el corazón, tan rápido que

en la osadía de los doce años -me acerqué a Don Roque (a quien no conocía) y le pregunté si podía tocarlo; cual sería mi sorpresa cuando Don Roque se levantó y puso el manuscrito en mis manos. Todo el aire de la primavera se quedó en suspenso ante aquella joya que sujetaban mis manos de niña castellana en aquella lejanísima mañana de junio. Pero ¿de dónde me había nacido aquella emoción? Me había nacido -en el día a día- de mi existencia, gracias a mis padres. Ni el Estado (que puede hacer mucho) ni el colegio (que también es muy importante); son los padres los hacedores de los hombres futuros y de sus inclinaciones. Una criatura que nace y crece rodeada de libros se identifica con ellos y llega a la madurez necesitando imperiosamente, amándolos, leyéndolos, comprándolos.

Yo diría que mi incipiente vida intelectual comenzó aquella mañana cuando mi piel sintió el roce atávico y fantástico del poema del más grande héroe de nuestra literatura.

Probablemente allí empecé a identificarme -todavía más- con la tierra de mi apellido y de mi sangre y comencé el camino del destierro cidiano -como la niña del poema de Manuel Machado- cuando llora la partida del Campeador mientras el inclemente sol se apodera de penas, armaduras y caminos.

Y no olvido cómo olvidarlo! que mi paisaje -es el que sacia su sed en el Arlanzón- el primer paisaje cidiano, todavía sin torres catedralicias, pero con toda la fuerza y la belleza de esta vieja ciudad -de Burgos- tan hermosa como para levantar en ella mi torre de ilusiones que es mi Palomar.

¡Cavilaciones! que uno tiene cuando vuelve de la cita con el libro y los recuerdos -y siempre dando gracias a la vida por tener el privilegio de encontrar en la lectura todo aquello que el destino no alcanza a darnos.



Entre las muchas gracias que debo darle a la vida está la de haber aprendido muy temprano el goce de la lectura

EN SEDANO, CONJUNTO RESIDENCIAL "EL PICON"

CHALETS DE 3 Y 4 DORMITORIOS, EN 100 m².

- Viviendas en piedra. Pueblo Castellano, con jardín privado, chimenea, carpintería de madera y plaza aparcamiento. Calidades extras.
- Un remanso de paz, en Conjunto Histórico - Artístico, río, vegetación y montaña.
- Coto de caza y pesca (Río Moradillo) para residentes.
- Parcela de 7.000 m²., frutales, piscinas mayores y niños, barbacoa, juegos en urbanización cerrada.
- Precio; desde 10.000.000 de ptas., con hipoteca de la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO.

¡NO DEJE PASAR LA OCASIÓN! ¡ENTREGA INMEDIATA! ¡SOLICITE FOLLETO!

Promueve y Construye: **BAQUITEC, S.A.**

INFORMACION

DELEGACION BURGOS

Tif. 20 40 43 (mañanas) y 27 82 48 (tardes). Srta. Judith

MADRID

Sancho Dávila, 13 - 3º C. 28028. Tif. (91) 361 41 69

BURGOS

Sanz Pastor, 4.
Tif. 27 59 98.



AYUNTAMIENTO DE BURGOS

ULTIMO DIA DE PAGO: 14 DE JUNIO DE 1994

- Tasa por DESAGÜE DE CANALONES.
- Tasa por TRIBUNAS, TOLDOS, MARQUESINAS y VOLADIZOS.
- Tasa por prestación SERVICIO DE BASURAS.
- Tasa por ENTRADA DE VEHICULOS.
- Tasa por OCUPACION del SUBSUELO.
- Tasa por OCUPACION DEL SUELO.

Si no desea pagar recargo de apremio del 20%, no olvide abonar su recibo.

Burgos, 6 de Junio de 1994

EL TESORERO,
Fdo.: José Luis Arconada Tejedor

V.º B.º
EL ALCALDE,
Fdo.: Valentín Niño Aragón

EMPRESA DE ALIMENTACION CONGELADOS

NECESITA

DELEGADO DE VENTAS PARA CASTILLA

SE PRECISA:

- * Vehículo propio.
- * Experiencia en el sector de Congelados.
- * Edad máxima 45 años.

SE OFRECE:

- * Salario: Fijo+Incentivos, a negociar, no se desestimará ninguna candidatura por motivos económicos.
- * Alta Seguridad Social.
- * Gastos de viaje pagados.

INTERESADOS: LLAMAR EL DIA 14 DE 9,30 A 14 HORAS Y DE 16,30 A 20 HORAS AL TELF. (979) 749044. PREGUNTAR POR SR. MARTINEZ.

COBRO DE MOROSOS

- RECUPERAMOS SUS DEUDAS A NIVEL NACIONAL.
- SERIEDAD Y EFICACIA.
- PROFESIONALES.
- APOYO JURIDICO.

STAYFER'S

Tel.: 94-4104391 - 94-4102350

COMPRAMOS SU EMPRESA/NEGOCIO

- Pagamos al contado su valor.
- Gestionamos un socio activo o capitalista.
- Absoluta confidencialidad.

EUROINVEST

tel.: (91) 457 77 43 / 50 • fax: (91) 457 10 76

PANORAMA GRAFICO



MIGUEL

PROCLAMACION DE REINA DE LA CASA DE SALAMANCA.— Almudena Santamaría Pérez fue proclamada Reina de la Casa Regional de Salamanca en Burgos, que preside Buenaventura Mendo. Precisamente, esta Casa Regional celebra hoy su fiesta mayor, en honor de San Juan de Sahagún, que empezará a las 12,30 en la plaza de San Juan con una exhibición de folklore.



BODAS DE ORO MATRIMONIALES.— Arcos de la Llana fue la localidad en la que Candelas Pérez y Manuel Aguilar celebraron sus bodas de oro matrimoniales, en el mismo lugar en el que contrajeron matrimonio. Estuvieron acompañados por sus nueve hijos, 19 nietos y demás familia, que les acompañaron en la ceremonia religiosa y comida familiar.



FEDE

REINAS DE LA PEÑA «RINCÓN DE CASTILLA».— Judit Casado Antón y Pilar Alegre Angulo fueron proclamadas reinas mayor e infantil, respectivamente, de la peña «Rincón de Castilla», que este año ha celebrado su XLII aniversario. El alcalde, Valentín Niño, y Miguel Vallecillo, alcalde y presidente de la Comisión Mixta de Festejos, impusieron las bandas.

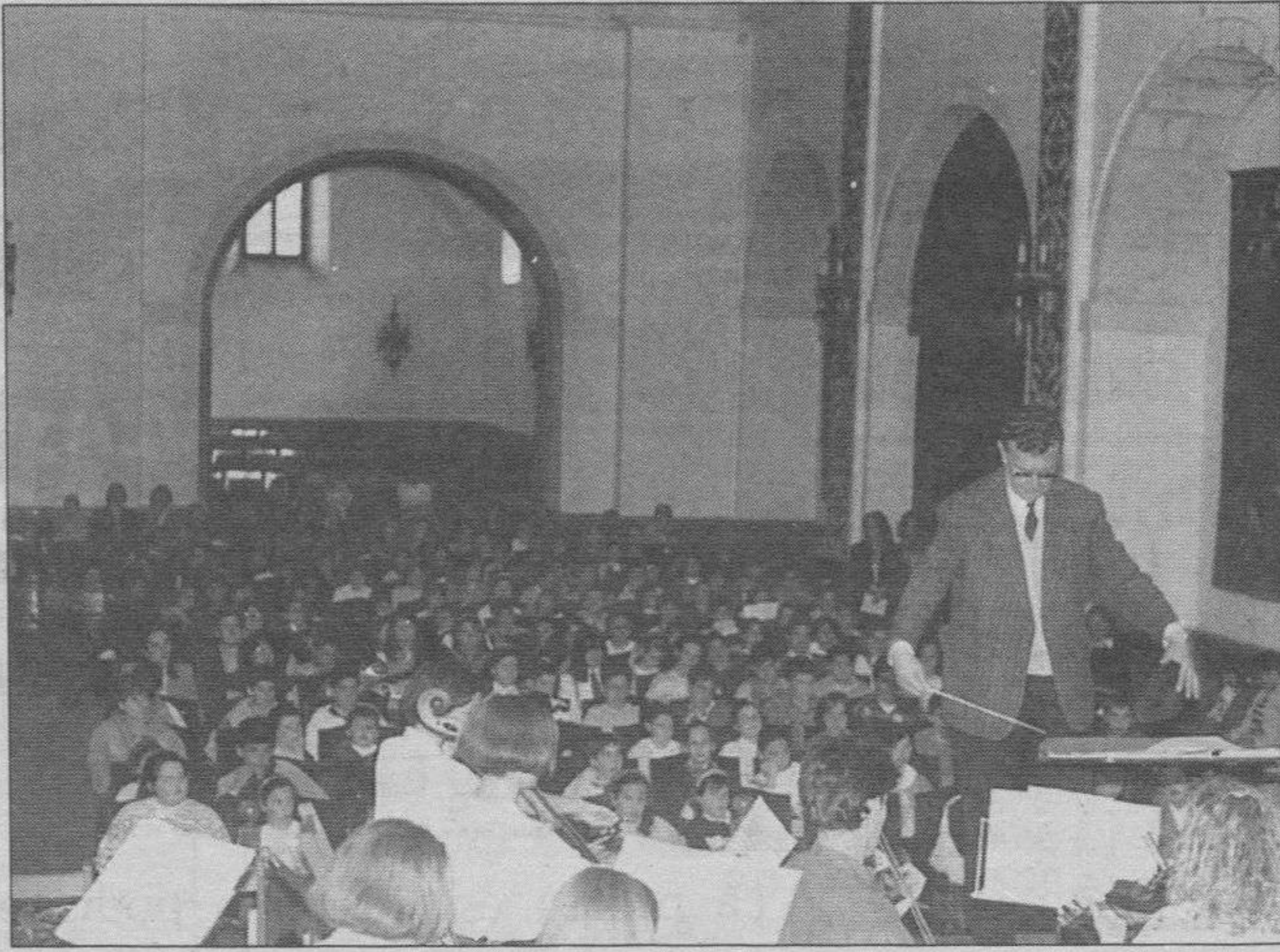


BODAS DE PLATA MATRIMONIALES.— Montserrat Jover e Inocencio Rodríguez celebraron, en la localidad de El Almiñé, sus bodas de plata matrimoniales, acompañados de sus hijos, nietos y demás familiares.



VILLAFRANCA

EXPOSICION DE LAS AMAS DE CASA DEL CIRCULO.— El la sala «Hondillo» de la Caja del Círculo se puede visitar, hasta el próximo domingo, una muestra de las técnicas de decoración aprendidas a lo largo del curso en los talleres de la calle Concepción, 17. Oleo, esmaltes, estaño, pasta de papel, se combinan en un alarde de buen gusto en objetos prácticos y decorativos.



COLABORACION MUSICAL.— Se ha abierto una nueva etapa de colaboración entre el Conservatorio Municipal de Música y la Asociación de Profesores de Educación Musical en Enseñanza Primaria. Se trata de un proyecto cuyo objetivo es acercar la música, ofrecida por alumnos del Conservatorio, a los niños de las escuelas, complementando así la formación que reciben en las aulas.

CATEDRA «FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE»

Dr. Sánchez Murias: «Hay productos químicos nocivos pero necesarios»

ANA CALLEJO

□ Benjamín Sánchez Murias, presidente de la Sociedad Española de Sanidad Ambiental y miembro del Comité de Expertos en Sanidad Ambiental de la OMS, participó en la Cátedra «Félix Rodríguez de la Fuente» con una conferencia titulada «Evaluación del riesgo respecto a sustancias químicas y preparados peligrosos en el medio ambiente».

Especialista en Medicina Preventiva y Salud Pública, cuenta con un amplio currículum en estos temas, con planes y programas sanitarios a nivel nacional e internacional.

Es el pionero y creador de la Sanidad Ambiental en España, a través de la Administración Sanitaria, poniendo en marcha el primer servicio con laboratorios de Sanidad Ambiental, la Subdirección

General de Sanidad Ambiental del Ministerio y el Centro Nacional de Sanidad Ambiental del Instituto de Salud Carlos III.

Su exposición trató sobre los productos químicos en relación con la salud, explicando que existen en el mundo varios millones de estos productos, y cómo la MOS y las directivas de la CE hacen estudios para conocer sus efectos. En el caso de la radioactividad existe una doctrina muy antigua, pero en el caso de los productos químicos es bastante actual. El Dr. Sánchez Murias afirmó que la utilización de productos químicos es necesaria, por lo que lo fundamental es reglamentar su difusión en el medio ambiente, para que estén siempre por debajo de los límites que puedan ser nocivos para la salud. Explicó esta nueva doctrina para evaluar el riesgo y la peligrosidad para el medio ambiente y la



ANA CALLEJO

El doctor Sánchez Murias durante su intervención ante la Mesa de Burgos en Madrid.

salud, y los estudios para poner remedios que sean eficaces.

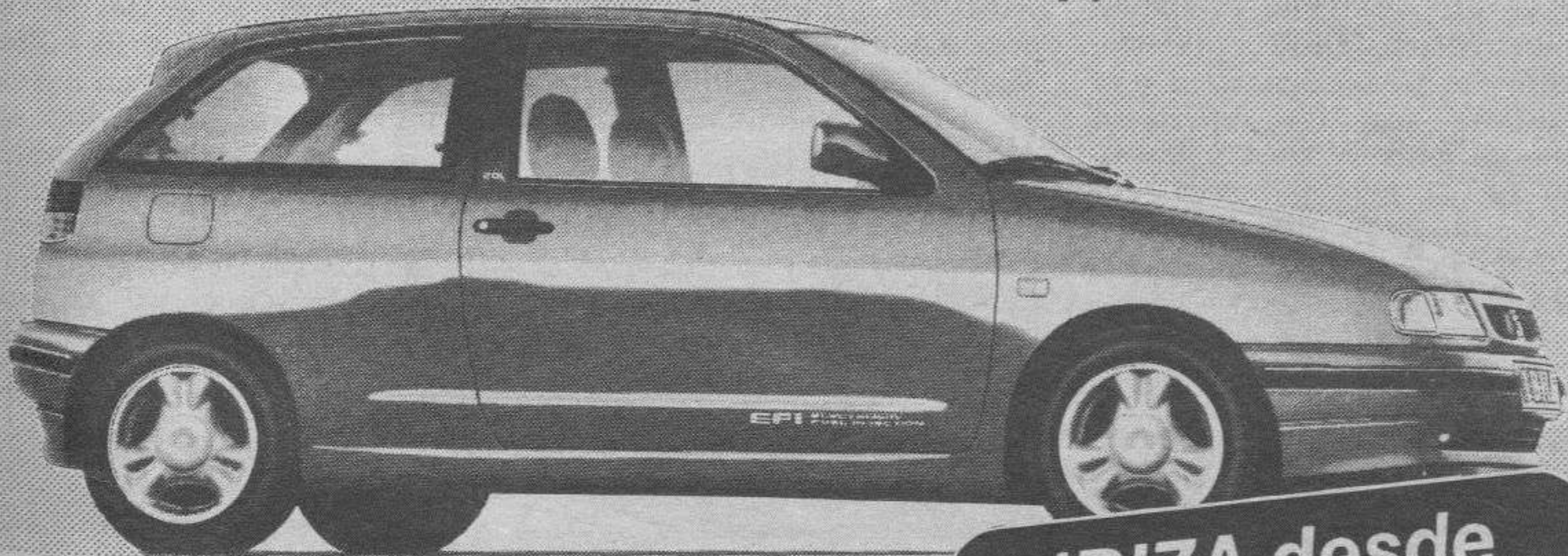
Lo que puso de manifiesto en su intervención fue que existen muchos procedimientos para estudiar este tema y que

hay una serie de productos que son nocivos, pero necesarios, por lo que lo importante es conocerlos a fondo y poner los medios suficientes para que no lleguen a concentraciones noci-

vas para la salud. «Hay que tener en cuenta que si no hubiera un control y se permitiera hacer lo que se quisiera, la degradación del medio ambiente sería impresionante».

DIRECCION ASISTIDA AIRE ACONDICIONADO 1.394.000 Pts.

Ayuda del Gobierno y promociones incluidas.



**IBIZA desde
1.050.000,- Pts.**

SEAT IBIZA

COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA 1994

La prensa española no podía equivocarse

Infórmate en:

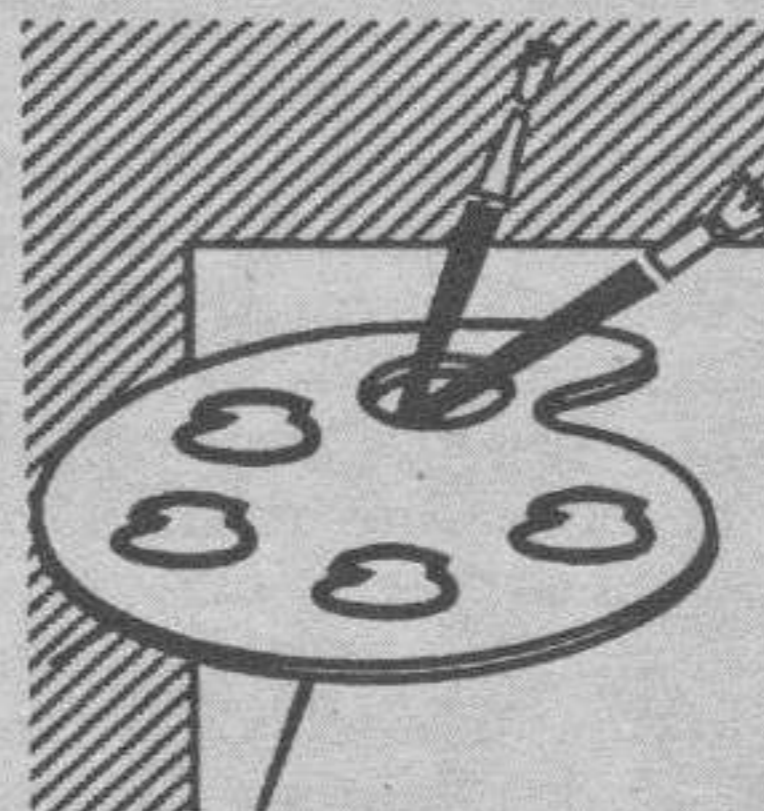
B-AUTO. Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50. BURGOS.

SE NECESITAN

TRACTORISTAS

TRANSPORTE NACIONAL + INTERNACIONAL.

TFNO.: (943) 61 44 20 - 50
IRUN (GUIPUZCOA)



OLEOS
DE

ANTONIO RODRIGUEZ

Horario:

Laborables: 12-2 y 6-9
Festivos: 12-2

HOY, CLAUSURA



AULA ESPOLON

CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

SU ANUNCIO VENDE MAS EN

Diario de Burgos



Telf. (947) 26 83 75 - Fax (947) 27 72 19

CRITICA MUSICAL

Es hora de buscar programaciones más ricas e innovadoras

E. CUESTA

El piano de Edoard Monteiro abría la temporada musical burgalesa allá por octubre, y la cerraba, hace justo una semana, el Trío Tchaikovsky con un magnífico concierto.

Entre estos dos actos —organizados ambos por la Sociedad Filarmónica— ha discurrido una cuarentena de conciertos de los llamados de música clásica, una oferta, en cuanto al número, que en Burgos ya parece bien consolidada.

De ese total, más de tres partes han correspondido a la Filarmónica, verdadera impulsora de la música en nuestra ciudad a lo largo del curso, aunque no podemos dejar de mentar los esperados y habituales ciclos de la Caja de Ahorros Municipal en Navidad y el de Semana Santa del Ayuntamiento.

A FALTA DE UNA SALA

Ya se puede asegurar que Burgos cuenta con un público melómano fiel, dispuesto a responder a todas las convocatorias bien planteadas y publicitadas y que en más de una ocasión a lo largo del curso ha rondado las mil personas. Esta cifra del millar es, de todas maneras, un tope artificial para la ciudad forzado primeramente por la carencia de una sala óptima. Creo que serán bastantes quienes se hagan la pregunta de cómo evolucionaría el número y el tipo de oyentes de música clásica si Burgos tuviera un auditorio, y si, con la oferta en la mano, se hiciera llegar a los jóvenes —universitarios o no— la idea de que lo de música clásica no tiene nada que ver con música de clase social o música de clase generacional, y mucho menos con música de clase académica.

Pormenorizando un poco sobre datos someramente estadísticos podemos decir que la temporada ha contado con un buen equilibrio entre música sinfónica y música de cámara. Una tercera parte de los con-

La oferta aumenta en número y en calidad, peca sin embargo de repetitiva

ciertos ha correspondido a orquestas más o menos grandes, y el resto a solistas de piano, dúos, tríos, cuartetos y grupos vocales.

CALIDAD Y CANTIDAD

Este equilibrio, impuesto en primera instancia por la necesidad económica (una orquesta suele ser más cara que un grupo pequeño), también viene aconsejado por la búsqueda de calidad.

Mientras buena parte del público acude con más alegría a un concierto sinfónico, no son pocos los que encuentran las mejores perlas entre los de cámara. Y es que la calidad es habitualmente mayor en los conciertos de cámara. La razón resulta obvia: cuando se cuenta con un presupuesto limitado resulta accesible un buen solista, pero prácticamente inaccesible una buena orquesta.

Hemos disfrutado conciertos multitudinarios —caso de las dos óperas, del concierto de Reyes de la Filarmónica o de la actuación de Los Angeles Jubilee Singers— y de otros más tranquilos pero de una muy especial calidad —el de Serghei Yerokhin con Irina Shikina, el del Cuarteto Janacek, el del flautista Alvaro Marías, el del pianista Markus Groh, el más reciente del Trío Tchaikovsky—. Estos enumerados son a modo de ejemplo, pues sería interminable pasar lista a una temporada que en conjunto reúne una calidad muy digna y, en suma, fiable para el oyente.

LO QUE NO HA HABIDO

Cada año faltan cosas, desde luego, algunas más imperdonables que otras. Yo considero



LUIS L. ARAICO

El Cuarteto Janacek dio, en marzo, uno de los más sabrosos conciertos de la temporada burgalesa.

imperdonable que no hayamos oído una pasión en las fechas de Semana Santa, algo tan irrenunciable como el concierto festivo en los primeros días del año. En cuanto a los pequeños grupos, frente a una buena representación de la cuerda en dúos, tríos y cuartetos, este curso casi no hemos oído vientos. Ha faltado muy concretamente un quinteto de viento, formación clásica donde las haya. También, en el terreno de los solistas, dejando a un lado el piano, falta la decisión de traer una guitarra, un cello, un violín o un arpa.

EVOLUCION DE LOS CRITERIOS

Pero aquí entramos de lleno en lo que sería una evolución de los criterios. Oído el pianista, el dúo, el trío, el cuarteto y la orquesta, con un repertorio habitual entre Mozart y Ravel, aún queda mucho por descubrir, y no sólo en cuanto a las formaciones instrumentales. El gran reto de los programadores de música en Burgos para los

próximos años —una vez que los cimientos están asentados— es pasar de una temporada generalmente conservadora y auto-complaciente a otra donde la innovación tenga su importancia.

Y no es cuestión de «experimentalismos», ni mucho menos, sino de mirar qué se hace en las grandes ciudades españolas o incluso, por qué no, en las europeas. Qué se hace —quede claro— no en lo que compete a posibilidades económicas, sino en lo que compete a las ideas, que son gratis.

MUSICA ANTIGUA, MUSICA MODERNA

Sin ir más lejos, tengo a la vista las programaciones del próximo curso del Auditorio Nacional de Madrid. El Ciclo de Cámara y Polifonía consta de veinte conciertos, de los que diecisiete incluyen obras de autores del siglo XX, y uno de ellos se dedica a música del Renacimiento con instrumentos originales. Por otro lado, la pro-

gramación anual de la O.N.E. cuenta con veintidós conciertos de los que también diecisiete incluyen obras de autores del siglo XX. Esta atención a la música contemporánea puede y debe ser modelo para la programación burgalesa, así como —en el otro extremo— debe serlo la atención a la música antigua correctamente interpretada, que en Burgos (y en el resto de España, salvo excepciones) aún no se conoce con la familiaridad con que se conoce en Europa (no la del Este, por cierto).

Es, por tanto, el momento de que nos felicitemos los burgaleses por una vida musical lograda a lo largo de años con bastante constancia y esfuerzo, pero también lo es de que no nos estancemos en lo conseguido, de que aparezcan nuevas metas. Faltan, en todos los terrenos, cosas que todos deseáramos ya, pero algunas de ellas sólo dependen de un esfuerzo de las ideas y de un poco más de esa ilusión que casi siempre, en Burgos, ha estado disponible.

Más que un Colegio

La mejora del rendimiento académico de su hijo quizás necesite algo más que un Colegio. En Javier le ofrecemos un modo de vida residencial que lo estimulará día a día y que lo enriquecerá en el continuo contacto que se crea entre alumnos y educadores.

- Más de 30 años de experiencia.
- Ambiente accesible y familiar.
- Máxima seriedad en temas académicos y formativos.
- Todo tipo de actividades en instalaciones de élite.
- Autobuses semanales a S. Sebastián, Vitoria, Santander, Pamplona, Logroño, Burgos, Zaragoza.

SAN FRANCISCO JAVIER: UN INTERNADO MODERNO Y EFICAZ

Si cree que su hijo puede rendir más, no dude en consultarnos su caso. Tiene solución.

San Francisco Javier

J.M. Barandirán, 29 - 48980 SANTURCE (Vizcaya)
Tels.: (94) 461 33 10 - 461 05 41 Fax: 483 54 29



La COPE dedicará dos programas de apoyo a «Proyecto Hombre»

□ **BURGOS.**— La recaudación de fondos y captación de voluntarios para trabajar en Proyecto Hombre va a ser el objetivo concreto de dos programas especiales que COPE Burgos va a llevar a cabo, el lunes y el martes, a partir de las 15,30 hasta las 17,00 horas.

La idea de COPE Burgos es la de aglutinar esfuerzos alrededor de Proyecto Hombre: se quiere contar con la presencia en ambos espacios de personalidades de la vida política, social y religiosa, sin desdeñar —ni mucho menos— la participación de los oyentes, para conseguir plasmar la solidaridad que el Proyecto está suscitando.

La asistencia que Proyecto Hombre presta a cien internos en fase de recuperación va a ser el hilo conductor que intente mover a los burgaleses a mostrar su apoyo a una obra que busca la ayuda de todo el mundo, porque todos pueden verse afectados por el problema de la droga. El programa, que será coordinado por Jesús Alaña, cuenta con la presencia confirmada del arzobispo de la Diócesis, Monseñor Martínez Acebes, de políticos como Pérez Ojeda, José Moral, Octavio Granada, de especialistas en el mundo de la droga y, sobre todo, con la de personas afectadas por el problema, como padres y residentes.

Curso sobre gestión y control de explotaciones cinegéticas

□ **BURGOS.**— Desde mañana y hasta el sábado, día 18, se celebra el Curso de «gestión, control e inspección zootécnica y sanitaria de las explotaciones cinegéticas», que ha organizado el Colegio de Veterinarios con la colaboración de la Diputación y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta.

Pedro Llorente Martínez, director general de Medio Ambiente de la Junta, pronunciará el lunes, a las cinco de la tarde, en la sede del Colegio de Veterinarios (Alfonso X El Sabio, 42-1º), la conferencia inaugural, que versará sobre «Situación actual y perspectivas de futuro de la caza y de las explotaciones cinegéticas en Castilla y León».

Una hora más tarde será el turno del veterinario Fernando Barrio Gil-Fournier, quien hablará sobre «Taxonomía, identificación, etología y aspectos fisiológicos de las principales especies cinegéticas». Mariano Coll Aguado, veterinario y director del Centro de Mejora Agraria «El Chaparrillo» (Ciudad Real), cerrará la primera jornada con una conferencia titulada «Experiencias en la gestión de las explotaciones cinegéticas de perdiz roja. Instalaciones, técnicas de cría, alimentación, transporte y suelta».



El Colegio de Veterinarios es el organizador del curso.

El Club de Esgrima celebra esta semana sus bodas de plata

□ **BURGOS.**— El Club de Esgrima celebra, desde mañana y hasta el domingo 19, una semana cultural y deportiva con la que celebrar sus bodas de plata fundacionales.

El lunes y martes se celebran las finales de mus, billarín, subastado y rana.

Para el miércoles, a las 19,30 horas, está prevista una charla-coloquio con Luis Astorga titulada «Problemática en el Real Burgos», que concluirá con la proyección de un partido de Balontauro.

El jueves le toca de nuevo el turno a los campeonatos sociales, con las finales de dominó y tiro neumático.

El Grupo Tradicional «Gavilla», que tiene los locales del Club de Esgrima como lugar de ensayo, interpretará el viernes canciones y bailes populares de nuestra provincia.

Pero será sin duda el domingo, día 19, cuando se celebre el día grande de esta conmemoración. A las 13,00 horas, en San Gil, asistirán a la santa misa, aplicada por los socios fallecidos. Seguidamente, en la Sala de Armas, proclamación de la Reina (Ana Belén Gutiérrez Martínez), y de la infantil (Sara Arnáiz), a las que entregarán los floretes de honor sus antecesoras. Tras la actuación de «Gavilla», se cerrará la jornada con un vino español.

URBANIZACION CARDEÑADIJO

Aquí puedes tener TU VIVIENDA UNIFAMILIAR

A 4 Kms. de BURGOS

Zona Verde Privada

Acogidas al PLAN VIVIENDAS
PRECIO TASADO

PRECIOS desde
10.975.000

 VERDE ANCHO S.A.

INFORMES: Plaza Alonso Martínez, 5-1.º. Teléfonos 27 78 20 - 27 78 19

■ MERINDAD DE SOTOSCUEVA

Más de dos millares de personas asistieron a la romería de San Bernabé

Junta y Diputación colaborarán para potenciar el complejo de Ojo Guareña

E. GONZALEZ TERAN
CORNEJO

□ Más de dos millares de personas participaron en la tradicional romería de San Bernabé, en la Merindad de Sotoscueva. Al margen de la fiesta, romeros y autoridades insistieron en la necesidad de agilizar el plan de viabilidad para la apertura de parte del complejo cárstico de Ojo Guareña al turismo, lo que, apuntaron, potenciará no sólo este entorno sino todo el municipio.

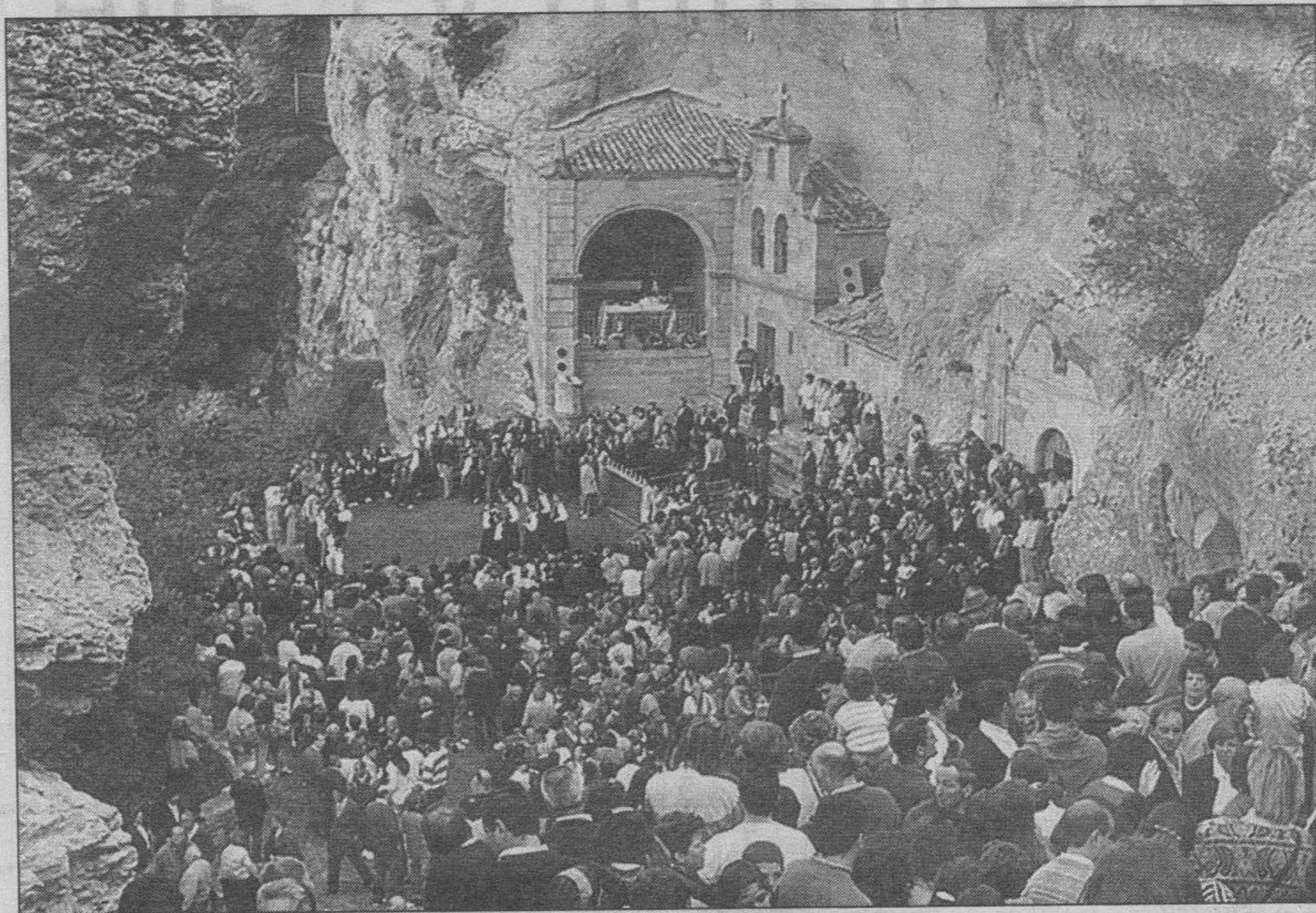
Tras la recepción de representaciones, celebrada junto al monumento que recuerda el lugar de las reuniones concejiles de la antigüedad, en la ermita de San Bernabé se celebró la misa solemne, que este año estuvo presidida por el arzobispo burgalés, Monseñor Santiago Martínez Acebes. La caída de la línea eléctrica hace varias semanas obligó a utilizar un grupo electrógeno para iluminar el templo.

Tras la misa, el grupo de danzas «Justo del Río», ofreció en la campa una exhibición folclórica de danzas castellanas y burgalesas que entusiasmó a los romeros llegados no sólo del municipio sino también de las comarcas aledañas así como de distintas localidades de Burgos y Cantabria.

El arzobispo burgalés, que acudía por vez primera a la romería, elogió la belleza del entorno de San Bernabé y de Ojo Gaureña y destacó la devoción y religiosidad popular.

Por otro lado, el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, consideró que el plan de viabilidad para la apertura de parte del complejo cárstico es irreversible e incidió también en la necesidad de promocionar turística y culturalmente de esta zona. «El plan está aprobado por la Junta. Se han acometido ya las obras de mejora de la calzada que da acceso a la ermita desde la campa y se han colocado las vallas de protección. Es necesario continuar con las siguientes fases para completarlo. La Diputación colaborará en lo que pueda como ya lo está haciendo con su ayuda económica al Grupo Edelwis», comentó.

Por su parte, Ignacio Marín, delegado de la Junta, insistió en el compromiso de la Administración regional para potenciar esta zona no sólo en lo concerniente al plan de viabilidad de Ojo Guareña sino a la protección y potenciación del entorno a través de su declaración como espacio natural. Marín insistió en que el proyecto para el suministro eléctrico se acometerá en breve. «Estamos esperando el estudio de Iberdrola para iniciar los trámites. Esta, junto a otras actua-



E.G.T.

Centenares de romeros se dieron cita en San Bernabé para asistir a la misa solemne.



E.G.T.

El grupo de danzas Justo del Río ofreció en la campa una exhibición de bailes castellanos.

ciones como ha sido la mejora de los accesos a la ermita, forman parte de un paquete de obras y equipamientos previstos en el plan de viabilidad que se irán ejecutando», comentó el delegado, quien indicó que el principal problema será encontrar los fondos económicos necesarios.

El alcalde de la Merindad, Isaac Peña, manifestó la necesidad de que se lleve a cabo el proyecto de suministro eléctrico para permitir que los turistas, de acuerdo con un calen-

dario prefijado, puedan visitar este mismo verano la ermita de San Bernabé. El regidor insistió también en la necesidad de agilizar el plan de viabilidad a la vez que ha reclamado respaldo oficial para mejorar las infraestructuras municipales.

Javier Ramos, ganador del concurso pictórico

□ CORNEJO.-El pintor bilbaíno Javier Ramos resultó ganador del concurso de pintura «Paisajes de Castilla y León», que en su quinta edición ha sido convocado por el Ayuntamiento de Sotoscueva con motivos de la romería de San Bernabé. El jurado destacó la calidad de las obras presentadas a este certamen, que ha llegado a su quinta edición.

Javier Ramos además del diploma recibió 150.000 pesetas, dotación económica contemplada para el primer premio de este certamen. Otros dos artistas viciños, Juan Ramón Pérez y Guadalupe Fernández García, obtuvieron dos accésits, según el fallo del jurado que se hizo público durante la jornada festera de ayer.

El tercer accésit correspondió al pintor Alberto Gallo. Finalmente, las menciones especiales correspondieron a las obras presentadas por José Miguel Arranz y Raimundo Argos.

Los cuadros presentados al concurso, según se recoge en las bases, permanecieron expuestos al público durante la fiesta.

■ LERMA

El Ayuntamiento prevé dos novilladas para las fiestas

□ LERMA/B.P.-El Ayuntamiento de Lerma ha hecho público el pliego de condiciones que ha de regir para la organización de los festejos taurinos de las fiestas patronales. Este año se hallan previsto una novillada picada el día 8 de septiembre, con seis novillos y actuación de tres novilleros que se encuentren en los primeros 20 puestos del escalafón novilleril. El pliego recoge una segunda novillada, de las denominadas «económicas», que se celebraría el día 9 y en la que se lidiarían cuatro novillos y participarían dos novilleros.

En las bases no se recoge la becerrada de las Peñas, que se celebrará el 10 de septiembre. Su organización queda supeditada a la colaboración de las sociedades.

PISCINAS

Por otra parte, también las piscinas se abrirán el día 1 de julio así se anuncia en edicto fijado al efecto para que cuantas personas se hallen interesadas puedan presentar solicitudes optando a la plaza de encargado de las piscinas hasta el día 25 de junio actual.

El Ayuntamiento está poniendo a punto las piscinas. Se están realizando labores de repintado del interior y exterior de las mismas.

Parece ser que los precios de carnet de socios y entradas sufrirán un pequeño reajuste, en relación a los precios de años anteriores.

OBRAS

En otro orden de cosas, según se ha informado, las obras de reparación y rehabilitación de las ermitas de San Antón y el Cristo del Humilladero han concluido.

Estos dos ermitas, erigidas bajo la tutela del duque de Lerma, son las únicas que se conservan actualmente de las siete fundadas en el siglo XVII.

CORTE DE AGUA

Una fuga de agua ha privado del servicio durante dos días la parte alta de la población. El Ayuntamiento se ha visto precisado a cortar la circulación por la calle Mayor. La avería, que ocasionó la pérdida de 40.000 litros a la hora, provocó que el depósito elevado no alcanzara su nivel necesario para el suministro. Más de cinco centenares de viviendas se vieron privadas del suministro, que fue restablecido posteriormente.

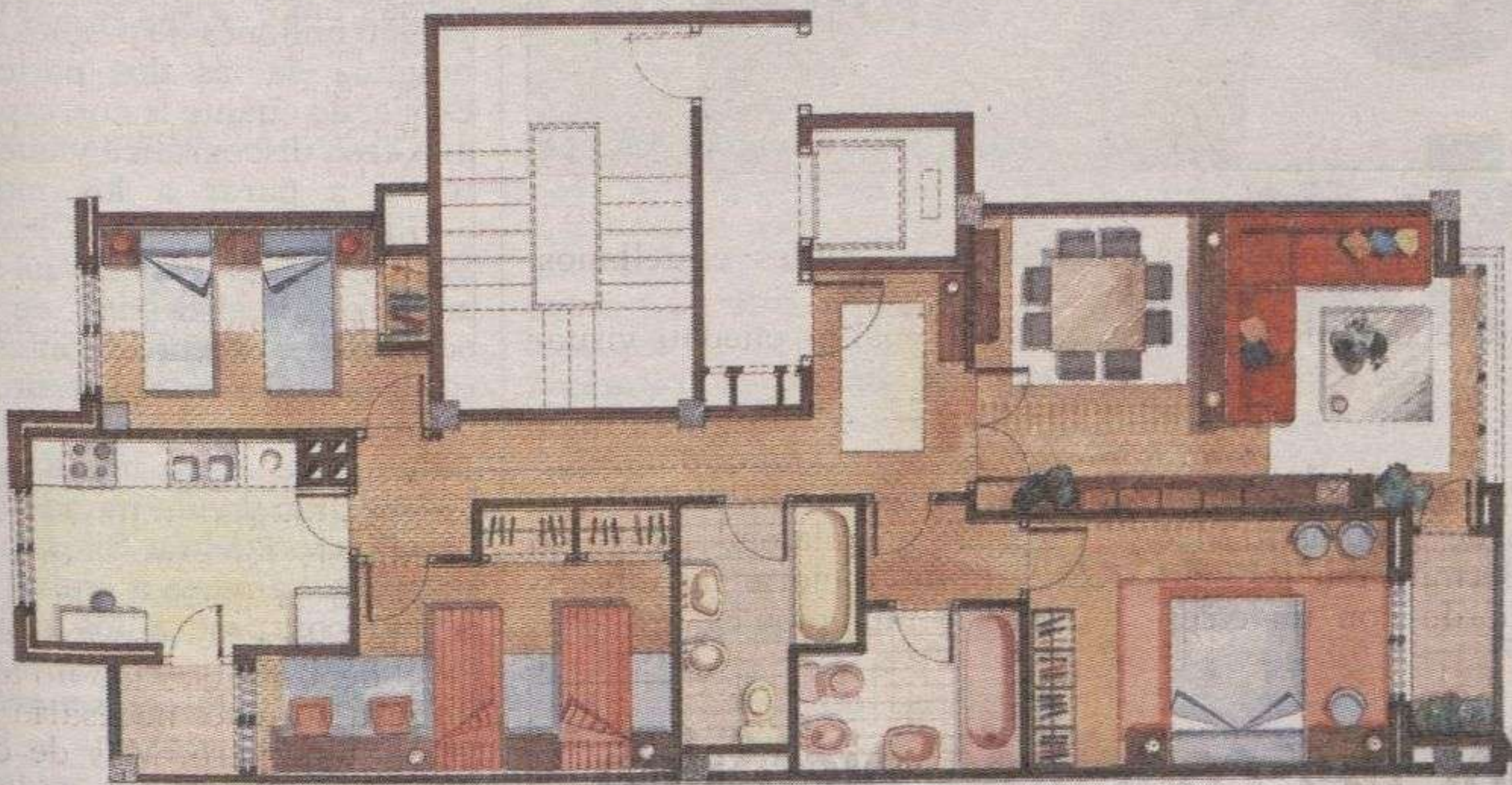
POLICIA MUNICIPAL

Una vez superado el curso de formación celebrado en Valladolid ha comenzado a prestar servicios propios de su cargo el policía local Roberto Santillán Vega, ocupando la plaza que dejó Eduardo Ortega, al producirse su jubilación.

EL PISO DE SU VIDA

En la Calle Madrid y Calle Lerma

PRIMERA FASE



En la mejor zona de la calle Madrid y calle Lerma vamos a construir las viviendas de más calidad, equipamiento y buen gusto de la zona.

Pisos de 2, 3 y 4 habitaciones, salón, dos baños y garaje. Amplias zonas ajardinadas y deportivas. Materiales de primerísima calidad.

RESERVE HOY MISMO SU VIVIENDA PARA POSEER EL HOGAR DE MAÑANA.

Promueve :

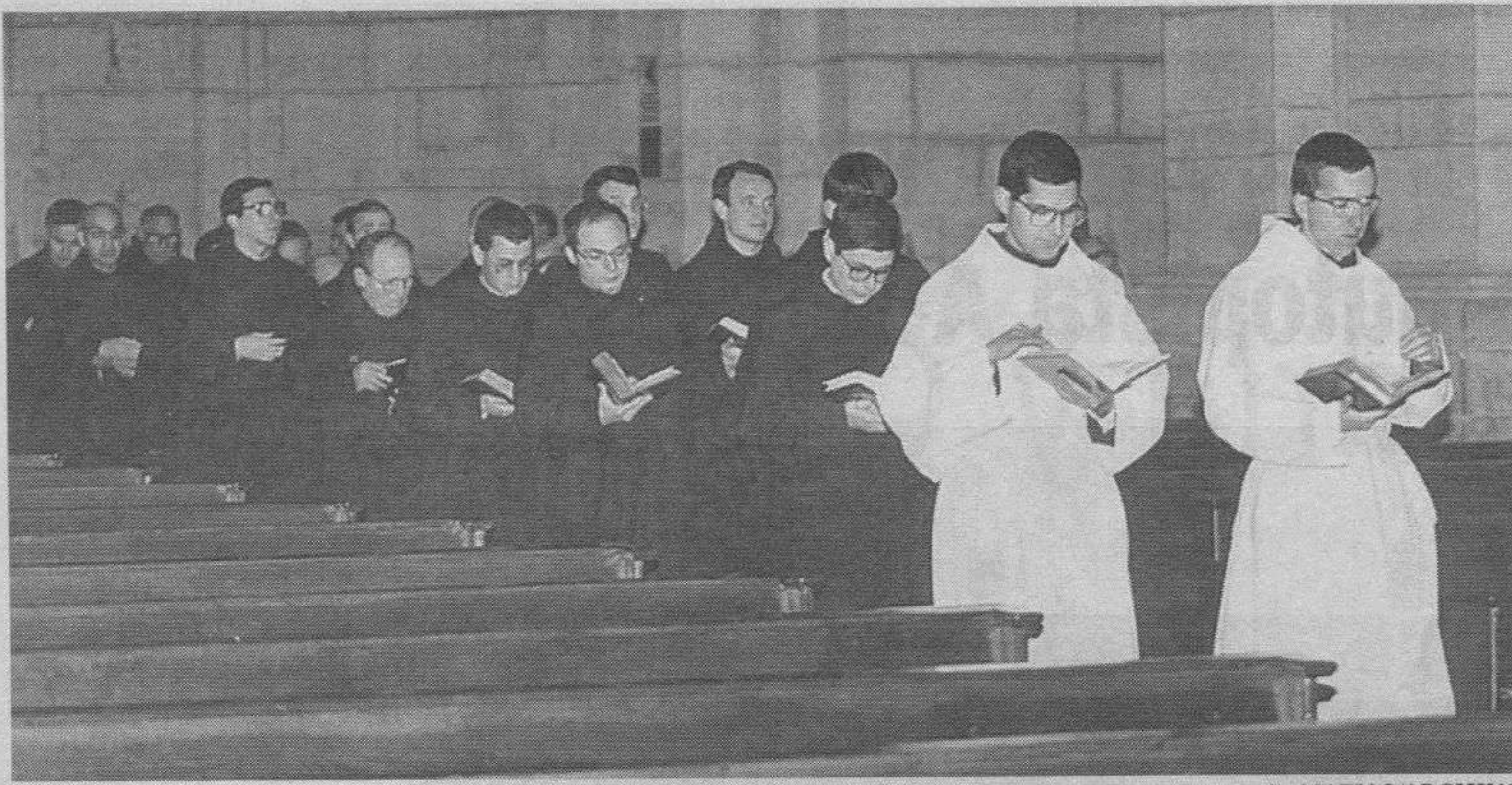


Construye :



**INMOBILIARIA
RIO VENA, S.A.**

Información y venta : Plaza Virgen del Manzano, 2. Teléfono 22 16 50. B U R G O S



L. MATIAS/ARCHIVO

Los monjes, pese al éxito de la música gregoriana, quieren mantener su tradicional vida monacal.

■ SANTO DOMINGO DE SILOS

El disco de gregoriano venderá este año cinco millones de copias

El abad silense insiste en la negativa a la grabación de nuevos discos

□ BURGOS.-La previsiones de la casa discográfica «EMI-Odeón», editora de las grabaciones de los monjes de Silos, apuntan a que, para finales de este año, se habrán vendido cinco millones de ejemplares del doble compacto «Las mejores obras del canto gregoriano», según confirmó a Efe la directora del departamento internacional de esta empresa, Ana Villasboas.

Desde noviembre del pasado año, fecha en la que se editó esta obra, que recoge una selección de grabaciones realizadas hace varios años por los monjes del monasterio burgalés, se han vendido tres millones de unidades. Sólo en los Estados Unidos -explicó Villasboas- se han vendido dos millones de discos desde su salida al mercado el pasado 15 de marzo, mientras que en España, donde se ha catalogado de éxito sin precedentes, las ventas han llegado a los 400.000 ejemplares, lo que equivale a 16 discos de platino.

Este doble compacto de las «Las mejores obras del canto gregoriano» se ha editado en un total de 32 países.

Ana Villasboas consideró «muy llamativo» el nivel de ventas alcanzado por un disco de género clásico, «ya que ninguna otra producción en España ha llegado a esta cifra, a la que sólo se aproximan los discos de éxitos de Julio Iglesias».

Ni la casa discográfica ni los monjes de Silos quieren ofrecer datos sobre el rendimiento económico de este producto discográfico, aunque recientemente la Sociedad General de Autores ha calculado en 700 millones de pesetas el dinero que podía haber ganado la abadía benedictina si hubieran registrado los arreglos musicales.

Por la venta de los tres millones de unidades del doble compacto se han obtenido unos ingresos brutos próximos a los 10.000 millones de pesetas, pero ninguna de las dos partes ha explicado cuánto le corresponde a la casa discográfica y qué parte va a parar a los monjes.

El abad de Silos, Clemente Serna, con motivo de su sexto aniversario al frente de este cenobio benedictino, confesó no explicarse las razones de este éxito. Serna, que por encima de todo quiere seguir manteniendo la tradicional vida monacal que ha caracterizado a Silos, por el momento se niega a grabar nuevos discos pese a los requerimientos que en este sentido ha recibido de la casa discográfica.

El dinero que hasta la fecha han obtenido -según refería el abad a Efe- se destina al mantenimiento de varios monasterios y a la ayuda de algunas personas que han reclamado la caridad de los monjes a través de cientos de cartas.

El éxito ha sido tal, que «EMI-Odeón» ha propuesto en varias ocasiones a estos monjes realizar giras de actuaciones, principalmente por los Estados Unidos «algo que por lo menos mientras yo siga siendo el abad de Silos no se llegará a producir», sentenció Serna.

20% en todo* dto.

Descuento de impacto.

Solo hasta el miércoles 15.

Aproveche este gran descuento en plena temporada.

* Excepto electrodomésticos, imagen y sonido, estanco, librería y agencia de viajes.

HOY, DOMINGO 12, ABRIMOS en Madrid y Palma de Mallorca.



Beneficiarse de la Tarjeta de Galerías. Si aún no la tiene, solicítela.

Galerías Preciados



El MOPTMA prorrogará la actual concesión de explotación para la autopista A-1

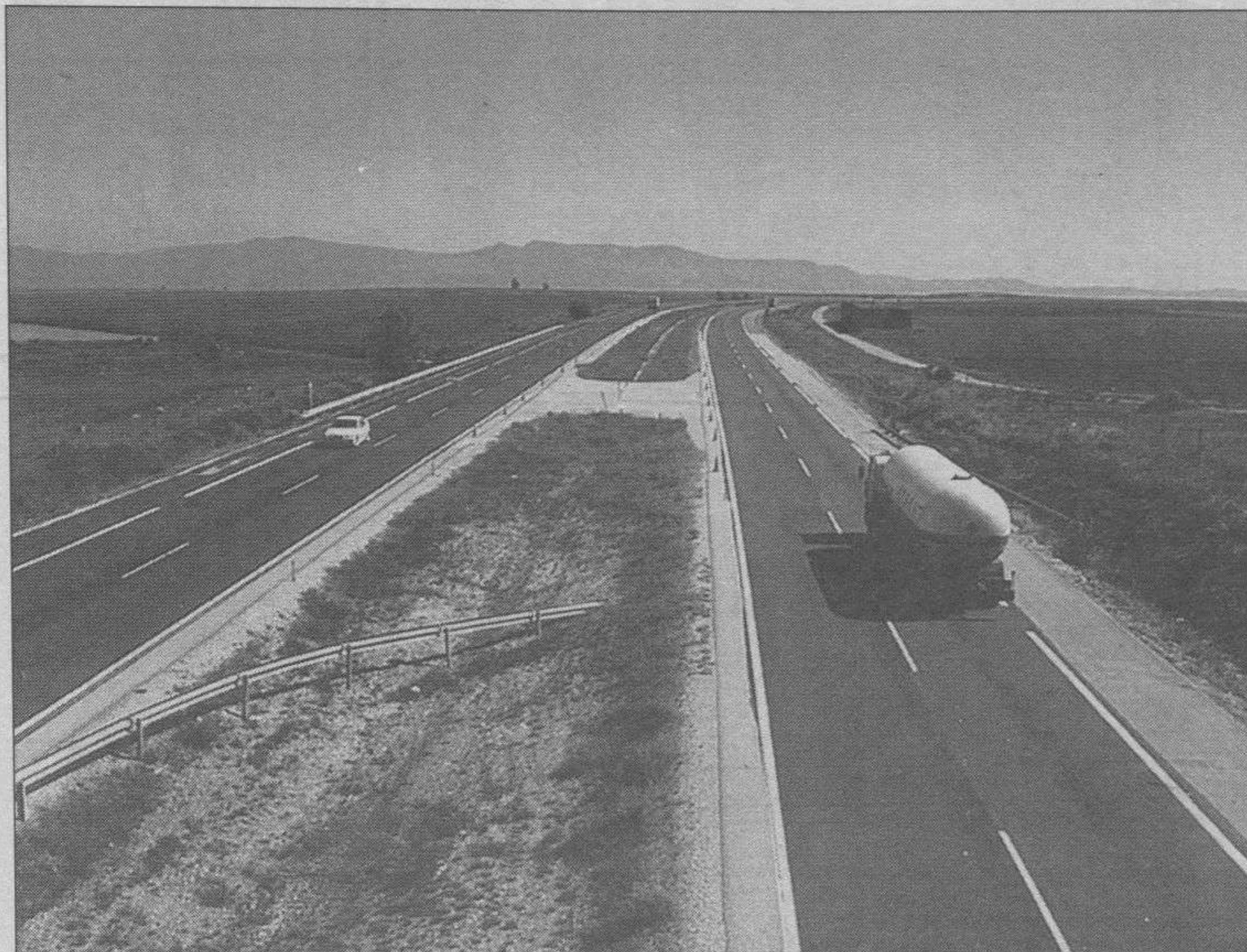
El gobernador civil se reunirá el lunes con responsables del Ayuntamiento de Briviesca

M.G. / F.T.
BURGOS/ BRIVIESCA

El Ministerio de Obras Públicas Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA) prorrogará, con toda seguridad, la concesión de explotación de la autopista A-1 a la empresa «Eurovías», según anunció el gobernador civil, César Braña, quien se reunirá mañana con responsables del Ayuntamiento de Briviesca para concretar los acuerdos relacionados con las reducciones en el peaje que beneficiarán a determinados usuarios de la A-1.

Braña explicó que la actual concesión podría ampliarse por un período aún sin concretar, como compensación a la política de reducción de tarifas que esta empresa aplicaría para los transportes pesados —hasta el cincuenta por ciento— y para los usuarios habituales, «aunque también obedece a razones de amortización del capital que invirtió la empresa concesionaria», explicó Braña. Según manifestó el gobernador, los 30 años de explotación que finalizan en el año 2003, «no es un período suficiente para que la empresa pueda recuperar la elevadísima inversión realizada en la autopista».

Braña también indicó que



MONTEJO

El Pleno aprobará una moción conjunta solicitando la reversión de la A-1 al Estado.

los acuerdos para rebajar el peaje se justifican por el peligro que supone la N-1, «el tráfico entre Miranda y Burgos es de tal intensidad, sobre todo en cuanto a vehículos pesados, que ese tramo se ha convertido en un punto negro que hay que corregir», declaró.

MOCION CONJUNTA

Los tres grupos políticos municipales de Briviesca, que se encuentran elaborando una moción sobre la carretera

Nacional-1 y la autopista, han manifestado en reiteradas ocasiones su rechazo a que el Gobierno conceda una prórroga del período de explotación y han solicitado que se inicien las negociaciones para que la autopista revierta al Estado antes de que finalice la actual adjudicación.

Los portavoces de los grupos, tras conocer el acuerdo alcanzado entre el MOPTMA y la empresa adjudicataria sobre las reducciones previstas para vehículos pesados y

usuarios habituales de la autopista, manifestaron su temor a que, «estas medidas puedan tener como compensación una ampliación en la explotación».

En el texto de la moción, que será presentada en el pleno del próximo viernes, y a la vista de esta decisión del Gobierno es muy posible que se incluya la solicitud de desdoblamiento de la carretera N-1, posibilidad que en un principio se desechó al pensar que la autopista iba a revertir al Estado dentro de nueve años.

BREVES

Actuación del grupo de «Casa do Povo de Campo Besteiros»

BRIVIESCA.- Dentro de los actos organizados por los profesores de Lengua y Cultura Portuguesa de Miranda de Ebro y Briviesca, con motivo de la Semana Cultural Portuguesa, a las doce del mediodía actuará en el polideportivo municipal cubierto el grupo folclórico infantil de la «Casa do Povo de campo de Besteiros».

También está previsto que actúe el grupo de danzas del colegio público de Briviesca «Juan Abascal» y que el martes se inaugure una exposición de artesanía portuguesa, en la sala de la Caja de Ahorros del Círculo Católico.

El «Aula Móvil de Informática» estará abierta hasta julio

BRIVIESCA.- El «Aula Móvil de Informática», organizada por la Junta de Castilla y León e Iberdrola, abrirá sus puertas el lunes —a las seis de la tarde en la Caja de Ahorros del Círculo Católico— y permanecerá hasta el día ocho de julio.

Durante todo el mes se desarrollarán cursos y presentaciones sobre nuevas tecnologías y productos informáticos, con los medios y recursos de «Inticalsa», sociedad creada por la Junta e Iberdrola. Fuera del horario de los cursos, el aula podrá ser utilizada por cualquier ciudadano de forma gratuita. Las personas interesadas en participar en los cursos pueden solicitar información en la Casa Municipal de Cultura.

Romería a la «Espinosa»

BRIVIESCA.- Hoy se celebra la tradicional romería a la «Espinosa», estando previsto que tras la celebración religiosa se desarrollen, en la campa, una serie de juegos populares.

La Cofradía fredense de San Antonio honra a su patrono

F. TRESPADERNE
FRIAS

Los miembros de la Cofradía de San Antonio celebran hoy diversos actos en honor a su patrono, según unas tradiciones que se remontan al siglo XVII. A las once de la mañana, tres cofrades bajarán a buscar al abad de la Cofradía, que debe ser una persona casada, para ir a recoger el ramo de San Antonio a la iglesia de San Vitores. En el ramo, que se rifará por la tarde, se colocan numerosos regalos y obsequios.

El mayordomo de la Cofradía será el encargado de subir el ramo hasta la iglesia de San Vicente, acompañado de los cofrades que portarán bastón alto con flores entrelazadas. El abad, según establece la tradición, invitará a comer en su casa a los tres cofrades.

A las cinco de la tarde, en la iglesia de San Vicente se rezarán unos responsos y a continuación se procederá al tradicional reparto de las

raciones de queso, pan y vino. Los cofrades casados recibirán una ración entera, es decir una hogaza, 450 gramos de queso y un litro de vino, mientras que los solteros y viudas recibirán la mitad de esa ración.

Esta Cofradía, que en un principio estaba formada por personas nobles de la ciudad, cuenta en la actualidad con unos ciento cincuenta miembros, quienes hoy están obligados a vestir con sombrero, corbata, capa y zapatos con calcetín negro, según se establece en el acta de fundación de la Cofradía. Antiguamente, tal día como hoy, los danzantes de la «Fiesta del Capitán» pedían la danza, pero desde hace unos años ese acto se celebra la víspera de la fiesta.

Por otra parte, el Ayuntamiento ya tiene ultimado el programa de la «Fiesta del Capitán», que se desarrollará entre los días 24 y 26, en el que además se incluyen los actos de las «I Jornadas Culturales de la AMAC».

Las empresas del polígono industrial de «La Vega» ya pueden disponer de gas natural

La red de distribución ya está conectada al gaseoducto

BRIVIESCA/F. T.- La empresa «Pindurg», dedicada a recubrimientos orgánicos sobre base metálica, ha sido la primera del polígono industrial de «La Vega» que ha adaptado sus instalaciones para utilizar gas natural y quedar conectada a la red de abastecimiento recientemente terminada.

Las obras de adaptación a esta nueva fuente de energía, que han durado cerca de quince días y han sido realizadas por la empresa instaladora «J.M. Martín Serna» de Burgos, han supuesto la construcción de una red de conducción interior desde la Estación de Regulación y Medida de «Enagás» hasta los tres puntos de consumo que hay en la empresa. Con la utilización del gas natural, según ha manifestado desde la empresa, «Pindurg» mejorará la producción y calidad de sus fabricados.

Otras empresas del polígono industrial, como «Cerámica Llanos» y «Repostería Hnos. Martínez» que fueron las firmantes del convenio de colaboración

esta fuente energética.

Con la llegada del gas al polígono y la futura ampliación del mismo, prevista por el Ayuntamiento para finales de este año, se espera que se produzca un relanzamiento de la industria en Briviesca, ya que es uno de los pocos lugares de la provincia que puede ofrecer esa fuente de energía renovable y con un gran futuro.



INSTALACIONES:

CALEFACCION
GAS NATURAL
GAS PROPANO
MAQUINAS HOSTELERIA
AIRE ACONDICIONADO

J. M. Martín Serna, S.L.

INSTALADOR AUTORIZADO BU-5

OFICINAS Y ALMACEN:
POLG. IND. GAMONAL-VILLAYUDA
C/. PARAMO
NAVES CONTROLES, 2 N.º 16

TELF.: 48 49 85
FAX
BURGOS

Trabajadores de Reposa cortan la N-1 y anuncian que radicalizarán su lucha

Durante media hora se paralizó el tráfico rodado en esta carretera

Programadas próximas acciones

JESUS BUSTAMANTE
MIRANDA DE EBRO

Los trabajadores de Reposa cortaron ayer al mediodía el tráfico en la carretera Nacional I a la entrada a la ciudad, continuando así con la anunciada radicalización de las medidas de presión iniciadas a mediados de esta semana con objeto de presionar a los copropietarios -Repsol y Rhône Poulenc- para conseguir una solución satisfactoria al problema laboral de esta empresa, que puede desembarcar en el próximo despido de más de 60 personas de la factoría mirandesa.

Un centenar de trabajadores y simpatizantes se concentraron a las doce y media del mediodía en esta carretera y protagonizaron un corte del tráfico en ambas direcciones, que se prolongó hasta la una de la tarde, sin que se registraran incidentes. Si que se produjeron momentos de tensión cuando algunos conductores intentaron atravesar, sin éxito, la barrera que formaban los trabajadores en la carre-



Un centenar de trabajadores impidió durante media hora el paso de vehículos por la N-1.

terera. Efectivos de la Policía Nacional y de la Guardia Civil presenciaron el corte sin llegar a intervenir.

Esta acción de protesta provocó una caravana de vehículos en ambas direcciones. Muchos turismos y camiones afectados por esta medida de protesta optaron por utilizar vías alternativas para atravesar la ciudad. El mayor tapón se produjo en la carretera de Bilbao, donde el bloqueo de los vehículos fue total, sin posibilidad de salir hasta que concluyó el corte.

NUEVAS MEDIDAS DE PRESION

«Tenemos previstas y programadas nuevas medidas de presión para el caso de que no se produzca una respuesta satisfactoria, pero que no vamos a adelantar porque, lógicamente, su efectividad sería nula», señaló ayer Casto García, secretario del comité de empresa de Reposa, al concluir el corte de la carretera.

Este portavoz calificaba el corte de «leve» medida más de presión en defensa de sus

puestos de trabajo. «Los trabajadores -añadió- estamos dispuestos a radicalizar mucho más nuestras posturas si antes del día 16 -fecha tope del expediente de rescisión- no se produce una respuesta satisfactoria».

Con esta medida, los trabajadores pretendían que los propietarios de Reposa conozcan su actitud, «que son los que pueden solucionar el problema, y también al ministro (Eguigaray), como "jefe" de Repsol, ya que posee el 50% de Reposa», dijo García.

TRUCHUELO

Absuelto el mirandés acusado de amenazas e insultos al alcalde

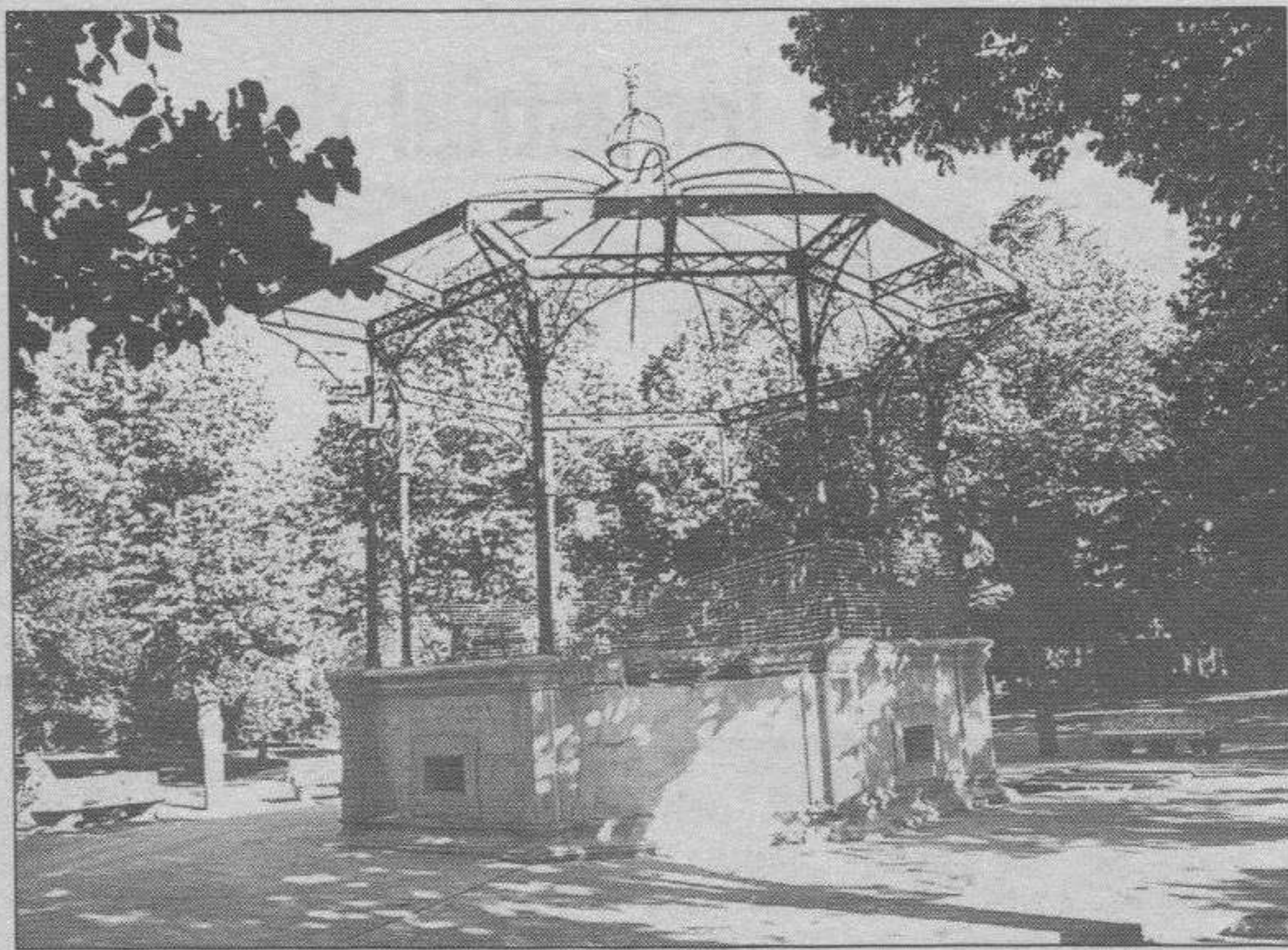
MIRANDA/J.B.-El Juzgado de Instrucción nº 1 de Miranda de Ebro ha absuelto a Alfredo Romero Platón, vecino de la ciudad, de la falta contra el orden público de la que estaba acusado. Romero Platón había sido denunciado por el alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, el 25 de mayo del año pasado, por amenazas e insultos vertidos contra él en las escaleras de entrada al Ayuntamiento, cuando le requirió una explicación al regidor por la negativa a concederle una vivienda de beneficencia.

El Ministerio Fiscal ya solicitó en el juicio de faltas celebrado el pasado 30 de mayo la libre absolución del denunciado por la falta de pruebas, como reconoce la sentencia dictada por José Manuel García Garrote, titular de este juzgado.

Los antecedentes de hecho que recoge la sentencia señalan que se declaró probado que Simón Romanillos requirió la presencia de agentes de la Policía Local, a quienes manifestó que Romero Platón le había insultado y amenazado, por lo que los funcionarios policiales procedieron a la detención.

Romero Platón solicitó, además, una indemnización de cinco millones de pesetas por el tiempo que estuvo detenido en la comisaría mirandesa, mientras que el denunciante, Julián Simón Romanillos, no compareció en el juicio de faltas.

La resolución reconoce que ante esta circunstancia, a fin de mantener la acusación y después de que el Ministerio Fiscal solicitase la absolución, procede dictar sentencia absolutoria.



TRUCHUELO

Los materiales originales del templete estaban en mal estado.

El deterioro material del quiosco de Antonio Machado frena su reparación

MIRANDA/J.B.-El mal estado en el que se encontraba la estructura metálica del quiosco del parque de Antonio Machado, cuyas reparaciones se inició durante los primeros días del pasado mes de febrero, ha obligado a la empresa que se encargaba de llevar a cabo el proyecto de recuperación de este templete a paralizar las obras iniciadas hace cuatro meses.

La intención de la Corporación municipal era conseguir que este céntrico quiosco, que se encontraba en un lamentable estado de conservación, se recuperase con la mayor fidelidad posible respecto al proyecto original. Las obras podrían reiniciarse en breve tiempo, de forma que el templete estuviera finalizado totalmente en un plazo de tres meses.

El equipo técnico que se encargaba de la dirección de esta obra descubrió que la estructura que sujetaba el armazón de la cubierta se encontraba podrido, circunstancia que ha obligado a la modificación completa de la estructura de este céntrico templete. «Los técnicos

El armazón de la estructura se encontraba podrido

Las obras pueden finalizar en el plazo de tres meses

que dirigen la obra dijeron que el mal estado en el que se encontraba obligaba a modificar completamente esta estructura», asegura Fernando Campo, concejal de Obras y Promoción Industrial del Ayuntamiento de Miranda de Ebro.

De la misma forma, la paralización que sufren las obras ha sido aprovechada también para realizar alguna modificación sobre el proyecto inicial que contemplaba el proyecto. En este sentido, también se ha aprovechado para hacer nuevos cambios en el proyecto pensados para garantizar los accesos a la zona inferior del quiosco.

Se pretende, así, dar posteriormente alguna utilidad a esta zona que anteriormente albergaba un almacén de materiales de jardinería y unos urinarios públicos. Esta era una de las zonas del edificio que se encontraba en peor estado de conservación y que llegaba a presentar un auténtico problema de salubridad, ya que se habían convertido en un peligroso foco de suciedad.

Las obras realizadas hasta el momento han supuesto el desmonte de la estructura, la construcción de la zona perimetral del quiosco -de cuatro metros de anchura- que rodea este edificio, así como el «picado» de la estructura de la base. Entre las actividades pendientes todavía de ejecución se encuentra el cambio de la estructura, la construcción del tejado, la instalación de la nueva barandilla y el trabajo de pintura del templete.

Este quiosco, inspirado en la arquitectura centroeuropea, está considerado por el Ayuntamiento de Miranda como un «hito histórico».

BINGO MIRANDES

* MAGNIFICAS INSTALACIONES * SERVICIO DE BEBIDAS
* BINGO * BUFET

Para tomar una copa, disfrutar de una cena entre amigos, pasar un rato agradable o probar tu suerte... AHORA EN MIRANDA, BINGO MIRANDES

A su servicio en C/. Ramón y Cajal, 46.

BINGO MIRANDES

Asunción Fernández encabeza la nueva Ejecutiva de la Unión Comarcal de UGT

Su trayectoria pública es muy variada, con vinculaciones con el PP y APB

El congreso fue fluido y sólo se presentó una lista

AURORA LAZARO
ARANDA DE DUERO

Asunción Fernández Casado, de 30 años de edad y en paro, es la nueva secretaria general de la Unión Comarcal de la UGT. El cien por cien de los 28 delegados asistentes al congreso que se celebró ayer por la mañana en Aranda refrendaron esta elección.

El responsable del sindicato comarcal en los últimos seis meses, Cristóbal Pascual, pasa a ocupar la Secretaría de Organización y Finanzas. Félix Baños, secretario de Acción Social, y los vocales Mónica Arranz y Pedro Sanz de Frutos -una de las personas consideradas del círculo de Miguel Reyes y sancionadas por la Comisión de Conflictos en el anterior período de la UGT-, componen el resto de la ejecutiva.

Según aseguró la propia Asunción Fernández, el congreso transcurrió con bastante fluidez y los participantes en el mismo se han limitado a presentar una única lista que



FLORENTINO LARA

Los delegados del sindicato comarcal eligieron una mujer como secretaria general.

supone un replanteamiento de la Ejecutiva saliente: «El anterior secretario general, Cristóbal Pascual, no se podía hacer cargo de este puesto por motivos familiares», explicó.

Señaló que la nueva directiva es de consenso y en ella están representadas las federaciones más importantes. Entre sus objetivos figura continuar el trabajo de la Ejecutiva anterior, atendiendo a algunos retos como la agilización de la negociación colectiva y la preparación en los próximos 15 meses de las elecciones sindicales. «Una de las cosas que más nos preocupan son los expedientes de

regulación de empleo y los problemas que tienen algunas empresas. También vamos a dar importancia a la acción sindical y a la formación de los delegados», manifestó.

Cristóbal Pascual no quiso reconocer la existencia de problemas para encontrar a una persona que encabezara la lista, a pesar de que el día anterior las declaraciones efectuadas por él fueron en este sentido.

La trayectoria pública de Asunción Fernández hasta su elección como secretaria general de la Unión Comarcal de la UGT ha sido de lo más variada. Hace unos años par-

ticipó en un intento de creación de Nuevas Generaciones del Partido Popular en Aranda y las pasadas elecciones municipales se presentó en la lista de APB.

La propia Asunción intentó justificar ayer esta evolución: «yo creo que lo más importante es trabajar en lo que realmente crees y trabajar a gusto. Yo estoy haciendo lo que creo y estoy a gusto». Julián Juez, por su parte, salió en defensa de esta elección indicando que los estatutos del sindicato, aunque son de inspiración socialista, respetan la ideología o vinculación política de sus afiliados.

BREVES

Donación de sangre en el Centro de Salud de Roa

ROA.- La Unidad Móvil de la Asociación de Donantes de Sangre está disponible hoy domingo 12 de junio, de 10 a 12.30 de la mañana, en el Centro de Salud de Roa, para atender a aquellas personas que solidariamente decidan donar sangre.

IV Certamen de Poesía Santa Marta Villa de Aranda

ARANDA.- La Hermandad de Santa Marta ha organizado la cuarta edición del certamen de Poesía Santa Marta-Villa de Aranda, al cual podrán concurrir cuantos poetas lo deseen, con obras originales e inéditas escritas en castellano, y siempre que no hayan obtenido el primer premio en ediciones anteriores. El plazo de admisión de trabajos se cierra el 9 de julio de 1994. Se otorgará un primer premio de 120.000 pesetas y un accésit de 30.000, así como un galardón «Ribera del Duero» para los residentes en esta comarca, consistente en una colección de libros publicados por la Diputación.

Fiestas en el Polígono Residencial

ARANDA.- El Polígono Residencial inicia mañana lunes las fiestas del barrio, que culminarán el próximo domingo 19 de junio. Los campeonatos de juegos autóctonos, (bolos femenino, infantil y billar romano), y partidos de baloncesto y fútbol entre los equipos ICEDE y Santa María ocuparán las tres primeras jornadas. El jueves habrá además un audiovisual del grupo AFFA sobre medio ambiente en la comarca. Los festejos están organizados por la Asociación de Vecinos del Polígono.

Aranda cede a las presiones para pedir una denominación del lechazo de Castilla y León

ARANDA/A.L.- La comisión promotora de una denominación de origen del lechazo de Aranda ha cedido finalmente a las presiones recibidas desde la Junta de Castilla y León y ha renunciado a continuar con su reivindicación, aceptando la propuesta de la Administración regional para ampliar la solidez de una zona de calidad a toda la región.

El presidente de la comisión, Jesús Fraile, señaló al regresar de una reunión mantenida en Valladolid, que sólo tenían dos opciones, seguir trabajando en la denominación arandina o unirse al otro grupo para trabajar conjuntamente en la de Castilla y León. «Al final decidimos hacer esto para sacar algo. Lo que no podemos hacer es seguir contra los intereses de la comarca y de la región».

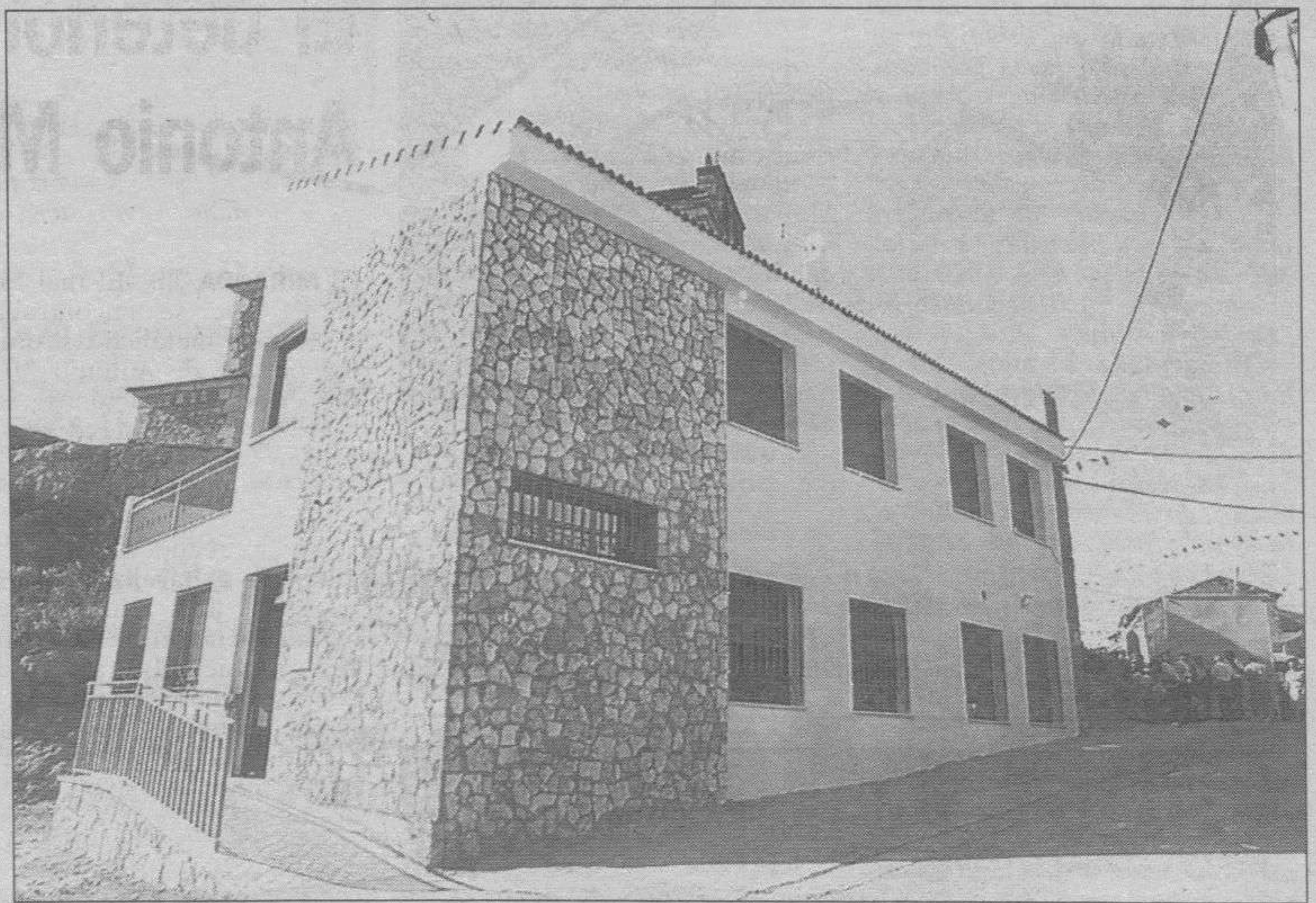
Fraile rechazó que esta actitud sea una marcha atrás en su proyecto inicial: «no podemos luchar contra toda una

Administración y un grupo que ha estado presionando para parar esto y hacer una denominación de origen para Castilla y León», señala.

Explicó que también han tenido que aceptar la inclusión de las dos razas, la churra y la castellana, aunque añadió que al hacer la reglamentación esperan que se pueda buscar una fórmula para diferenciarlas. También intentarán que los lechazos que se comercialicen bajo la denominación de origen lleven unas etiquetas en las cuales figure su origen.

Los trabajos para gestionar la denominación comenzarán el día 4 de julio. «El problema principal es que nosotros tenemos todo el trabajo terminado y estos no tienen ninguno. Hay que empezar de cero».

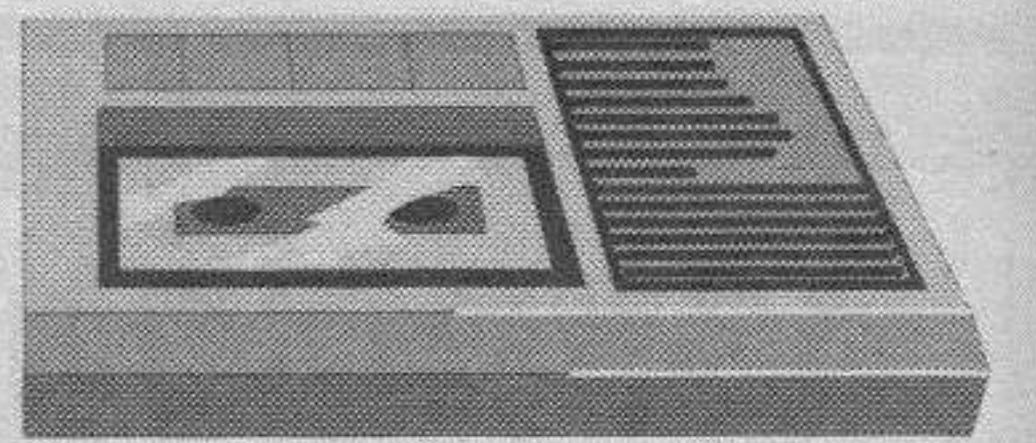
Jesús Fraile cree que la nueva situación no afectará al lechazo churro «porque es el que tiene la calidad, y el consumidor decidirá al final».



FLORENTINO LARA

ZUZONES INAUGURO UN CENTRO SOCIAL.- Poco a poco los pueblos de la comarca se van dotando de servicios que fomentan y facilitan la convivencia y la realización de diversas actividades. En Zuzones el Ayuntamiento ha realizado un esfuerzo económico para ofrecer a su población un centro social que cumpla esos objetivos. El pasado viernes, coincidiendo con la celebración de las fiestas patronales, fue inaugurado oficialmente. El edificio, de nueva construcción, ha sido ubicado en el lugar donde estaba el antiguo frontón. Ha costado alrededor de 15 millones de pesetas, el 50 % de los cuales ha aportado el municipio. El resto ha sido subvencionado por la Diputación y la Junta (millón y medio).

CONTESTADOR AUTOMÁTICO



Odios y pasiones para la alcaldesa

ADEMÁS de su gestión política, la personalidad de la alcaldesa de Aranda de Duero, Leonisa Ull, parece despertar entre sus ciudadanos sentimientos contrapuestos de amor y odio, y en pocos casos de indiferencia, como queda patente en buena parte de las respuestas recogidas a lo largo de la semana en el contestador automático de DB.

Pese a que la pregunta concreta del contestador se centraba en la actuación política de la alcaldesa, muchos de los lectores que han expresado su opinión han centrado sus respuestas en la personalidad de Leonisa Ull más que en su gestión.

El balance de la consulta es negativo para ella. De las 89 personas que han dejado grabada su respuesta, 55 muestran una opinión desfavorable, mientras que las 33 restantes defienden a Leonisa Ull.

Entre estos últimos, **Carmelo, de 48 años:** *La opinión que me merece es perfecta. Sin ella Aranda no sería lo que es, independientemente de las zancadillas y de la cantidad de problemas que la plantean y de los incordios de personas de la oposición, sobre todo el señor Guerra.*

Por el contrario, para **Francisco,** la actuación de la alcaldesa es desastrosa. *No hace caso a nadie y hace lo que le da la gana.*

Un varón de 24 años opina que debería dimitir, porque se deja arrastrar por otras personas que la están influyendo, y otro, de 31 años, pide que también dimita el concejal de obras.

Juan Carlos, 32 años, cree que nos ha dejado sorprendidos por su ineficacia e ineptitud. *Se la ve mucho el plumero de que está al mando del señor Rojas. Tenían que velar más por conservar los puestos de trabajo y preocuparse más por temas como el de la Azucarera y no ir diciendo que van a cerrar los bares.*

José Ignacio, 30 años: *La labor que está haciendo es mala. No es válida para el cargo que ocupa, y lo único que hace es fastidiar a Aranda.*

Inmaculada, 31 años: *No se ha ocupado de los problemas del pueblo. Cuando una persona le dice las verdades, lo único que hace es amenazarle. Se gasta el dinero de los contribuyentes a lo tonto y a los verdaderos problemas no les hace ni caso.*

A juicio de **Toñi, de 35 años,** sigue la misma política del PSOE de prepotencia y arrogancia. *No está haciendo nada efectivo, igual que todo su equipo. Que se preocupe de las cosas serias y deje de amenazar a la gente. Se cree un ser superior.*

Luis, 40 años: *Es igual que un florero puesto de adorno en el Ayuntamiento.*

Una mujer de la Tercera Edad opina que es una persona muy honesta, trabajadora y muy educada.

Laura, de 27 años la considera una persona muy honesta, trabajadora y luchadora. *Creo que ha hecho muchas cosas por Aranda, que está totalmente cambiado. Se está dejando el*

La personalidad de la alcaldesa de Aranda no pasa inadvertida entre sus conciudadanos, que se manifiestan a favor o en contra de forma vehemente. De las 89 llamadas registradas durante la semana en el Contestador Automático de DB, 55 se muestran críticas con Leonisa Ull, mientras que las 33 restantes son favorables a la popular alcaldesa.



pellejo.

Parecida opinión muestran una mujer de 80 años, para quien es muy honesta, educadísima, trabajadora y hace mucho por el pueblo de Aranda de Duero. o **Laura, de 68 años:** *Es una persona estúpida, trabajadora, honesta, lo mejor. Lo que ocurre es que la tienen mucha envidia todos. Mejor no puede ser.*

Luis, 30 años: *La opinión que me merece es correcta a todas*

No vale para nada y no sabe trabajar.

Angel Guerra la da veinte vueltas.

Según un joven de 19 años, la alcaldesa no está haciendo nada por los jóvenes.

María Teresa, 42 años: *La gestión de esta señora me parece desastrosa. Se dedica más a cri-*

Carmelo, de 48 años: *«Sin ella Aranda no sería lo que es, independientemente de las zancadillas y los incordios de personas de la oposición, sobre todo el señor Guerra»*

luzes. Está haciendo una gestión muy buena, mucho mejor que la de sus antecesoras. Creo que todos los arandinos tienen que estar contentos con ella.

Arturo, de 35 años: *Debe marcharse cuanto antes porque no vale y es mala alcaldesa.*

Mario, 22 años: *Es lo peor que ha podido pasar por el Ayuntamiento de Aranda.*

ticar y a destruir lo que hacen los demás. Es autoritaria. No es democrática.

Felipe, 24 años: *Opino que está muy mal.*

Un varón de 44 años: *Mi opinión sobre la alcaldesa es mala, mala y mala. Está acabando con el pueblo. Todo lo que hace está mal. Está hundiéndonos.*

Un varón: *Me gusta mucho*

la actuación de la alcaldesa, especialmente con el tema de la Vuelta Ciclista a Burgos y ha demostrado más educación que el presidente de la Comisión de Deportes. Su actuación es correcta. Está dotando a Aranda de buenos parques, buenas instalaciones, y está luchando mucho por la industria y el comercio arandino.

Por el contrario, **Jorge, de 27 años,** cree que las pocas cosas buenas que hay se las ha encontrado hechas. *Está desprestigiando al pueblo con las tonterías por ejemplo de la Vuelta Ciclista y del descenso de piragüismo que habrá dentro de poco y que acaba en Roa. Lo único que hace es meterse con el pueblo de Roa y está dando mala imagen de Aranda y de la Ribera.*

Jesús, de 37 años dice que es una alcaldesa torpe y negligente. *Aranda ha perdido mucho con esta señora. Es inaguantable la situación que pasa Aranda por su culpa. Se lleva mal con las instituciones y no hace nada.*

Román, 60 años Cree que está haciendo una nefasta gestión, mientras que **Javier, de 57 años,** opina que es una persona honrada y trabajadora.

Un varón de 24 años: *Debería marcharse cuanto antes, ella y*

el concejal de obras. Que se vaya a vivir con los gitanos y no traiga más. A ver qué pasa con el mercadillo, tanto poner puestos de cien pesetas.

Carmen, 65 años: *Sólo tengo que decir que lo hace fenomenal, fenomenal y fenomenal.*

Fernando, de Covarrubias, 53 años: *Aunque directamente no la conozco por no vivir en Aranda, sí la conozco indirectamente desde hace años. Sé de su manera de comportarse y sé que es una extraordinaria alcaldesa. Pone su corazón para todos los arandinos.*

En opinión de **Aurora, de 26 años,** no representa a ninguna mujer de Aranda. *Falsea todo lo que encuentra en el camino. Me parece una pésima alcaldesa.*

Antonio, 27 años: *Me parece nefasta, entre otras cosas porque no sabe estar a la altura de las circunstancias con el resto de instituciones que gobiernan la provincia. Aranda necesita un alcalde de un talante muy distinto a el que tiene esta señora.*

Carmen, de 68 años, tiene una una opinión muy buena. *Es la única que se dedica al Ayuntamiento desde por la mañana y atiende a todas las personas que van. Es la mejor de todos los alcaldes que hemos tenido.*

Sin embargo, **Francisco Javier, 35 años,** afirma que en este Ayuntamiento no se imparte la ley igual para todos, ya que parece ser que de los locales comerciales abiertos el 80% no dispone de permiso de apertura, sin embargo se ceban con gente, cierra los que quiere y dejan los que les da la gana. *Me parece que la alcaldesa ha dado demasiado poder al señor Rojas y es lo que la está perdiendo.*

Amelia, de 25 años, cree que se parece a la Preysler, que no hace más que exhibir modelos, y **Dolores, de 50 años,** afirma que es mejor que se vaya y no vuelva, porque con la dedicación exclusiva nos ha tomado el pelo.

En el polo opuesto, **María Eugenia, de 50 años:** *Me parece que es trabajadora y muy honesta. Se dedica mucho al pueblo, mientras que otros se han dedicado a lo suyo.*

Javier, 26 años: *Creo que es una mujer mala para Aranda. Debe marcharse cuanto antes. Despilfarra todo cuanto encuentra en sus manos. Plantea problemas constantemente.*

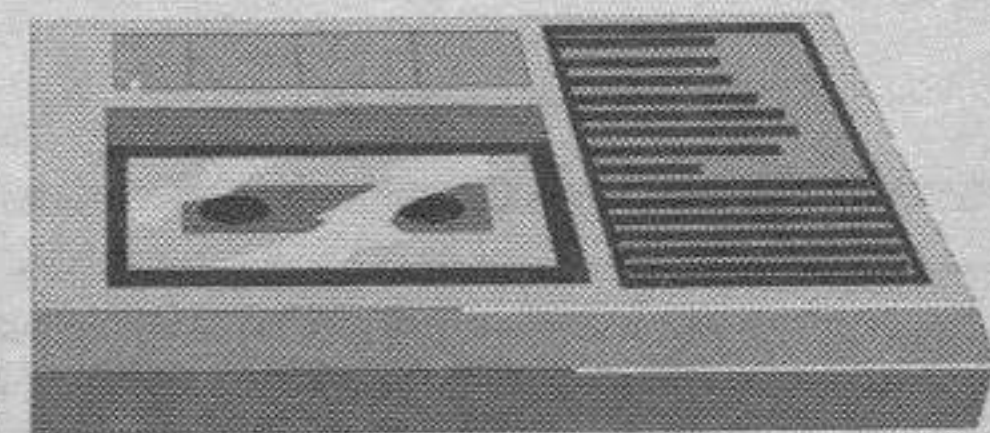
Nuria, 25 años: *Sólo trajes y viajes, nosotros a pagar y ella a divertirse.*

Tere, de 34 años: *Es una fiel representante de sus colegas del PSOE, pues cobra impuestos y no los vemos por ningún sitio, nada más que en las fiestas y en los chocolates que da a los mayores.*

Félix, 40 años: *Jamás Aranda ha tenido un alcalde tan bueno como la actual alcaldesa, en todos los aspectos.*

Javi, 42 años: *Quiero destacar su gran humanidad y su compromiso con Aranda. Es la primera vez que tenemos una alcaldesa que sale en la tele y defiende los intereses de Aranda. Estamos muy orgullosos de ella y ojalá Dios que esté muchos*

CONTESTADOR AUTOMÁTICO



años.

Pepe, 51 años: Su gestión para mí es catastrófica. Respecto a su personalidad, no es responsable en el Ayuntamiento y para Aranda de Duero. Pienso que debe retirarse porque no sirve.

Begoña, 41 años: Me parece muy correcta, sobre todo porque está basada en la honestidad y en el trabajo.

Pilar, 28 años: Estoy en desacuerdo con su gestión municipal. La veo una persona agresiva con mucha soberbia y no representa para nada a la mujer actual. Entiendo que debe marcharse.

Francisco, 37 años: Es una prepotente. Tiene que ser lo que ella dice siempre. No hace caso a nadie. La pide que traiga los toreros de Burgos a las fiestas y ni siquiera contesta.

José Luis, 42 años: Es la voz del amo de la calle de Vitoria.

Andrés, de 50 años: Pienso que ha utilizado nuestro voto para medrar en política, por consecuencia, no la volveré a votar.

Miguela, 35 años: Estoy a favor de la alcaldesa de Aranda por su entereza y firmeza al afrontar los ataques desleales de algunas personas de oposición municipal.

Otros opinan de forma escueta, como una mujer de 59 años, quien dice que no me parece muy bien, o Mercedes y Faustino, cuya opinión es negativa.

Alberto considera que la actuación de la alcaldesa es nefasta. No se puede ir por la vida arañando a concejales, insultando a Policías Municipales y a trabajadores del Ayuntamiento. No tiene ni idea de gobernar, sólomente figurar. Le gusta gastarse el dinero de los arandinos en flores y plantas para su despacho o los cinco millones del año pasado del concierto de Isabel Pantoja. Está dando todos los servicios a Limpiezas García, cosa que criticó de los anteriores mandatarios.

Rosana, 19 años: Lo lleva con bastante honestidad y está intentando lograr todos sus objetivos para el pueblo de Aranda. Ella lo hace por el interés de su pueblo y no por ninguno personal. Pese a la oposición y a los «baches», ella hace todo lo que puede con buena fe.

Antonio, 41 años: La actuación de la alcaldesa me parece excelente, a pesar de la oposición tan desagradable que hay en este pueblo.

Alfonso, 29 años: Me parece excelente.

Según **Pilar, 44 años**, todos debemos estar en Aranda muy orgullosos por la gestión que está realizando. Es una buena alcaldesa y todos lo deberíamos reconocer así.

César, 37 años: La gestión de la alcaldesa me parece estupenda, mejor imposible.

Tomás, 39 años: Está realizando una mala gestión, pues es una mala gestora y peor política y en mi opinión es el peor edil que ha habido en Aranda durante muchos años. Me gustaría que fuera todo lo contrario, pero desafortunadamente así es.

Calixto, 68 años: Se ríe de los ancianos, y sólo quiere votos. Debería dedicarse a sus modelitos.

Elena, 52 años: Derrocha el dinero en viajes y no ha hecho nada por Aranda. Que se vaya cuanto antes.

Lola, 40 años: Mi opinión de la alcaldesa es inmejorable, por trabajadora y cumplidora de su



DB

deber. Porque está todos los días a las 8 de la mañana en el Ayuntamiento trabajando muchísimo por Aranda. Soy una antigua votante del PP, pero desde luego la próxima vez votaré a esta señora del PSOE.

Juana, 32 años: Mi opinión sobre la alcaldesa es estupenda, pues es una mujer abnegada que cumple con su obligación y está pendiente de todos los problemas que tiene Aranda y su comarca. Creo que no ha habido en Aranda ni habrá una alcaldesa mejor.

María, 46 años: Siempre he votado al PP y creo que a partir de ahora votaré a esta señora porque me parece más adecuada para la alcaldía que los candidatos del PP, de los que me he llevado una gran desilusión. No volveré a votar del PP de ninguna de las maneras.

Pilar, de 28 años: «Estoy en desacuerdo con su gestión municipal. La veo una persona agresiva, y no representa para nada a la mujer actual»

Antonio, 42 años: Los arandinos debemos estar orgullosos de la alcaldesa que tenemos, por su trabajo y su honradez. Hasta ahora había sido un votante del PP, pero he podido comprobar dónde está la honradez y el trabajo por parte del equipo del PSOE.

Marina, 68 años: Estoy muy contenta con la gestión de la alcaldesa.

María del Carmen, 51 años: Creo que su gestión ha sido muy positiva para Aranda. Yo tenía otras ideas y voté anteriormente a otro partido y me he encontrado con que efectivamente me equivoqué. Estoy muy contenta de tenerla por alcaldesa y creo que ha hecho mucho por Aranda,

aunque otras personas crean lo contrario.

Pedro opina que es una gestión bastante regular, y **Ana, de 16 años** dice que no le gusta.

Marisa, 29 años: Me parece que Aranda no se merece una alcaldesa que va comprando a la gente. No ha pasado por aquí ningún alcalde tan poco honrado como esta señora.

Concha, 28 años: Su gestión me parece formidable, por su empeño en el funcionamiento de las instituciones de Aranda, por su comportamiento y simpatía y su trabajo. Yo era votante del PP pero en las próximas elecciones votaré si se presenta a Leonisa Ull.

Juan, 22 años: Su gestión es estupenda. Antes votaba siempre al señor Guerra del PP, a partir

ne que marcharse cuanto antes pues Aranda ha perdido todo.

Eduardo: Es negativa para esta ciudad, utiliza métodos vengativos. Es lo peor que ha venido a Aranda. Lo mejor es que se marche de una vez.

María: Debe dedicarse a pasar modelos. Lo mejor es que se marche de aquí y ganaremos mucho.

Rosario, 57 años: Me parece muy mala alcaldesa porque gobierna muy mal. No me gusta.

Un varón de 73 años: Su labor me parece muy positiva, porque desde que está al frente de la Alcaldía, Aranda ha progresado en todos los aspectos. Respecto de contactos y atenciones con las personas mayores, es muy apreciada y querida por este colectivo.

Domingo, 57 años: Ineptitud supina. Que se vaya cuanto antes. Nos ha arruinado para no poder salir.

Alberto, 26 años: Mi opinión es bastante favorable en todos los puntos, excepto en el Medio Ambiente.

Juan, 36 años: No puede ser más nefasta, no la queremos.

Eva, 25 años: Mi opinión es positiva. La imagen que ha dado a Aranda es buena y lo tenemos que tener en cuenta. Su labor a nivel humanitario, a nivel de personas de la Tercera Edad y gente problemática ha sido muy positiva. Hasta ahora la he apoyado y la seguiré apoyando.

José Pablo, 19 años: Lleva una política poco de acuerdo con lo necesario para Aranda de Duero porque no da opción a la gente joven, lo cual se está demostrando por la adjudicación de las piscinas de la Calabaza a Limpiezas García.

Isabel, 21 años: Jamás ha existido en Aranda peor estilo. Que se marche.

Nati, 71 años: Su labor es excelente. Las diversas gestiones ciudadanas evolucionan con las

necesidades de la población. Mi opinión mejor no puede ser. Las personas mayores la queremos mucho, por lo que nos ayuda y se preocupa por complacernos.

Juan Luis, 26 años: Todo hasta ahora lo ha hecho fatal.

Petra, 75 años: No vale, sólo piensa en ponerse modelos y luego cobrar impuestos. A mis compañeras las lleva caramelos y las invita a chocolate, pero más tontas son las que se dejan engañar. Nos engaña diciendo que nos van a dar, pero sólo nos han quitado.

José, 28 años: Soy uno de sus votantes. La voté porque dijo que iba a hacer el hospital y nos ha engañado a todos y no apoyó la manifestación: Que se vaya lo antes posible.

Carmelo, 50 años: Tiene engañados a todos los de la Tercera Edad con una chocolatada que les da de vez en cuando para engañarlos para que la voten. Estamos hartos de ella.

EL CONTESTADOR

¿ Que opina de la actuación del alcalde de Miranda de Ebro ?

Denos su opinión llamando durante las 24 horas del día al teléfono 27 08 96

Protesta pública de ASAJA contra la política vitivinícola de la UE

□ VALLADOLID/EFE.- La asociación agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) realizó ayer en Valladolid una degustación pública, con vino perteneciente a las distintas denominaciones de origen de Castilla y León, para protestar contra la política comunitaria en el sector vinícola.

Agricultores y ciudadanos se sumaron así a la campaña nacional emprendida por este sindicato agrícola el pasado 2 de junio, para rechazar el informe solicitado por la Comisión Europea, que pretende reducir la producción vinícola mediante el arranque de superficies de viñedo.

En declaraciones a «Efe», el secretario provincial de ASAJA, Lino Rodríguez, señaló que este estudio prevé para España la reducción de 7,2 millones de hectólitros en su producción anual, «lo que traducido a hectáreas supone el arranque de casi unas 300.000», dijo, cuando hasta ahora el cupo reservado era de 36,5 millones de hectólitros.

Lino Rodríguez consideró una «paradoja» el hecho de que este proyecto «afecte en mayor número de hectáreas a los países que menos producción tienen y que mejor calidad ofrecen».

El secretario provincial de ASAJA también calificó de «engañosa» la subvención comunitaria prevista de 1.200.000 pesetas por hectárea arrancada, «ya que se trata de una cantidad máxima para producciones máximas, por lo que al final, para el caso de España, la cantidad será ostensiblemente menor».

El representante de ASAJA mostró su escepticismo ante la posibilidad de que la disminución de la superficie vinícola afecte a las denominaciones de



A. CACHO/EFE

Protesta en Valladolid de los vitivinicultores de la Región.

origen, «puesto que el informe encargado por la Comisión no distingue entre un tipo de vino u otro».

Bajo el lema «No arranques nuestro futuro», esta organización agraria ofreció vino a los ciudadanos de Valladolid, en una mesa instalada en la plaza mayor, a quienes también invi-

taban a prestar su firma contra la política vitivinícola que pretende implantar la Unión Europea.

La intención de ASAJA con esta campaña es recoger un millón de adhesiones para enviarlas al Congreso de los Diputados, con el fin de que adopte las medidas necesarias.

Jambrina pide que entre la variable ambiental en todas las actividades humanas

En Segovia denuncian la poca atención que se presta en España a la conservación de los monumentos

□ SEGOVIA/EFE.- El catedrático de Petrología y Geoquímica de la Facultad de Geológicas de Madrid, Francisco Mingarro, denunció ayer en Segovia la poca atención que se presta en España a los monumentos, «sólo la urgente», y la carencia de un mantenimiento continuo que dificulta su estudio y restauración.

Mingarro participó ayer en una mesa redonda sobre el denominado «mal de la piedra», dentro de las jornadas científicas organizadas por la Asociación Meteorológica Española (AME), en la que explicó que «cuanto más tardemos en curar a ese enfermo -en alusión al patrimonio monumental- antes se nos morirá».

El catedrático señaló que si a las condiciones físicas naturales, entre las que citó la acidez del agua de lluvia, las aceleramos con contaminantes que provocan más ácido, como el sulfúrico, el nítrico y el carbónico, «el proceso de destrucción de la piedra se acelera muchísimo».

«Por esta razón -dijo- es a partir de mediados del siglo XIX, cuando comienza la industrialización, es cuando surge la alarma sobre el deterioro de la piedra».

Para Francisco Mingarro, las restricciones de tráfico alivian y reducen el dióxido de carbono, «pero no son sufi-

cientos, porque en las zonas rurales se aprecia contaminación, y se debe a que a muchos kilómetros hay una fábrica o una central térmica, que va repartiendo al aire todos los contaminantes».

El geólogo se mostró partidario de que las administraciones aúnen esfuerzos y dediquen más dinero para estudiar profundamente las condiciones ambientales y las piedras, saber qué tipo de mal tienen, y proyectar después la restauración y consolidación.

«Hay que formar más especialistas -dijo-, para que todas las ventajas que sacamos del desarrollo, que son las que contaminan la atmósfera y los que destruyen el patrimonio arquitectónico, puedan contribuir a esta causa a través de los impuestos».

Por su parte, Concepción López, miembro del Instituto de Geología, que ha trabajado en restauraciones como el claustro de Santo Domingo de Silos o la Puerta de Alcalá, aseguró que en todo monumento, por regla general, hay que hacer el mínimo de intervención, lo necesario e imprescindible, y estudiarlo y ensayarlo previamente de manera profunda.

«Hay fachadas de edificios históricos, por ejemplo, donde por hacer intervenciones con materiales de moda, como resinas, se aplicaron sin saber que al cabo del tiempo amarilleaban», matizó.

Por su parte, el consejero de Medio Ambiente de Castilla y León, Francisco Jambrina, que clausuró estas jornadas abogó por la entrada de la variable ambiental en todos los sectores de la actividad humana.

UNA COMUNIDAD

El paseillo de Aznar



JOSE LUIS GUERRERO

por el partido. Surgió de forma espontánea, si bien el pueblo de Tordesillas llevaba esperando más de una hora -tiempo que duró el acto- que salieran las autoridades y estaban dispuestas a aplaudir al primer famoso que pasara. Y el primero fue Aznar. Y las cámaras pudieron recogerlo. Como también recogieron el mismo recorrido triunfal que poco después hicieron los Reyes y el presidente de Portugal, acompañados de toda la corte castellano-leonesa, con el presidente de la Junta y

el alcalde de Tordesillas a la cabeza.

VERGÜENZA AJENA

El primer edil de la villa de Tordesillas, el socialista Emilio Alvarez, tendrá que plantearse si su pueblo no se ha tornado conservador, a juzgar por los aplausos dirigidos a José María Aznar. El paseillo de Aznar en esta localidad vallisoletana, que ha entrado en la Historia por derecho propio, fue la anécdota de la semana y probablemente de la campaña. Al líder del PP le satisfizo más ese espontáneo apoyo popular en un pueblo de Castilla que los preparados baños de multitudes que ha recibido en las plazas de toros. Como el del jueves, en Valladolid, donde militantes, dirigentes, pelotas y abrazafarolas se codean con los fotógrafos de prensa y cámaras de televisión para captar la atención, el saludo o el abrazo del líder.

Los mítines, tal y como los desarrollan en la actualidad en nuestro país, son para tomarlos a broma. El comportamiento de la gente, los convencidos, los del partido y los asalariados de las instituciones que gobierna el partido producen, en ocasiones, vergüenza ajena. Como representación teatral o como fiesta de carnaval valga, pero como espacio para lanzar mensajes a la ciudadanía me parecen de risa. Los medios de comunicación y los perio-

distas deberemos plantearnos si se le debe prestar la cobertura informativa que hacemos ahora de los mítines, con todo tipo de recursos y apoyos, conexiones en directo de televisión incluidas.

¿PRELUDIO?

A escasas veinticuatro horas del día D, me pregunto si el paseillo de Aznar en Tordesillas fue un preludeo del otro paseillo que Aznar necesita. ¿Derrotará Aznar a González en unas elecciones? Desde luego en lo que coinciden todos los analistas y observadores políticos es que ahora o nunca. La ocasión se le brinda pintiparada. El país está enfadado con los dirigentes socialistas, especialmente a raíz de los casos Rubio y Roldán. Ocurre que ese enfado ha llevado a muchos a asquear a toda la clase política y eso va a suponer un alto índice de abstención y votos en blanco que habrá que interpretar.

Aznar y las gentes de su entorno saben que si no gana ahora, le moverán la silla. Es más, hay quien piensa que debe ganar al PSOE por más de cuatro puntos porcentuales. Una victoria pírrica sería insatisfactoria. Quien está tranquilo es Lucas. Sabe que su feudo está asegurado con las previsiones de los institutos de opinión. Sus nervios aparecerán el año que viene que es cuando él se la juega.

APUNTES DE FIN DE SEMANA

Cuando el silencio se hace verdad en el aula

VICENTE RUIZ DE MENCIA

*Lo mismo que el porvenir,
el pasado no se saborea
todo de una vez, sino gra-
no a grano*

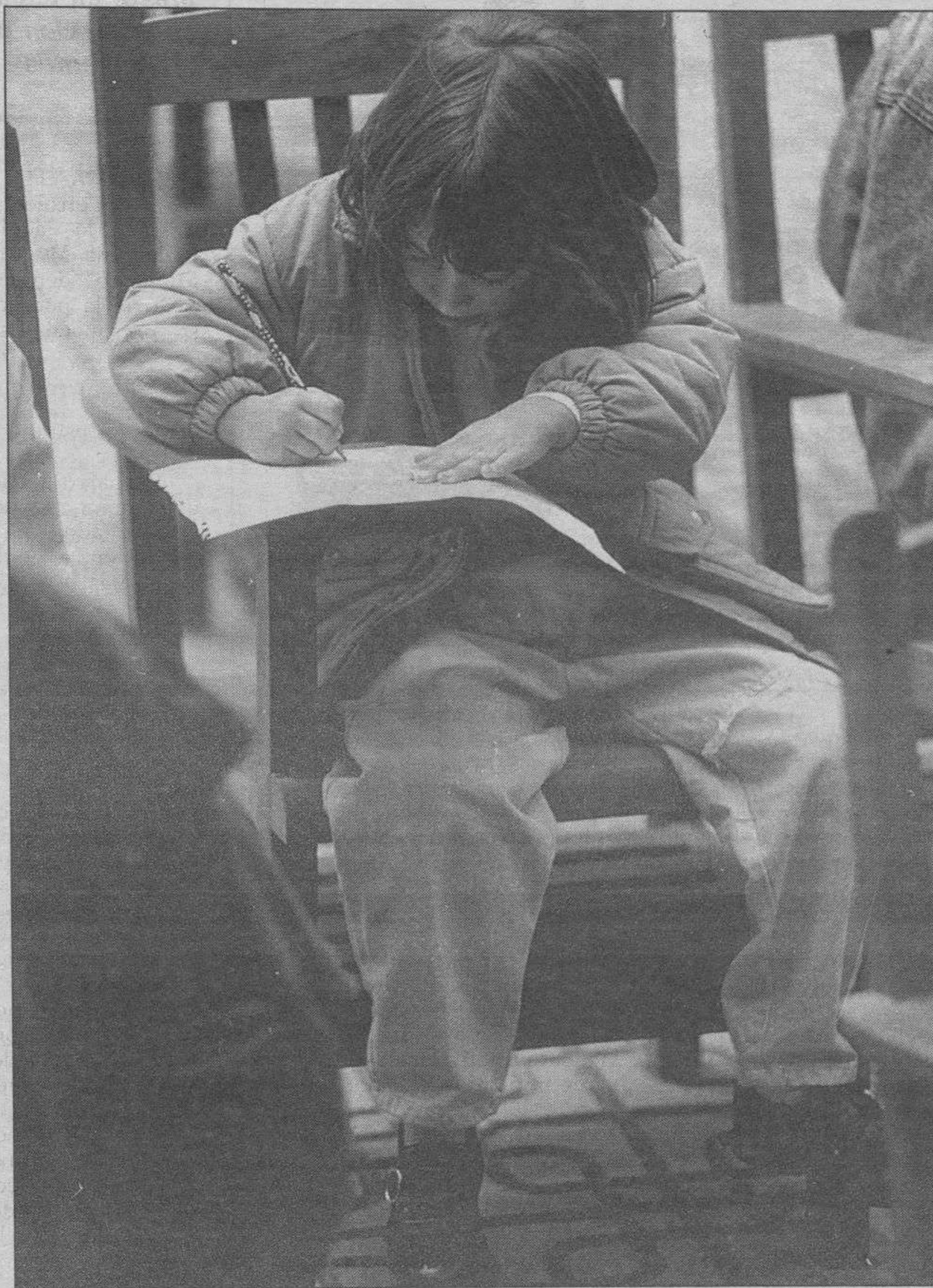
(Marcel Proust)

JUNIO se hace fruto a la sazón. No queda tiempo, ni otoñadas nuevas, ni mañanas con albas anticipadas. En la tierra fértil será abundante la cosecha, aunque la sequía de los días merme la savia del trabajo. Los campos se hacen verdes de esperanza en mayo con más deseo e ilusión que realidad, luego la recolección será ubérrima o pobre y tardía. Ahora ya no: el solsticio de verano hace de la tarde yerto tiempo de estudio. Las clases se suspendieron con el calor de los días de San Antonio a San Juan. De nada sirve ya que se repase apresuradamente la lección nada apreciada. El curso está vencido en su exhausto quehacer. Pocas veces ni el tráfico de influencias ni la información privilegiada funcionará con el estudiante medroso, olvidadizo y poco esforzado.

Cuando Junio cumple su primera decena y en el cielo se ha hecho realidad, sujeta a revisión, el 40 de Mayo, en torno a la mesa de los días veo el esfuerzo último, siempre aventurero del mal escolar que deposita en la madrugada y la anochecida toda su suerte y su saber. Es tiempo de estudio. La tarde se hace rebelde con sus calimas e inquietudes, la mañana cansina y prometedor. Unos preparan sus aprobados de EGB con la renovada ilusión de niños que apenas se asomaron a la vida ayudados por la caricia de las madres que siempre lo disculpan todo. No es tanto el afecto cuando la adolescencia independiza las voluntades de quienes ya piensan por su cuenta y nunca tuvieron en consideración el consejo del trabajo y el esfuerzo. Para los padres que superaron la cuarentena es obligado hablar de años difíciles, de tiempos de hambre y racionamiento o de sudores de trabajo a la sombra de todos los cuidados del alma que preservaron la fidelidad de las gentes que son campo fértil de virtud.

El maestro recapitula en estos días la cuenta de resultados de su trabajo. Las acciones de su esfuerzo no siempre fueron valoradas en el sudor de quienes apostaron por un mañana menos esforzado y más cómodo, sin darse cuenta que cada día, cada año, la vida se hace más compleja, competitiva y, desde luego, menos cómoda para quienes han de engrosar sin remedio hasta los 30 las filas del paro o las colas de petición de un contrato en prácticas. La sociedad exige, sin embargo, cada día la máxima «altius, fortius, citius». Pero la prueba del estudio y los exámenes, con las anfetaminas de la voluntad, con la vitamina del amor propio habrá que superarla. Después, con suerte, colocarse a los pies de una convocatoria de oposiciones que nos distancia en el empeño y el ardor con ofertas de unas migajas numéricas de oportunidades medidas en unidades para una población de solicitantes que se dan cita con avidez de millares. Tremenda realidad que no exime al mal estudiante de Junio de sus responsabilidades como tampoco culpa, grave error, a su maestro o profesor del esfuerzo baldío de no saber formar más que gentes para la fábrica en paro de la vida.

El bucle de oro de la suerte no siempre se asoma a la ventana de nuestros deseos. La frente comba del trabajo de codos tiene siempre recompensa, pero



LORENZO MATIAS

Este puede ser el tiempo de descansar para el incansable guerrero del estudio cada día del año, o el de las amanecidas en auténticos atracos de lectura y de reposos a la desesperada. Quizás al final la sociedad se vuelva en contra del profesor que exige con generosidad un esfuerzo que ahora se quiere camuflar con ojeras y más deseos que voluntad. Los exámenes, los aprobados, los claustros, la enseñanza está en candelero y de ella penden alegrías y disgustos.

en estos días difíciles de crisis tarda más el amanecer incluso en el horizonte de quienes apostaron por el trabajo, el sudor y el esfuerzo.

Junio se hace difícil cuesta de trabajo para quienes no superaron antes los badenes de cada día en clase. Es difícil salir al encuentro de la mañana cada día cuando el sueño nos sorprendió ya muy entrado el sol durante tanto tiempo.

No se habla de otra cosa entre quienes tienen niños, adolescentes o jóvenes, algunos ya entrados en tiempos; estudio, exámenes, oposiciones o recuperación del verano con canícula que hace arder la voluntad y estallar en mil pedazos la ilusión de protagonizar la aventura de cualquier verano, curtidos con el sol de la playa o la montaña. Sacrificio del profesor durante el curso regular, del padre durante las jornadas de asueto y desesperanza cuando cubierto el trazado formativo de la vida se truncan las ilusiones en el mar imposible de las oportunidades, que son escasas, limitadas y, algunas veces, directamente interesadas en no reconocer trabajos y esfuerzos.

A la suerte y la influencia del pode-

roso le ponen velas los malos estudiantes, mientras en la amanecida muchos docentes se deshojan los ojos pretendiendo aprobar siquiera el imprevisto acierto de quienes jamás apostaron por el estudio y la disciplina. Lenguas vivas de críticas e incomprensión, serán nimbos que en las próximas semanas colocarán padres irresponsables como tutores nada coherentes de ese mundo que exige que seamos altos, fuertes, inteligentes, listos, avispados, un poco atrevidos y un muchos afortunados para triunfar con facilidad en esa otra página de la vida que poco tiene que ver con el estudio y mucho con esa ciencia oculta de la mundología que premia a los que se dice que tienen ángel, aunque nunca tuvieron sensibilidad para aprender del ruiñeñor, el canto alegre de una mañana, plena de trabajo y estímulo.

Se hace el silencio vespertino antes de la vacación, mientras la mano cálida y segura del maestro del tiempo tiembla a la hora de negar aquello que siempre otorga su alma generosa, pero que en razón de la justicia no puede acaso conceder a quien no lo merece.

LA OTRA
MIRADA

Una cena divertida

ERNESTO
SAENZ DE
BURUAGA
BUSTAMANTE

CUANDO llegué al mesón Sixto de Madrid, a la cena de los premios Tarugo y Lumbrera, me quedé tan sorprendido como los que ya habían tomado asiento y conversaban animadamente con Carmen Posadas, esposa del ex-gobernador del Banco de España.

Sin previo aviso acudía a recibir el premio Tarugo concedido tres meses atrás a su marido como abanderado de la corrupción en España. La lectura del acta del jurado se hizo en un silencio sepulcral.

Posadas sin pestañear recogió el premio y advirtió: «Mi marido y yo somos corredores de fondo y esperamos que las cosas queden claras para venir a recoger otro premio, el lumbrera».

No importaban sus palabras sino el gesto. No se quedó a cenar y se fue.

Comentaba con Ussía el valor de Posadas y con Chenchó Arias la necesidad que el Madrid tiene de un delantero centro. Enfrente José Oneto y el juez Garzón apuntaban datos de las últimas encuestas de intención de voto. Entre bocado y bocado sabrosa tertulia y el plato fuerte de la noche.

Para recoger el premio Lumbrera estaban en la cena las misioneras españolas de Ruanda. La madre Espelosín tomó la palabra y logró emocionarnos a todos cuando con voz entrecortada nos relataba las últimas noticias que le llegaban de ese país africano del que nos hemos preocupado, y hemos conocido de su tragedia, gracias a estas sufridas españolas que hacen de su fe una forma de vivir, que nos demuestran que el amor tiene rostro humano.

Pablo Castellano quiso dejar patente la impresión que le causaba diciéndolo en público y más de uno de los comensales tuvimos que beber un poco de agua para deshacer el nudo que teníamos en la garganta.

Luego las votaciones para los nuevos tarugos y lumbreras. Alberto Closas la gloria, los directivos de TVE la miseria. Las misioneras no se abstuvieron votaron y se divirtieron. Me cabe la duda de a quien votaron pero es posible que estuvieran con la mayoría.

Como cenicienta minutos antes de las doce se despedían de todos; Miguel Platón las acercaba al convento.

Todavía la noche de Madrid nos permitía a los demás pasar un rato agradable en una terraza.

Y este «nosotros» somos los ancianos. Hace algunos años dejamos el campo de batalla que es la vida en que, todos luchábamos contra todos. Hoy gozamos de momentos placenteros. Algunos disfrutan simplemente con estar sentados, otros aceptan la vejez como una serie de retos, a los que saben vencer por su fuerza de voluntad.

Según las estadísticas —una vez pasada la barrera de los setenta— podemos vivir diez y seis o diecisiete años más. Ciertamente el cuerpo nos envía constantes mensajes. Al ponernos en pie, en ocasiones, notamos que nuestra osamenta cruje. Conozco algunos, concretamente mi buen amigo Mariano que, me dice no puede sostenerse sobre una

Para nosotros no existe el futuro

JOSE CABALLERO

sola pierna y le cuesta ponerse los pantalones.

Los septuagenarios somos ya casi una mayoría selecta. Quizá algún día, usted que me lee, pase a formar este grupo, claro está, si es que consigue

escapar de la hipertensión y al cáncer. Si fuma, déjelo pues le perjudica.

Lo más importante, llegado a esta edad, es huir de la avaricia, el descuido y de la vanidad. ¿Por qué atesorar dinero si ya no tenemos oportunidad de gastarlo? Mejor es darlo en vida a nuestros hijos y nietos, el que lo tenga, claro.

Algunos se vuelven desaseados y yo supongo por los casos que conozco, que lo hacen por apatía y, en parte también por falta de persona querida que les aconseje y ayude.

En cambio en nosotros, la vanidad es más fácil de explicar y perdonar. Como esperamos cada vez menos del futuro, prácticamente nada, hacemos grotescos esfuerzos para conservar lo poco agradable que conservamos, y es

que, el futuro no existe para los ancianos. La experiencia me ha demostrado que los ancianos necesitamos un trabajo para mantenernos vivos. Todos en su día, tuvimos algún proyecto largamente acariciado. Pongámoslo en práctica. Todas nuestras vidas tienen un argumento, a menudo, oculto. De nosotros depende darlo vida.

Todo puede conducirnos a elaborar una memoria absolutamente sincera, nosotros los ancianos nada podemos perder al contar la verdad.

A los 78 años, Goya estaba sordo y andaba mal de la vista; para poder trabajar, tenía que ponerse varios pares de gafas. Pero continuó en la brecha. No desesperemos y arriba los corazones.

El desmantelamiento de la extn. del I.N.B.A.D.

Los alumnos de la extn. del I.N.B.A.D. de Burgos queremos manifestar a la opinión pública lo siguiente:

1. — Que los alumnos del I.N.B.A.D. somos personas adultas que estudiamos y como tales podemos claramente discernir que el desmantelamiento de la Extensión supone un gran perjuicio para la finalización de nuestros estudios de Bachillerato y C.O.U.

2. — Que queremos «agradecer» públicamente a la Dirección Provincial del M.E.C. en Burgos su carácter de «pionera» en toda España en hacer desaparecer esta Extensión que llevaba 10 años funcionando muy satisfactoriamente. Entendemos que de esta actitud de la Dirección Provincial sólo se puede beneficiar personalmente su director y no los alumnos.

3. — Que el talante «tolerante y negociador» de la Dirección Provincial ha provocado la dimisión en bloque de todo el profesorado por negarse a dar asignaturas que no son su especialidad y esto afectará gravemente la calidad de enseñanza y nos perjudicará en la continuidad de nuestros estudios.

4. — Que queremos hacer mención de la «sensibilidad y exquisito trato» dado por la Dirección Provincial a los representantes de este colectivo de estudiantes a los que se traslada innecesariamente (sabemos que en este momento no existe premura para dejar nuestro centro). Suprime tutorías y cambia al profesorado.

5. — Que como consecuencia de lo anteriormente mencionado la situación en que quedamos los alumnos del I.N.B.A.D. provocará el masivo abandono de muchos de nosotros, desaprovechándose así nuestro esfuerzo de varios años, con lo que se hará un flaco favor a todos los alumnos actuales.

Coordinadora de Alumnos

Querido -barra-querida

Cuando nos dicen que el tigre es un animal en peligro de extinción a nadie se le ocurre especificar que el peligro es tanto para los tigres como para las tigras. Pues lo mismo, y perdonen la comparación, cuando se trata del hombre.

Esta palabra, hombre (homo en latín, tal vez sapiens) comprende en su primera acepción a todo el género humano, varo-

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

Así se escribe la Historia

Los burgaleses que andamos fuera de nuestro querido terruño, leemos con ansia el ya centenario periódico de nuestra tierra con noticias de la capital y provincia y sesudos artículos de opinión y editoriales. No siempre hay ocasión de ello. En el núm. correspondiente al 21 de Mayo me encuentro una carta de D. Jorge María Rivero en la que leo esta frase: «numerosos intelectuales abandonaron por dignidad y honradez España, por no coadyuvar al

sostenimiento del General Franco.

«Aquí hay algo de verdad y mucho de mentira.

No obraron contra su dignidad los numerosos intelectuales que se quedaron en España como Pemán, Manuel Machado, Laín Entralgo, Gerardo Diego y tantos otros. Otros de donde huyeron fue de la zona roja y volvieron luego a vivir bajo el Gobierno del Generalísimo y ayudar así a la reconstrucción de su Patria como buenos españoles. En este número se encuentra nada menos que Menéndez Pidal, Gregorio Marañón, Ortega y Gasset,

Pío Baroja, García Morente y muchos más. Yo incluyo aquí —aunque no soy del Opus— al Bto. Escrivá que bien merece la consideración de intelectual por sus libros traducidos a todas las lenguas cultas y fundador de una Institución extendida por todo el mundo. Huyó del Madrid rojo y fue enseguida a instalarse nada menos que en el mismo Burgos.

Lo curioso es que los que por su dignidad no podían vivir bajo Franco, vivieron tan tranquilos bajo Largo Caballero y Negrín. Pero así se escribe la Historia.

Antonio de Ramón.

Avanzamos

Avanzar significa superar dificultades, implica vencer obstáculos, conocer el entorno, conversar, luchar; pero también estar en movimiento y caminar hacia un objetivo, hacia una meta. Una meta que nos hemos propuesto, y esa meta es el llegar a conseguir el auto-abastecimiento es decir: el llegar a conseguir 50 donaciones por 1.000 habitantes año e incluso superarla.

Para llegar a esta meta hay que luchar, insistir, y luchar fuerte, concienciarnos y tener muy claro los siguientes puntos:

1.º A pesar del progreso técnico que permite disponer de diversos sustitutos de la sangre o incluso de las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías en la producción de algunas proteínas sanguíneas, hoy por hoy la sangre humana sigue siendo un elemento terapéutico irremplazable.

2.º La demanda del bien sangre va incrementándose anual-

mente por distintos motivos, de entre los que destacan: a) Quirúrgicos, el continuo avance de la cirugía incrementa el número de posibles intervenciones y, en consecuencia, la cantidad de sangre precisa para realizarlas; b) Accidentes, tanto los de circulación como los laborales ocasionan a diario numerosas víctimas cuyo tratamiento requiere la utilización de sangre en gran número de casos; c) Catástrofes, las necesidades pueden incrementarse en un momento determinado hasta niveles que excedan de toda previsión.

3.º El plazo de permanencia de la sangre de su utilidad, según el proceso de conservación empleado es de aproximadamente de 21 a 35 días.

4.º Al ser dos sujetos intervinientes en la donación de sangre (donante y receptor) la preocupación legal ha de ser doble para impedir que de un acto tendente a producir efectos beneficiosos para la salud pudieran derivarse consecuen-

cias perniciosas indeseables. Para ello se realizan una serie de controles o pruebas para los implicados, tales como: El peso, la tensión, arterial, el grupo sanguíneo, el pulso, exclusión de los donantes muy expuestos a enfermedades, exclusión de donantes homosexual o bisexual, o con antecedentes de drogadicción intravenosa. Inactivación viral por pasterización (albumina), etc.

Para poder avanzar en este camino hay que comprender estos puntos anteriormente mencionados y comprender que la sangre es el elemento esencial para la medicina moderna con sus diversos componentes, que no puede ser obtenida más que por una toma sobre una persona que consiente. El donar es un gesto irremplazable gesto de solidaridad real entre los seres humanos, sean cuales sean sus orígenes, sean cuales sean sus creencias, ídolos, y para que conserve su valor moral ese gesto debe de ser voluntario, anónimo, gratuito.

Donar sangre, es un acto de estricta justicia, porque todas las personas tenemos el derecho a disponer de los medios indispensables para mantener la salud y la vida, donar es un gesto altruista, del que cada uno de los que lo practican se sienten orgullosos de realizar este gesto tan solidario, este gesto tan lleno de vida para consigo y los demás.

José Antonio Calzada Calzada

Aclaración

Por error, en la página 17 de la edición de ayer se cambiaron las fotos que ilustran dos de las informaciones. La foto que debía acompañar al informe sobre los alcaldes de Valle de Tobalina y Frías aparece junto al artículo sobre el nogal de la Virgen de Villargura.



La comarcalización como instrumento de desarrollo

El medio rural castellano en general, y el burgalés en particular, está sufriendo en los últimos cuarenta años un proceso de retroceso sin parangón en su historia; proceso que se materializa en un abanico triple: la despoblación, el desmantelamiento económico y la ineficiencia de las administraciones públicas para atajar esta situación.

Datos escalofriantes que soportan estas afirmaciones pueden ser los siguientes: la provincia de Burgos representaba a principios de siglo el 1,82% de la población española, en la actualidad apenas alcanza al 0,9%; la provincia de Burgos tiene hoy aproximadamente la misma población que a principios de siglo, en ese mismo período de tiempo los habitantes del conjunto de España han pasado de 18 a 39 millones, y podemos en Burgos consolarnos tristemente, eso sí— al ver que en otras provincias castellanas como Soria, Segovia, Zamora, Cuenca o Guadalajara, el despoblamiento ha sido mucho más salvaje.

Si a nivel del conjunto provincial burgalés la situación es preocupante, al considerar sólo el medio rural, la situación demográfica se torna tremendamente alarmante; a principios de siglo habitaban el medio rural 300.000 personas, noventa años después apenas quedan 100.000 habitantes en los núcleos rurales. Panorama que además hay que completar mencionando el fuerte envejecimiento de esta población, la falta de jóvenes, el aumento de la población dependiente, la disminución de la población activa, el cierre de escuelas y centros de salud, el deterioro de la red de comunicaciones y transportes y la degradación generalizada de las condiciones de vida en el medio rural.

Esta tendencia regresiva del campo castellano se ve obviamente agudizada por la falta de alternativas económicas que incentiven el desarrollo rural en Burgos; la actividad agropecuaria está en declive, las explotaciones ganaderas se cierran, los campos se dejan de cultivar y el escaso tejido protoindustrial que existía en las cabeceras de comarca se está desmantelando. El futuro de cientos de localidades burgalesas, de miles de pueblos castellanos es lisa y llanamente la desaparición en el seno de un campo desertizado.

Ante este panorama, las actuaciones de las administraciones públicas responsables, principalmente la Diputación Provincial, ha sido claramente insuficiente en los recursos destinados e ineficaz en la plani-

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

ficación; los presupuestos se han perdido por una excesiva dispersión y por no priorizar las actuaciones más urgentes.

Esta realidad exige una decisiva toma de postura para provocar un cambio de tendencia en el proceso de desaparición del medio rural castellano en general y burgalés en particular. A ello puede contribuir eficazmente una correcta y estudiada iniciativa de comarcalización del medio rural, que ya ha demostrado su utilidad en otras partes del territorio español, así como allende nuestras fronteras.

La comarcalización debe atender prioritariamente a tres objetivos básicos:

1.- Fijar a la población en el medio rural, especialmente a los jóvenes, mejorando sus condiciones materiales de vida y haciendo atractivo y sugerente el modelo de vida campesino frente al urbano, valorizando sus propias señas de identidad, su cultura y sus particularidades.

2.- Generar una actividad económica viable, con un sector agropecuario competitivo, industrias de transformación de productos, explotación racional de recursos naturales y forestales y una moderna gestión del turismo rural, la caza y el medio ambiente.

3.- Hacer participar a los ciudadanos en el proceso de gestión comarcal, en sus órganos democráticos de gobierno, favoreciendo la cooperación entre las localidades, fomentando proyectos comunes y erradicando el caciquismo de unos pocos y el absentismo de muchos.

Un proyecto de comarcalización acercaría la gestión de los recursos y la toma de decisiones a los administrados, supondría un balón de oxígeno a un medio rural condenado al exterminio y provocaría un revulsivo en las conciencias capaz de que la energía que nuestro campo aún mantiene ocultas sean capaces de actuar de forma vivificadora. Antes de que sea tarde es preciso optar por un modelo de desarrollo endógeno y autocentrado para nuestros pueblos, basado en el aprovechamiento

Demócrata decepcionada

Hasta hoy, a pesar de todo lo que vemos a nuestro alrededor, pensé que la democracia y los políticos estaban al servicio del pueblo y no en su contra.

Demócrata convencida desde mi infancia y primera juventud en el franquismo, recibí con entusiasmo la llegada de la democracia y por ello intenté inculcar en mis hijos el amor por ella, el respeto a los políticos, en general, e intenté también despertar en ellos el interés por participar, por construir su futuro; siempre les dije (y les digo) que para poder exigir hay que tomar partido y hay que mojarse, como se dice vulgarmente. Si algo no te gusta, lucha para que cambie, no pases..., eso es lo que tenemos que decir a nuestros jóvenes.

Después de lo que le ha pasado a mi hijo me pregunto: y, ¿para qué?

Me explico: En mi casa estábamos hasta hace poco tiempo cuatro personas. Dos de ellas ya han participado en las mesas electorales en unas elecciones. Ahora le ha tocado a mi hijo ser vocal en una mesa. Y aquí surge el problema que motiva esta carta. Mi

hijo de 20 años, licenciado el pasado día 3 de mayo, después de cumplir dos años en el Ejército, ha decidido independizarse de nosotros y buscarse la vida en otro lugar de España, en Alicante, a 1651 Km. de Burgos. Como, a mi entender, es comprensible para todos, hice el oportuno recurso en su nombre, con el correspondiente justificante del trabajo, para ser excusado, ofreciéndome yo misma, si era preciso a ocupar su lugar. Este recurso le ha sido denegado, porque trabajar a 1651 Km. no es motivo de exclusión. Yo me pregunto: ¿Qué motivo hay que tener? ¿Estar de cuerpo presente?

Son las normas; pues, si las normas están mal, si las normas perjudican al ciudadano, las normas se cambian y ¡no hay más! ¿Cómo le explico yo a mi hijo que, en una democracia (¡qué difícil es seguir confiando en ella, cuando se ven tantas cosas!) se le puede procesar por el único delito de defender su contrato-basura (otro logro de nuestro Parlamento para nuestros jóvenes...) en Alicante, por no faltar al trabajo durante tres días.

Se me explica que la empresa está obligada a darle un día de permiso, y si lo necesita hasta cinco horas del

siguiente. ¿Y el resto del tiempo? ¿Tendrá que contratar un helicóptero para estar aquí ese día? ¿Le va a poner el Estado uno a su servicio, como a los políticos? ¿Le van a ofrecer un trabajo normal a cambio de perder su contrato-basura?... Cualquiera de estas soluciones podría ser válida... y al mismo tiempo mi hijo ¡podría hacernos una visita!

Yo creo que la mayor grandeza de la justicia es que sea justa, y el mayor mérito de unos dirigentes es saber acercarse al ciudadano y hacer suyos sus problemas, ser duros cuando hay que serlo..., y ser flexibles también cuando hay que serlo.

A pesar de todo (tonta yo), sigo creyendo en la democracia y seguiré defendiéndola, pero hay mucha gente y muchas cosas que cambiar, si queremos seguir adelante. Porque, a ver quién me explica cómo vamos a interesar a nuestros hijos por las elecciones, por los partidos, por la política, cuando a veces las normas se muestran tan injustas.

Pensemos un poco en luchar para modificar las pequeñas cosas, y así quizá algún día podremos modificar las grandes.

Estrella Rodríguez.

integral de los recursos y en el respeto para con nuestras tradiciones y nuestro medio natural.

Luis Marcos, Tierra Comunera-Partido Nacionalista Castellano (TC-PNC).

Por una autovía jacobea; realmente jacobea

En estos últimos días, se está hablando mucho sobre la autovía Burgos-León. Sobre su trazado se ha dicho que se iba a denominar «Autovía Jacobea» pues como es lógico si se llama así, que así va a ser, debería discurrir por los lugares donde pasa el Camino de Santiago: León-Carrión-Frómista hasta el límite de la provincia de Burgos y a continuación Itero del Castillo, Castrojeriz, Hontanas, Hornillos del Camino, Rabé de las Calzadas, Tardajos, Villalbilla de Burgos y por fin Burgos. O la alternativa para no «atrofiar» el tráfico en la capital burgalesa: León - Carrión - Frómista - Castrojeriz - Buniel, serían los trazados más acertados.

Ya que se denomina autovía jacobea o del Camino de Santiago, no puede olvidar a su paso por la provincia a Castrojeriz, que sin duda alguna des-

pués de la capital, es indudablemente la villa más importante tanto históricamente como por su situación (ubicada en el centro de la comarca y cabecera de partido judicial hasta 1970) y monumentalmente de las que jalonan el Camino de Santiago a lo largo de la provincia y una de las más importantes en cuanto a su proyección turística de la provincia de Burgos y esto no lo digo por ser nativo de esta villa, porque su monumentalidad y belleza son comprobables:

Castillo, iglesia de San Juan; claustro con alfaje mudéjar de la iglesia de San Juan, torreones del palacio de los Condes de Castro, restos de murallas, edificio del Ayuntamiento, soportales de la plaza mayor con columnas del siglo XVI, colegiata de Santa María del Manzano, iglesia de Tabanera, hermosos restos del monasterio de San Antón, iglesia de Santo Domingo, ruinas del convento de San Francisco, museo de arte sacro: con una impresionante y valiosa colección de todo tipo de objetos litúrgicos: tapices, imágenes, relicarios, cuadros, libros antiguos... monasterio de Santa Clara, antiguas casas-cueva, bodegas medievales, museo de artes y costumbres y antiguas viviendas típicas de la zona, hacen de Castrojeriz a simple vista un importante lugar turístico que bien promocionado y con unas buenas vías de comunicación, léase autovía jacobea, podría ser el punto de arranque para el desarrollo de una comarca con unas perspectivas de futuro muy sombrío, que con la construcción de esta vía de comunicaciones podría iniciar así un pequeño despeje.

Con la construcción de la N-120 se marginó a Castrojeriz y se la dejó a 11 kilómetros de esta vía, al quedarse sin unas buenas comunicaciones (que es lo que prima para la creación de industria y por lo tanto empleo), el pueblo fue decayendo, otros pueblos por los cuales discurre la N-120 tuvieron su

oportunidad mejor o peor aprovechada.

Creo, sinceramente, que Castrojeriz marginada en la concesión de infraestructuras médicas, ahora también se intenta de las de educación y veremos cuál es la siguiente, no se merece esto.

Gusta oír cuando llegan los peregrinos al pueblo «que pueblo tan grande, tendrá 3.000 habitantes (en realidad por su caserío y extensión lo aparenta) pero la cruda realidad es otra, apenas llegamos a los 700 en invierno y es que Castrojeriz no es ajeno a los problemas de la mayoría de los pueblos burgaleses con los que la emigración y el despoblamiento se ha cebado.

Hasta ahora ninguna esperanza había, alejados de las vías importantes de comunicación y como únicos sustentos la agricultura-ganadería y el turismo de verano, el futuro no era nada halagüeño.

Pero la construcción de esta autovía, a cuyo amparo se podría crear una pequeña industria y desarrollar el sector servicios (restaurantes, hoteles, gasolineras...) junto con el ya mencionado atractivo turístico podrían ayudar a evitar la pérdida de población no sólo en Castrojeriz, sino en toda la comarca, que saldría también beneficiada.

Ahora que tenemos la oportunidad, aprovechémosla. Hay que ser realistas, la autovía proyectada León-Pampliega no beneficia a ningún municipio de la provincia y es claramente antiburgalesa.

Muchas veces Burgos ha tenido y tiene problemas como: el deterioro de la Catedral, Real Burgos C.F... y los problemas los hemos tomado todos como propios, tanto habitantes de la capital como de la provincia. Ahora la provincia tiene problemas y tiene que pedir apoyo a Burgos y los burgaleses,

Por una autovía jacobea; realmente jacobea.

Reciba un saludo.

Fidel Antón Pascual

Agradecimiento a la diócesis de Burgos

Quiero agradecer con todo mi corazón a esta diócesis burgalesa su generosidad y espíritu universal que me ha permitido concluir la Licenciatura y el Doctorado en Teología.

Quiero personificar este agradecimiento en la persona de su Arzobispo Dn. Santiago y de su Prelado Emérito Dn.

Teodoro, que con gran amor a la Iglesia polaca, me brindó la oportunidad de estudiar, sacándome de la entonces comunista Polonia.

Gracias a la benemérita Facultad de Teología en lo que he recibido una excelente formación académica, gracias a su excelente profesorado, cuyo magisterio agradezco con todo mi corazón.

También quiero recordar a todos mis compañeros de estudios y de la Residencia de la Facultad, y a su Director,

con quienes he vivido momentos muy felices, a las hermanas carmelitas Teresas de S. José, y a las demás religiosas de esta ciudad.

Mi recuerdo especial es para Dn. Saturnino López Santidrián, director de mi tesina y tesis doctoral.

Gracias a mis muchos amigos de esta preciosa ciudad a quienes siempre llevaré en mi corazón.

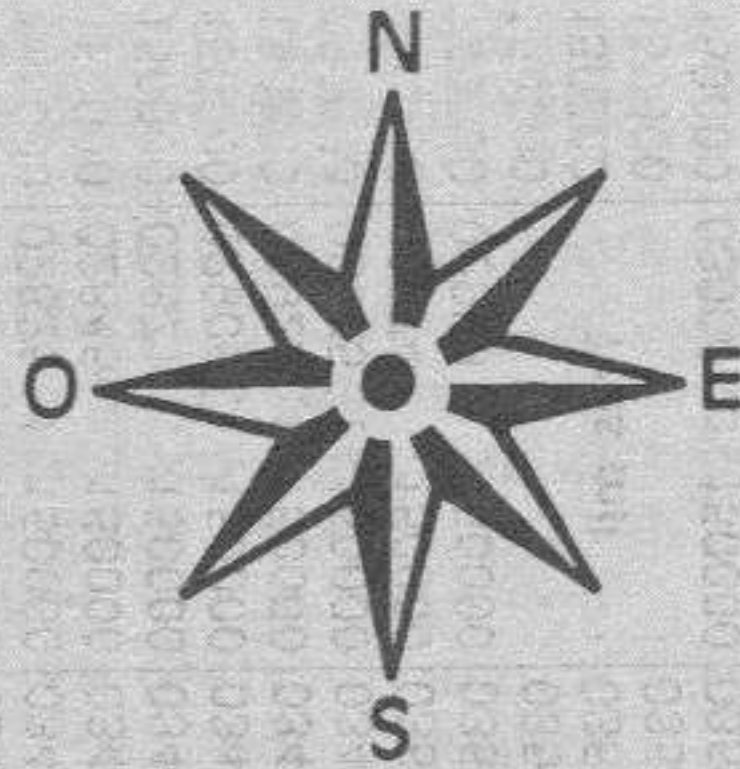
Atentamente.

Pablo Sobotka (sacerdote polaco)

FABRICACION, COLOCACION Y VENTA DE REMOLQUES Y ENGANCHES



Distribuidor de Caravanas



METALURGICAS DEL NORTE

C/. Juan Ramón Jiménez s/n. Pentasa III - Nave 13. Tlf. 48 49 48. BURGOS



RELACION DE PREMIOS MAYORES

Premio	Cantidad	Valor	Millones de pts	Vendido en
Primer Premio	325	300	millones de pts	Vendido en : Cádiz, Madrid, Barcelona y La Coruña
Segundo Premio	43.222	144	millones de pts	Vendido en : Vitoria, Getafe (Madrid) y Puebla del Río (Sevilla)
Tercer Premio	3.006	72	millones de pts	Vendido en : Madrid, Vitoria, Barcelona. Inca (Baleares) y Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)
Cuarto Premio	2.583	30	millones de pts	Vendido en : Madrid y Sevilla
	45.409	30	millones de pts	Vendido en : Madrid
Quinto Premio	47.225	7,2	millones de pts	Elda (Alicante)
	30.200	7,2	millones de pts	Madrid y Guadalajara
	51.350	7,2	millones de pts	Ubeda (Jaen)
	10.092	7,2	millones de pts	Madrid y Portugaete (Vizcaya)

SORTEO EXTRAORDINARIO NIÑOS DE SAN ILDEFONSO



ROVER MONTEGO LXI

Por sólo 1.595.000 Ptas.*



A este precio increíble tendrá todo un MONTEGO LXI. Descúbralo. Verá que está lleno de ventajas:

- ◆ Motor 2 litros inyección.
- ◆ Equipamiento de serie: Dirección asistida, cierre centralizado, retrovisores eléctricos y térmicos, elevalunas eléctricos delanteros, inserciones de madera y tapicería deportiva "Crayons".



ROVER MONTEGO LXI

* Precio final recomendado, incluido IVA, transporte e Impuesto sobre Matriculación.



Concesionario Oficial: BURGOS. TALLERES FAUSTO. Avda. Constitución Española, 5. Tel: 22 35 44. AGENTES: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ. Avda. Luis Mateos, s/n. Tel: 50 11 34. MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD. C/. Logroño. Tel: 31 27 55. VILLARCAYO. TALLER CASTILLA. Avda. de Burgos, 1, Tel: 10 00 77

DOMINGO

SUPLEMENTO SEMANAL

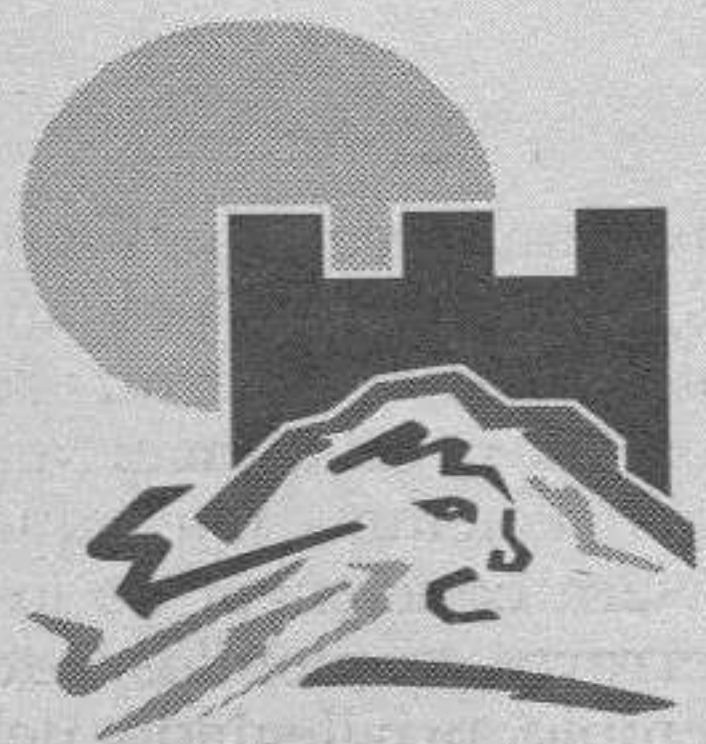
Número ciento cuarenta y tres. 12 de Junio de 1994. Diseño: Carlos Fraile y J.P. Maset.

Recuerdos de la tierra



CHELIS

PATRIMONIO HISTORICO DE CASTILLA Y LEON (6)



Con los siglos tanto andar

Hubo alguna vez un tiempo en que calles, atrios y costanillas vallisoletanas se resguardaban frente a los orgullosos muros de palacios, bajo los campanarios de múltiples iglesias, junto a la severidad claustral de magníficos conventos.

TOMAS HOYAS

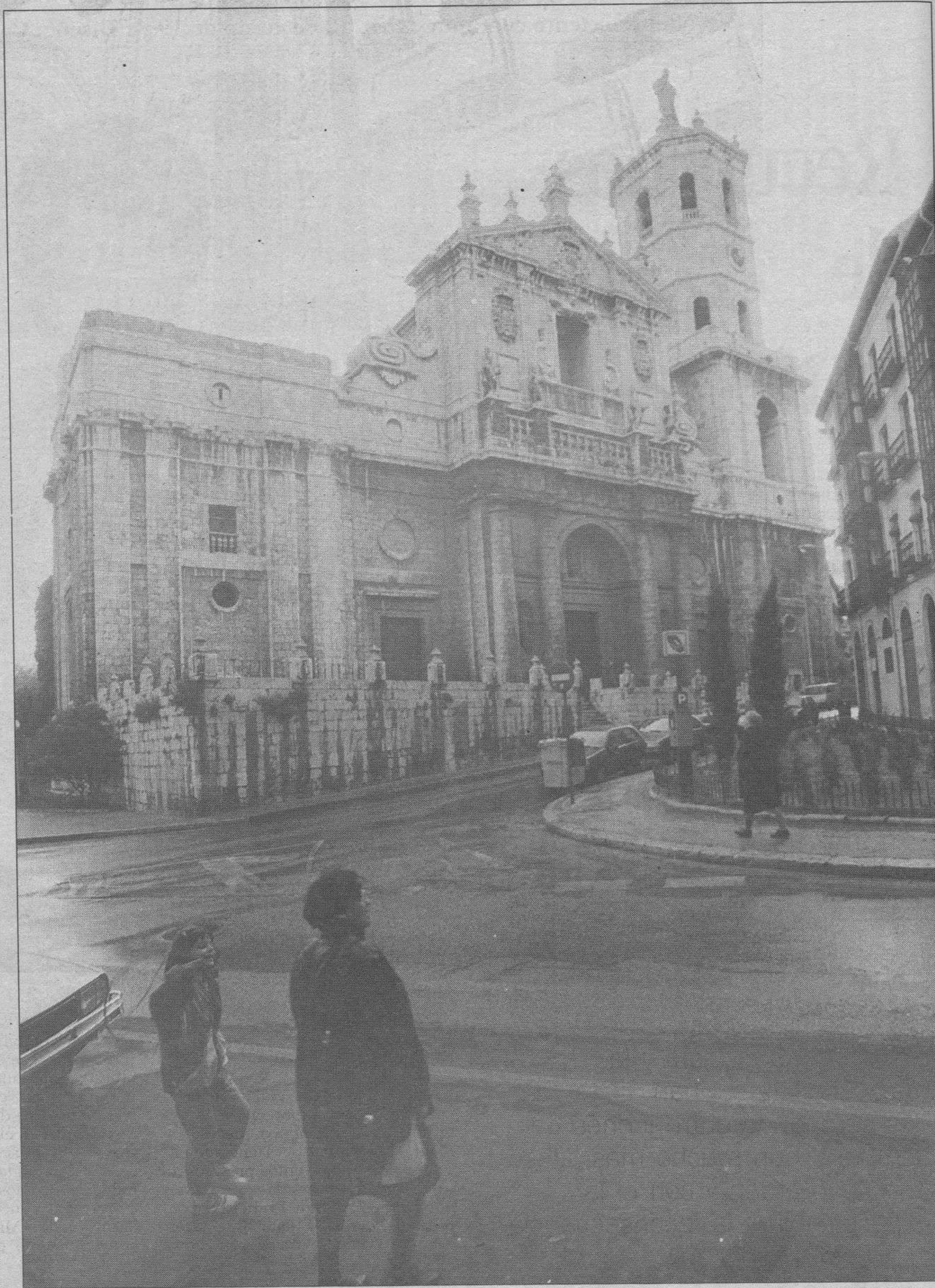
VALLADOLID era por entonces una ciudad cortesana y clerical, titulada y burguesa, una algarabía de mercaderes, letrados y soldadesca. Durante varios años (los centrales del s.XVI), Valladolid había sido residencia eventual, pero firme, de la Corte itinerante de los Austrias. Con ella llegaban nobles y Grandes de España, banqueros, funcionarios, comerciantes, clérigos de copete o capelo, escribanos y truhanes. Se construyeron grandes conventos que albergaban comunidades numerosísimas (hasta 700 frailes). Las cigüeñas coronaban sin problemas torreones y espadañas.

La nobleza edificó sus palacios en torno al Real, e incluso apacibles residencias de placer en las orillas del Pisuerga. Los banqueros levantaron asimismo grandes casas, como el famoso potentado italiano Fabio Nelli. Se establecieron de forma permanente los Consejos de Gobierno, el Real y el de Indias. Se creó la Audiencia o Real Chancillería. Todo era diligencia, festejos y boato en la ciudad. Pero la realidad se impuso. La insalubridad de las aguas vallisoletanas pesaría en el ánimo de los monarcas y Valladolid perdió su condición capitalina en beneficio de una pequeña villa que anunciaba La Mancha.

A principios del s. XVII, los manejos de un personaje de turbia mano izquierda, el duque de Lerma, válido real, consiguieron que Valladolid (pagando un fuerte rescate en forma de soborno al de Lerma) recuperara la capitalidad del reino. Otra época de esplendor se avecinaba. Pero la euforia duró poco. Con las mismas motivaciones y tras un nuevo soborno, esta vez procedente de Madrid, Felipe III decidió abandonar la ciudad del Pisuerga y la Esgueva. Valladolid había disfrutado su momento, del mismo modo que el Duque, quien hubo de tomar el capelo cardenalicio para evitar el castigo real. Los vallisoletanos señalaban a propósito del peculiar cardenal: «...para no ser ahorcado, se vistió de colorado».

MUROS DE ALTIVEZ

«Hay en Valladolid más de cuatrocientas casas grandes, a que llaman Palacios, todas de cuatro esquinas, con su patio de columnas en medio, como claustros, y algunas tienen dos y tres, y siendo así que no sé en Lisboa de cincuenta seme-



La Catedral de Valladolid está construida sobre una antigua colegiata erigida a finales del siglo XI.

FRANCISCO HERAS

L

A clasicista sinfonía inacabada hubiera sido, con la basílica de San Pedro, el monumento más grandioso del Renacimiento, pero el traslado de la Corte impidió la conclusión del magnífico proyecto

jantes». Nos está hablando Tomé Pinherio da Veiga en su curiosa «Fastiginia» de 1603, un encantador paseo por una Corte vallisoletana ya decadente y condenada.

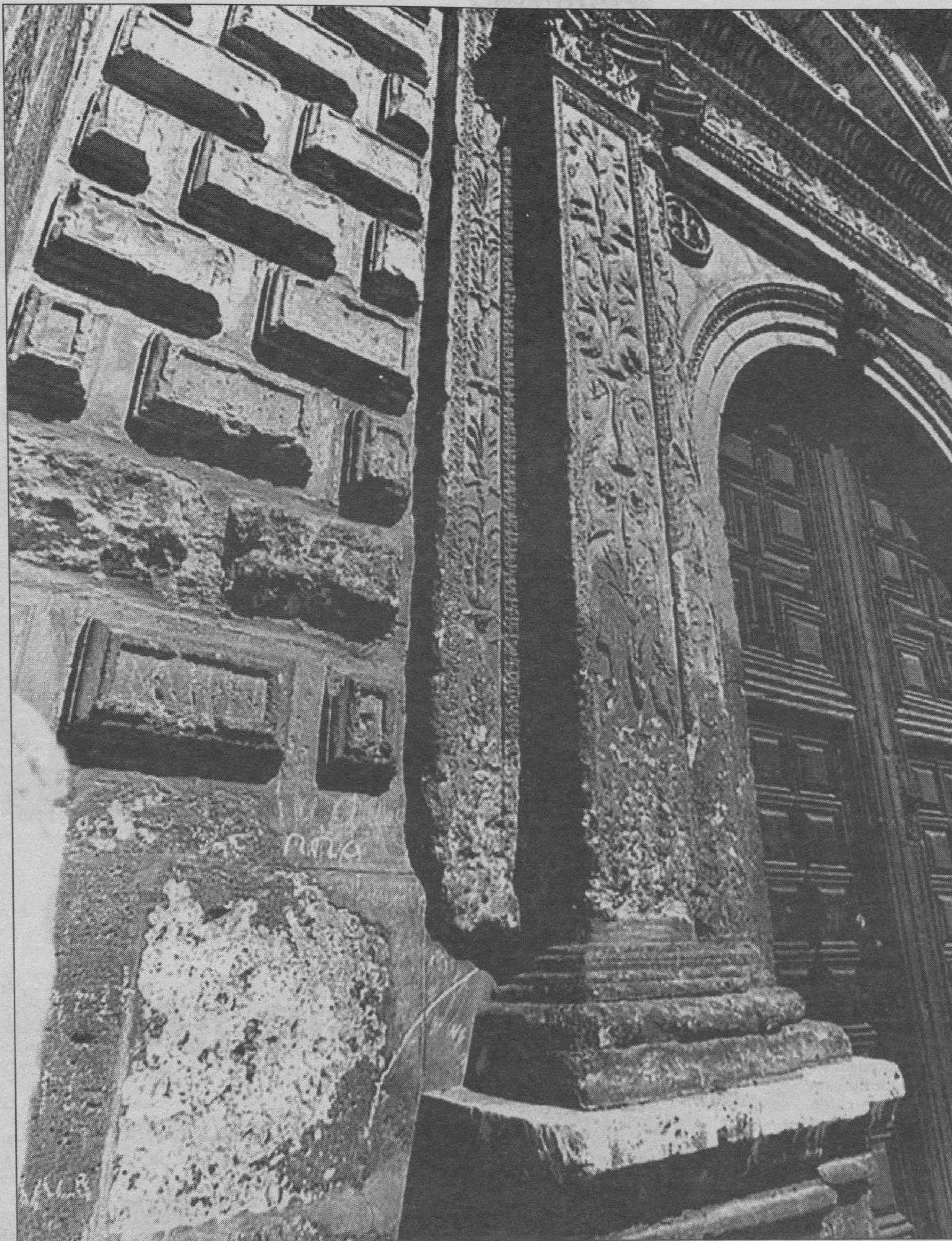
La realidad es que, probablemente, pudieron ser incluso más. Como realidad es también que ape-

nas queda una docena en dignas condiciones arquitectónicas. Eran los del conde de Benavente o de Miranda; Los de los marqueses de Denia, Astorga, Poza y Villafranca; los pertenecientes a los condes de Osorno, de Ribadavia, de Nieva y de Lemos. Grandes de España y todo tipo de señores de alto rango construían en Valladolid mansiones de deslumbrante riqueza.

Y fueron pasando los siglos y todo el fasto y la magnificencia se iban desmoronando entre jirones de tiempo. Y aún mucho más. Llegó un nuevo orden y con él la especulación y la inconsecuencia. La mayoría de estas grandes obras fueron asoladas para construir inmuebles y garantizar plusvalías. Sin ningún orden ni el más mínimo concierto. Tan sólo consiguieron sobrevivir aquellos que la mano institucional reservó para albergar su pre-

sunción. El palacio de los Pimentel se convirtió en Diputación Provincial, el Palacio Real en Capitanía General, el de los Villasante en Arzobispado y el de Fabio Nelli en Museo Arqueológico. Poco más.

Y el poco más consistió fundamentalmente en la actuación universitaria, con seguridad la más coherente en la recuperación patrimonial vallisoletana. La antigua cárcel de Chancillería se convirtió en Biblioteca Universitaria (un asomo ejemplificador), el Colegio de Santa Cruz en dependencias administrativas. Y si hacemos honor a la verdad, habría también que salvar algunos otros casos: el palacio del conde de Benavente, convertido en Biblioteca Nacional de Castilla y León; el del Marqués de Villena en ampliación del Museo de Escultura... pero acaso eran demasiados palacios para una conciencia espe-



Los balonazos están deteriorando el almohadillado de la portada del Palacio del Colegio de Santa Cruz, joya del plateresco.

A. CACHO

Y

fueron pasando los siglos y todo el fasto y la magnificencia se iban desmoronando entre jirones de tiempo. Y aún mucho más. Llegó un nuevo orden y con él la especulación y la inconsecuencia

cialmente vulgar.

TAPIAS DE SERENIDAD

La relación de la Valladolid eclesiástica y conventual en la época austriaca pasa de nuevo, necesariamente, por Pinheiro. «Tiene además Valladolid 20 conventos profesos de frailes y 19 de monjas, y algunos nobilísimos(...) San Francisco ocupa media ciudad y tiene 200 padres. En San Pablo se recogerán ahora

750 frailes, sin la gente de servicio, y es obra nobilísima en todo». El relato que hace el viajero portugués muestra una ciudad casi abrumada por murallas conventuales. Pues bien, tras la desamortización de Mendizábal en el siglo XIX, es decir, tras la enajenación y venta de los bienes de la Iglesia y de las comunidades religiosas, la Valladolid conventual quedó absolutamente desarbolada. Muchos de aquellos conventos que eran «una villa en

la capacidad» desaparecieron totalmente. Otros, se fueron despoblando inexorablemente. Hubieron de pasar muchos años, hasta acercarnos a los más recientes, para que la ciudad tuviera conciencia de los tremendos errores cometidos, de cómo un ejemplo privilegiado del urbanismo del siglo XVI se había convertido en lo que jamás debe ser una ciudad.

Al fin, tras el franquismo y su voraz especulación, ya en los años ochenta, comenzaron las recuperaciones y rehabilitaciones, a veces, innecesarias o excesivas. Así, en el momento actual, se han acabado las obras de rehabilitación del convento y hospedería de San Benito el Real, «que hizo el emperador», un complejo finalizado tras diez años de actuación. Se están acometiendo los últimos retoques de la remodelación del Monasterio de Nuestra Señora de Prado, tras años de vergonzosa ruina como Manicomio Provincial. Han finalizado las obras en la Iglesia de Nuestra Señora de las Angustias. Se encuentran en proceso otras en la de Santiago y en el Convento de San Joaquín y Santa Ana. Llegaron atisbos de coherencia, por supuesto a destiempo; al menos, en un arrepentido intento de racionalidad.

El viajero desorientado que se acerca a Valladolid, duda entre la esporádica monumentalidad y el reciente y un tanto pretencioso cosmopolitismo. Descubre iglesias recoletas sofocadas por ingentes estructuras metálicas. Aplaude conmovido ante bellísimos y magníficos vestigios del Renacimiento y el Barroco.

Se asombra entristecido cuando su resignado cicerone le repite a cada paso la expresión: «aquí había...». Duda entre el elogio y el vituperio. Descubre constantemente y siempre echa en falta. Se sorprende a continuación.

Y es que el nuevo Valladolid es una mezcla furiosa de pasados y presentes, a veces enfrentados, otras relativamente armonizados, las más de las veces, divididos. Los referentes del pasado se hallan diseminados por toda la ciudad. Se hace difícil conseguir una sensación de conjunto, sencillamente porque es casi imposible encontrar (exceptuando el entorno de San Pablo) varios monumentos concertados. Pero aún así, en manos de un guía experto, alcanzará a descubrir algún retazo del Valladolid profundo, un tímido olor a menestrales y hopalandas, un leve soplo de eternidad.

Y si es un tanto osado, se atreverá a confiar a su apesadumbrado guía: «Esta es vuestra querida Valladolid, y no tenéis que infamarla de inconstante, pues primero la dejasteis que ella a vosotros».

T.H.

COMO una nave colosal, con los mástiles desarbolados, melancólicamente encallada en el pasado, la catedral vallisoletana resiste los embates del tiempo, soñando recurrentemente con la gloria y el esplendor que pudo haber sido. Un Cristo impropio y extraño remata la soledad de su única torre, mientras los volúmenes herrerianos muestran la materia desnuda como una cruda exhibición de lo percedero.

Esta clasicista sinfonía inacabada hubiera sido, con la basílica de San Pedro, el monumento más grandioso del Renacimiento -o así quieren pensarlo los vallisoletanos-, pero el traslado de la Corte

a un Madrid más saludable impidió la conclusión del magnífico y descomunal proyecto. Felipe II culminó al fin sus sueños arquitectónicos en El Escorial; Juan de Herrera -proyectista genial más que director efectivo de la obra- debió asumir las iras históricas de los vallisoletanos; y, éstos, siguen rumiando en la melancolía la insuperable frustración de no tener más que media catedral.

El gigante varado

Construida sobre una antigua colegiata erigida por el conde don Pero Anzures a finales del siglo XI (Santa María la Mayor), su sencillez y horizontalidad intentan asumir el nuevo concepto de fe surgido del Concilio trentino.

Consta de tres naves que hubieran debido tener el doble de la longitud actual y cuatro torres (se construyó sólo una) que debían dar fortaleza y aplomo al conjun-

to, al estilo de El Escorial. Por desgracia, no sólo no se concluyó el proyecto, sino que el famoso terremoto de Lisboa provocó el derrumbamiento de la única torre, reconstruida con discutible coherencia durante el siglo XIX.

En los inciertos anales del patrimonio vallisoletano, la catedral debe recibir la catalogación de prodigio malogrado. La presencia en la ciudad de diversos palacios, conventos, colegios, iglesias, etc., nunca ha podido compensar a los vallisoletanos por la falta de resolución de aquel grandioso proyecto renacentista que, curiosamente, y acaso debido a la sencillez de sus líneas y la robustez de su conjunto, presenta un estado de conservación bastante aceptable.

De los 67.000 espectadores locales ha pasado a 182.000 en 1993, una cifra todavía baja pero que va subiendo progresivamente.

AURELIO MARTIN

EL fenómeno de la televisión local en España ha alcanzado unas cotas que hacen necesario un marco legislativo adecuado para su perfecto desarrollo, siempre en beneficio de sus destinatarios que no son otros que los ciudadanos que residen en los ámbitos infrarregionales.

Hay que tener en cuenta que, ante el continuo incremento de la presión y la concentración de los grandes medios de comunicación, la supervivencia de las culturas locales dependen precisamente de que puedan desarrollarse a través de los medios locales, panoramal ahora incompleto y sólo cubierto por la prensa y la radio.

Cuando las televisiones locales estén legalizadas, pueden potenciar también aspectos como la televisión educativa y cultural en España y enriquecer la producción, la participación de los ciudadanos y la difusión de los contenidos que ahora el sistema comercial rechaza. Así pues, el principal cometido de la televisión local, como cualquier otro medio de similares características, escrito o hablado, es el de dinamizador de la vida de la localidad, tanto en sus aspectos municipales, como sociales y culturales.

Actualmente existen en España más de 400 experiencias de televisión local, funcionando de manera regular, lo que pone de manifiesto que nos encontramos ante una realidad sin ley y que al ciudadano se le sigue hurtando su derecho a contar con un medio audiovisual local.

INCUMPLIMIENTO CONSTITUCION

Como reconocen expertos juristas, esto coloca al Ejecutivo en una situación de incumplimiento del mandato constitucional por no legislar con el fin de permitir la creación de medios que desarrollen los derechos y libertades fundamentales como el de la información y la libertad de expresión.

Además, la prohibición de las televisiones locales en España vulnera diversos preceptos del derecho comunitario, aparte de impedir a numerosas iniciativas privadas encontrar una vía legal para establecer estos medios de comunicación de manera legítima.

Este es un ejemplo claro de que la sociedad va por delante del legislador, lo que no es malo si éste es capaz de asumir el reto. Utilizando palabras de juristas, cuando la Ley desconoce la realidad, como es el caso de las televisiones locales por ondas, no es la realidad sino la legalidad la que se acaba quebrando.

Estos juristas sostienen que, hasta la legislación, hay que mantener con las televisiones locales el principio constitucional «pro libertate» y que hoy se puede hablar de claramente de una inconstitucionalidad por omisión al no regularse legalmente las TV locales y el vacío normativo ha acabado volviéndose contra quien lo provocó, pues la realidad lo ha llenado sin someterse a regulación alguna. Así pues más que de alejamiento de las televisiones locales hay que hablar de inconstitucionalidad de la exclusión de su regulación. Teniendo en cuenta que



ANGEL AYALA

Televisión local: Una realidad sin ley

El presidente de la Asociación de Televisiones Locales (ATEL), Aurelio Martín, muestra en este artículo la situación actual de la televisión local en España así como algunas perspectivas de futuro.

ACTUALMENTE existen en España más de 400 experiencias de televisión local, funcionando de manera regular, lo que pone de manifiesto que nos encontramos ante una realidad que no tiene ley.

en el ordenamiento jurídico español no hay ninguna norma aplicable directa o indirectamente a la televisión local y, en consecuencia, es imposible establecer un procedimiento sancionador con fundamento jurídico suficiente -de ahí la palabra alegalidad-, la Administración se encuentra deslegitimada para incoar cualquier tipo de expediente sancionador contra las emisoras.

Como muestra se encuentra el caso de la emisora municipal Onda

vincial de Granada, que han venido a reforzar las tesis sostenidas por la Asociación de Televisiones Locales (ATEL) sobre la ausencia de legislación.

Ante el amparo solicitado por dos empresas de televisión local de Huesca, el Tribunal Constitucional ha reconocido a las mismas su derecho a la libertad de expresión y comunicación contenidos en la Constitución. De acuerdo con la sentencia del Alto Tribunal, la ausencia de regulación implica una prohibición absoluta de las emisiones televisivas de carácter local y por cable, lo que constituye un «sacrificio desproporcionado» sus derechos fundamentales.

La sentencia añade que el legislador ha demorado, hasta el presente, el desarrollo de la televisión local con el consiguiente sacrificio del derecho fundamental. Explica además que no existen razones que justifiquen el retraso de la legislación y destaca que la legislación televisiva actual, dentro de la cual cita el Estatuto de Radio y Televisión y la Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones, podría «dar cobertura suficiente a una limitación, pero en ningún caso a una supresión de la libertad de comunicación».

10.000 MILLONES

Todas y cada una de las autonomías del Estado español conocen alguna iniciativa de televisión local, aunque su implantación está más consolidada en comunidades como

las de Cataluña, Valencia, Andalucía, Baleares, País Vasco y Madrid. Se puede asegurar que hay unas 10.000 personas trabajando en televisiones locales, con unas inversiones realizadas en torno a los 10.000 millones de pesetas y con una audiencia global media diaria superior a las 500.000 personas.

Pese a que las cifras son dispares, según la fuente, lo que es lógico es una situación de falta de legislación o alegalidad, la realidad de la televisión local la deja patente al Estudio General de Medios (EGM) quien pone de manifiesto que de 67.000 espectadores de televisiones locales en 1991 casi se ha triplicado, pasando a 182.000 en 1993, mientras que los de video comunitario se sitúan en 143.000 y 171.000 los de televisiones extranjeras.

Es una pequeña cantidad respecto a los 28,6 millones de espectadores con que cuentan el total de las televisiones públicas y privadas, pero en la práctica es posible que haya más personas que sigan las locales, precisamente porque les interesa lo inmediato, lo próximo, la información que les afecta directamente.

Por ejemplo, la televisión local de Bilbao, tiene una cobertura para un área superior al millón de habitantes: Telemadrón, una televisión del barrio madrileño de Salamanca, puede ser captada por más de medio millón de personas; la televisión de Hospitalet, por más de 1,2 millones; y así otros casos, incluso de ámbitos comarcales en los

Los ciudadanos de Castilla y León conocen la existencia de las televisiones locales en Burgos, Segovia, Salamanca y León.

que participan varios municipios, como Almería, Totana (Murcia), Mallorca y Canarias o capitales como Málaga, Jerez de las Fronteras, Pamplona, Albacete, Cádiz o Tres Cantos (Madrid).

PUBLICIDAD

La cercanía al ciudadano ha hecho que numerosos municipios españoles hayan decidido apostar por la televisión local, bien directamente a través de la creación de una sociedad pública que la gestiona, o con fórmulas de colaboración, incluso participando en las sociedades. Generalmente las fórmulas de financiación de la emisora están relacionadas directamente con la publicidad local, brindándose la oportunidad de anunciarse en un medio audiovisual a la industria y al comercio local, con tarifas asequibles, que pueden oscilar desde las 5.000 a las 20.000 pesetas, algo impensable ni siquiera para un canal autonómico.

INFORMATIVOS

Como prueba de la penetración de las televisiones locales, se puede citar un reciente estudio sociológico encargado por la Junta de Castilla y León, que refleja que el 80 por ciento de los ciudadanos castellano-leoneses de ciudades con televisión local (Burgos y Segovia -ondas y Salamanca y León -cable-) conoce la existencia de este medio de comunicación y que los programas valorados y con más aceptación son los informativos.

Precisamente el Gobierno de Castilla y León baraja la posibilidad de crear un canal autonómico basándose en las televisiones locales privadas de cada una de las nueve provincias de esa región, donde se incluiría producción propia de cada una de ellas más otro tipo de programación de interés para el ámbito autonómico.

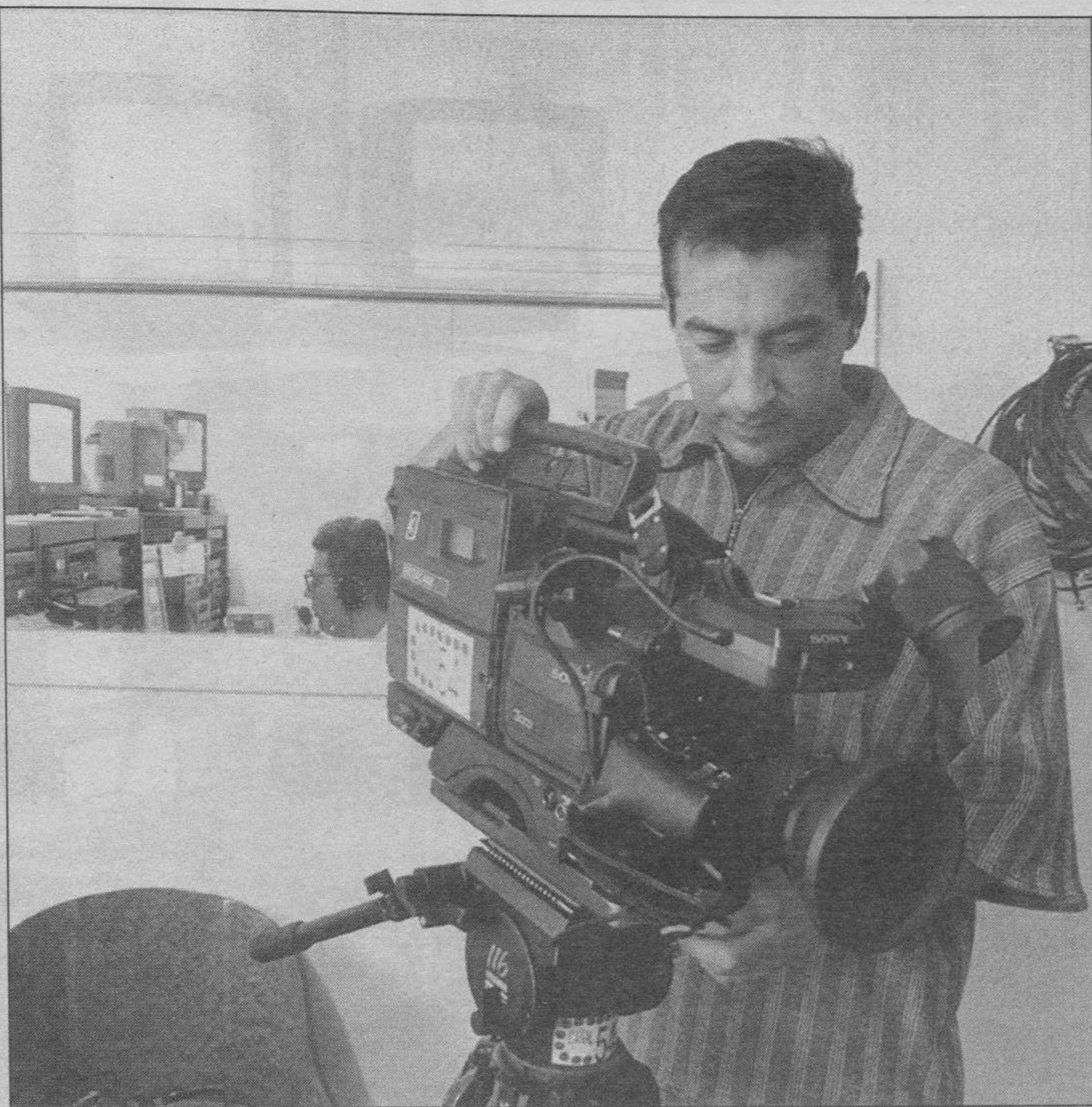
Con el fin de colaborar con los grupos parlamentarios, la Asociación de Televisiones Locales (ATEL), de ámbito nacional, ha elaborado un documento que puede servir como borrador de la futura ley de televisión local por ondas hercianas, independientemente de la televisión por cable. Si bien se trata de dos técnicas perfectamente compatibles, la transmisión por ondas permitirá una total cobertura y una recepción gratuita -en contra del cable, costoso a la hora de extender la red y no considerado como servicio público. El cable es selectivo.

En base al documento de ATEL, Diego López Garrido, miembro del grupo de Izquierda Unida (IU) en el Congreso de los Diputados, presentó una proposición de ley sobre regulación de la televisión local por ondas: «un servicio público que tiene como finalidad la de satisfacer el interés de los ciudadanos y contribuir al pluralismo informativo, a la información de una opinión pública libre y a la extensión de la cultura», según el texto.

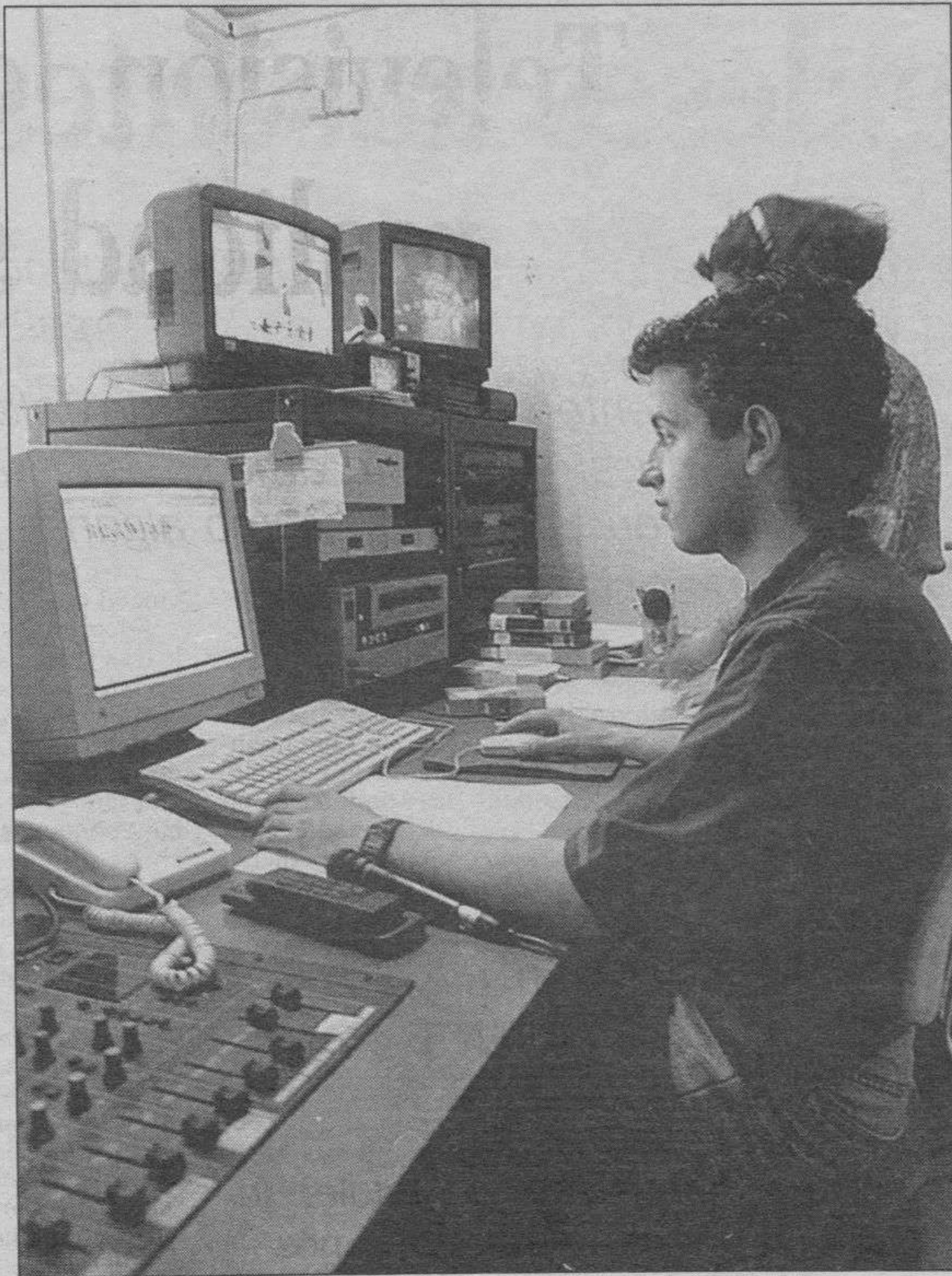
Este diputado considera a la televisión local por ondas como una potencia fuente, muy poderosa, de desarrollo económico y de creación de empleo.

PERSPECTIVAS

Está claro que una legalización,



ANGEL AYALA



ANGEL AYALA

Con un presupuesto cercano a los cien millones de pesetas al año se cumplirían las condiciones básicas.

S

U implantación está más consolidada en comunidades como Cataluña, Madrid, Valencia, Andalucía, Baleares y País Vasco. Más de diez mil personas trabajan en televisiones locales, con inversiones de 10.000 millones.

aparte de ordenar el caos ahora existente supondría una revivación del sector, a través de la inversión y la creación del empleo, pues la alegalidad, sin duda, frena la inversión, de ahí que el panorama de la televisión local -sin ley-, no sea el modelo del futuro, aunque cada vez las emisoras se ajustan a criterios más profesionales, que son los que deben regir estos medios de comunicación.

Esto quiere decir que se cumplan las condiciones básicas que deben existir para sacar adelante un proyecto de televisión local, que pasan

por la presencia de un equipo productor, de un estudio de la zona y de sus posibilidades publicitarias, de realizar una inversión suficiente con un mínimo de 40 a 50 millones de pesetas, hacer un presupuesto realista entre 50 y 100 millones de pesetas al año y conseguir una penetración social e institucional, llevada por profesionales ya que, aunque con un contenido distinto, la estructura de estos medios de comunicación debe coincidir con la del resto de los canales, tanto de ámbito nacional como autonómico.

Sólo debe existir una diferencia en cuanto a éstos y es que en la televisión local la programación y los contenidos tienen que estar al servicio directo de los ciudadanos, siendo la proximidad a los mismos una cuestión esencial en su desarrollo. Una oferta útil en cuanto hacen llegar a los ciudadanos una información propia de sus ciudades y barrios que no es cubierta por otras emisoras nacionales o regionales.

EL PROYECTO

Hace un par de meses, el Gobierno anunció su decisión de legislar sobre las televisiones locales por ondas -con un proyecto inicial que establecer una emisora por cada municipio-, pese a sus previsiones iniciales en contra, como ha reconocido el ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell.

En unas declaraciones Borrell reconoció que el Gobierno se había visto «forzado» a abordar esta legislación, ya que su planteamiento inicial era el de limitar la televisión local exclusivamente a la transmisión por cable, pero una postura «realista» le ha llevado a cambiar de idea.

«Al Gobierno no le quedará más remedio que regular también las emisiones hercianas», señaló Borrell, cuyo departamento se ha puesto a trabajar en la elaboración de un borrador legislativo, con el fin de remitirlo a las Cortes generales, una vez aprobado por el Consejo de Ministros y revisado por el consejo asesor de Telecomunicaciones.

Del documento que ha comenzado a estudiar este consejo asesor se desprende que las empresas privadas podrán explotar las televisiones locales por ondas, en el caso de que los Ayuntamientos no quieran gestionarlas de forma directa. Asimismo, prevé que el ámbito de emisión se limitará al casco urbano del núcleo principal de población de cada municipio y que las televisiones locales no podrán emitir simultáneamente la misma programación ni formar parte de cadena de televisión alguna. Deberán emitir como mínimo una hora diaria y 15 semanales.

Las estaciones locales deberán preocuparse de la promoción de los intereses locales, que son su auténtica razón de ser, fomentando la participación de los grupos sociales de carácter local, mientras que la gestión indirecta de este servicio se otorgará por concurso público.

La participación extranjera no podrá superar el 25 por ciento del capital de la sociedad y ninguna persona física o jurídica podrá poseer directa o indirectamente más del 50 por ciento de las acciones de dos o más sociedades concesionarias que operen en municipios de una misma comunidad autónoma.

La concesión, de acuerdo con el borrador, será por cinco años y se podrá prorrogar en función de las disponibilidades del espectro radioeléctrico y del desarrollo de la televisión por cable.



CHELIS

Burgaleses ausentes

Al contrario que la mayoría de los jubilados de otras provincias, que retornan a sus lugares de origen, en el caso de los burgaleses, en su inmensa mayoría, no ocurre lo mismo, quedándose a pasar sus últimos años de vida en el País Vasco.

CHELIS

La soledad, en algunos casos, la incapacidad física en otros, hacen que llegue un día en el que se trasladan a vivir a una residencia, dándose el caso, que burgaleses que nunca han residido en el País Vasco, y tal vez motivados por la cercanía a sus pueblos, eligen una residencia de ancianos ubicada en el País Vasco.

Con el fin de conocer sus inquietudes, así como sus recuerdos, visitamos la residencia de las Hermanitas de los Pobres, un edificio que consta de cinco plantas, en el cual se respira paz y buena armonía, y en el que hemos comprobado que las personas que en ella viven, gozan de toda clase de comodidades.

La Hermana María Goretti, a la que previamente habíamos solicitado reuniese a todos los burgaleses, nos recibe en el amplio hall de la residencia, y nuestra primera sorpresa es ver a una señora con unas páginas del Diario de Burgos en sus manos, «me llamo **Petra González**, nací hace 81 años en Burgos, mi madre se llamaba Agripina Grijalvo, y era de Briviesca, y mi padre, que se llamaba Manuel González, fue aparejador del Ayuntamiento de Burgos».

A partir de ese momento, Petra se convierte en nuestra inseparable guía, a la vez que nos va desgranando sus recuerdos, «en 1933, al poco tiempo de morir mi madre, comienzo a trabajar de linotipista en el Diario de Burgos, donde estuve

hasta 1939, fecha en la que me casé con un burgalés que tenía un buen trabajo en Bilbao», hace quince años que se quedó viuda, permaneciendo en su domicilio hasta que, un día, le intentaron robar, «desde entonces estoy aquí, donde, a pesar de mi artrosis y artritis, me encuentro muy a gusto. Dispongo para mí sola de una habitación, baño completo y habitación».

Los recuerdos de su juventud afloran a su memoria, «con mis

FAUSTO Ramírez, que nació en Páramo del Arroyo, llegó al País Vasco a los 44 años y allí encontró un trabajo de sereno, con cuarenta casas, y todavía está «orgulloso de ser el último que hubo en Bilbao»

padres acudía a la Unión Burgalesa, también a ver los fuegos artificiales, y, hasta hace cinco años, iba a Burgos con frecuencia, allí tengo dos cuñadas e infinidad de sobrinos», pasando rápidamente de unos recuerdos a otros, «el Diario de Burgos estaba entonces en la calle Vitoria, y trabajábamos más de cuarenta personas, había tres turnos, siendo el de la noche el que mejor pagaban. El director se llamaba Ignacio Albarcellos, y también trabajaba allí su

hermano. Fueron unos años en los que, casi todos los días, lanzábamos dos y tres ediciones. Al principio mi trabajo fue muy duro, pues tenía que estar de pie, luego cambiaron las linotipias y lo hacíamos sentados. Además, casi todos los días, domingos incluidos, hacíamos horas extraordinarias».

LA LLEGADA A BILBAO

Mientras, nos dirigimos a una sala en la que varios burgaleses nos esperan. Petra nos dice, «me haría mucha ilusión poder visitar el Diario de Burgos, ya sé que se ha modernizado muchísimo».

Cirilo Zatón nació en Villabasil de Losa en 1909, «me dedicaba al campo, hasta que, en 1948, vine a Bilbao a trabajar». Cirilo vive con su señora, **Bonifacia Cerecedo**, «nací en Baró, un pueblo que ahora está deshabitado, y en el que la última boda que se celebró fue la nuestra. Hemos acudido asiduamente al Valle de Losa hasta que toda nuestra familia ha desaparecido. Aquí estamos de maravilla, tenemos habitaciones contiguas y un hermoso salón».

Vicente Fernández es un caso atípico, «nací en Población de Valdivielso, localidad donde paso todos los veranos, a mis 86 años tenía los bronquios muy fastidiados y, al quedarme viudo, y dado que en Bilbao tenía unos sobrinos, vine a esta residencia, donde los bronquios han dejado de darme problemas», aunque también su llegada a Bilbao tuvo motivos sentimentales, «aquí estaba mi cuñada Laura, que murió hace

Algunos de los burgaleses que se encuentran en la residencia de las Hermanitas de los Pobres en el País Vasco.

año y medio. Laura tiene dos hijas religiosas en esta Congregación, la Hermana Mercedes está en Madrid y la Hermana Eulalia en Jaén».

También está **Fausto Ramírez**, que ingresó en la residencia al enviudar, y que, desde Páramo del Arroyo llegó a Bilbao a los 44 años, influido por una monja que aquí residía, «rápidamente encontré trabajo de sereno, orgulloso de ser el último que hubo en Bilbao».

Su trabajo está lleno de anécdotas y también de miedos, «estaba en la mejor zona de la ciudad, con cuarenta casas a mi cargo. Recuerdo que, en una ocasión, salían de una fiesta más de cincuenta jóvenes y fui a pedirles que guardasen silencio, se abalanzaron sobre mí y tuve que echar a correr, tocando el silbato, gracias a Dios, que la Policía Armada vino en mi ayuda, si no, no sé lo que hubiese pasado».

QUINCE HERMANAS

Quince Hermanas atienden las necesidades de esta residencia, entre ellas se encuentra **Sor Jacinta**, nacida en Teja de Losa, y con la que no hemos podido hablar, puesto que está haciendo ejercicios espirituales, además, junto con ellas, hay una serie de personal auxiliar, como es el caso de **Mercedes Rodríguez**, «nací en Valdenoceda, pueblo al que acudo, junto con mi marido y mis hijos, todos los fines de semana. Llevo cuatro años trabajando en la residencia, y, aunque se trata de una tarea dura, es muy gratificante», y según la Hermana Goretti, «se pasa todo el día hablando de su pueblo y de su torre». Muchas personas acuden en sus ratos libres a ayudar a las monjas, este es el caso de **Félix González**, nacido en Yudego, y que, una vez jubilado, acude a servir las comidas.

El segundo piso está ocupado por las personas que más ayuda precisan, allí encontramos a **Teodora Peña**, «nací en 1909 en Ciudad de Ebro», Teodora piensa que sus padres siguen residiendo en el pueblo, aunque en algunos momentos recupera su lucidez. Junto a ella, se encuentra **Paulina**, «tengo 83 años y nací en Villalaín, tengo un hijo en Villarcayo y otro en Bilbao, que viene todos los días a verme».

En la residencia se organizan fiestas mensuales, para conmemorar las onomásticas habidas durante dicho período de tiempo, a las que acuden muchas sociedades para animarlas, como es el caso del Centro Burgalés de Bilbao, «lo malo es que nos ha quedado poca jubilación, aunque aquí sólo pagamos un tanto por ciento muy pequeño», nos dicen al unísono varias paisanas, que se dirigen a pasear por el jardín.

La Hermana María Goretti y Petra González nos despiden a la entrada de la residencia, que lleva un nombre tan entrañable como es «Mi casa». Tras agradecerles las múltiples atenciones, volvemos a recoger el ruego de Petra González, «un abrazo para todos los trabajadores del Diario de Burgos y decirles que me gustaría mucho poder visitarles un día».

La villa de los parteses

Al Sur de los Obarenes, dominada por la Sierra del Abad de Oña y de los montes Dehesilla y Carrascal, junto a la Nacional 232 que une Vinaroz con Cantabria, se encuentra ubicada la localidad de La Parte de Bureba.

CHELIS

EN el año 1201 aparece bajo la denominación De La Parthe, perteneciendo posteriormente a la familia de los Velasco, quienes fundaron Mayorazgo en 1380, más tarde el Duque de Frías fue prácticamente el amo de todo el pueblo.

Si en su momento la villa de los parteses, así les llaman a los aquí nacidos, dependió del Monasterio de Oña, desde 1881 es pedanía de su Ayuntamiento, del que le separan 12 kilómetros, aunque, por desgracia, de tiempos pasados no quedan ni restos de su torre, ni de su ermita, ni tampoco de los despoblados Quintanilla de D. Juan Láinez y Vallés.

Situado a 60 kilómetros de Burgos, La Parte de Bureba cuenta con dos barrios, el de Arriba y el de Abajo, este último conocido antaño como Quintana Palacios. Asimismo, cada barrio tenía su propia iglesia, denominadas San Martín y San Ildefonso, atendidas ambas por el mismo capellán.

Visitando la población, rápidamente uno percibe la gran convivencia que existe entre sus 192 habitantes, cifra que en verano asciende a 500.

Por si esto fuera poco, es el pueblo de La Bureba que más matrimonios jóvenes tiene y si el amable lector piensa que no son atributos importantes, le diremos que no hemos encontrado ni una sola persona que nos hablase mal del alcalde pedáneo.

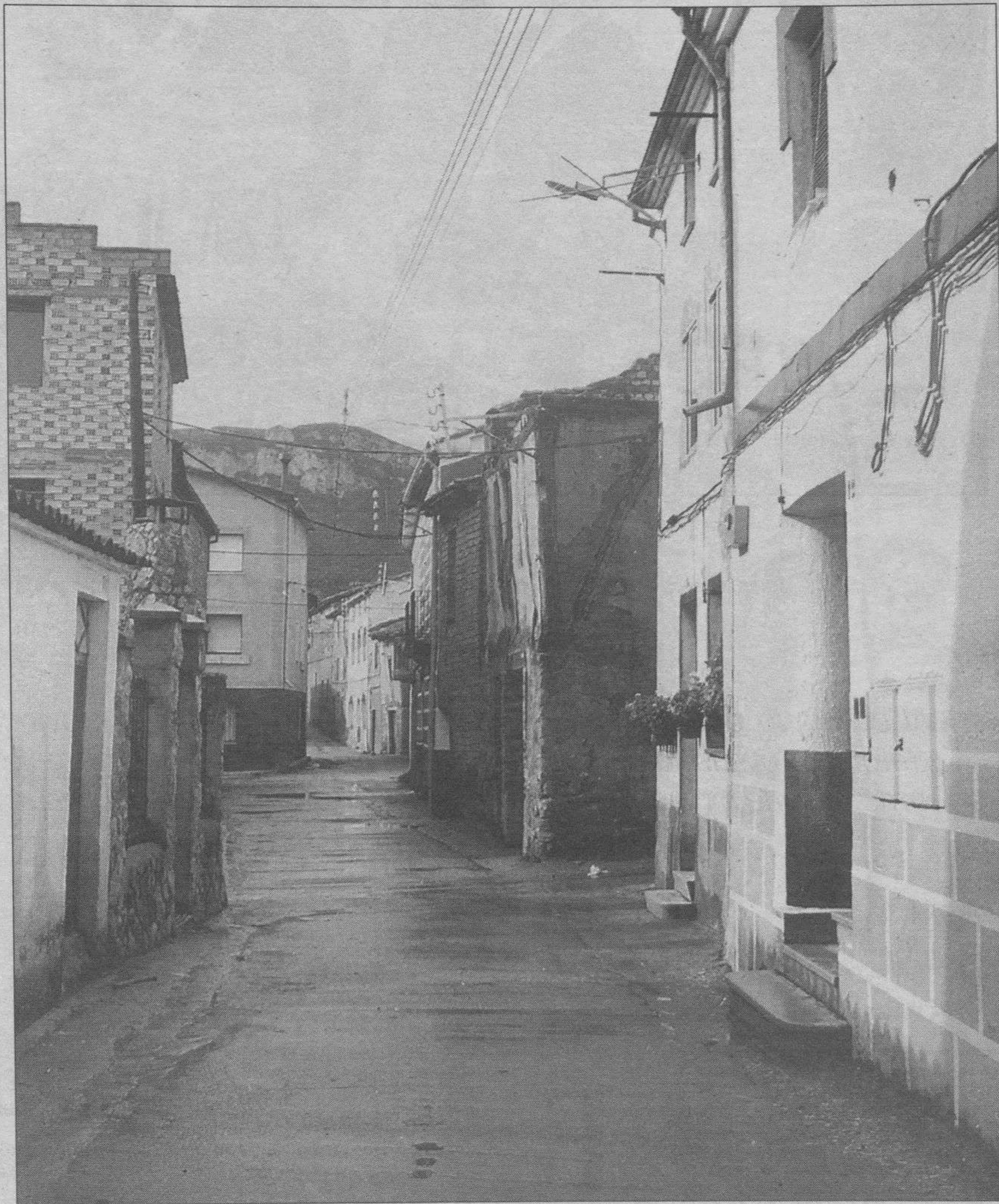
Ya que hablamos del alcalde, si en 1445, Sancho Fernández Angulo hizo felices a sus parroquianos, hoy día Salvador Barrio, lucha por conseguir las máximas comodidades posibles, «nuestro pueblo está muy solicitado por los veraneantes. Podemos decir que no existe ni una casa vacía y que son innumerables las personas que desean comprar terreno para edificar», por otra parte, el regidor pedáneo no tiene demasiados problemas, nos falta urbanizar el trozo que une los dos barrios y alguna cosa más».

Acompañados por Salvador Barrio recorreremos la población observando la limpieza de sus calles y el buen estado de sus viviendas, deteniéndonos en una plaza que aún conserva el kiosko que se ha usado en las fiestas, unas fiestas que todos los años se celebran por San Isidro y en las que existe una comisión que aglutina a la Asociación y a varias cuadrillas, y que cuenta durante las mismas con la apertura de un bar en el edificio del Ayuntamiento.

El Ayuntamiento es un edificio grande de dos plantas que ocupa el lugar de las viejas escuelas y que alberga las dependencias municipales, el consultorio médico y la Asociación Virgen Pasiéga, que cuenta con 24 años de vida y 200 socios, siendo el presidente, Enrique Rodríguez, «desde el primer momento nos hemos volcado con el teatro, hemos hecho dos películas sobre los agricultores de ayer y de hoy que se venden en video y como te contarán los mayores, hacemos muchas actividades para ellos», gimnasia, trabajos manuales, bonsais y teatro, son cosas que dominan Domi, Concha, Teodora, Adelina, Asida, María y la totalidad de mujeres de la población, así como los hombres se sienten orgullosos de los productos de sus ricas huertas, y la simpática Rosa disfruta en su bar, viendo cómo los parroquianos apuestan y discuten a favor del Barcelona y del Real Madrid, «antes lo hacían con el Burgos cuando estaba en Primera».

Rosa es Catedrática en Historia en Madrid y va a proceder a organizar el rico archivo que existe en

Situado a sesenta kilómetros de Burgos, La Parte de Bureba cuenta con dos barrios, y su propia iglesia.



CHELIS

H

AY que tener en cuenta que nuestra población tuvo 9 bares, 5 tiendas, un hospital, mercado semanal, una fábrica de cerámica y 7 carruajes que alquilaban y arreglaban carros», afirma Salvador

la población, «hay que tener en cuenta que nuestra población tuvo 9 bares, 5 tiendas, un hospital, mercado semanal, una fábrica de cerámica y 7 carruajes que alquilaban y arreglaban carros», afirman Salvador y Enrique, que además de ser presidente de la Asociación, ejerce de Teniente de Alcalde.

El cereal ha dado paso al girasol, teniendo la villa 1.300 ovejas

churras, que según Félix Ojeda y Martín Ruiz dan los mejores corderos del mundo, «claro que para obtenerlos, tenemos que trabajar muy fuerte y muchas horas», y es que los pueblos se hacen a base de esfuerzos, cosa que lo comprendieron a la perfección Nicolás, fallecido el año pasado y que era el sacristán más famoso de la comarca, gozando los parroquianos viéndole repicar las campanas e Isidoro López, un personaje muy popular en la población y gran conocedor de setas y caracoles.

Hoy día sólo queda la iglesia de San Martín, que cuenta con un altar pequeño y las imágenes del Patrón San Isidro y de la Divina Pastora, más conocida como La Pasiéga, que tiene talla renacentista y que se la sube en romería al antiguo poblado de Villasuso, lugar donde estuvo ubicada la ermita, «ahora la romería ya no cuenta con la devoción que antaño tuvo», nos cuentan Casilda y Martín, afirmación con

la que está de acuerdo Juan José, personaje que según los parteses que encontramos en el bar, canta muy bien las jotás e imita al fallecido Antonio Molina.

Agapito nos habla con entusiasmo de los cinco años que La Parte participó en la Copa de Fútbol de la Diputación, así como del Polideportivo con frontón y bolera incluidos que existen en el lugar, «date cuenta que en verano nos juntamos más de 90 jóvenes, a los que hay que darles cosas para que se encuentren felices en el pueblo», un pueblo que durante el invierno sólo cuenta con José Ignacio y Daniel, «al no haber trabajo fuera tenemos que trabajar en el campo, aunque también sabemos divertirnos y no tendremos ningún problema a la hora de buscar una mujer para casarnos, ya que La Parte es un pueblo con un gran futuro, aunque quizá dentro de bastantes años, la gente viva fuera y sólo venga a trabajar y a pasar sus vacaciones».

PERFIL



DEL HOYO
RAMON

JUANJO SAIZ

A las seis de la mañana, cuando, como decían nuestros abuelos, empiezan a poner las calles, Ramón del Hoyo (Arlanzón, 1940) comienza su jornada de trabajo, en la que además de despachar los asuntos relacionados con el Arzobispado, imparte clases de Derecho Canónico en la Facultad de Teología, celebra los actos de culto ordinarios en la Catedral y aún le queda tiempo para ocuparse de sus padres y preparar la comida de los tres.

Le definen como un hombre constante y trabajador y entre sus méritos cabe destacar que tras su nombramiento como presidente del Cabildo Catedralicio y, seguidamente, como vicario general de la Diócesis, el diálogo entre este órgano y las instituciones burgalesas ha mejorado considerablemente, aunque su modestia le impide reconocer su responsabilidad en tal acercamiento, limitándose a afirmar que todo lo que hace es nombre del Cabildo y con el inalterable estímulo del arzobispo, Santiago Martínez. Por sus manos han pasado decenas de expedientes matrimoniales —calcula que al menos ha confirmado la nulidad de unos 350 matrimonios— dada su condición de notario eclesiástico de la Curia y secretario del tribunal Eclesiástico. Entre sus aficiones se encuentra la práctica de la pesca *furtiva* y el bolo burgalés. También dedica algo de su escaso tiempo libre a cultivar la huerta —«sembrar más que recoger»— y a la lectura de los clásicos castellanos, confesándose un gran admirador de la obra de Miguel Delibes.

A Ramón del Hoyo le duele la falta de ilusión y el conformismo que caracteriza a la sociedad de fin de siglo y asegura que ve a las personas demasiado instaladas y preocupadas sobre todo por rodearse cada vez de mayores comodidades. No se muestra preocupado por el, en apariencia, progresivo distanciamiento de los españoles respecto de la Iglesia ya que, afirma, la persona que busca de verdad en sí mismo, más tarde o más temprano se encontrará con la Iglesia.

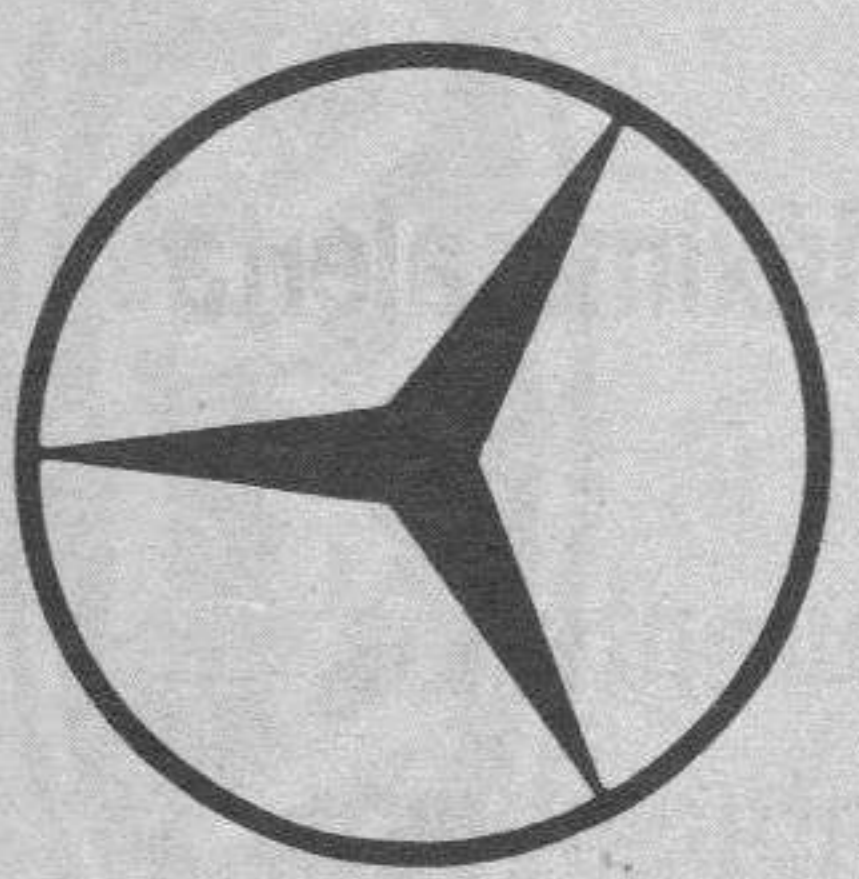


Mercedes-Benz

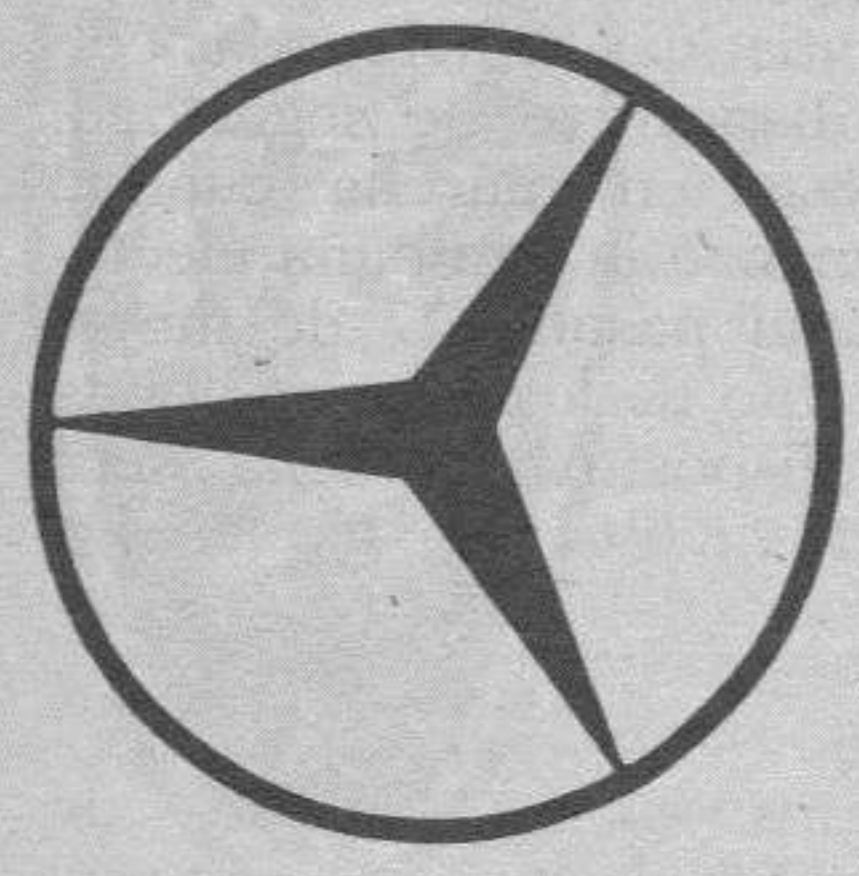
URETA M

Table with multiple columns listing numerical data, possibly representing prize amounts or lottery results, categorized by groups like 'Dos mil', 'Cinco mil', 'Diez mil', etc.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 30.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 5, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.



vs LOTOMATELN



Mercedes-Benz

URETA M



ELECCIONES EUROPEAS

Los primeros resultados de las votaciones se conocerán a las 22,30 horas de hoy

Llamamiento para que el electorado acuda a las urnas y participe en el proyecto de Europa

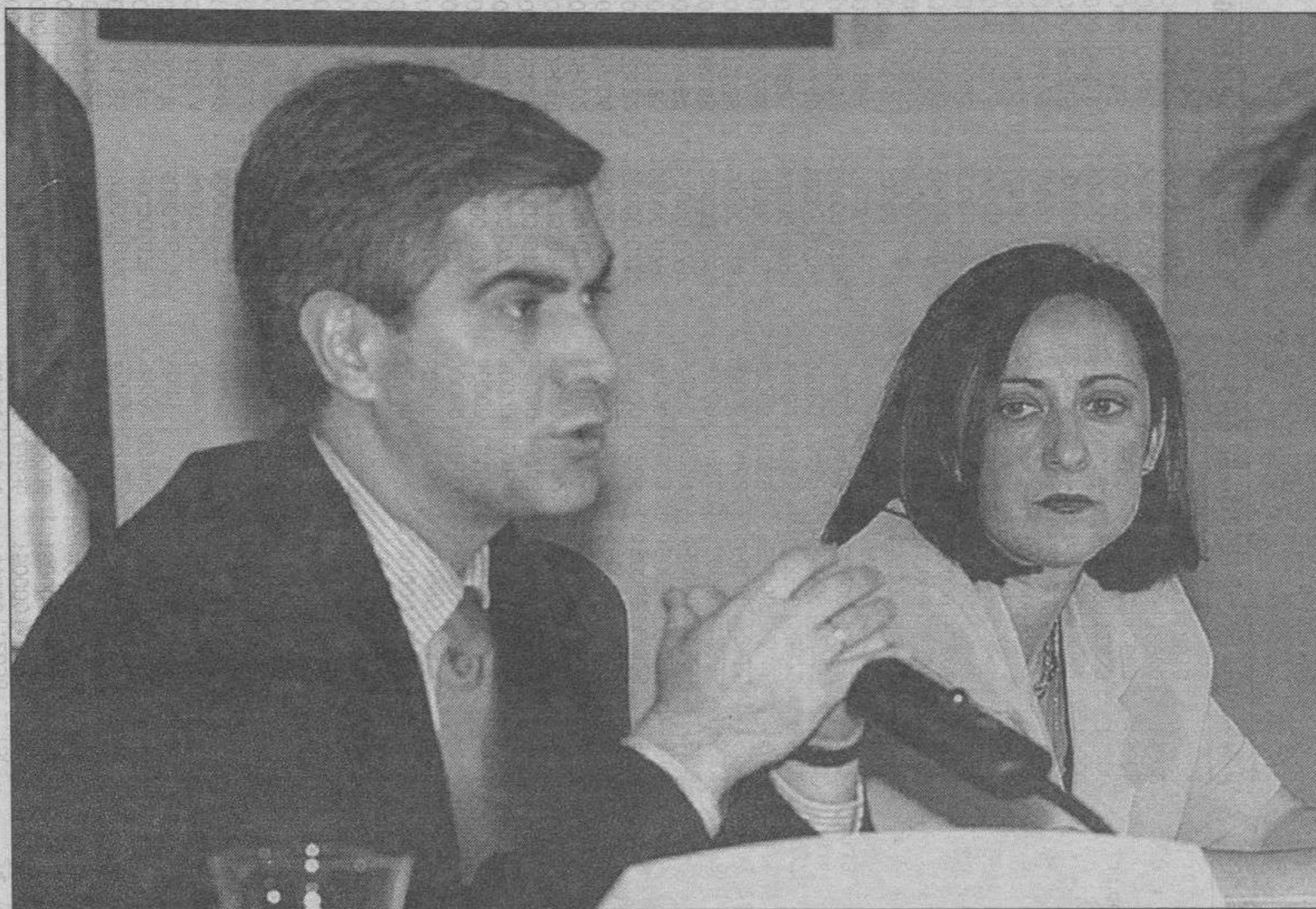
□ MADRID/EFE.- El Gobierno ofrecerá hoy los primeros resultados oficiales del escrutinio de las elecciones europeas a partir de las 22,30 horas, con una comparecencia de los ministros de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, y de Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

El secretario general del portavoz del Gobierno, Miguel Gil, y la Secretaria de Estado de Interior, Margarita Robles, informaron ayer de las cuestiones relacionadas con la jornada electoral europea de mañana en una conferencia de prensa celebrada en el Palacio de Congresos y Exposiciones, donde se centralizará toda la información del escrutinio.

Ambos altos cargos señalaron que informarán al mediodía sobre la apertura de los colegios electorales y los posibles incidentes que se puedan producir, y a las 15.00 y a las 19.00 horas ofrecerán datos de participación.

Miguel Gil manifestó que el despliegue organizado por el Gobierno en esta campaña electoral se ha basado en los principios de eficacia y austeridad.

Margarita Robles añadió que el presupuesto de la campaña asciende a 13.132 millones de pesetas, lo que supone un ahorro del cuarenta por ciento respecto a las anteriores europeas del año 89 y del diecisiete



Margarita Robles, secretaria de Estado de Interior y Miguel Gil, durante la rueda de prensa.

por ciento sobre las generales de hace un año.

La campaña institucional, que en 1989 costó mil millones de pesetas, este año ha sido gratuita ya que se ha realizado a través de los medios públicos de comunicación sin coste alguno.

También se ha reducido en cien millones el importe del escrutinio provisional y en 250 millones el precio de la impresión de las papeletas y los sobres electorales.

Tanto Gil como Robles hicieron un llamamiento a los ciudadanos para que acudan a las

urnas mañana y participen en la construcción del proyecto europeo.

El centro de prensa instalado en el Palacio de Congresos y Exposiciones ha sido mejorado sensiblemente en relación a las elecciones generales del año pasado con la idea de facilitar el trabajo a los más de ochocientos periodistas acreditados, explicó Gil.

El Ejecutivo, además de informar de los resultados del escrutinio, tiene intención de comparecer ante los medios de comunicación para hacer una valoración política de los resul-

tados una vez que haya «datos consistentes», según anunció el secretario general del portavoz del Gobierno.

En las elecciones de hoy, a las que concurren 32 candidaturas (salvo en Extremadura, Ceuta y Melilla, con una menos) tienen derecho a voto 31.562.451 ciudadanos, de los cuales unos 300.000 podrán hacerlo por primera vez, según datos facilitados por Margarita Robles. Las votaciones se producirán en 8.090 municipios con un total de 47.566 mesas electorales, que serán atendidas por 142.698 personas.

Elección de 64 nuevos eurodiputados españoles

□ MADRID/EFE.- Hoy tendrán lugar en España las elecciones al Parlamento Europeo, terceras que se celebran desde la entrada española en las comunidades europeas y en las que 34 candidaturas competirán por los 64 escaños que corresponden a España en el futuro Parlamento de Estrasburgo.

Los 31.562.451 de electores censados podrán depositar su voto en las 50.000 urnas para lo que se han habilitado 1.500 millones de papeletas y 51 millones de sobres así como 713.490 manuales de instrucciones para resolver las posibles dudas que le puedan surgir al votante.

Las personas que formarán parte de las mesas serán 142.698 (más el doble de suplentes) y estarán distribuidas en 47.566 mesas electorales, cada una con una cabina, repartidas entre los 8.090 municipios españoles.

Entre el medio millón de personas que, aproximadamente, participarán en la organización del proceso electoral, habrá unos cien mil miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

Participarán también 50.000 funcionarios de correos, 47.566 representantes de la Administración en las mesas electorales, 1.778 miembros de las Juntas Electorales, mil funcionarios de la oficina del Censo Electoral y de las oficinas consulares y 750 funcionarios de delegaciones del Gobierno o Gobiernos Civiles.

Los primeros 60 escaños correspondientes a España en el Parlamento Europeo fueron ocupados por 60 parlamentarios españoles que designaron los partidos políticos tras la firma, por parte de España, del Tratado de Adhesión a las Comunidades Europeas, y se incorporaron a Estrasburgo el

1 de enero de 1986.

El 10 de junio de 1987 los españoles votaron, por primera vez, alguna de las 35 listas de candidatos, para los 60 escaños, que concurren a las primeras elecciones europeas que se celebraban en España.

De un censo de 28,4 millones votantes hicieron uso de su derecho 19,6 millones, lo que supuso una abstención del 31 por ciento.

El reparto de escaños por partido fue de 28 para el PSOE, seguido de los 17 escaños obtenidos por Alianza Popular (AP), 7 del CDS, tres escaños obtuvo IU; otros tres CiU, y un escaño Herri Batasuna y Por la Europa de los Pueblos.

Los eurodiputados elegidos sólo ocuparon sus puestos hasta el 15 de junio de 1989, fecha en la que, por primera vez, se realizaron unos comicios únicos, en el mismo día, en todos los países de la CEE, pues hasta

entonces se celebraban en cada país de forma separada.

El censo electoral para estos segundos comicios europeos en España fue de 29.283.982 y sólo acudieron a las urnas 15.987.899, es decir, se registró una abstención del 45,20 por ciento.

La distribución de escaños por partido fue de 27 para el PSOE, 15 para el PP, 5 el CDS, 4 para IU y 2 para CiU; 2 para la Agrupación Ruiz Mateos, y uno para Coalición Nacionalista, Partido Andalucista, Izquierda de los Pueblos, Herri Batasuna y Por la Europa de los Pueblos. Las elecciones europeas se rigen en España por una legislación específica que ha establecido una circunscripción electoral única, que permite que fuerzas políticas de ámbito regional participen en la campaña nacional y otras tienen que presentar listas diferentes en algunas Comunidades.

Máxima alerta en la Policía, durante las votaciones

□ MADRID/EFE.- La Secretaría de Estado de Interior mantendrá en situación de alerta máxima a la práctica totalidad de las plantillas del Cuerpo Nacional de Policía y de la Guardia Civil durante la jornada electoral de hoy domingo, tanto mientras duren las votaciones como durante la fase de escrutinio.

El dispositivo especial de seguridad montado con motivo de las elecciones europeas y andaluzas tendrá sus momentos más críticos, según fuentes del Ministerio de Justicia e Interior, mientras los colegios electorales permanezcan abiertos, debido a que las fuerzas de seguridad están encargadas de evitar cualquier posible incidente por parte de personas o grupos organizados.

El departamento que dirige Juan Alberto Belloch subraya que durante la jornada electoral la Policía y la Guardia Civil tienen la doble misión de «proteger el libre ejercicio de los derechos y libertades» y de «garantizar la seguridad ciudadana».

Mientras los ciudadanos acuden a las urnas, la práctica totalidad de los 50.000 policías y 70.000 guardias civiles dependientes de Interior estarán alerta para vigilar los colegios electorales, los centros oficiales donde se manejen datos relacionados con el proceso electoral y las sedes de los partidos.

En colaboración con Interior, las Fuerzas Armadas se ocuparán de custodiar las instalaciones de producción energética, los nudos de transportes y comunicaciones y aquellos centros considerados de «interés estratégico», todo ello bajo la supervisión del Centro Permanente de Información y Coordinación (CEPIC) instalado en la Secretaría de Estado de Interior.

En este centro trabajarán hoy domingo un grupo de mandos de Interior, de la Policía, la Guardia Civil y también de las Fuerzas Armadas; se ocuparán de adoptar las decisiones comprometidas relacionadas con el dispositivo de seguridad, puesto en marcha cuando comenzó la campaña electoral, el pasado 27 de mayo.

Uno de los lugares donde el dispositivo policial será más visible, con numerosos agentes uniformados y férreos controles de seguridad, es el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid, designado, como ya es habitual, para centralizar los datos oficiales con los resultados de los comicios.

Desde allí, el Gobierno ofrecerá a los numerosos periodistas acreditados los datos sobre participación en los comicios.

Más de 5 millones de votantes llamados a participar en los comicios andaluces

SEVILLA/EFE.- Los más de cinco millones de andaluces con derecho a voto (5.585.926), acudirán hoy a las 7.580 mesas electorales que abrirán sus puertas mañana a las 9:00 horas, para elegir a los 109 diputados que compondrán el Parlamento andaluz en su cuarta legislatura.

Once formaciones, con 71 candidaturas, optan a conseguir la confianza de estos electores que, según el decreto de convocatoria de elecciones firmado

el 18 de abril por el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, decidirán los once escaños que corresponden a Almería, quince de Cádiz, trece de Córdoba y Granada, once de Huelva, doce de Jaén, dieciséis de Málaga y dieciocho de Sevilla.

La coincidencia de estos comicios con las elecciones al Parlamento Europeo no permitirá conocer los primeros datos oficiales de las andaluzas hasta las 22:30 ó 23:00 horas, según

los cálculos de la Junta de Andalucía, que ha cifrado los gastos en 977 millones de pesetas en todo el proceso.

En las mesas instaladas en 769 municipios andaluces, se situarán dos urnas, unas para las elecciones al Parlamento andaluz y otra para el europeo, y serán las papeletas de esta última elección las primeras en ser escrutadas, según anunció ayer el Secretario General del Portavoz del Gobierno, Miguel Gil en rueda de prensa en

Madrid.

Cerca de 15.000 miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado integran el dispositivo de seguridad desplegado para garantizar el ejercicio del derecho de sufragio, mantener el orden público, proteger los colegios electorales, custodiar la documentación y evitar infracciones de la normativa electoral, hoy domingo, explicó ayer en rueda de prensa la delegada del Gobierno en Andalucía, Amparo Rubiales.

BREVES

Un aval de 20 millones para evitar la prisión

SANTANDER.- El ex consejero cántabro de Ganadería, Vicente de la Hera, presentó ayer por la mañana ante la Sala de lo Civil y Penal del TSJC un aval bancario de 20 millones de pesetas como fianza para mantener la libertad provisional, confirmaron a Efe fuentes de la defensa.

El auto de prisión contra De la Hera fue dictado el pasado jueves por la Sala de lo Civil y Penal del TSJC ante el incumplimiento del ex consejero de comparecer todos los primeros de cada mes ante el Tribunal, como se establecía en el auto de libertad provisional dictado en noviembre de 1991 para todos los consejeros y ex consejeros procesados junto al presidente regional, Juan Hormaechea. De la Hera, que tenía un plazo de dos días para presentar los 20 millones de pesetas de fianza o el aval bancario, acudió al Tribunal para explicar que su incomparecencia se debió a que se encontraba en un acto oficial en Madrid y posteriormente visitando a un familiar enfermo.

La «Numancia», de vigilancia en el Adriático

MADRID.- La fragata «Numancia» y el petrolero «Marqués de la Ensenada» de la Armada española se han incorporado a la operación de control del embargo decretado por la ONU contra Serbia y Montenegro en aguas del Mar Adriático.

Fuentes del Ministerio de Defensa informaron que la fragata «Numancia» operará en la Fuerza Naval Permanente de la OTAN en el Mediterráneo (Stanavformed). El petrolero «Marqués de la Ensenada» permanecerá en el Adriático hasta el 27 de julio efectuando operaciones de reaprovisionamiento de las unidades en patrulla. Además de estos dos buques, que se incorporaron a la misión la pasada semana, está en la zona la fragata «Cataluña» que opera en la flota de la UEO desde el pasado mes de marzo. La fragata «Santa María» que estaba destacada en la Fuerza Naval Permanente de la OTAN en el Atlántico regresó a España el pasado martes día 7 una vez finalizado su período de patrulla.

González viajará a Colombia, el lunes

MADRID.- El Gobierno español buscará en la IV Cumbre Iberoamericana la consolidación de la democracia en la región y el fomento del comercio y la integración en América Latina y con Europa, según fuentes oficiales.

El lunes, el presidente del Gobierno, Felipe González, viajará a Cartagena de Indias (Colombia), poco antes de que lo hagan los Reyes Juan Carlos y Sofía, a quienes acompañará el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

La mayor alegría de tu vida

Sorteo 24-1

ESTE JUEVES

16/6/94

271

MILLONES

2 BOTES

TES

Sorteo 24-2

ESTE SABADO

18/6/94

686

MILLONES

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva

Jueves y Sábados

El sector bancario necesita protección para impedir el blanqueo del dinero

Clausurado en Madrid el primer congreso de la AECB que se celebra en España

□ MADRID/EFE.- El presidente de la Federación Europea de Cuadros de Banca (AECB), el francés Georges Caillou, dijo ayer a Efe en un entrevista que el sector bancario necesita garantías de protección y confidencialidad si las autoridades quieren que cumpla con la normativa referente al blanqueo de dinero.

Caillou, que clausuró ayer en Madrid el primer Congreso de la AECB que se celebra en España, resumió este encuentro con el término de «unidad, a pesar de las diferencias entre las siete naciones asistentes, lo que permite conseguir una evolución de esta profesión».

El presidente de la federación calificó el blanqueo de dinero como «la plaga de final de siglo, que perjudica al sector bancario, a pesar de nuestra colaboración».

La ley sobre determinadas medidas de prevención del blanqueo de capitales contempla sanciones de hasta dos millones de dólares para las personas o entidades financieras que la infrinjan en España, con el fin de prevenir el blanqueo de dinero procedente del narcotráfico, de actividades ilícitas, de grupos terroristas y de bandas armadas.

Esta norma, que se publicó en el BOE el pasado 29 de diciembre de 1993 y transpone la Directiva 91/308/CEE del Consejo de las Comunidades Europeas, se dirige a prevenir y dificultar el blanqueo de capitales e «instruye a las autoridades españolas para que recaben especialmente la

cooperación de las de aquellos Estados cuya soberanía se extiende a territorios limítrofes con España».

Añadió el presidente de la AECB que «los textos legales de Bruselas han olvidado un punto esencial: la protección de las personas que cumplen con su deber, ya que ningún anonimato está actualmente garantizado».

La Directiva europea referida al blanqueo de dinero negro de junio de 1991 «es buena, pero desconoce la puesta en práctica», dijo Caillou, y agregó «que ejemplos recientes, sobre toma de rehenes no sólo del personal bancario sino de familiares, nos confirman la necesidad de que los textos garanticen la seguridad de los que cumplen con su deber».

El presidente de FAMIBAC, el navarro José Ilundaín, explicó a Efe que la ley sitúa al sector bancario «en el ojo del huracán, ya que por un lado están las instituciones y las empresas que desean detectar este dinero negro y por otro lado la persona que tiene la información y que no está protegida».

Reiteró la petición del presidente de la AECB «para que



Los bancarios piden protección contra el blanco del dinero.

exista una protección y que esa confidencialidad sea real».

Ilundaín se refirió también a la reconversión en el sector

bancario y afirmó que «hemos tenido más reducción en los últimos 15 o 20 años que en la siderurgia o la minería»

La implantación de hipermercados será regulada por el Gobierno

□ BARCELONA/EFE.- El Gobierno regulará la implantación de hipermercados mediante un análisis previo económico y comercial que lo justifique para no dejar esta decisión a la «arbitrariedad política y así evitar posibles corrupciones», según anunció en Barcelona el titular de Comercio, Javier Gómez Navarro.

Gómez Navarro, que participó en una cena organizada por el PSC con el lema «el comercio progresa con Europa», afirmó que ésta es una de las medidas previstas en la futura ley del comercio, que entrará en vigor a principios de 1995.

En su opinión, la ley buscará un «marco de competencia leal» que incluirá la regulación de rebajas, promociones, formas de venta y el equilibrio entre pequeño y gran comercio.

En este sentido, el ministro dijo que las grandes superficies necesitarán, además de una licencia urbanística, un permiso comercial «que justifique su implantación para dejar el mínimo margen a la arbitrariedad política y evitar corrupciones».

Reconoció, no obstante, que aún falta cerrar un «debate extraordinariamente conflictivo» como es la apertura dominical que precisa, a su juicio, «un grado de maduración para lograr el consenso entre las pequeñas y grandes superficies».

Gómez Navarro afirmó que para garantizar la competencia del pequeño comercio en el futuro marco legal del sector, el Gobierno impulsará unas medidas de apoyo a este subsector.

Los trabajadores vuelven a paralizar la producción de ENSIDESA

□ OVIEDO/EFE.- La producción en la Empresa Nacional Siderúrgica (ENSIDESA) quedó totalmente paralizada ayer en la tercera jornada de paro intermitente de 24 horas, convocado por los sindicatos contra la propuesta de la dirección de reducir los salarios en un 2,3 por ciento, informaron fuentes de la empresa.

Esta nueva jornada de huelga, que comenzó a las 6:00 horas, fue secundada por la totalidad de los trabajadores de las dos factorías de Avilés y Veriña.

Los servicios mínimos se cumplen con total normalidad y no se ha registrado ningún tipo de incidentes.

Según la empresa, Ensidesa puede dejar de producir en estos cuatro días un total de 62.000 toneladas de acero, ya que normalmente se producen unas 12.000 toneladas diarias.

No obstante, un portavoz de la empresa precisó que si la huelga se desarrolla durante cuatro días consecutivos se podría multiplicar esa cantidad por cuatro.

Los obreros de Santana no confían en la Junta

□ LINARES/EFE.- Los dieciséis miembros del Comité de Empresa de Santana encerrados en el salón de plenos del Ayuntamiento de Linares (Jaén) finalizaron ayer, a las 11:00 horas, el encierro convocado para protestar por el carácter no rotativo del expediente de regulación temporal de empleo de 208 trabajadores.

El presidente del comité de empresa, Antonio Fernández Siles, se dirigió desde el balcón principal del Ayuntamiento linares a las cerca de 3.000 personas que se congregaron para apoyarles y les dijo que «con el Plan Industrial elaborado por la Junta no se asegura el futuro de la factoría».

Siles, que se preguntó qué pasará hoy en las elecciones, aseguró que otro de los motivos del encierro de 22 horas es el temor del comité de empresa a que la actividad productiva no pueda reanudarse el 14 de junio como anunció la dirección de la empresa.

Según el presidente del Comité de empresa, si fuera así «ayer deberían haber empezado trabajos de talleres como los de mecanizado, soldaduras y pinturas y eso no sucedió», dijo.

El plan elaborado por la Junta de Andalucía recoge la pre-



El comité de empresa de Santana abandonó su encierro en el Ayuntamiento de Linares.

jubilación inmediata de 544 trabajadores y la suspensión de empleo durante un año de otros 356, de los que 148 han deci-

dido acogerse al programa de bajas anticipadas.

La dirección de Santana ha negado que se haya firmado con

la Junta de Andalucía el crédito participativo de 6.800 millones concedido para el levantamiento de la suspensión de pagos.

RINCON FINANCIERO BURSÁTIL DE CASTILLA Y LEÓN

El ambiente electoral condicionó la semana en la Bolsa

FRANCISCO PEREZ

Tal como se preveía esta última semana electoral ha condicionado el comportamiento del mercado de la renta variable. Las buenas previsiones de crecimiento que sobre la economía de este país hizo la OCDE en los últimos días, no sirvieron para que los inversores se animasen a tomar posiciones, dejando paso a un clima de extrema prudencia que dominó de principio a fin el ciclo semanal, en el que el volumen de contratación se mantuvo en unos niveles más bien bajos. Así la Bolsa se movió de una manera un tanto errática, dibujando en cierta medida un encefalograma casi plano, que dejó al índice en unos niveles semejantes a los de la semana anterior.

Los inicios de este último período bursátil, tuvieron como telón de fondo un mejor comportamiento del mercado de la deuda pública que dominó durante gran parte de esa primera sesión, lo que se tradujo en un cierto repunte técnico del mercado que finalmente logró cerrar con una pequeña alza de tan sólo 77 centésimas, dejando

patente un cierto tomo de equilibrio un tanto provisional acompañado de un volumen de contratación más bien discreto.

La vuelta de la debilidad del mercado de la deuda, volvió a condicionar el comportamiento de la jornada siguiente en la que la ausencia de dinero provocó nuevamente recortes generalizados, salpicados por alguna que otra operación puntual sobre valores de segunda fila, dentro de un tono de máxima prudencia impuesto por la debilidad mostrada por el resto de los mercados de valores extranjeros.

Este clima de máxima cautela y equilibrio, se volvió a repetir en la tercera sesión de la semana en la que nuevamente el mercado registró un nuevo repunte de carácter y centrado en su mayoría en unos cuantos valores muy líquidos, de la mano de los expertos que en todo momento actuaron con la vista puesta en el desenvolvimiento que iba teniendo la Deuda.

Con la mirada puesta en la reunión del Bundesbank, se inició la penúltima jornada en la que nada ocurrió ya que esta máxima autoridad tomó la deci-

Las principales empresas de Castilla y León que cotizan en bolsa

VALOR	Nº ACCIONES	COTIZACION	MAX. AÑO	MIN. AÑO	RENTABIL. (*)
B. Castilla	867.868	49.900	50.490	48.810	5,19
F. Renault	22.781.250	725	825	505	5,18
Elosua	3.000.000	900	---	---	---
Frimancha	550.766	240	240	235	---
Campofrío	5.009.261	8.350	8.090	6.750	13,05
V. Leonesas	1.198.779	64,	64	55	---
M.S. Ponfer.	32.088.000	20,87	---	---	---
Nicas	1.392.969	48	---	---	0,39
Ling. Espe.	1.800.000	440	400	240	---
N. Correa	900.000	692	800	390	0,42
H.V. Leonesa	6.840.000	210	210	240	---

Cotizaciones máximas y mínimas referidas al 03/6/94.

(*) En porcentaje.

DB

sión de mantener invariables los tipos de interés, por lo que fueron los valores de segunda fila los que acapararon la atención.

SEMANA EQUILIBRADA

Con un claro equilibrio se cerró la semana bursátil para los valores de la Comunidad. Este claro equilibrio, se reflejó en el número de valores que experimentaron subidas, tres en total, y los que por el contrario acabaron las cinco sesiones últimas mostrando un balance negativo en sus cotizaciones. De

entre los primeros, cabe destacar el buen comportamiento una vez más de la empresa Lingotes Especiales, que cierra el ciclo registrando un avance de 40 enteros equivalente a un incremento de un 10%, que le hace fijar un nuevo máximo anual, aumentando aún más la importante revalorización acumulada en lo que lleva de año. Le sigue a mitad de camino Nicolás Correa, que experimenta un nuevo repunte alcista de 37 enteros, con lo que consigue recuperar gran parte del camino perdido cuando presentó el

expediente de suspensión de pagos. Por último en esta lista de subidas se sitúa Campofrío con un avance superior a un 3%. En cuanto a los valores que reflejan disminución en sus respectivas cotizaciones, se coloca en primer lugar, la automovilística Fasa que en esta ocasión pierde 65 enteros, un 8,23% menos que el viernes anterior, seguida de la siderúrgica Ponferrada que sitúa su cotización en los 20,87 enteros y la entidad financiera castellana que ve reducido su precio en tan sólo 200 pesetas.

4^{as} JORNADAS DE CAMPO

DIAS 14 Y 15 DE JUNIO DE 1994

FINCA ZAMADUEÑAS. CTRA. DE BURGOS, KM. 118.
SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA VALLADOLID

TODOS LOS AGRICULTORES ESTAN INVITADOS A VISITAR LOS CAMPOS DE DEMOSTRACION.

INFORMACION:

- SERVICIOS TERRITORIALES DE AGRICULTURA Y GANADERIA
- SECCIONES AGRARIAS COMARCALES
- AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA
- SERVICIO DE INVESTIGACION AGRARIA

CON LA COLABORACION Y PRESENCIA DE:

- AGRARSEMILLAS
- SEMILLAS MONSANTO ESPAÑA, S.A.
- SEMILLAS COLUMBIA
- SENASA
- BAYER HISPANIA
- AGROSASEMILLAS
- ROCALBA, S.A.
- VAN DER HAVE
- CYANAMID
- DOWELANCO
- RHONE-POULENC AGRICULTURA
- ARAGONESAS-AGRO, S.A.
- SEMILLAS FITO, S.A.
- SEMILLAS CARGIL, S.A.


Junta de Castilla y León
Consejería de Agricultura y Ganadería

Concentración de protesta en Madrid por el asesinato de Carlos Moreno

El hijo de la víctima de dos jugadores de rol pidió la máxima pena para los asesinos de su padre

□ MADRID/EFE.- Carlos Moreno, hijo del hombre asesinado por dos jóvenes jugadores de «rol» pidió ayer a la Justicia que a los asesinos de su padre «los encierren para siempre y, si los pueden matar, mejor».

El hijo de la víctima del macabro juego hizo estas declaraciones durante la concentración, convocada ayer al mediodía en el lugar del crimen -una parada de autobús en el barrio de Manoteras- por familiares y amigos del asesinado y por FECEYSR (Federación Española de Clubes de Juegos del Rol), Jóvenes contra la Intolerancia y otros colectivos.

Ante los varios centenares de personas congregadas, David Méndez, portavoz del colectivo de jugadores del «rol» de Madrid, que agrupa más de 70 clubes, leyó un comunicado de apoyo a la familia y condena al asesinato, tras lo cual los concentrados guardaron hora y media de silencio.

Carlos Moreno definió a su padre, también Carlos Moreno, como «una persona normal, aficionada al fútbol, al Real Madrid, a la que lo único que le gustaba era ver los partidos y estar con sus hijos».

Sobre los motivos que impulsaron a los asesinos, Javier Rosado, estudiante de Químicas, y su amigo Félix, menor de edad, a cometer un asesinato, dijo que «son chavales que están un poco mimados y que no encuentran nada para divertirse más que matar a una persona para ver qué se siente».

Insistió en que «lo que más me molesta es que la Justicia está ocultando la cara de ellos, pero estamos intentando conseguir fotos» porque «lo único de que tenemos ganas es de



PEDRO MANCERO/EFE

Carlos y Esperanza hijos de Carlos Moreno, participaron en la concentración de protesta.

cogerlos».

Aprovechó la ocasión para «agradecer al Ayuntamiento y a las autoridades que no se hayan interesado nada por nosotros y que nadie se haya puesto en contacto» y anunció que el lunes la familia se personará como acusación particular en los Juzgados de Plaza Castilla.

Moreno señaló que antes de que mataran a su padre desconocía el juego del rol, pero que desde entonces ha mantenido diversos contactos con clubes y asociaciones de jugadores, de los cuales deduce que estos juegos en sí «no son peligrosos».

David Méndez, representante de los clubes de juegos de «rol», expresó en el comunicado su «repulsa» por este «macabro crimen», su «apoyo absoluto» a la familia de la víctima y su exigencia de que los asesinos cumplan la totalidad de la condena.

Destacó la voluntad de estas organizaciones, a las que pertenecen unos 340 clubes en toda España, de «desvincular»

los juegos del «rol» de este asesinato y de defender los «aspectos culturales, educativos y lúdicos» de estas actividades.

También ofreció a la Administración la colaboración de estas organizaciones para adoptar «medidas encaminadas a la regularización de los juegos del rol».

Por su parte, Esteban Ibarra, de Jóvenes contra la violencia, expresó igualmente el apoyo «incondicional» de su agrupación a la familia del asesinado y anunció la creación de una cuenta corriente para canalizar el apoyo económico para los hijos y esposa de Carlos Moreno.

DEMOSTRACION DEL JUEGO

Alrededor de medio centenar de jugadores de rol se instalaron ayer por la mañana en los parterres de la Plaza de Cataluña de Barcelona para demostrar a los ciudadanos que estos juegos tienen un carácter pacífico y no incitan a la violencia.

Los jugadores barceloneses

quisieron sumarse con esta iniciativa a los actos de repulsa y condena por el asesinato en Madrid del trabajador Carlos Moreno, cometido por dos jóvenes que trasladaron a la realidad las reglas y actos de un juego de rol ideado por ellos mismos.

Xavier Polo, miembro del club de juegos de rol «Asgard», uno de los convocantes del acto, explicó a Efe que la intención de esta demostración es que «la gente vea en directo estos juegos y compruebe que no inducen a la violencia», motivo por el cual algunos transeúntes han sido invitados a participar en las partidas.

Los aficionados a los juegos de rol han resaltado que la muerte del trabajador Carlos Moreno «no convierte a todos los jugadores en unos asesinos».

Soto indicó al respecto que «ha existido una campaña en contra del colectivo de jugadores y ahora la gente piensa que somos unos asesinos o unas cosas raras».

BREVES

Banda de atracadores detenida en Granada

□ GRANADA.- La Guardia Civil ha desarticulado una banda de tres atracadores de Barcelona después de que el automóvil en que viajaban se estrellara a las 9:30 horas de ayer contra la mediana de la Autovía del 92, en Huétor Santillán (Granada), informaron a Efe fuentes policiales.

En el choque murió uno de los ocupantes del vehículo, otro resultó herido y fue detenido por la Guardia Civil en el lugar del accidente y el tercero, que conducía el automóvil en el momento de producirse el siniestro, salió ileso del accidente. El atracador que resultó ileso, Francisco R.M., fue detenido a las 14:35 horas mientras recorría a pie el centro de la capital granadina, a donde había logrado llegar tras ser recogido por el conductor de un camión, a quien convenció para que lo llevase hasta un hospital para pedir socorro.

Tragedia en México

□ GUADALAJARA.- Al menos seis muertos y siete heridos dejó ayer, sábado, la explosión de un automóvil cargado con explosivos en la ciudad de Guadalajara, a unos 600 kilómetros de la capital mexicana, informó a Efe un portavoz de Protección Civil del Gobierno del Estado.

La explosión ocurrió a las 02:30 hora local (08:30 GMT) en el estacionamiento del Hotel Camino Real, en el municipio de Zapopan, en el área conurbada de esta ciudad, provocó la destrucción de 10 vehículos, entre ellos un camión. Se cree se trata de una venganza de narcotraficantes.

Muerte de una niña

□ MURCIA.- La niña de cinco años Mónica Seguí que ayer ingresó en estado de muerte cerebral en el hospital Virgen de la Arrixaca tras caer en una acequia de la pedanía murciana de Beniján y ser arrastrada por el agua unos 600 metros, falleció ayer en la UCI pediátrica, informaron a Efe fuentes del centro. Mónica, que recuperó el latido cardíaco después de que el equipo médico del centro materno-infantil intentase su reanimación durante 45 minutos, sufrió un nuevo paro cardíaco pasadas las doce de la noche que provocó su muerte.

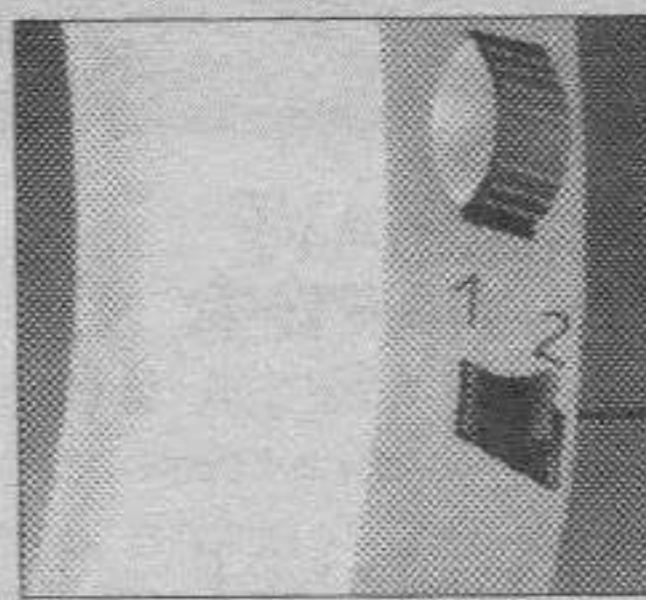
EL PROBLEMA DE LAS PERSONAS QUE NO OYEN BIEN ES QUE MUCHAS VECES OYEN DEMASIADO.

El problema de muchos audífonos es que amplifican todos los sonidos, pero también todos los ruidos. Y eso no es oír mejor, sino oír demasiado. En cambio, con los audífonos Logo de 2 programas de audición, usted siempre oirá mejor: podrá distinguir claramente las palabras en ambientes ruidosos y disfrutar de la música en un ambiente silencioso. Y por el mismo precio que un audífono normal.

Audífonos **LOGO**

WIDEX

LIDER MUNDIAL EN AUDIOLOGIA



Selector de programas exclusivo:

Este sencillo dispositivo le permite ajustar su audífono a 2 ambientes sonoros (ruido/silencio).

Véalos en : **Optica Mijangos**. Almirante Bonifaz, 4. Tel: 20 16 16. BURGOS.

RED AURAL
GABINETES AUDITIVOS
EN TODA
ESPAÑA

Bill Clinton adopta nuevas medidas de presión contra los militares haitianos

Suprimidos los vuelos comerciales desde EE.UU.

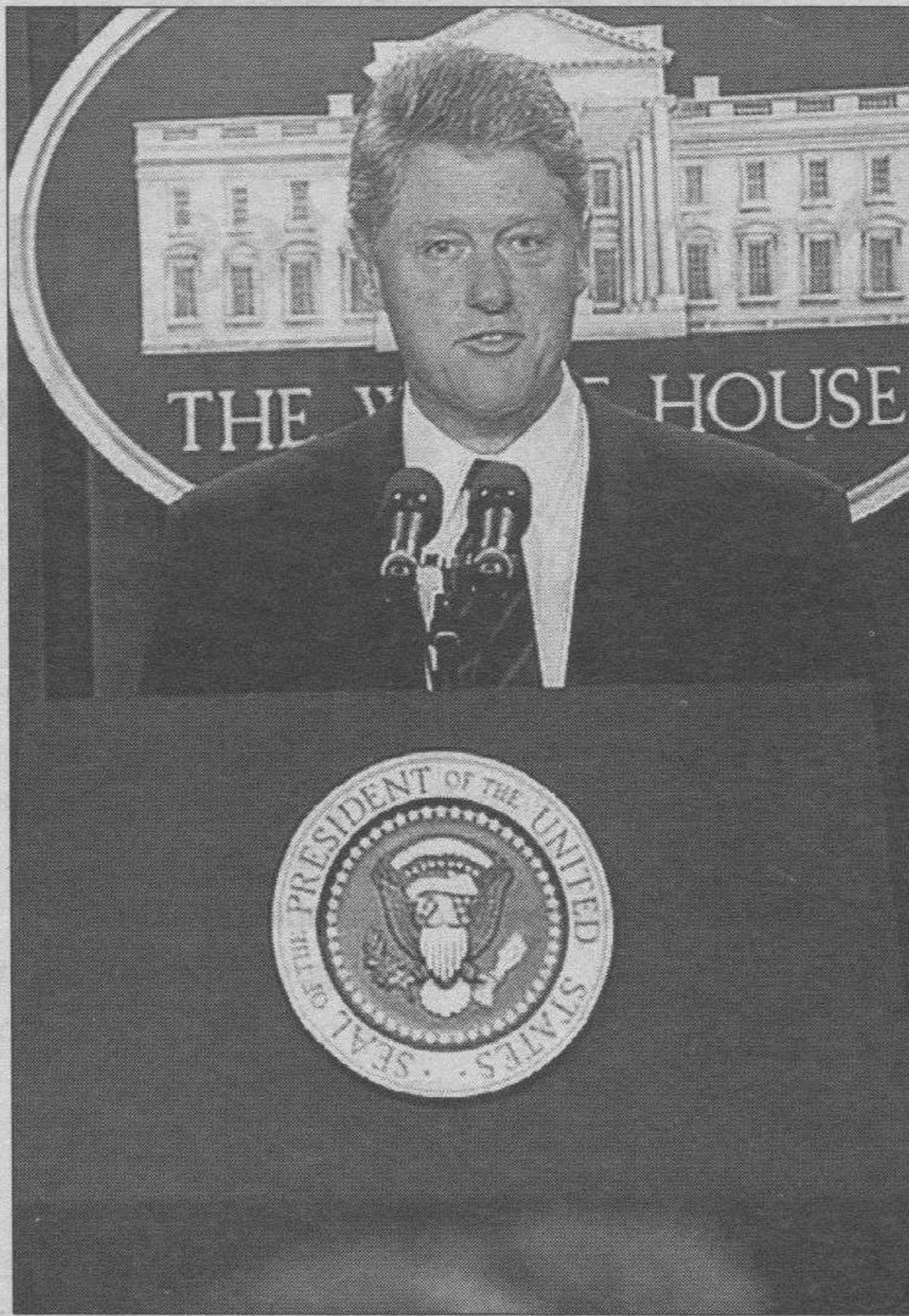
No se descarta una intervención militar en los próximos días

WASHINGTON/AFP.- Estados Unidos estrechó aún más el cerco alrededor de los militares en el poder en Haití anunciando ayer la supresión de los vuelos comerciales y de las transacciones comerciales entre los dos países, además de la evacuación de parte de su personal diplomático.

Harto de presenciar que la degradación de la crisis haitiana comprometía su prestigio en materia de política exterior, el presidente Bill Clinton considera el envío de un mensaje claro a los militares que derrocaron al presidente Jean-Bertrand Aristide en septiembre de 1991: «La democracia debe ser restaurada y el golpe de Estado no puede continuar».

La decisión norteamericana de prohibir todos los vuelos comerciales a partir del 25 de junio y de repatriar lo más pronto posible a sus nacionales y a su personal diplomático «no esencial» fue seguida inmediatamente por un anuncio similar de Canadá.

Esas medidas afectan particularmente a los «partidarios



BRUCE YOUNG/REUTER

Bill Clinton anuncia las nuevas medidas.

acomodados» de los militares que frecuentaban regularmente dichos vuelos para huir de la miseria en Haití, tal como el jefe del Ejército, el general Raoul Cedras, y el jefe de la Policía, Michel François, subrayó el enviado especial

norteamericano para Haití, William Gray.

Esas sanciones vienen a reforzar el embargo total impuesto el mes pasado por el Consejo de Seguridad de la ONU contra el régimen militar. Su eficacia, que en un pri-

mer tiempo había sido seriamente cuestionada debido al intenso contrabando entre Haití y su vecino, la República Dominicana, a partir de ahora parece reforzarse.

William Gray obtuvo la cooperación del presidente dominicano Joaquín Balaguer, que le aseguró que se aumentaría la vigilancia en las fronteras.

El anuncio de estas nuevas sanciones fue vivamente salutado por el «Black Caucus», que reúne a unos cuarenta parlamentarios negros. Su presidente, el representante demócrata Kweisi Mfume (Maryland), subrayó que una intervención militar norteamericana sería la única opción posible si fracasaban estas medidas.

Haití «no es la mayor potencia militar del mundo. Es una banda de canallas que se apropió del poder, que viola, que mutila. Lo único que comprenden es el uso brutal de la fuerza», afirmó.

No obstante, el Departamento de Estado rechazó este viernes calificar estas nuevas medidas de última etapa antes de una intervención militar norteamericana.

«Nada está excluido», afirmó Gray en la cadena de televisión por cable CNN, y subrayó que sería un «grave error» de los militares haitianos el «atacar o amenazar a ciudadanos norteamericanos en Haití».

El Ejército haitiano, que, según su comandante en jefe, general Raoul Cedras, combatirá todo intento norteamericano de invasión, es una tropa profesional de 7.500 hombres mal armados.

Musulmanes filipinos de «Abu Sayaf» asesinan a quince personas

MANILA/EFE.- Rebeldes musulmanes que mantienen a 23 personas como rehenes en el sur de la isla de Basilan pidieron al Gobierno que suspenda la ofensiva militar contra ellos y pague alrededor de 18.000 dólares por su liberación.

Los secuestradores también exigieron concesiones en materia de enseñanza en la isla, así como que las mujeres estudiantes se cubran la cabeza con el «hiyab» o velo islámico y se les prohíba llevar pantalones cortos.

El grupo «Abu Sayaf», capturó el miércoles más de 60 personas que viajaban en un convoy de autobuses a las afueras de la ciudad de Isabela, capital de Basilan, 870 kilómetros al sur de Manila.

Obligaron a 38 personas a ir con ellos, pero más tarde mataron a quince hombres que no supieron recitar la plegaria musulmana.

El viernes, el presidente filipino, Fidel Ramos, rechazó el pago del rescate de los rehenes, entre los que figuran 19 profesores, dos funcionarios del servicio de salud, un sacerdote católico y su conductor.

Abdulgani Salapudin, gobernador de Basilan, dijo que las negociaciones con los bandidos continúan y les dio de plazo hasta hoy domingo, para que liberen a los secuestrados.

Al parecer, el secuestro es una venganza por la ofensiva del Gobierno iniciada el pasado lunes contra el grupo «Abu Sayaf» cerca de la isla de Jolo.

Fuentes oficiales indicaron que en la ofensiva resultaron muertos 38 miembros del grupo y decenas resultaron heridos, mientras que once soldados resultaron muertos y otros 27 heridos.

Yasser Arafat no es partidario de provocar ninguna crisis en torno a Jerusalén

JERUSALEN/EFE.- En una reunión con pacifistas israelíes en Túnez, el líder palestino Yasser Arafat aclaró que no tiene intenciones de causar una crisis en torno de Jerusalén con el primer ministro Isaac Rabin pues éste «es mi socio».

«El éxito de Rabin es el mío, y el mío será el suyo», dijo Arafat a una delegación de «Shalom Ajshav», el principal movimiento pacifista de Israel, encabezada por el coronel (r) Tsali Réshef.

Réshef dijo ayer, sábado, a la radio estatal israelí que «promovimos la reunión para expresarle que con declaraciones como las que hizo en una mezquita de Sudáfrica, donde llamó en mayo pasado a una «guerra santa» (yihad) por Jerusalén, «destruirá la confianza del pueblo israelí en el proceso de paz».

Arafat les informó de que recientemente envió tres mensajes a Rabin para reiterarle su

adhesión al proceso de paz que comenzó con la histórica Declaración de Principios del pasado 13 de setiembre.

El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) les informó que llegará de visita a las zonas autónomas de Jericó y Gaza —donde es esperado para la semana próxima— a fin de este mes, o a principios de julio.

El pacifista israelí dijo que no les informó de por qué no vendrá la semana próxima, y que sus colaboradores, que se hallan en plenos preparativos para mudarse a Jericó y Gaza, dijeron que Arafat «llegará en las próximas semanas».

Se calcula que mil periodistas de todo el mundo cubrirán la visita y en Jericó, con unos 15.000 habitantes, algunas cadenas de televisión alquilaban por 3.000 dólares los techos de casas que dan a la plaza del Ayuntamiento, en cuyo balcón hablará.



DIETER MAGL/REUTER

JIMMY CARTER, LA ÚLTIMA ESPERANZA.- El ex presidente estadounidense Jimmy Carter, que viajará la próxima semana a Pyongyang, puede convertirse en una de las últimas esperanzas para resolver el conflicto en la península coreana. Carter viajará invitado por el Gobierno norcoreano que parece buscar una alternativa para suavizar la crisis surgida a raíz de la negativa del régimen comunista a aceptar una inspección total de sus instalaciones nucleares. El enviado especial de Corea del Norte ante la IAEA, Yun Ho-Jin, dijo a los periodistas que puede ser la última baza para aliviar la tensión entre su país y EE.UU. y Japón, que buscan la adhesión de Rusia y la China Popular a las medidas de presión contra Pyongyang.

Saná acusa a Arabia Saudí por ayudar con armas y dinero al Sur

Estallan violentos combates alrededor de Adén lo que pone fin a las esperanzas de un alto el fuego

□ **EL CAIRO/EFE.**— Los dirigentes noryemeníes acusaron ayer, sábado, a Arabia Saudí de suministrar armas y dinero a los «separatistas del Sur para animarles a insistir en su decisión de la secesión del sur del país».

«Está claro que Arabia Saudí apoya a los separatistas y les suministra armas y dinero», dijo el ministro de Planificación yemení, Abdel Karim al Iryani, que reiteró que «esto es una injerencia en nuestros asuntos internos».

Esta es la primera vez que Saná acusa a Arabia Saudí de apoyar a los líderes del Partido Socialista Yemení (PSY) que el pasado 21 de mayo proclamaron una república independiente en el sur de Yemen después de cuatro años de unión con el norte.

El Ministerio de Exteriores de Yemen convocó la semana pasada a los embajadores de Arabia Saudí, los Emiratos Arabes Unidos, Kuwait y Omán, a quienes entregó una protesta por «la injerencia (de sus países) en los asuntos internos de Yemen».

Iryani, uno de los ministros importantes del Gobierno del

presidente Ali Abdulá Saleh, acusó a los dirigentes suryemeníes de violar el alto fuego establecido por Saná a las 21:00 GMT del viernes, y afirmó que «las fuerzas legales están respetando el alto el fuego a pesar de los ataques de las tropas separatistas».

El fracaso del nuevo alto el fuego tuvo lugar en medio de intensos esfuerzos diplomáticos para poner fin a los combates que se desarrollan entre el Norte y el Sur de Yemen desde hace más de 38 días.

El ministro de Exteriores saudí, príncipe Saud al Faisal, se reunió en la mañana de ayer con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, a quien entregó un mensaje del rey Fahd sobre la crisis de Yemen.

Por otro lado, Lajdar Lebrahimi, representante del secretario general de la ONU, Butros Gali, tiene previsto viajar en las próximas horas de la ciudad saudí de Yeda al Sur de Yemen donde se reunirá con los líderes suryemeníes dentro de su misión para poner fin a la guerra civil conforme a la resolución 924 del Consejo de Seguridad de la ONU.

VIOLENTOS COMBATES

Violentos duelos de artillería estallaron el sábado alrededor de Adén, poniendo fin a la esperanza de un alto el fuego proclamado por los nordistas para el viernes.

Primera revisión del documento de la IV Cumbre Iberoamericana

□ **CARTAGENA DE INDIAS (COLOMBIA)/EFE.**— Viceministros, embajadores y secretarios iberoamericanos hicieron ayer la primera revisión al documento que firmarán el miércoles los jefes de Estado y de Gobierno en la IV Cumbre Iberoamericana que se celebrará en Cartagena de Indias.

Desde que comenzaron a preparar el texto de la declaración final sobre el tema «Comercio e integración como elementos del desarrollo iberoamericano», los técnicos han redactado seis borradores, y antes de que lo vean los gobernantes se habrán escrito otros tantos.

En las reuniones del sábado se sugirió llamar la atención sobre determinados puntos, incluir nuevos temas, corregir imprecisiones y evitar ambigüedades, pero en las ideas generales se mantuvo el consenso.

En la primera sesión participaron los países de «La Pentatroyca», como se le ha llamado al grupo coordinador, que integran México, España, Brasil, Colombia y Argentina.

Por la tarde sesionaron los delegados de las 21 naciones iberoamericanas y lo harán de nuevo el domingo.

Uno de los delegados que

asistió a la reunión señaló a Efe que el hecho de que se haya escogido el tema económico como el eje de la IV Cumbre ha facilitado la redacción del documento.

La discusión se desarrollará en torno a «el ámbito internacional y las perspectivas del Sistema Multilateral del Comercio, el ámbito regional y la convergencia de los bloques comerciales y el ámbito nacional y la competitividad y el impacto social».

Uno de los puntos que destaca el sexto borrador es el hecho de que el crecimiento económico no se traduzca en la mejora de las condiciones de vida de quienes habitan en la miseria.

En la segunda parte se hace una evaluación de lo que han sido las cumbres de Guadalajara, Madrid, llamadas «fundacionales», y Salvador de Bahía, que fue de «transición», y se incluirán las recomendaciones que se deriven de la conferencia de Cartagena de Indias.

La necesidad de promover la inversión extranjera, fomentar el comercio y canalizar e incrementar el gasto social, son prioridades que todos los países han respaldado.

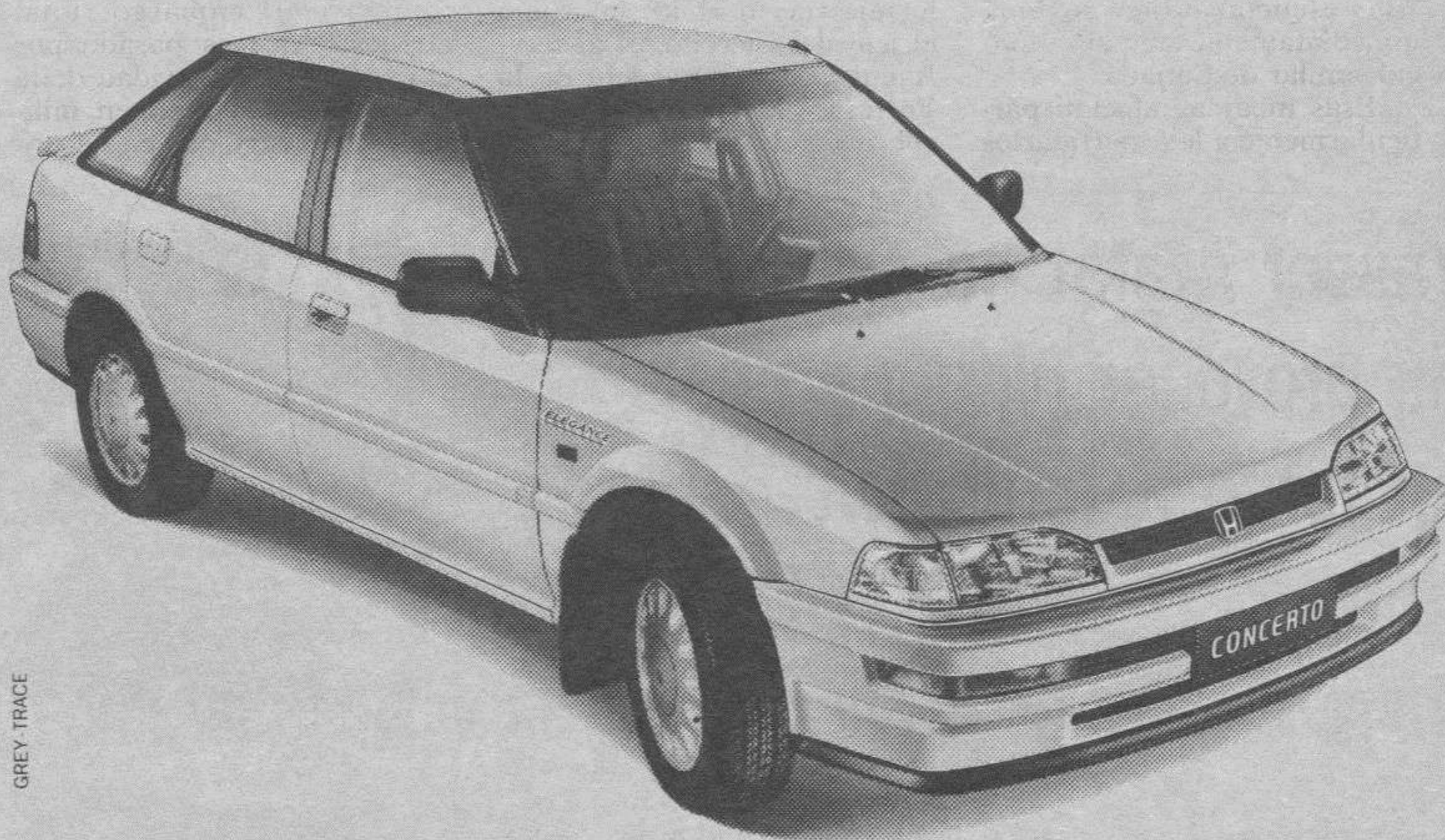
CONCERTO

ELEGANCE
SERIE LIMITADA

Nunca antes su dinero tuvo tanto valor.

- ✓ Aire Acondicionado.
- ✓ Radiocassette Pioneer (2x25W) con frontal extraíble.
- ✓ Dirección asistida.
- ✓ Elevalunas eléctricos en las 4 puertas.
- ✓ Retrovisores eléctricos.
- ✓ Alarma antirrobo (sólo en la versión 111 CV).
- ✓ Cierre centralizado.
- ✓ Volante regulable en altura.
- ✓ Faros con regulación eléctrica de altura.
- ✓ Apertura de maletero y depósito desde el interior.
- ✓ Porta-cassettes.
- ✓ 16 válvulas.
- ✓ 90 CV ó 111 CV.
- ✓ Inyección Electrónica Programada (PGM-FI).
- ✓ Precio final desde: 2.080.000 ptas.
- ✓ 4 años de garantía total.

Lubricante recomendado



GREY TRACE

El Honda Concerto Elegance combina una tecnología y fiabilidad inigualables con el mayor equipamiento que se ofrece en su categoría de precio. Venga a conocerlo. Su Concesionario Oficial Honda le presentará también el resto de versiones de la gama Concerto, para las que le ofrecerá un ahorro de 225.000 ptas (100.000 ptas más de ayuda gubernamental en el caso de que el coche que deje a cambio tenga más de 10 años), además de una garantía total de 4 años. (Ofertas promocionales sólo válidas durante este mes y para vehículos en stock).



Hay un Concerto de 90 CV por 1.855.000 ptas. (IVA, transporte, imp. de matric. y descuento promocional incluidos).

Bu-Motor, S.A.
Ctra. Madrid-Irún, Km. 244. Tel. 48 22 50. BURGOS





ELECCIONES EUROPEAS



JACQUELINE GODANY/REUTER

Joerg Haider, del Frente Popular Austríaco, (extrema derecha), partidario del rechazo a la UE.

Hoy, elecciones a eurodiputados en ocho países de la UE

□ **PARIS/AFP.**— Las elecciones de eurodiputados que se celebran hoy domingo en ocho países de la UE serán reveladoras para jefes de Gobierno en posición difícil, como el alemán Helmut Kohl y el español Felipe González, o muy controvertidos y todavía inseguros, como el italiano Silvio Berlusconi.

Por otra parte, el índice de abstención y los resultados de los candidatos de partidos opuestos al Tratado de Maastricht permitirán evaluar la opinión con respecto a la construcción de Europa.

Los ocho países que votan hoy domingo son Alemania, Francia, Italia, España, Grecia, Portugal, Bélgica y Luxemburgo. En total, cerca de 266 millones de electores fueron convocados a las urnas para elegir por cinco años a los 567 eurodiputados del próximo Parlamento Europeo, con sede en Estrasburgo (este de Francia).

266 millones de electores elegirán a los 567 diputados del Parlamento Europeo

Las elecciones son las cuartas desde 1979.

En Alemania, la consulta será la última nacional antes de las legislativas de octubre.

En Italia, las europeas serán las primeras elecciones desde la llegada al poder del magnate de la televisión Silvio Berlusconi, al frente de una coalición de su partido liberal Forza Italia con federalistas y neofascistas.

En Bélgica, el primer ministro Jean-Luc Dehaene sería probablemente el sucesor del francés Jacques Delors como presidente de la Comisión Europea si las urnas confirmaran el

domingo la baja de popularidad de los partidos de la mayoría.

En Francia, los resultados que obtenga el líder socialista Michel Rocard confirmarán o —en caso de catástrofe— desalentarán su candidatura a la presidencia en las elecciones de 1995.

El índice de abstención, muy alto en los cuatro países que votaron el jueves, será seguramente igual de alto hoy domingo. De hecho, la participación en estas elecciones no cesa de bajar: 63% en 1979 (nueve países), 61% en 1984 (diez países) y 58,4% en 1989 (doce países).

El próximo Parlamento deberá encargarse de asuntos capitales como la puesta en marcha de la unión económica y monetaria y la ampliación de la UE con el ingreso de Austria, Suecia, Noruega y Finlandia y, probablemente, de algunos países ex comunistas, como Hungría y Polonia.

Unas elecciones dominadas por problemas internos

□ **PARIS/AFP.**— Por cuarta vez desde 1979, los ciudadanos de los países de la Unión Europea (UE) acuden a las urnas esta semana para renovar enteramente el Parlamento Europeo, única asamblea multinacional del mundo elegida por sufragio directo.

Estos comicios, en los que tienen derecho de voto 266 millones de europeos, han estado dominados por los problemas internos de cada uno de los doce países de la UE.

Las elecciones también reflejan, en algunos detalles, las dificultades para marchar al unísono. Por razones de tradición nacional, cuatro países votaron el jueves (Reino Unido, Dinamarca, Irlanda y Holanda) y los

otros ocho lo harán hoy domingo (Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Luxemburgo, Grecia, España y Portugal).

Los 17 millones de ciudadanos de la ex Alemania oriental (RDA) participarán por primera vez en unas elecciones europeas. Para tener en cuenta la unificación alemana, la cantidad de diputados europeos se elevará a 567 (hasta ahora eran 518) con 99 escaños para Alemania y 87 para cada uno de los otros tres países más poblados de la Unión: Francia, Italia y Reino Unido.

Este nuevo Parlamento tendrá poderes más amplios, tal como estipula el Tratado de Maastricht y deberá ratificar al próximo presidente de la Comi-

sión Europea y su equipo.

Las elecciones se sitúan, en varios países, en una perspectiva de cambios a nivel gubernamental, como en Alemania, donde coinciden con elecciones municipales en siete Estados y constituyen un test crucial para la suerte que correrá el partido del canciller Helmut Kohl en las elecciones generales de octubre próximo.

En Francia, la campaña se inscribe en la perspectiva de las elecciones presidenciales de 1995, aunque sólo el líder socialista Michel Rocard encabeza una lista, mientras que los otros dirigentes importantes no participan directamente en la elección.

Una mujer palestina muere por disparos israelíes en la Cisjordania ocupada

□ **RAMALLAH (CISJORDANIA)/AFP.**— Una palestina murió a tiros y cuatro palestinos fueron alcanzados por disparos de militares israelíes en Ramallah, en la Cisjordania ocupada, informaron el sábado fuentes palestinas.

Siham Asweiti, 36 años, fue alcanzada en la cabeza por los disparos israelíes y murió en el hospital de Ramallah poco después de ser internada en él.

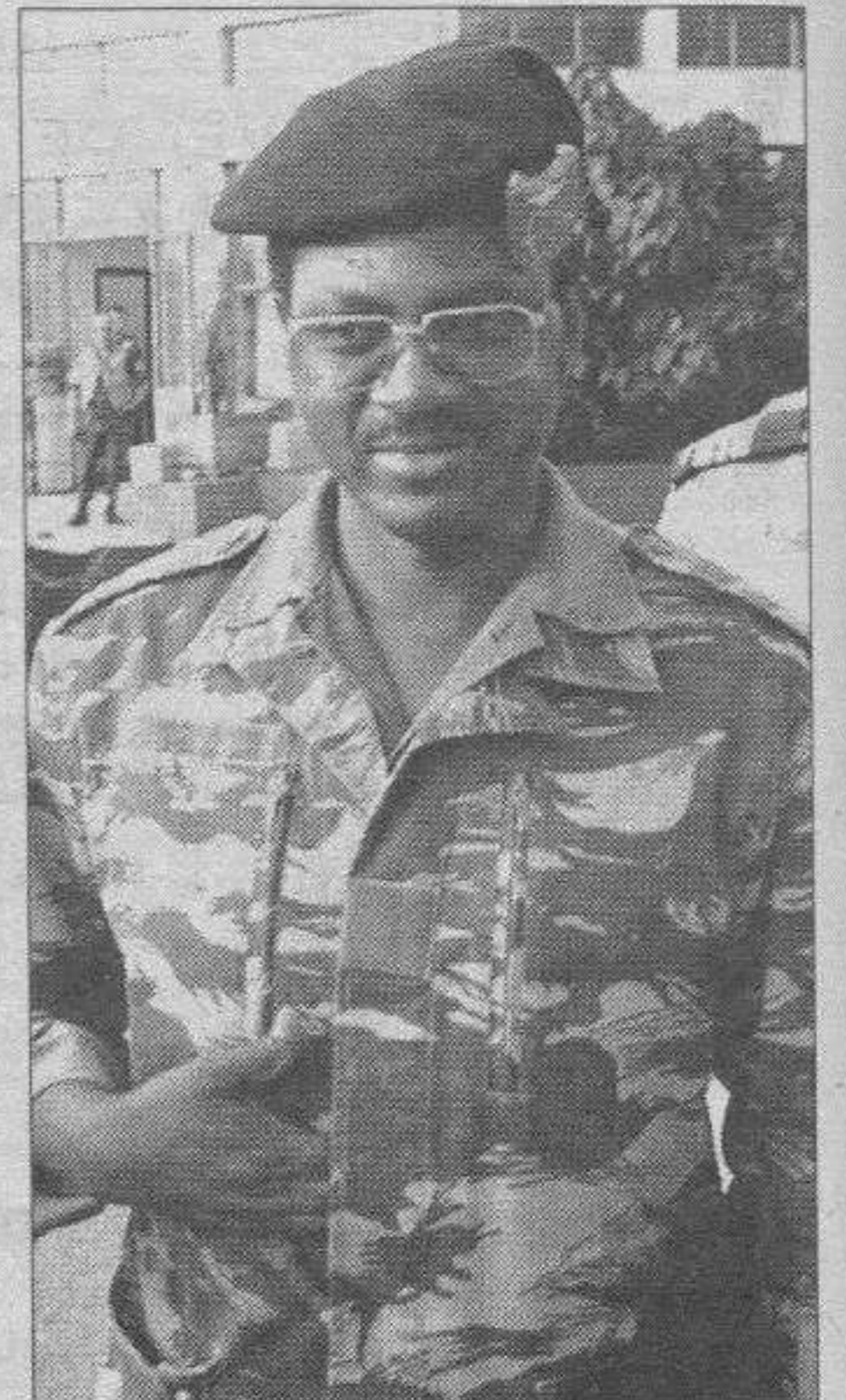
Asweiti regresaba a su domicilio en Ramallah cuando recibió una bala disparada por soldados que abrieron fuego contra manifestantes palestinos que lanzaban piedras, según diversos testigos.

Milicianos hutus protagonizaron ayer sábado una nueva matanza en un barrio de Kigali

□ **KIGALI/AFP.**— Milicianos hutus secuestraron el viernes y seguramente asesinaron a 170 personas, la mayoría tutsis y entre ellas muchos niños, en el barrio Nyamirambo de Kigali, donde el martes se había perpetrado otra matanza, anunciaron el sábado los dos Padres Blancos, que habían dado refugio a las víctimas.

El padre Henri Blanchard y el padre Otto Mayer vieron una decena de cadáveres y están casi seguros de que también han muertos los demás refugiados.

Los dos misioneros explicaron a la prensa que habían podido escapar de la iglesia San Andrés de Nyamirambo. El padre Otto resultó herido en un brazo por las esquirlas de un cohete.



AP PHOTO

Marcel Getsinzi, de los hutu.

Grave violación del alto el fuego vigente desde el viernes en Bosnia-Herzegovina

□ **MAGLAJ (BOSNIA)/AFP.**— El cese del fuego, que entró teóricamente en vigor en los frentes de Bosnia el viernes, no fue respetado en absoluto ayer sábado.

Los cascos azules acantonados en una antigua escuela a unos centenares de metros de la línea del frente entre el ejército bosnio (mayoritariamente musulmán) y las fuerzas serbias en esta ciudad del noroeste del país asistieron a partir de las 07:30 a un violento duelo de artillería y armas automáticas de todos los calibres.



BOB COLLIER/REUTER

Tony Blair se perfila como jefe de los laboristas

Tony Blair se perfila como máximo favorito para liderar el laborismo británico

□ **LONDRES/EFE.**— Tony Blair, portavoz laborista para temas del Interior, anunció ayer de forma oficial su candidatura para optar al liderazgo del Partido Laborista, con un llamamiento para «revitalizar la vieja y decrepita constitución».

A pesar de ser el cuarto candidato en anunciar su entrada en la carrera por el puesto, Blair de 41 años de edad, es considerado por una gran mayoría de los observadores políticos como el favorito para alcanzar el liderazgo vacante tras el fallecimiento del anterior líder, John Smith.

Los otros candidatos al puesto son la líder en funciones, Margaret Beckett, el portavoz del partido para Empleo, John Prescott y el ex ministro del tesoro, Danzil Davies.

CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

PARTICULAR VENDE PISO
Bda. San Cristóbal
3, salón, cocina, baño completo, calefacción gas, puerta blindada, exterior, sol todo el día. Entrar a vivir.
8.750.000
Teléfono: 48 32 75

SE VENDE
TERRENO
5.000 m.²
En Polígono Villalonquéjar
Tfno.: 48 37 62

ADQUIERA ahora SU PLAZA DE GARAJE
APARCAMIENTO C/ PADRE FLOREZ, 14.
Desde **14.230,- Ptas./MES**
IVA incluido (por millón)
TFNO. 273620
Información y venta: RUMOA, S.L. C/ Santander, 6-2º. Of. 2º. 273620

VENDO
CHALET
A ESTRENAR, ZONA TOMILLARES
PRECIO CONSTRUCCION
Tfno.: 27 17 37. Horas: 9 a 14

VENDO PARCELA
1.500 M.², MERENDERO 115 M.², AGUA Y LUZ,
PIE CARRETERA, ZONA IBEAS. **4.200.000**
20 01 84

POLIGONO G-3
RESIDENCIAL REYES CATOLICOS
Viviendas - Oficinas - Garajes
Llave en mano. Varias superficies.
INMOBILIARIA DOBLE G
Duque de Frías 10.1º B. Tlfs. 213254 y 239408

OCASION

SE VENDEN 2 NAVES
Juntas o separadas de 320 m.² cada una. Polígono Villayuda. C/. El Páramo. Naves 5 y 6.
T-48 64 02

URB. LOS TOMILLARES
VENDO
PARCELA 1ª LINEA
Interesados llamar ☎ 48 55 61
(Abstenerse Agencias)

VENTA Y ALQUILER
LAS MEJORES NAVES
Naves antigua Taglosa, S. A.

CTRA. VITORIA
POLIGONO GAMONAL
Informes: ☎ 48 55 61.

CRTA. POZA - C/. MALAGA

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
* Dos y tres dormitorios.
* Baño y aseo.
* Trastero y plaza de garaje.
VENTA DE PLAZAS DE GARAJE
INMOBILIARIA GAMONAL
C/. Vitoria, N.º 175, 1.º F.
Teléfono: 21 86 59

VILLIMAR

PROXIMA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS ADOSADAS
* Doble garaje y bodega (24 m.²).
* Salón (25 m.²), cocina y aseo.
* Tres dormitorios y dos baños.
* Terraza y gas natural.
* Terreno comunitario.
Precio desde 17.400.000,- Ptas. + IVA
INMOBILIARIA GAMONAL
C/. Vitoria, n.º 175, 1.º F.
Teléfono: 21 86 59

SE ALQUILA PISO AMUEBLADO MUY SOLEADO

100 m.², 3 dormitorios, salón, cocina completa con lavavajillas, antena parabólica, plaza de garaje y trastero
PRECIO: 75.000,- Ptas./mes.
Información: ☎ 21 09 42 - 48 55 61.

PARQUE EUROPA

Local de 120 m.² divisible, mucha fachada.
12.000.000 Ptas.
ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

ALQUILER

MAGNIFICO LOCAL

Con entreplanta. Gral. Mola, ideal cualquier negocio.
Informes: «Teresa Arranz». Avda. Gral. Yagüe, 6, 1. 278484

OCASION

Por traslado
VENDO PISO LUJO
C/. Vitoria
Salón, cuatro habitaciones, 2 baños, cocina, trastero y plaza de garaje. Muy mejorado.
Tel.: 27 46 75. Tardes (4 a 8)

PLAZA VEGA

OFICINA DE 40 - 50 M.²
Acondicionadas exterior. Venta-alquiler.
ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

Laboral

CONDUCTORES

SE NECESITAN
Para camión trayler y cuatro ejes.
Con experiencia.
Tfno.: 48 57 50 (Horas de oficina)

SE NECESITA SOLDADOR

Oficial de 1.º con experiencia.
Tfno.: 29 80 70, horas: 9 a 13.
Llamar a partir del lunes.

Agencia de Seguros busca

COLABORADOR PARA VILLADIEGO Y ZONAS LIMITROFES
Interesados escribir Ref.:
Agencia, Aptdo., 433. 09080-Burgos.

SE NECESITA DEPENDIENTA

Para boutique. De 16 a 22 años (preferiblemente experiencia). Buena presencia.
Mandar curriculum y foto reciente. Referencia: 3457 en esta Administración, C/. San Pedro Cardeña, 34

SE NECESITA

SECRETARIA

Con experiencia en contabilidad y ordenador. Llamar lunes y martes, de 5 a 8 tarde al 22 92 50, sólo se aceptarán llamadas en el horario citado.

IMPORTANTE BOUTIQUE

de Moda Joven

PRECISA

VENDEDOR/A

- Se requiere persona entre 20-24 años, bien relacionada, con buen nivel cultural y conocimientos de PC a nivel de usuario.

- Se valorarán sus dotes de venta y su capacidad de trabajo y organización.

- Interesados enviar curriculum con fotografía reciente al Apartado de Correos 526. Ref. 2.022 Burgos.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PARA SU DELEGACION EN BURGOS NECESITA

COMERCIALES O AUTOVENTAS

(25 a 40 años)

Para Jornada de Tarde y Sábados mañana

Se ofrece:

- * Incorporación inmediata.
- * Fijo más comisiones.
- * Producto de 1.ª categoría.

Interesados (as): Llamar el lunes de 10 a 14 horas.

Bilbao: 94/423 57 32. Srta. Karnele.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL SECTOR GRAN CONSUMO-ALIMENTACION Y BEBIDAS SELECCIONA EN TODAS LAS PROVINCIAS:

DISTRIBUIDORES ASOCIADOS A SU FRANQUICIA

SE REQUIERE:

- Disponga de almacén 300 m.² aproximadamente.
- Facilidad carga/descarga.
- Inversión por derechos de franquicia 750.000 pts.
- Solvencia moral y económica demostrable.

PREFERIBLE:

- Conocedor del sector y zona.
- COMPATIBLE CON OTRAS REPRESENTACIONES O EXCLUSIVAS

SE OFRECE:

- Amplia gama de productos (300 ref.) con marca propia.
- Zona en exclusiva.
- Apoyo constante en gestión de venta, publicidad, promociones, etc.
- Amplio margen comercial, productos de gran rotación y venta.

OPORTUNIDAD PARA PROFESIONALES QUE DESEAN CREAR O AMPLIAR SU PROPIA EMPRESA Interesados escribir urgente: Apartado 5022 - 48009 BILBAO. REF. DISTRIBUIDORES

ROBERTO VERINO

Precisa incorporar en su tienda de Burgos

VENDEDORA-DEPENDIENTA

Buscamos una profesional de la venta, edad 25-35 años, experiencia de al menos 3 años en venta de ropa de alto nivel, responsabilidad y excelente capacidad de contacto y comunicación.

Ofrecemos contrato laboral y salario competitivo según cualidades y probada profesionalidad, así como la incorporación inmediata.

Las interesadas deberán enviar curriculum vitae incluyendo fotografía reciente al Apartado de Correos número 526 indicando la referencia R.V.

Reserva absoluta a colocadas

L' OREAL

NECESITA

SEÑORITAS MODELOS

PARA PASE DE PELUQUERIA

Interesadas acudir a la selección el martes, día 14, a las 11 de la mañana, en el Hotel Condestable, C/. Vitoria, 8. Burgos. Se gratificará a las elegidas.



INFORMATICA AZON, S.A.
General Vigón, 51 - Telf.: (947) 23 58 51
Fax (947) 22 97 12 - BURGOS

ORDENADOR IBM - 486 + IMPRESORA IBM DE INYECCION
SOLO 225.500 (PRECIO + IVA)

Concesionario Autorizado Ordenadores Personales

Laboral

EMPRESA DEL SECTOR CARNICO NECESITA

DOS PERSONAS

Menores de 30 años para trabajos de almacén y reparto. Imprescindible carnet de conducir C-2.
Teléfono: 23 38 14

EMPRESA DE IMPORTACION ROPA MODA NECESITA

DOS REPRESENTANTES

Para Burgos

Tfno.: (94) 444 28 44

ALBAÑILES

Todas categorías.
Obras zonas de Aranda
T- 921-55 60 36. Horas trabajo.

EMPRESA IMPORTANTE

PRECISA
PARA SU DELEGACION EN BURGOS
**AGENTES
COMERCIALES
(AMBOS SEXOS)**

SE OFRECE:
* Formación a cargo de la empresa.
* Ingresos superiores a 300.000 ptas. mensuales.
Interesados llamar a: MANU. Telf.: (945) 23 17 42

Importante Laboratorio ámbito internacional para el desarrollo de sus líneas de nutrición precisa para Castilla-León

VETERINARIO

- Para funciones de Agente Comercial, con experiencia en Nutrición Animal.
- Introducido en Fábricas de Piensos y Coop. Ganaderas.

SE OFRECE:
- Excelente retribución.
- Posibilidades de Promoción en función de la experiencia aportada en Nutrición Animal.
- Apoyo total de la Empresa en su labor.
Interesados escribir adjuntando «Curriculum vitae» a: INVESTIGACIONES QUIMICAS Y FARMACEUTICAS, S.A. Apartado Postal, 201. 43080 - TARRAGONA

EMPRESA ASEGURADORA FIRMEMENTE CONSOLIDADA Y EN PROCESO DE EXPANSION PRECISA «ASESORES» INTERESADOS EN REALIZAR CARRERA PROFESIONAL EN EL SECTOR

* Buscamos personas con verdadero interés por el área comercial, con o sin experiencia.

* Su función está dirigida hacia el asesoramiento de las personas relacionadas con el régimen especial de S.S.

* Para ello contamos con un programa de formación específico para las funciones a desempeñar.

* Retribución a convenir según valía.

Interesados llamar lunes, 13 de junio, de 9,30 a 14,30 horas al Tfno.: 27 76 38. Ref. Asesores.

Importante grupo de Empresas, precisa para su Departamento de nueva creación en BURGOS con nuevos productos y nuevos sistemas de comercialización a una persona HOMBRE o MUJER para ocupar puesto de

JEFE DE GRUPO - DELEGADO/A

Que reuna los siguientes requisitos:

Edad no superior a 40 años. Capacidad para dirigir y organizar el trabajo de equipo. Buscamos preferentemente persona que tenga o haya tenido experiencia en la venta directa. Con dedicación exclusiva.

La preparación para el puesto de trabajo, así como las condiciones económicas, seguro médico, etc., se tratarán en entrevista individual con cada persona garantizando absoluta reserva. (C.A.)

Interesados-as escribir indicando historial profesional, fotografía reciente y teléfono al Apartado de Correos n.º 5.207 de BILBAO

Motor

TODOS LOS MIERCOLES

MOTOR

SUPLEMENTO
de DIARIO de BURGOS

Servicios

CURSOS DE NATACION

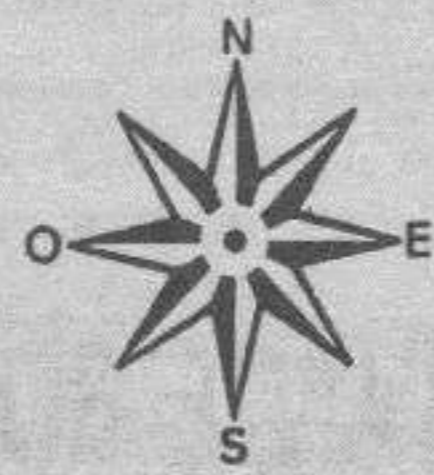
En piscina climatizada. Niños y adultos mañana, tarde y noche. Julio completo. Últimas plazas para Agosto del 1 al 19.

COLEGIO REPARADORAS ☎ 26 97 50

CEYCON Psicología

SAF SERVICIO DE ATENCION Y MEDIACION FAMILIAR
Equipo: PSICOLOGO - ABOGADO
MEDIACION en SEPARACION/DIVORCIO
¡Os informamos y ayudamos a NEGOCIAR DESACUERDOS!
Citas: MIERCOLES (16-20 horas)
Plaza Alonso Martinez, 7-A 5º Telf. 275230

**FABRICACION,
COLOCACION
Y VENTA
DE REMOLQUES
Y ENGANCHES**

**METALURGICAS DEL NORTE**

Distribuidor de Caravanas

roller

**METALURGICAS DEL NORTE**

Juan Ramón Jiménez
PENTASA III - Nave 13
Tlf. 48 49 48 - BURGOS

ABIERTO SABADOS
POR LA TARDE

GARDEN HOUSE

Avenida General Vigón, 23
Telf. (947) 22 87 86 - Fax (947) 22 20 89
09006 BURGOS

**ISONORT LE OFRECE SUS SERVICIOS EN BURGOS**

- ◆ ISOTERMOS HOMOLOGADOS
- ◆ FURGONES ISOPAC
- ◆ MONTAJE Y MANTENIMIENTO
- ◆ EQUIPOS REFRIGERACION
- ◆ REPARACION Y MONTAJE DE CARROCERIAS EN GENERAL

TALLERES GREDEDI, S.L.

Polígono Industrial Villalonquéjar
C/. Condado de Treviño, n.º 3, Nave, 1
Teléfonos: 29 82 32 - 29 82 18

SI UD. PADECE TRASTORNOS CAPILARES

- * Caída de cabello
- * Calvicie prematura.
- * Areatas (calvas).
- * Seborrea
- * Caspa, picor, etc.

TRICONATURA CENTRO DE MEDICINA NATURAL

Nuestro Dpto. de Medicina Capilar y Dermatológica le ofrece, consulta médica gratuita, previa petición de hora. Teléfono: (947) 27 62 53. A.D. STAUFFER. C/. Lain Calvo, 8-2.º. BURGOS. R.P.S. 158/93.

CAMPAMENTOS de VERANO

- PLAYA Y MONTAÑA
- 1. y 2. QUINCENA del MES de JULIO
- CHICOS Y CHICAS DE 8 A 17 AÑOS
- PLAZAS LIMITADAS

INFORMACION E INSCRIPCIONES

Gral. DAVILA, 13, tras.
☎ 21 17 18

COLABORA la JUNTA de CASTILLA y LEON

organización juvenil española

**GP
L**
GABINETE DE
PEDAGOGIA Y
LOGOPEDIA

- Fracaso escolar.
- Informes psicopedagógicos.
- Educación especial.
- Trastorno de lenguaje, habla y voz.

C/. Santander, 19-6.º-H.
Telf. 27 85 33.
Cita previa.

Gestoría Rodríguez García

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C
09004 BURGOS. ☎ 20 86 62

DECLARACIONES DE RENTA I.V.A.

Consultas - Asesoramiento
Altas - Contabilidad

- Seguridad Social.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores.

Varios



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA
DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 24 05 76

Manos Unidas
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE



**TU INDIFERENCIA
TE HACE COMPLICE**

DONATIVOS:

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 74 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo

09005 BURGOS

Pl. Particular. C/. Clunia. Tel. 21 07 95

Manos Unidas agradece la publicación gratuita de este anuncio.

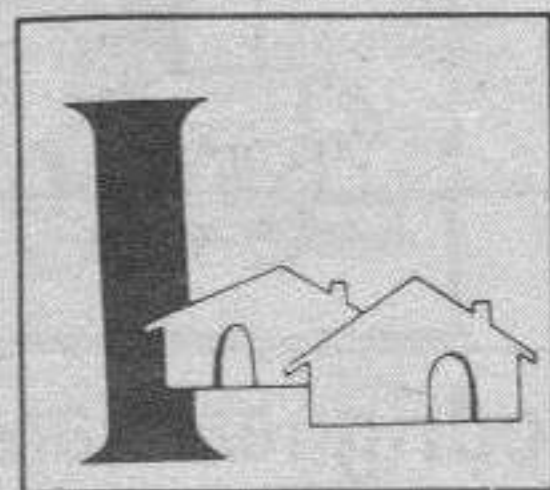
REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS

BOUTIQUE DOTRI - MAR

Villa Pilar, 1. Tfno.: 200062. Burgos

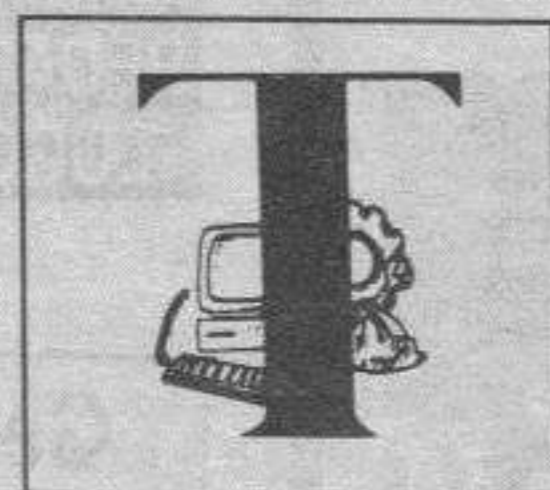
REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS - REBAJAS

POR PALABRAS



INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



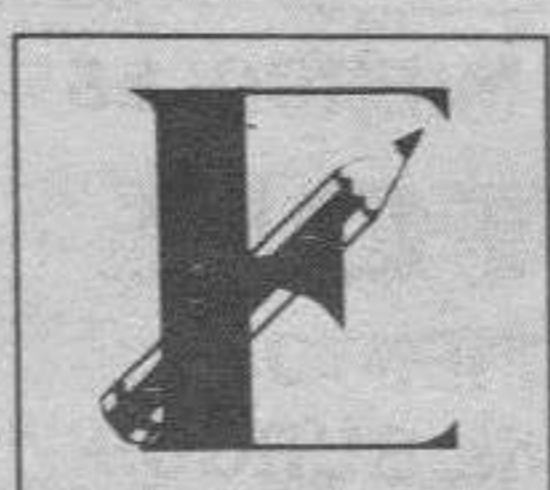
TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



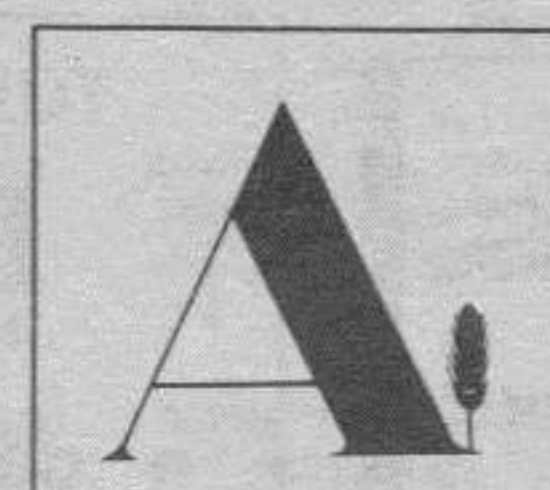
MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



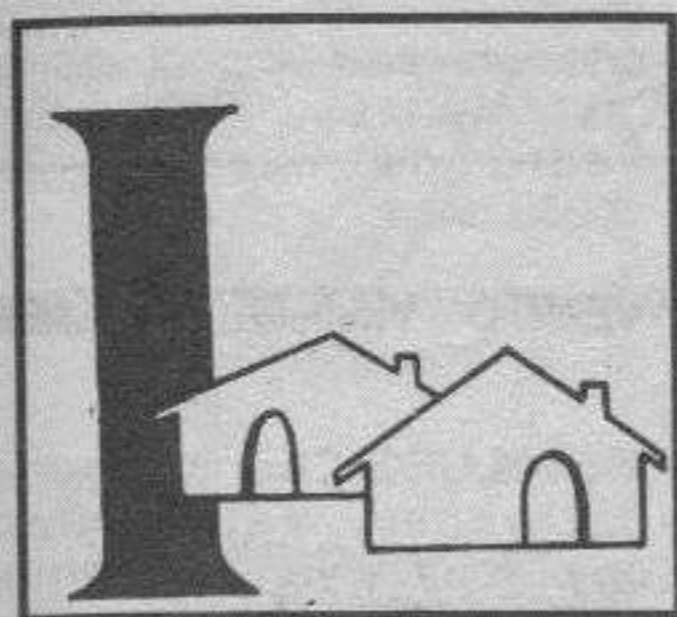
AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Cardenal Segura, 1-bajo. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elija entre 153: Pisos. Casas. Locales. Asesoramiento. Financiación. Eficacia.

SE VENDE chalet en Sotopalacios, jardín 300 m² ☎224386, 203880.

C/ BRIVIESCA. Ocasión. Cuatro, salón, cocina, baño, trastero. Entrar a vivir. 207348 - 270145.

OCASION vendo nave, por traslado, 500 m². Económica. Informes 276854. Abstenerse Agencias.

VENDO piso, zona Avda. Cid. Seminuevo, exterior, tres, salón, dos baños, serv. centrales, reciente reforma, para entrar a vivir. ☎216697.

CAMBIAMOS su piso por una vivienda adosada. ☎484322.

BONITO chalet Se vende en San Medel. 360 metros, seis habitaciones, tres baños, garaje, salón 65 metros, ático, 5.000 metros jardín y frutales. Piscina, calefacción, teléfono. Completamente vallado. ☎481838 y 205982.

SE VENDE piso amueblado en Calle Cervantes. Tres habitaciones, sala, cocina y baño, suelos parquet, puerta blindada, trastero. Apartado de Correos 2.262, Burgos.

VENERABLES. Nuevo precio. Duplex 100 m², tres, dos baños. 236234, tardes.

SE VENDEN tres viviendas en Quintanilla Somuño. ☎411173.

PISO céntrico. Dos, salón. 5.300.000.- Crédito total, trastero, parquet. 203303.

VENDO piso y local. Abstenerse agencias. ☎261072.

VENDO pisos en Torresandino (Burgos). Tres habitaciones, dos baños, salón. ☎94-4216816.

URGE vende apartamento, 50 m², céntrico. Barato. Opción garaje. 262796.

PARTICULAR vende piso, 240 m², Paseo Isla. Cinco, salón, tres baños, garaje, trastero. ☎263286.

OPORTUNIDAD. Céntrico. 5 habitaciones. Serv. centrales. 110 m². Ideal profesionales. 273190.

VENDO piso estrenar, junto Antiguo Loste. Tres, salón, individual gas. Directamente. ☎270789.

SE VENDE apartamento nuevo a estrenar. Calle Avila. ☎220078.

VENDO piso Severo Ochoa. Tres, salón, baños, garaje, trastero. 241239 - 226841.

VENDO vivienda lujo. Villanueva Argaña. Excelente. Segunda vivienda. 264627 (Noches).

C/ SANTIAGO. Vendo apartamento, dos, estar, garaje, trastero, estrenar. 293172.

EN VILLADIEGO vendo casa. ☎360227. Moises Riaño.

VENDO bonito piso, céntrico, exterior. 120 m². ☎226271.

VENDO entreplanta Avda. Reyes Católicos. 35 m², exterior. ☎441224.

MAGDA González. Agente de la Propiedad. Santander 6-Bajo. ☎263954. Vitoria 168-1º-B. ☎226518.

MAGDA González. Tres, salón, cocina, baño, terraza, calefacción individual, amueblado.

MAGDA González. Alfareros. Dos, salón, cocina, baño, gas ciudad. Exterior, contraventanas, despensa.

MAGDA González. Francisco Sarmiento. Dos, salón, cocina, baño, aseo, serv. centrales, parquet, exterior.

APARTAMENTO Suances. Maravillosas vistas, piscina, garaje. 9.000.000.- Negociable. ☎942-331851, 942-539254.

PRIGO. Barrio del Pilar. Tres, salón, baño, cocina, terraza. 8.400.000.- ☎204883.

PRIGO. Santa Dorotea. Ocasión, dos, salón, baño, cocina. 15.460. ☎204883.

PRIGO. San Joaquín. Tres, salón, calefacción, exterior, gas ventana. 15.452. ☎204883.

G-3. Vendo piso a estrenar, tres dormitorios, garaje, trastero. 18.200.000.- ☎263727. No agencias.

VENDO piso, Fray Esteban Villa. Soleado, con muchas mejoras. 8.250.000.- 261022.

HERRERIA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º-Dcha. 201460.

HERRERIA. Barrio Gimeno. Cuatro, salón, baños, cocina amueblada, garaje, trastero.

HERRERIA. Lado Banco España. Local-garaje, 44 m².

HERRERIA. Burgense. Tres, cocina amueblada, baño, servicio, armarios empotrados, trastero.

HERRERIA. Cardeñadijo. Vivienda unifamiliar. 5.000.000. Villalbilla. Merendero con parcela 650 m², 2.900.000.-

FINCAS-CID. Gabinete Inmobiliario. Avda. Eladio Perlado 31. 226250.

PICÓN. Alfareros. Apartamento totalmente reformado, cocina amueblada, calefacción gas. 7.900.000.-

PICÓN. San Pedro San Felices. Tres, salón, calefacción Gasoil, soleado. 8.400.000.-

PICÓN. Avda. Cid. Cuarto, seminuevo, dos, salón, cocina amueblada, soleado.

PICÓN. Alfareros. Cuarto, seminuevo, tres, amplio salón, centralizado, garaje. 15.500.000.-

PICÓN. Avda. Cid. 190 metros, calefacción central, ideal vivienda-oficina.

PICÓN. Vitoria. Excelente altura orientación, cuatro, salón, dos baños, soleado.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro, Julio Sáez Hoya 8. ☎275142.

SANTOS. Avda. Vena. 5º, cuatro, salón, dos baños, serv. centrales, buen precio.

SANTOS. Lavaderos. 3º, tres, salón 18 m², dos terrazas, buen precio. 240413.

SANTOS. Pisos Calle Santiago. Distintas alturas y precios Lavaderos 69. ☎240413.

SANTOS. Calle Santiago. Vendo apartamento, estrenar, dos, salón, garaje, trastero.

SANTOS. García Lorca. 100 m², tres, salón, dos baños, terraza.

POZA. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. ☎273034.

POZA. Luis Alberdi. Seminuevo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

POZA. San Pedro San Felices. Una, salón, entrar vivir. 5.500.000.-

POZA. Ventilla. Tres, salón, dos terrazas, altura, preciosas vistas, económico.

APARTAMENTO, calle San Pablo, construcción, 80 metros, dos, salón, dos baños. Ortega-Delgado, 227941.

SANTA Dorotea. Dos, salón, reformar. 2.200.000. Ortega-Delgado, 227941.

APARTAMENTO, dos, salón, entrar a vivir, exterior. 7.600.000. Ortega-Delgado, 227941.

PISO San Francisco, entrar a vivir, tres, salón. 10.500.000. Ortega-Delgado, 227941.

PISO Frente Barriada Militar. Tres, salón, cocina amueblada, gas, reformado, sol. Ortega-Delgado, 227941.

PISO Calzadas. Tres, salón, baño, aseo, centralizado. Ortega-Delgado, 227941.

DUPLEX junto calle Santander. 120 metros, seminuevo, gas. Ortega-Delgado, 227941.

PISO Reyes Católicos. 180 metros, cinco, salón, tres baños, altura. Ortega-Delgado, 227941.

URGE venta apartamento, Villatoro. Precio interesante. ☎293071.

VENERABLES: Pisos de 3 habitaciones y apartamento con trastero y plaza de garaje. Excelente calidad. A estrenar. Abstenerse agencias. ☎274336, llamar tardes.

ORTEGA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Vitoria 27-Bajo. ☎262426.

ORTEGA. Edificio Gasset, 4º, exterior, 180 m², servicios centrales, garaje, armarios empotrados.

ORTEGA. General Vigón. Piso acondicionado, exterior, 125 m², servicios centrales.

ORTEGA. Paseo Isla. Exterior, cuatro, salón, dos baños, calefacción central, garaje.

ORTEGA. Calle Avila. Reformado, tres, salón, individual gas, trastero. 9.500.000.- Ptas.

ORTEGA. Pedro Alfaro. Soleado, tres, salón, dos baños, calefacción central.

ORTEGA. Fernando de Rojas. 7º piso, tres, salón, calefacción central, carpintería nueva.

ORTEGA. Al lado de Hacienda. Piso de cuatro, salón, dos baños, reformado.

ORTEGA. Calle Clunia, medio exterior, tres, salón, calefacción individual, cocina amueblada.

ORTEGA. La Merced. 4º, tres, salón, dos baños, calefacción individual. 17.000.000.- Ptas.

ORTEGA. San Pablo. Acondicionado, tres, salón, dos baños, gas. 15.500.000.- Ptas.

ORTEGA. Parque Isla. Exterior, nuevo, dos, salón, baño, aseo, garaje, trastero.

ORTEGA. Barriada San Cristóbal. Tres, salón, acometida gas, exterior.

ORTEGA. Calle Santiago. 6º piso, estrenar, cuatro, salón, gas, garaje, trastero.

ORTEGA. Eladio Perlado. Exterior, cuatro, salón, centralizado, garaje, trastero.

INMOBILIARIA Gamonal. G-2. Próxima construcción, 40 m², dos, salón, terraza, trastero. 8.500.000.- Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

INMOBILIARIA Gamonal. Zona Lavaderos. En construcción. Uno, dos dormitorios, salón, cocina, baño, desde 7.500.000.-

INMOBILIARIA Gamonal. Zona Avda. Casa La Venta. Plaza de garaje en venta. 1.200.000.-

ATICO. Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎263779.

PISO. Hospital Ciegos. Dos, salón, parquet, cocina, baño, soleado. Atico.

BARRIO Gimeno. Para reformar, dos, salón, cocina, baño. 7.210.000.- Atico.

PISO. Avda. Cid. Dos, salón, exterior, gas, 8.240.000. Agencia Atico.

FERNAN González. Amplio, dos, salón, trastero, calefacción. 10.000.000.- Atico. 263779.

PISO. Grandmontagne. Tres, salón, cocina, baño, calefacción central. 9.800.000.- Atico.

LUIS Alberdi. Barato, tres, salón, cocina, baño, gas. Agencia Atico.

APARTAMENTO. Hermano Rafael, estrenar, garaje, trastero. 10.500.000.- Cuarto. 263779.

FUENTECILLAS. Reformado, tres, gas, puerta blindada, exterior, 10.500.000.- Agencia Atico.

DELAFUENTE. Chalets terminados, 10 kilómetros Burgos, cuatro plantas, garajes, terreno, buenos materiales. Buen precio. 265142.

DELAFUENTE. Pisones. Tres, sala, gas ventana, amplia terraza. Barato. 265142.

DELAFUENTE. Luis Alberdi. Tres, salón grande, dos baños, garaje, trastero. 265142.

DELAFUENTE. Trinas. San Pablo. Tres amplias, salón, baños, como nuevo.

DELAFUENTE. Fincas: 1.875 metros (Castañares). 4.500 metros (Villamayor Montes), merendero, pozo, bodega, piscina. Superbaratas.

DELAFUENTE. Barriada Inmaculada. Dos plantas, tres, cocina-comedor, patio cubierto. 7.500.000.-

DELAFUENTE. Próximo Calle Madrid. Dos, salón, baño nuevo. 6.800.000.-

Bº DE CORTES, VENTA 3ª Y ULTIMA FASE
38 chalets adosados con jardín privado y comunitario

- ▶ Superficies de 100 a 120 m² útiles.
- ▶ Dos plantas y entrecubierta.
- ▶ Tres dormitorios.
- ▶ Dos cuartos de baño y aseo.
- ▶ Salón y cocina.
- ▶ Dos plazas de garaje.
- ▶ Carpintería lacada con rotura de puente térmico.
- ▶ Puertas y tarima de roble.

AL LADO DE LA CARTUJA,
a 2 Kms. DE LA CIUDAD

Únicos en su acabado con materiales de la máxima calidad y una construcción de primera.

Con servicio de autobuses municipales.

Y, al precio de un piso.

Reserve el suyo

Construye y vende:



Bº de Cortes, s/n. ☎ 26 16 02. Burgos.

FINCAS-CID. G-2, G-3 y G-6. Pisos y apartamentos en construcción. Infórmese.

FINCAS-CID. G-9. Tres, baños, garaje, precio muy interesante. Servicios centrales.

FINCAS-CID. Calle Concepción, 5º, tres, salón, baño y trastero, seminuevo.

FINCAS-CID. Reyes Católicos. Tres, salón, cocina, baño, garaje, trastero, precio interesante.

PICÓN. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

PICÓN. Chalet, centro Burgos. Dos plantas, merendero, 600 metros terreno.

PICÓN. Condesa Mencia. Cuarto, apartamento seminuevo, cocina amueblada, centralizado. 13.500.000.-

PICÓN. Plaza Aragón. Estrenar, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, ático.

SANTOS. Calle Santander. Vendo apartamento un dormitorio, salón, construcción nueva. 275142.

SANTOS. Calle Clunia. 5º, tres, salón, dos baños, serv. centrales, soleadísimo.

SANTOS. Preciosos áticos. Tres, salón, serv. centrales, céntricos, económicos. 275142.

SANTOS. Burgense. Apartamento, dos, salón, exterior, central, reformado. 275142.

SANTOS. Francisco Salinas. Vendo precioso piso, tres, salón, baños, garaje, trastero, económico.

SANTOS. Piso muy grande, reformar, La Flora, precio muy negociable.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎240413.

SANTOS. Calle Huelva. 3º, tres, salón 25 m², dos baños, garaje, trastero.

POZA. Plaza Vega. 90 m², económico, altura, necesita reforma, soleado.

POZA. G-3. Pisos apartamentos, construcción, facilidades de pago. Infórmese: 273034.

POZA. Illera. Casa 280 m², jardín, entrar vivir, Véala. 273034.

VENDO piso, exterior, 4º, Plaza Aragón. Solo particulares. 238965.

ORTEGA-DELGADO. Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

PISO, zona Castellana. Cuarto, salón, preciosa galería de 45 metros. 13.000.000. Ortega-Delgado, 227941.

APARTAMENTO, céntrico, dos, salón, amplio, precio interesante. Ortega-Delgado, 227941.

VIVEROS LAS CAMELIAS

LOS MEJORES PRECIOS EN PLANTA DE FLOR. PETUNIAS: 100 PTAS. GERANEOS: 275 PTAS. CARHETERA MADRID-IRUN, KM. 234 (A 1 KM. LANDA, POR VIA DE SERVICIO) ☎205239

BOUTIQUE



MODA - ESPAÑA - PARIS - ITALIA

C/ San Juan 34



¡VEN Y MIRÁTE!

VENTAS
1

DELAFUENTE. Parque Avenidas. Tres, salón, central. 7.000 comunidad, entrar vivir.

GIL-MERINO. La Flora para reformar, 110 metros, Calle Santander 3-4º. ☎ 274865.

GIL-MERINO. G-3. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, urge vender.

GIL-MERINO. Avda. Vena. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. ☎ 274865.

GIL-MERINO. Francisco Salinas. Entrar vivir. Dos, salón. 7.700.000.- Calle Santander 3-4º.

GIL-MERINO. Pisos, tres, salón, garaje, seminuevo, oportunidad. ☎ 274865.

GIL-MERINO. Gamonal. Seminuevo, tres, salón, dos baños, urge vender, garaje. 13.500.000.-

ALQUILO piso amueblado. Sanjurjo. Exterior. ☎209415.

VINAROS Castellón. Playa. Alquiler chalet, casa o apartamento. 964-452733.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, servicios centrales, mucho sol. ☎ 231404 - 385033.

SANTANDER. Chalet, estrenar, terreno particular, 15 Kms. Santander. 200 metros playas. 942-576248.

APARTAMENTO. Torre Vieja, Benidorm, Gandía, Peñíscola, Salou, Calella. Concepción-12. 201771.

VIGO. Alquiler apartamentos pié playa. ☎220199, Burgos.

SANTANDER. Alquiler piso nuevo, garaje individual. Julio: 60.000 quincena. ☎ 948-541274.

ALQUILO piso amueblado, completo, dos habitaciones, Calle Soria, garaje, 90.000.- renta. ☎ 240404 ó 262233.

ALQUILO piso amueblado en Alicante, durante: Julio, Agosto y Septiembre. ☎ 965-664171.

PARTICULAR. Alquiler piso amueblado, tres, salón. Calle Madrid. 221419, tardes.

ALQUILO apartamento lujo, amueblado, un dormitorio, céntrico, apropiado ejecutivo. 201874.

LAREDO. Se alquila o vende cafetería-cervecería, de 300 m², local y terraza cubierta, más de 80 m² de almacén, zona puntal. Muy interesante. ☎42-603285, 650149.

SE ALQUILA cafetería en Melgar de Fernamental. ☎372191.

TORREVIEJA. Alquiler apartamentos con piscina. ☎209415.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, servientrales. ☎ 270748.

ALQUILO. Vendo. Dqs estudios. Centro Torre Vieja. ☎ 232278.

ALQUILO local, 60 m². Urbanización Parque Isla. ☎ 203959.

SE ALQUILA piso céntrico. Ideal para compartir. ☎211299 - 262318.

TORREVIEJA. Playa Cura. Cuatro dobles, dos baños. Supermercado. ☎ 204686.

PLAYAS Benicasín. Oropeza. Buiriana. Apartamentos y chalet adosado. Meses - Quincenas. 964-586406.

BENICASIN, alquiler apartamento, 1ª línea playa, piscina, tenis, aparcamiento. Julio Septiembre. ☎ 260670.

SANTANDER. Alquiler piso, quincenas, meses. Junio, Julio, Septiembre. 221728, 942-337336.

ALQUILO o vendo piso amueblado, exterior, razón. ☎ 210505 - 440084. Horas de comida y noche.

SANTANDER Piso Julio-Septiembre. 8 camas. Garaje. 942-270106.

ALQUILO plaza de garaje. Parque Europa. ☎222191.

APARTAMENTO Julio. Zona Sardinero. Teléfono, garaje. ☎228459.

BENIDORM. Alquiler apartamento cerca playa. ☎228382.

SARDINERO, La Pereda. Apartamento nuevo, extraordinarias vistas mar. 942-332051.

ALQUILO magnífico piso nuevo, tres, dos baños, garajes, trastero. 202773.

ISLA (Cantabria). Se alquila piso. Temporada Verano. ☎ 945-892074.

ORTEGA-DELGADO. Piso Avenida del Cid. Tres y salón. 55.000, incluida calefacción. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Piso Gamonal. Tres y salón, bonitos muebles, gas. 227941.

ORTEGA-DELGADO. Precioso piso Plaza Mayor, 120 metros, totalmente nuevo, garaje opcional.

TRASPASOS
4

SE TRASPASA restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funcionamiento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefinido. ☎ 481838 y 206596.

SE TRASPASA Pub. Calle La Puebla. Por no poder atender, buena cliente. 3.500.000.- Ptas. ☎ 211303, mañanas. 219706, tardes.

URGE traspaso local en Calle Avila, 150 m², sin subida de renta, contrato indefinido, económico, agua, luz, acondicionado, poca renta, cualquier negocio. Llamar al ☎207276.

SE TRASPASA joyería, renta indefinida. ☎205634 - 484170.

CLUB deportivo precisa administrador y persona mantenimiento albañilería, carpintería, electricidad. Apartado Correos 504. Burgos.

SE NECESITA trampero para zorros. Interesados llamar solo tardes de 4 a 5. 94-4377204.

SE NECESITA pastor, sueldo a convenir, con casa. 572046 de 3 a 4 tarde.

SE NECESITA cocinero con experiencia para restaurante céntrico. Pedir cita en el ☎ 291027.

SE NECESITA pastor. Interesados llamar ☎161073.

SE NECESITA autónomos para hacer tejados con Onduline (mano de obra). Buen sueldo. ☎ 201954, llamar de 2 a 3.

HOGAR de la Rioja. Necesita aprendiz, menor 18 años. Lain Calvo nº 37. Pasarse de 5 a 7.

SE NECESITA palista de retro-mixta, con experiencia. ☎ 224895.

SE NECESITA maquinista de retropala mixta, con experiencia. ☎ 276520.

NECESITO camarero y ayudante de mostrador, edad: 16-17 años. Presentarse Restaurante Casa Alonso, Plaza Primo Rivera, 4 ó Plaza Santo Domingo de Guzmán, 10.

TRABAJO. Multinacional seleccionará a / mujeres y 3 hombres que reúnan los siguientes requisitos: Edad de 22 a 35 años. Buena presencia. Cultura media. Dedicación total de Lunes a Viernes. Ambición de superación sin límites. Experiencia comercial. Ofrecemos: Incorporación en 1 semana. Garantía de la mejor empresa de nuestro ramo con más de 40 años de experiencia y una plantilla de 1.100 personas. Posibilidad de Promoción a nivel Nacional. Importantes ingresos mensuales de 200.000 a 300.000 Ptas. Interesados presentarse en: Cafetería Miranda. Calle Miranda. Burgos. De 4 a 6,30. El lunes. Preguntar por la Srta. Ruiz.

CODE Gestiona 500 ofertas privadas de empleo semanalmente. Enviar curriculum: Calle Autonomía 29-Entrepalmeta-Dcha. 48012-Bilbao.

SE OFRECEN poceros, para hacer y limpiar. ☎983-881841. Peñafiel.

SE OFRECEN esquiladores. ☎ 908-778387.



VENTAS
8

AUTOMOVILES Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎483767.

MOVIL-2. Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardena 38 ☎268299.

VENDO Volkswagen Jetta CL. ☎ 208768.

METALURGICAS del Norte. Caravanas. Fabricación, colocación y venta de remolques y enganches. Pentasa 3. Nave 13. ☎484948.

VENDO BMW-316. Alerones, Spoilers, M-Technics. Impecable. 850.000 Ptas. ☎ 200603.

VOLVO 8 x 8 Dumper. Como nuevo. Precio a convenir. ☎ 94-4425084.

VENDO BMW - 525-I. Año 89. ☎ 441224.

VENDO Seat Málaga y Ford Escort 1.3. Impecables. ☎ 208768.

VENDO Suzuki Address urbana, 1.300 Km. Como nueva, con accesorios. 382094.

AUTO-VENA. Calle Alférez Provisional, 4. ☎224891.

AUTO-VENA. Seat Panda. BU-9...-H. Alférez Provisional, 4.

AUTO-VENA. ForD Sierra 230 BU...-J. ☎224891.

AUTO-VENA. Ford Escort 1.6 Ghia. Alférez Provisional, 4.

AUTO-VENA. Ford Fiesta 1.6 D. BU...-L. ☎224891.

AUTO-VENA. Peugeot 205 GT 5 puertas, negro. Alférez Provisional, 4.

AUTO-VENA. Renault 12 TS. Blanco. ☎224891.

AUTO-VENA. Citroën Visa Super E, negro. Alférez Provisional, 4.

Urbanización EXTREMADURA Barrio de San Cristobal

¡YA A LA VENTA 2ª Y ÚLTIMA FASE!

- ➔ 168 viviendas.
- ➔ Locales comerciales.
- ➔ Plazas de garaje.
- ➔ Pisos de 3 dormitorios.
- ➔ Superficie 93 m².
- ➔ Calefacción individual.
- ➔ Gran zona ajardinada.
- ➔ Plaza deportiva.
- ➔ Excelente orientación.

CONSTRUCCIONES DAMESA SA
Calle Trujillo nº 10. Teléfono 48 40 09

La mejor relación calidad - precio.

SE ALQUILA apartamento en Benidorm. ☎210118.

SOMO Cantabria. Alquiler precioso apartamento nuevo, playa. ☎ 226271.

ALQUILO piso, dos dormitorios, cocina, baño, sala estar, comedor. Amueblado. Calefacción central, muy soleado. 225267.

APARTAMENTO con garaje. Meses verano. Línea Playa. San Vicente (Cantabria). 942-888135. Llamar a partir 21 horas.

NOJA. Se alquila apartamento. Temporada verano. ☎225042 - 235800.

NOJA Cantabria. Alquiler casas. 942-671799 - 671570.

ALQUILO apartamento Avda. Cid nº 3. Salón, dormitorio, cocina, baño. ☎ 207948. Tardes.

SE ALQUILA apartamento, 1ª Línea Playa. Mil Palmeras. ☎ 216792.

HERRERIA. Alquiler pisos con y sin muebles, distintas zonas. 201460.

HERRERIA. Moneda. Alquiler entraplanta preparada, 60 m², dos baños.

PICON. Calle Valladolid. Estudio lujo, totalmente amueblado, calefacción. 55.000.- 202021.

SANTOS. Oficinas, 3, 4 despachos, centruquísimos, Calle Vitoria, totalmente nuevas, Alquiler. 275142.

SANTOS. Regino Sáiz Maza. Alquiler loca, con-sin reformar, 55 metros.

SANTOS. Naves, Alquiler, Carretera Logroño. Pentasa, desde 300 m², oficinas, servicios.

POZA. Alquiler pisos, apartamentos, chalets, garajes, oficinas, naves, locales. 273034.

TORREVIEJA. Estudio céntrico, piscina. 2ª quincena Junio: 19.000. ☎ 218304.

ALQUILER apartamento, Salou (Tarragona). Dos dormitorios, gran salón, terraza, céntrico, a 100 metros mar, parking opcional. ☎ 93-4578149, Sra. Fernández.

ALQUILO apartamento, dos habitaciones, grande, en Salou. Quincenas o meses. Piscina. Cerca del mar. ☎908-833821.

ORTEGA. Plaza Colón. Cuatro, salón, servicios centrales, garaje, cocina amueblada.

ORTEGA. Antonio Valdes. Exterior, tres, salón, dos baños, gas, nuevo.

ORTEGA. Santa Agueda. Tres, salón, dos baños, gas, sin muebles.

ORTEGA. Calle Fátima. Tres, salón, servicios centrales, cocina amueblada.

ORTEGA. Ibeas de Juarros. Casa nueva amueblada, calefacción gasoleo.

ORTEGA. Santa Clara. Local acondicionado, 50 m²

NECESITA piso en alquiler. Tenemos en todas las zonas de Burgos y Provincia. Desde 35.000 Ptas. con y sin muebles. Trato entreparticulares. 262119.

SE ALQUILA apartamento amueblado en el centro por 45.000.- Ptas. Calefacción central. 262314.

EN GAMONAL. Piso de tres dormitorios, y salón, por 50.000.- Ptas. amueblado, calefacción de gas. 267461.

RUSTICAS
5

VENDO casa, Ordejón de Abajo. Terreno apto para garaje. Información Basilio Cuesta.



OFERTAS
6

TRABAJO montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales. Recogemos producción. Decorhogar. Catedrático Alvarez Buyla 5. Oviedo.

SE NECESITA oficial para pintura de automóvil. Interesados llamar 590160.

EMPRESA Multinacional por lanzamiento de nuevo producto: Electrodomésticos polivalente para limpieza. Precisa para su comercialización en Burgos y Provincia, 5 personas entre 30-50 años, Vehículo propio. ☎ 226600. Horas oficina.

ANUNCIOS ECONOMICOS EN

Diario de Burgos
Fundado en 1891

GENERALES CLASIFICADOS

POR PALABRAS

EN ESTE MISMO ESPACIO DE

¡GRAN EFICACIA!

Confíe sus anuncios a **Diario de Burgos** Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

AVISO A LOS SUSCRIPTORES

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS **COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio
- Irregularidades en la recepción del Diario

Dirijase a:

Jefe de Distribucion y Ventas
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS
Teléfono: 26 83 75

VENTAS
8

ALFA 75 2.0 Cambio por coche mas pequeño. Ortiz Motor. Avenida General Vigón.

MAZDA 626 Coupe. Plena garantía. Ortiz Motor.

OPEL Kadet 1.800. Plena garantía. Ortiz Motor.

OPEL Kadet 1.600. Plena garantía. Ortiz Motor.

PEUGEOT 309. Plena garantía. Ortiz Motor.

LANCIA Y-10. Plena garantía. Ortiz Motor.

MITSUBISHI Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.

BERTONE. Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.



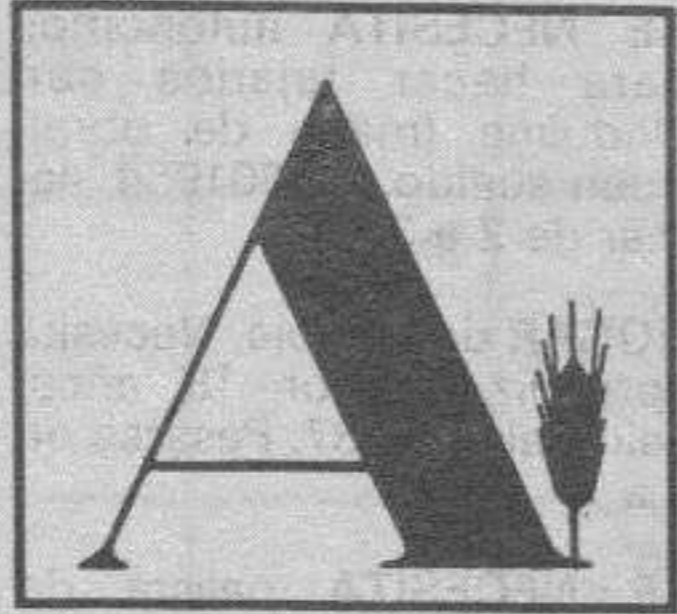
ACADEMIAS
12

ACADEMIA Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

AUXILIARES Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

BACHILLER, C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

DONT apoyo en todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. Reyes Católicos, 44. Vitoria, 190. ☎225556.



MAQUINARIA
15

SE VENDE cosechadora New Holland 8060. Estado impecable. ☎976-855030.

SE VENDE seleccionadora de cereales. ☎406036.

VENDO tractor Massey Ferguson. Seminuevo. ☎207732 - 206737.

COMPRO corte segar forraje. ☎594009, llamar de 2 a 3,30 ó 11 a 12 noche.

CORTA cesped Honda y Stihl. Los mas silenciosos del mercado. Arranque inmediato, no hacen humos y menor consumo. Precios especiales hasta fin de mes. Suministros Sáinz. Avda. del Cid 85.

MOTOAZADAS Honda: Puede elegir entre 10 modelos distintos, ahorre hasta 29.500.- Ptas, comprando ahora. Suministros Sáinz. Avda. del Cid 85 y Medina de Pomar.

VENDO cosechadora John Deere 1.072. Buen estado y reparada. 406838.

VENTAS
20

CENTRO Jardinería "Castilla Floristería". La más completa exposición en plantas. Carretera Fuentes Blancas. Fuente Prior. 269294.

LEÑA olivo. 20 x 35, 9,50. Puesta domicilio. 957-384352.

VENDO cachorros Pastor Alemán. Buen precio. ☎207732 - 206737.

ASESORAMIENTO y Gestión en el cobro de impagados, S.L. ☎947-202376.

HUESPEDES
22

COMPARTO piso nuevo, con chica. Condesa Mencía, 119. 220266, 239895.

NECESITO dos chicas, para compartir piso. Plaza Bilbao. ☎226841.

TOYOTA OCASION

YAMAHA 1000 Est con ABS Año 93.
YAMAHA V-MAX 145 CV Año 93.
HONDA VFR 750 Año 91.
HONDA DOMINATOR Año 92.
Impecables, con muy pocos Kms.

C/ Madrid, 64 - Edif. TOYOTA (Junto a gasolinera). ☎276280.

GANADERIA
16

SE VENDE la subvención de 60 ovejas. ☎377177. Castrojeriz.

FINANCIERAS
21

LA VD le deben dinero?. Cobros El Zorro. Cinco años experiencia en España. Hisgeco. 983-357611 - 354887.

SE BUSCAN chicas para compartir piso, Reyes Católicos 8. Económico. 275900, tardes.

SANTANDER. Alquilero habitaciones, junto Paseo Pereda. Julio, Agosto, Septiembre. 942-220941.

SERVICIOS
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

IGLEBUR. Tejados, Canalones. Limas. Onduline. Tela asfáltica. Servicio rápido. ☎234042.

LIMPIEZA chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

TEJADOS Iglebur. Atención Burgos y Provincia. Se hacen toda clase de reparaciones metálicas. PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. ☎480400.

REPARACION canalones viejos, colocación nuevos. Retejados, onduline, tela asfáltica. 278450.

COLOCACION canalones. Tela asfáltica. Onduline. Reparación limas. Reparación tejados. 483120. Servicio rápido.

FONTANERIA Tejados, canalones, tela asfáltica, tuberías, accesorios. 483517.

SE HACEN trabajos completos: Tejados, canalones, limpieza chimeneas. Garantía. 276011.

COMUNIDADES, particulares: Reparación tejados, colocación Onduline, canalones, tela asfáltica. 220197.

HACEMOS trabajos de pintura y albañilería. Profesionales. ☎218072.

COLOCACION canalones, reparaciones. Tela asfáltica, Onduline, retejados. Con garantía. 269777.

OTROS
26

PRO-VIDA en Burgos. Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4º. ☎987 - 357810.

INVESTIGADOR Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

INVESTIGADOR Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

DE LA ROSA: Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales, con la mas absoluta seriedad. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

TAROT clarividencia, cursos. Conchita. Horas concertadas. ☎222705.

VIDENTE. Cartas Tarot. Solución problemas: Sentimentales, Laborales, Familiares... Mal de ojo. Clases Tarot. Lunes a Viernes. Ana. 209508.

LECTURA Cartas Tarot. Se cobra voluntad. ☎238942.

MAGNIFICA soprano canta en ceremonia boda y comunión. 942-370809.

FONO Line. 906-335577. Intercambios entre particulares. 73 Ptas. m. día. 50 Ptas. min. festivos y noches, AES.

ENCUENTRA lo que Buscas. 906-320000. 73 Ptas M. día. 50 Ptas-Min. Noches y festivos. AES.

CENTRO DE ENSEÑANZA Y CAPACITACION DEL TRANSPORTE, S.L.

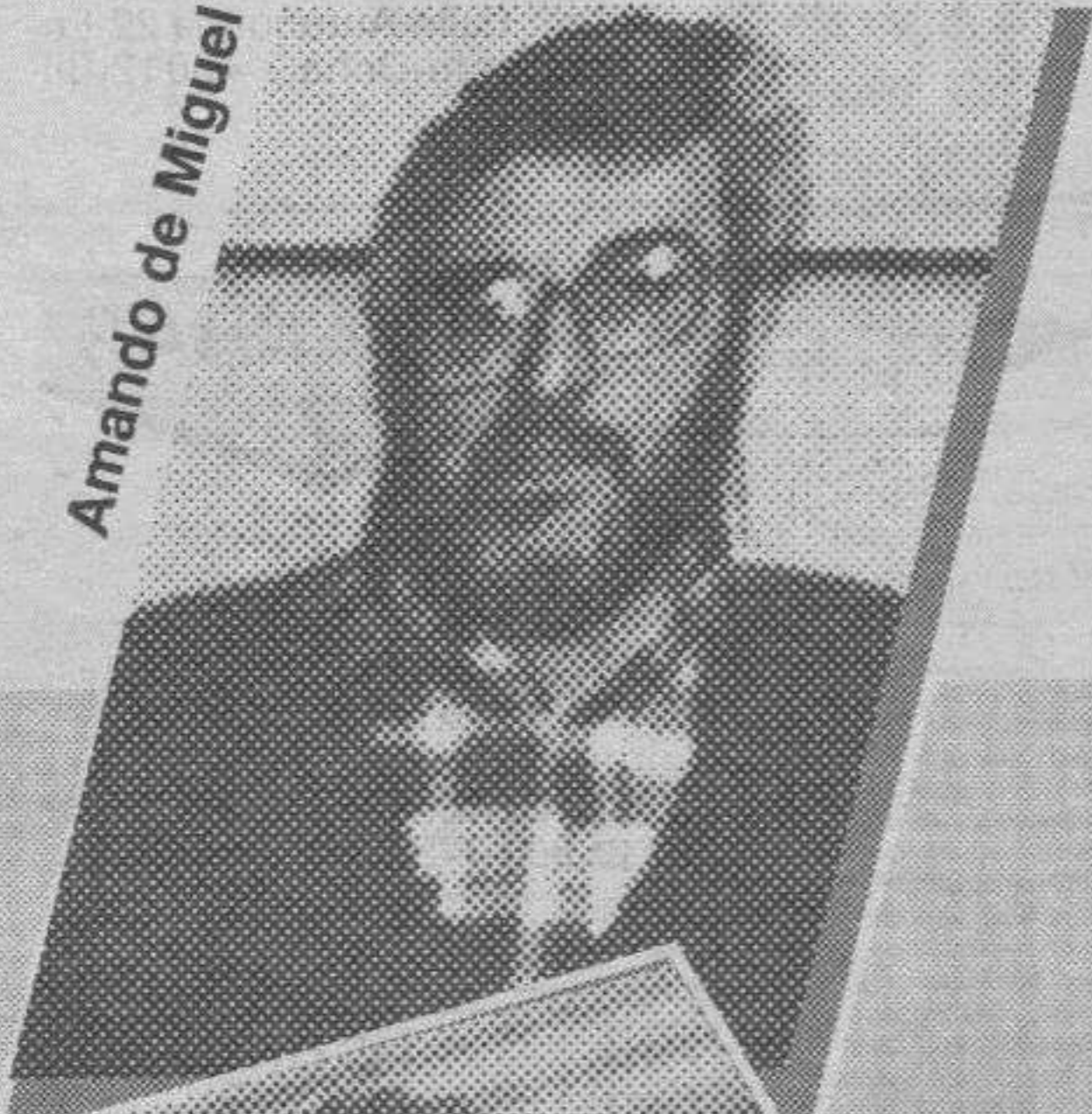
- CURSO DE ACCESO A LA PROFESION DE TRANSPORTISTA
- MERCANCIAS, VIAJEROS, AGENCIAS, INTERNACIONAL
- CURSOS CONDUCTORES MERCANCIAS PELIGROSAS (TODAS CLASES)

Centro Homologado por la D.G.T. N.º MP-0063
Avda. Cid, 91 / Ofic. 1 Parque de las Avenidas
Tel. (947) 24 13 83 - 09006 BURGOS



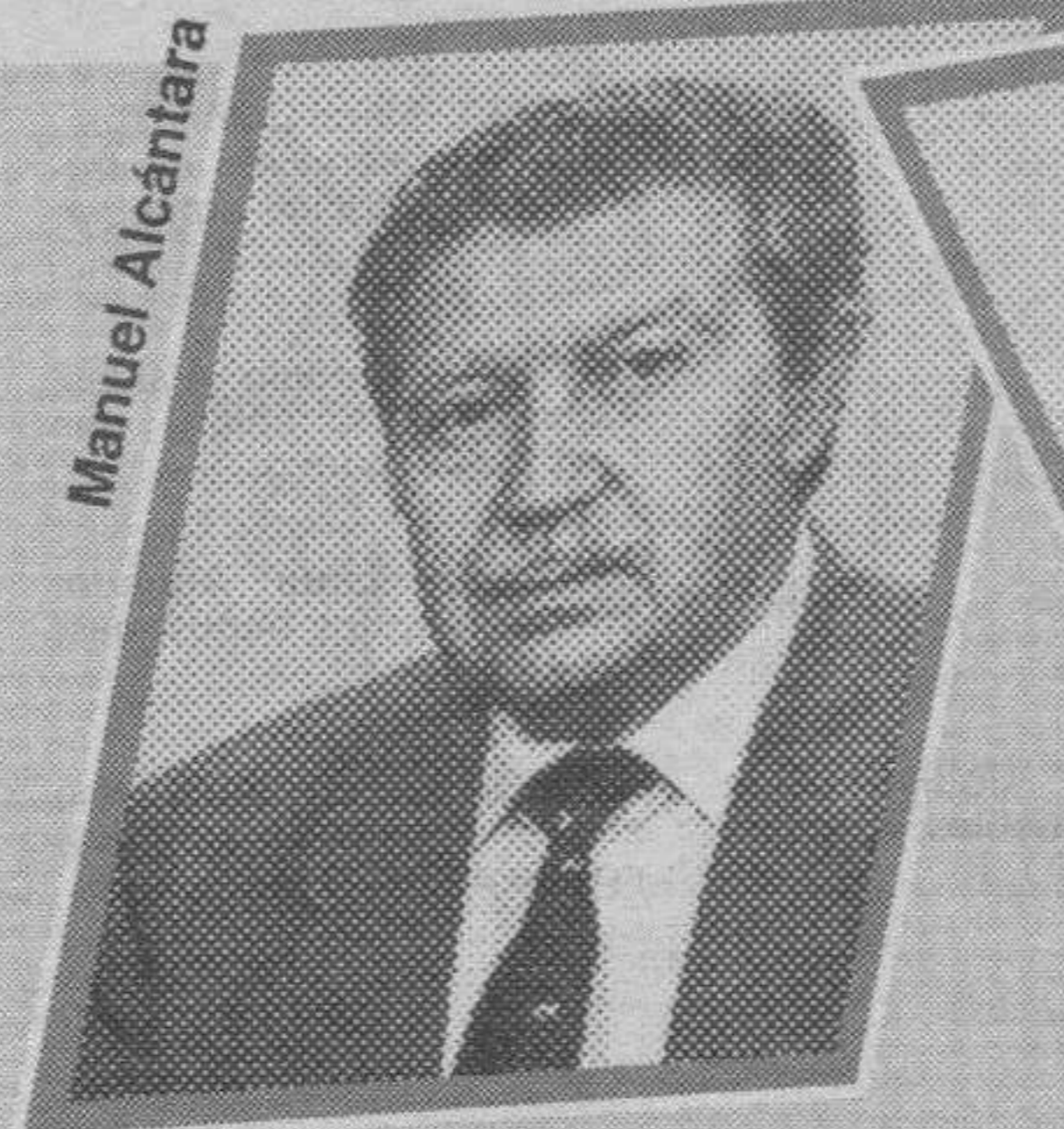
Líderes en información

Amando de Miguel



líderes en opinión

Manuel Alcántara



Pilar Cernuda



Andrés Aberasturi



Rosa Villacastín



DIA A DIA

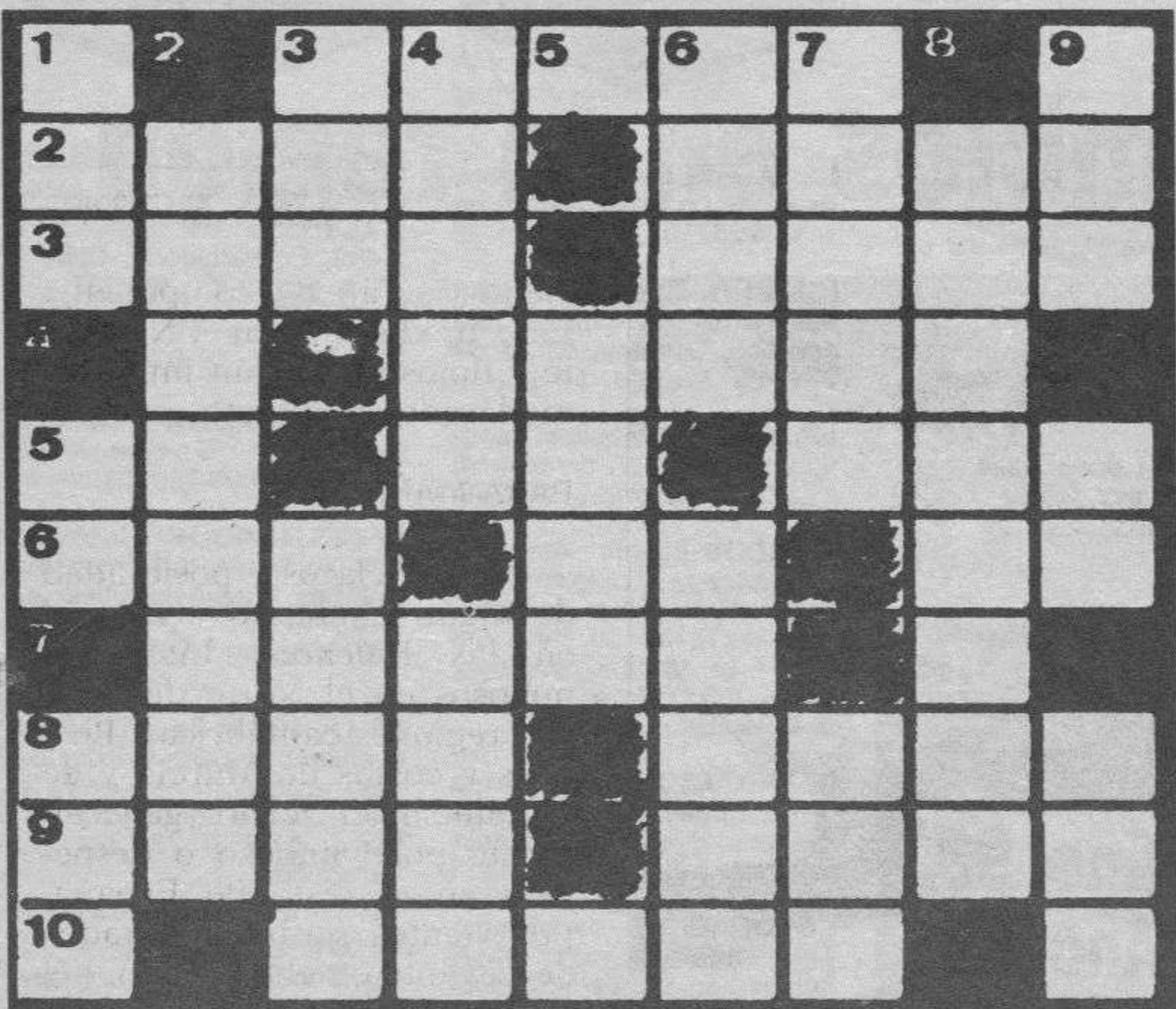
- Antonio Papell
- Pilar Cernuda
- Manuel Alcántara
- Andrés Aberasturi
- Primo González
- Federico Abascal
- Pedro Altares
- Joaquín L. Ortega

SEMANA A SEMANA

- Graciano Palomo
- Ernesto Saenz de Buruaga
- Francisco Vázquez
- Manuel Cruz
- Amando de Miguel
- Rosa Villacastín
- Antonio Guerra
- Chummy Chúmez

Y además, nuestras habituales secciones de opinión local y regional

● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Consonante. Demonio. Consonante. 2: Punto de la esfera celeste, hacia el cual parece dirigirse el sistema solar. Pequeña joya, relicario. 3: Prefijo. Combina metales fundiéndolos. 4: Cincuenta. Fruto ácido. 5: Nota musical. Voz de mando. (al rev.) Término. 6: Aquí, en este lugar. Símbolo químico. Voz que se emplea en algunas partes para ahuyentar animales. 7: Planta gramínea. Vocal. 8: Licor. Ciudad del Japón. 9: Palo cilíndrico que puede ponerse de pie. (al rev.) Baile popular español. 10: Vocal. Dios griego de la belleza y la juventud. Vocal.
VERTICALES.- 1: Fluido aeriforme. Siglas comerciales. Manto beduino. 2: Ave en cuyo pico tiene una membrana que forma una especie de bolsa. 3: Personaje bíblico. Capital española. 4: Sobaco. (al rev.) Afectación. 5: Consonante. Se dirigirán. Vocal. 6: Monte de las islas Malvinas. Cauce artificial de un río. 7: Fibra textil de plástico. Amarro. 8: Mezcla de dos especies de cosas. 9: Familiarmente; borrachera. Nota musical. Planta con dientes.

● SOPA DE LETRAS

C E L T A U R O E R A
 V O V I O L I N P R C
 I I S T C A N O I R U
 R V I S A T I E S L A
 G E M I N I S O C O R
 O L A N C I G R I O I
 L M A L E O N T S E O
 R I C O R H O M B R E
 S O B L U C I O N A R
 A O I R A T I G A S N
 P E R S A N O A J E S

Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Signos del Zodiaco.**

● SIETE ERRORES



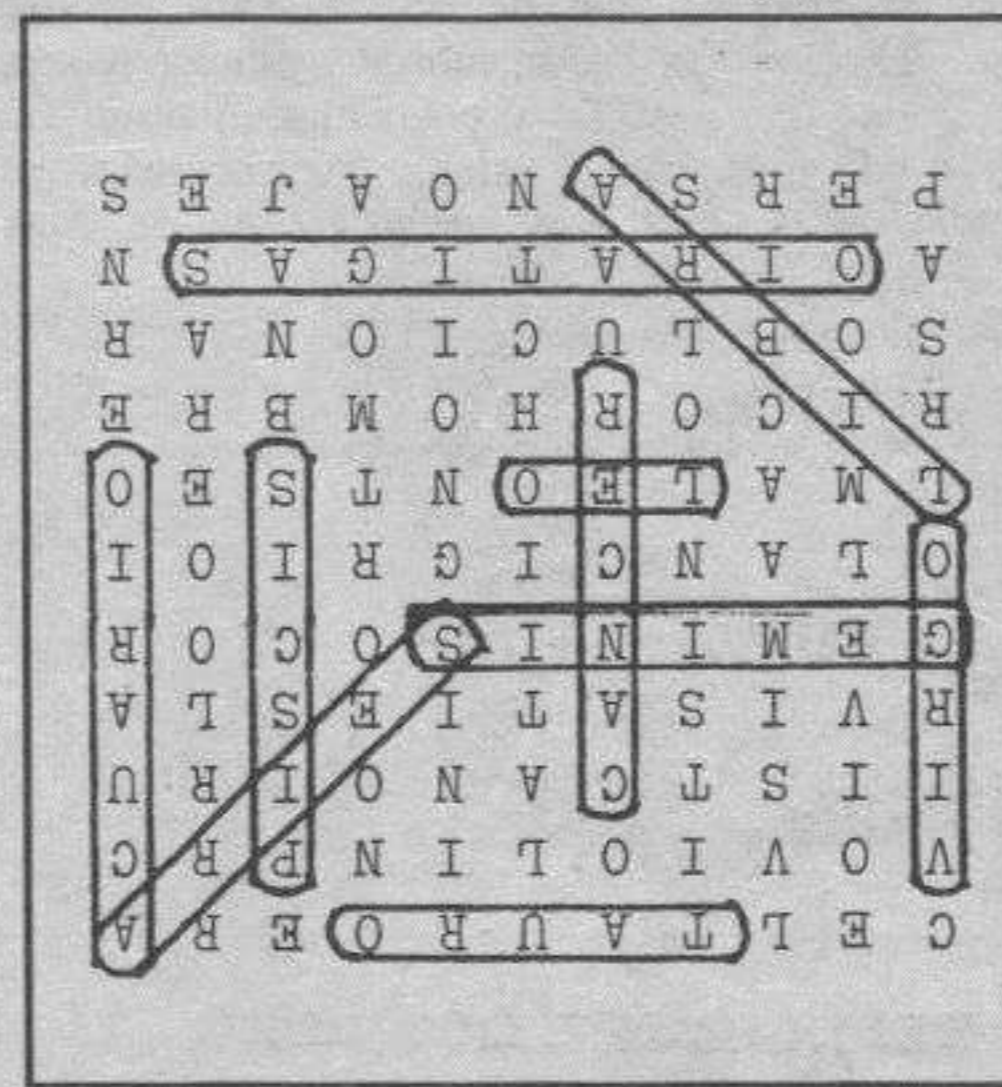
● AUTODEFINIDO

● JEROGLIFICO

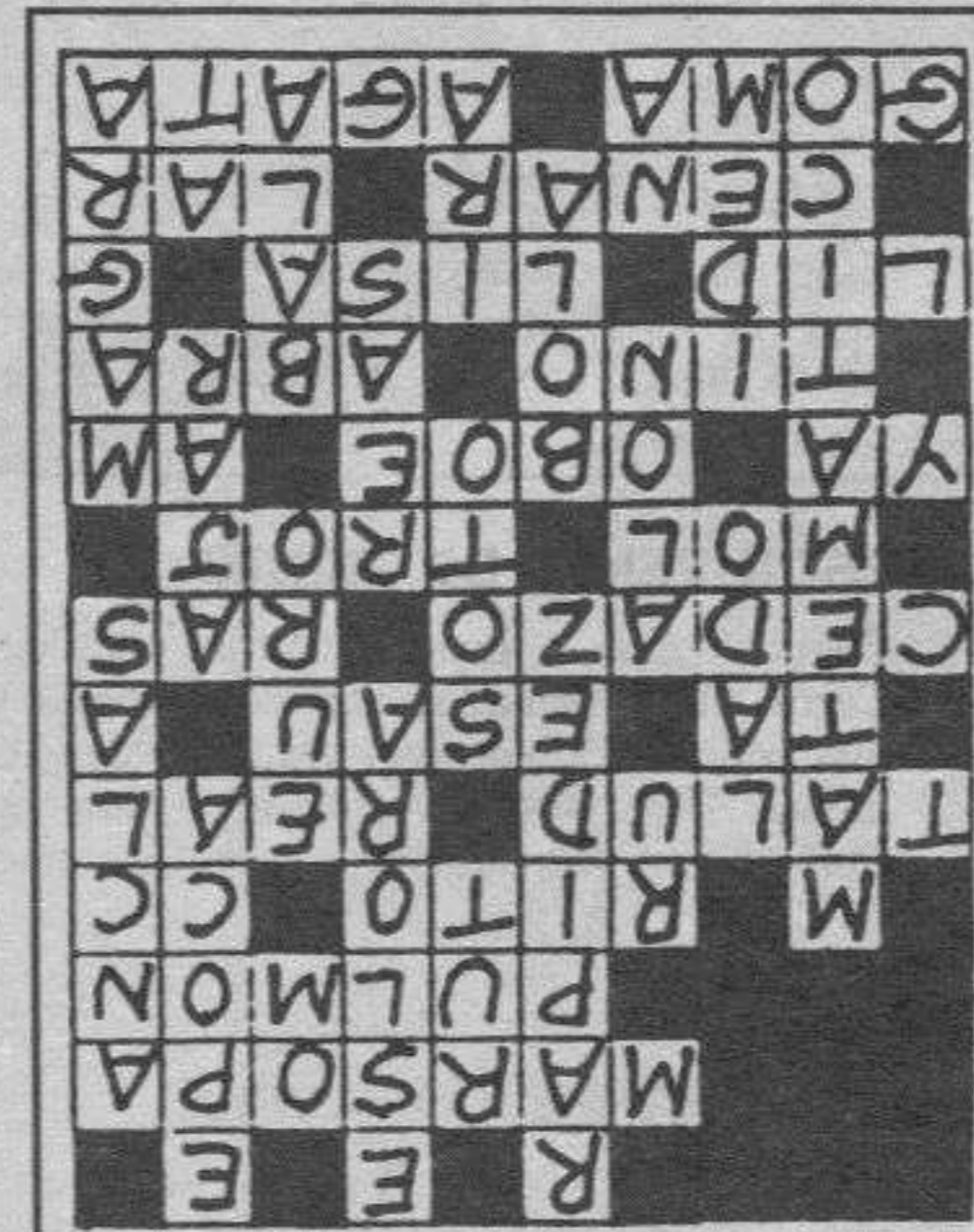


¿Cómo son tus relaciones con tu suegra?

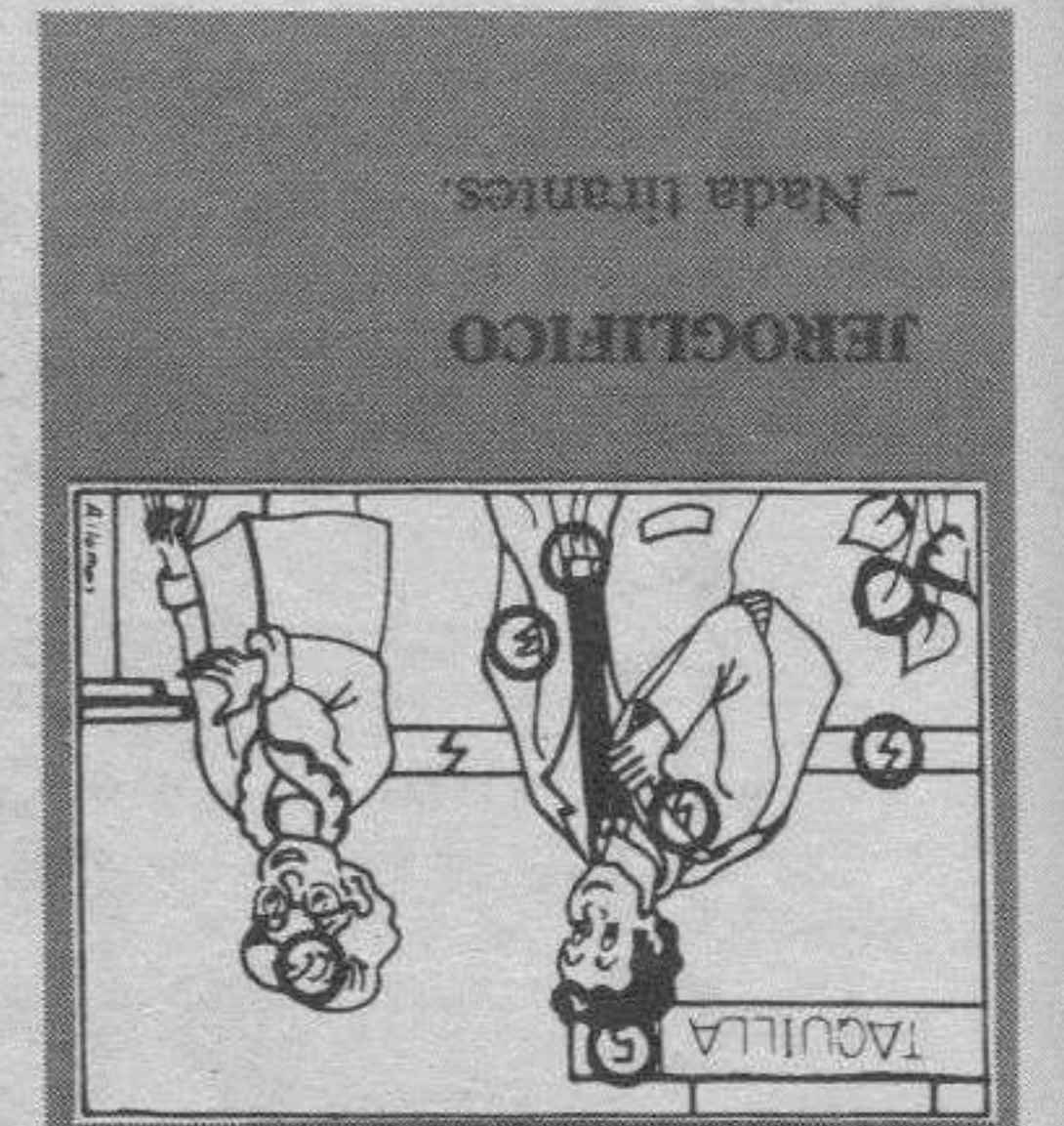
● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



¿Cómo son tus relaciones con tu suegra?

CRUCIGRAMA
HORIZONTALES.- 1: G. Satan. 2: Apex. Dije. 3: Sem. Alea. 4: L. Limón. 5: St. Ar. nif. 6: Aca. Ac. Izal. 7: Avena. 8: Antis. Nara. 9: Bolo. arot. 10: A. Apolo. 0.
VERTICALES.- 1: Gas. SA. Aba. 2: Pelicano. 3: Sem. Avila. 4: Artil. esp. 5: T. Iren. 0. 6: Adm. Canal. 7: Nilón. Ato. 8: Jenzaro. 9: Pea. Fa. Ajo. - Nada tirantes.
JEROGLIFICO
 - Nada tirantes.

URGENCIAS

Table with 2 columns: Service and Price. Includes items like Servicio de Policía (0 91), Hospital G. Yagüe (28 18 18), and Ambulancia (20 94 52).

VIAJES

Table with 2 columns: Destination and Price. Includes Ferrocarril: RENFE, Información (20 35 60), and Despacho Central (20 17 19).

Table with 2 columns: Station and Price. Includes Estación de Autobuses: Est. autobuses (26 55 65), Soto y Alonso (26 64 71), and La Serrana (26 89 95).

Table with 2 columns: City and Price. Includes Madrid (91) 205 83 43, Bilbao (94) 453 06 40, and Valladolid (983) 25 92 12.

Table with 2 columns: Aduana and Price. Includes Aduana (23 58 33).

TAXIS

Table with 2 columns: Service and Price. Includes ABUTAXI (Radio taxis) 27 77 77 and Radio Taxis 48 10 10.

HORARIOS DE TRENES

Table with 2 columns: Destino and Hora de salida. Lists destinations like Barcelona (1) 01:36, Madrid Chamartín 02:52, and Gijón/Salamanca (2) 03:27.

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- List of 15 numbered observations regarding train schedules and services, such as 'Circular del 24-VI al 12-IX-94' and 'No circula los domingos'.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 ptas. por persona y 200 ptas. en grupos a partir de 10 personas.

Iglesia de San Nicolás. - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 16,00 h. a 20,00 h. Festivos: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano: Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h. a 14,00 h.

Museo de Pintura «Marceliano Santa María». - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 20,00 h.

Museo de Burgos (entrada C/ Calera, 25). - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h.

Cartuja de Miraflores. - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h.

Iglesia de Santa Agueda. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Gil. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lesmes. - Visita antes o después del culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h.

Colegiata de Covarrubias. - A 40 Km. de Burgos. Martes, cerrado. Laborables: 10,30 h. a 13,15 h.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes.

Lerma. Para visita de la Villa, (Conventos, Colegiata, Palacio Ducal), contactar con la oficina de Turismo.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00 h. a 13,30 h. y 17,00 h. a 20,00 h.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.

San Pedro de Tejada. - Propiedad privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Mudéjar en la Iglesia de San Juan, Museo.

Peñaranda de Duero. Palacio de Avellaneda y ex-Colegiata de Santa Ana. - Lunes, cerrado.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00.

Museo Pictórico y Etnográfico Municipal de Villadiego. - Para visitas, contactar con el Ayuntamiento de Villadiego.

Caleruega. Torreón de los Guzmanes-iglesia de Santo Domingo de Guzmán. - Visita gratuita todos los días de 10 a 13,30 y de 17 a 19,30.

Caleruega. - Visitas a las horas y medias. De 10,30 a 1 y de 5 a 7,30.

COCHES DE LINEA

Large table with 4 columns: LINEAS, DIAS DE SERVICIO, ENTRADAS, SALIDAS. Lists various bus routes and schedules across the region.

Table with 4 columns: LINEAS, MAS INFORMACION, ENTRADAS, SALIDAS. Lists international bus services and contact information.

Advertisement for 'JOVENES DEL TERCER MUNDO' featuring a globe and text: 'TIENDE SU MANO A UN JOVEN: CONSTRUIRÁ UN MUNDO MEJOR'.

Advertisement for 'Agradecimiento' by Don Eugenio Rojo López, including a photo of a hand holding a globe and text about a memorial service.

Horarios y lugares de misas para hoy, domingo

Anunciación: 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19. **Iglesia del Carmen:** 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 18,30, 19,30 y 20,30. **Cartuja:** 7,30 y 10,15. **Catedral:** 8, 9, 10,15, 11, 12, 13, 14 y 19,30. **Cementerio:** 10,15 y 13. **Divina Pastora:** 9, 11, 12, 13 y 20. **Esclavas:** 12,30. **Espíritu Santo:** 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. **Hospital del Rey:** 11,30. **Iglesia de la Merced:** 8, 10, 11, 12, 13, 19, 20 y 21. **Inmaculada:** 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 18,30. **Nuestra Señora de Fátima:** 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 18,30. **Nuestra Señora de las Nieves:** 9, 10,30, 11,15, 12, 13 y 17,30. **Nuestra Señora Real y Antigua:** 9, 10, 11,30, 12,30, 13,30, 18 y 20,30. **Residencia Sacerdotal:** 7,55, 8,30, 9,15, 11 y 19,30. **Residencia Sanitaria:** 10,30 y 12. **RR. Agustinas:** 12. **RR. Benedictinas:** 10. **RR. Clarisas:** 9, 11,15 y 12,30. **RR. Reparadoras:** 8,30 y 12. **Sagrada Familia:** 9,30, 10,30, 12, 13, 14 y 19,30. **El Salvador (Capiscol):** 10,30, 12, 13 y 20. **San Antonio, Abad:** 10,30 y 12,30. **San Cosme y San Damián:** 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 19,30. **San Fernando:** 9,30, 12, 13 y 18. **San Gil:** 9, 10, 11, 12, 13 y 18,30. **San José Obrero:** 10, 11, 12, 13, 14 y 20. **San José (Barrio el Pilar):** 12,30. **San Juan Bautista (Yagüe):** 9,30 y 12. **San Juan Evangelista:** 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19. **San Juan de Ortega (Villimar):** 11,30 y 13. **San Julián:** 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 20. **San Lesmes:** 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 19 y 20. **San Lorenzo:** 10, 11, 12, 13, 13,50, 19 y 20. **San Martín de Porres:** 8,30, 9,30, 10,15, 11,30, 12,30, 13,30, 19,30 y 20,30. **San Nicolás:** 9,30, 11,30, 12,30 y 17,30. **San Pablo:** 10, 11, 12, 13, 14 y 18. **San Pedro de Cardena:** 11. **San Pedro de la Fuente:** 9,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. **San Pedro y San Felices:** 10, 11,30, 12,30, 13,30 y 18. **Santa Agueda:** 10, 12, 13 y 19,30. **Santa Cruz:** 10, 11,15 y 12,15. **Santa Dorotea:** 9 y 13. **Santo Domingo:** 9,30, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30 y 19,30. **Villayuda:** 12,30.



EL SEÑOR

Don Manuel Muro Isasi

Teniente Honorario de Aviación

Falleció en el día de ayer, a los 79 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hermanos, Saturnino, M.^a Teresa y M.^a Luisa; hermanos políticos, Concepción y Rafael; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 4,30, en la capilla del Tanatorio La Paz, acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz.

Burgos, 12 de Junio de 1994.



LA SEÑORA

Doña Dorotea García García

Viuda de don Angel Hernando Bernabé

Falleció en el día de ayer, a los 93 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Emeteria, Sara, Angel y Ana; hijos políticos, Jesús Frías, José Pérez, Carmen García y Jesús Andrés; nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 11,30, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. San Pedro y San Felices, n.º 8.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

Don José Carlos Vasco Pérez

Falleció en el día de ayer, a los 48 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su esposa, M.^a del Pilar Díez Nieto; hijos, Mónica y Sergio; padres, José y Filomena; hermanos, Antonio y Javier; primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 13,00 horas, en la iglesia parroquial de San Antonio, en Denia (Alicante), efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Denia, 12 de Junio de 1994.



LA SEÑORA

Doña Elisa Crespo Crespo

Falleció en el día de ayer, a los 60 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Amancio Puente; hijos, Jesús, María Ascensión y Natividad; hijos políticos, Milagros, Laureano y Jesús; nietos; hermano, Alfredo; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 12, en la iglesia parroquial de Urbel del Castillo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Urbel del Castillo.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 12 de Junio de 1994.

PRIMER ANIVERSARIO
DE
EL SEÑOR

Don Plácido Camarero Ahedo

Que falleció el día 13 de Junio de 1993.

Q. E. P. D.

Su familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará el lunes, 13 de junio, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo.

Burgos, 12 de Junio de 1994.

PRIMER ANIVERSARIO
DE
EL SEÑOR

Don Francisco Figuero Beltrán

Que falleció el día 15 de Junio de 1993.

Q. E. P. D.

Su esposa, Marina Villalba Prieto; hijos y nietos.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa-funeral que se celebrará el próximo martes, día 14 de Junio, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 12 de Junio de 1994.

TERCER ANIVERSARIO
DE
EL SEÑOR

Don Erico Navazo Martínez

Que falleció el día 12 de Junio de 1991.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, hijos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará hoy, domingo, a las 13,30, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres. Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 12 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

Don Basilio Peña Prieto

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, en Sotragero, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa, Engracia Fernández; hijos, José Luis y Adelaida; hijo político, Gabino García; nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, domingo, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (Sotragero), acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: Sotragero.

Capilla ardiente: Domicilio.

Burgos, 12 de Junio de 1994.

Funeraria «La Paz»

EN EL 1.º ANIVERSARIO DE SU MUERTE
ELEVAD ORACIONES A DIOS POR

Doña María Valdivielso Ramírez

Que compareció ante el Señor, llena de esperanza, el 13 de Junio de 1993, a los 71 años de edad.

Su esposo, Máximo Gómez Puente y familia.

Suplican una oración por su alma y la asistencia a los funerales que tendrán lugar hoy, domingo, a las 12, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista (Barriada Juan Yagüe) y mañana, lunes, día 13, a las 19,30, en la parroquia de Santa Agueda, por cuyos actos de piedad quedaremos muy agradecidos.

Burgos, 12 de Junio de 1994.

COMENTARIO

Todos somos sacerdotes por el Bautismo

JOSE ANTONIO ABAD

«Con el fin de alejar toda duda sobre una cuestión de gran importancia, que atañe a la misma constitución divina de la Iglesia, en virtud de mi ministerio de confirmar en la fe a los hermanos, declaro que la Iglesia no tiene en modo alguno la facultad de conferir la ordenación sacerdotal a las mujeres, y que este dictamen debe ser considerado como definitivo por todos los fieles de la Iglesia».

Estas palabras con las que Juan Pablo II concluye su reciente documento sobre el llamado «sacerdocio femenino», no sólo zanján la cuestión sino que razonan por qué la Iglesia Católica no confiere el sacerdocio ministerial a las mujeres: **no lo hace, porque no puede hacerlo.**

No se trata —como alguien ha escrito días pasados en esta misma sección— de una cabezonada intransigente de Juan Pablo II. El Papa no es un rey absolutista, que hace y deshace en la Iglesia a su antojo, sino un discípulo que debe **obedecer a su Señor Jesucristo.** Y obedecerle en una cuestión que afecta nada menos que a la **constitución misma de la Iglesia.**



No se trata, por tanto, de un asunto disciplinar (como decía el columnista antes aludido) sino dogmático; o, si se prefiere, no es un asunto que afecte a las costumbres sino a la doctrina de la fe.

Estos tienen que ser hombres, pues son sucesores del Colegio de los Doce que estaba compuesto exclusivamente de hombres. Por otra parte, nadie tiene derecho a formar parte de ese Colegio, pues se trata de un don gratuito de Cristo según estas inequívocas palabras suyas: «No sois vosotros los que me habéis elegido; soy Yo quien os elegí a vosotros». Unas palabras que han sido predicadas desde siempre por la Iglesia

y de las que tienen clarísima conciencia quienes han recibido el sacerdocio ministerial.

El furor con que algunos defienden el llamado «sacerdocio femenino» obedece, en no pocos casos, a planteamientos periclitados e impropios de la teología emanada del Concilio Vaticano II, que superó el viejo binomio «Iglesia» igual a «Iglesia Jerárquica», y recuperó el sacerdocio bautismal de los fieles y una concepción de Iglesia como Ministerio de comunión, Pueblo de Dios, Cuerpo Místico

y Esposa de Cristo.

Según este nuevo planteamiento —por lo demás tan antiguo como los mismos escritos dignidad en la Iglesia no es el sacerdocio ministerial sino el sacerdocio bautismal, puesto que sin éste no se puede ser Iglesia y con aquél no se es más Iglesia. El sacerdocio bautismal —común a todos los hombres y mujeres que hayan recibido el bautismo— es quien confiere a todos los miembros de la Iglesia idéntica dignidad.

Dejemos las cosas como las instituyó Cristo y vivamos intensamente nuestra vida eclesial desde la posición que Cristo nos ha asignado.

LA SEMANA

□ * **Las mujeres pueden ser monaguillas.** El Boletín del Arzobispado publica un decreto de la Congregación para el Culto Divino y los Sacramentos en el que se responde **afirmativamente** a la cuestión de si las mujeres también pueden servir al altar en virtud de lo que dice el canon 230-2 del actual Código de Derecho Canónico. El Decreto precisa, por otra parte, que se trata de algo «permisivo y no preceptivo», que «siempre será muy oportuno seguir la noble tradición del servicio altar por parte de muchachos», puesto que ha favorecido las vocaciones al sacerdocio y que si en alguna diócesis el obispo permite las monaguillas, «esto habrá de ser explicado al pueblo». «Debe quedar claro —concluye— que no se trata de un derecho de los laicos, sean éstos hombres o mujeres».

* **Centro de Voluntariado Social.** El Centro de Voluntariado Social comenzará sus actividades en la segunda quincena de octubre, con cursos de iniciación y de formación específica en proyectos de acción social.

* **Fundación «Edades del Hombre».** La Comisión Mixta de la Junta de Castilla y León-Obispos ha dado los primeros pasos para constituir la «Fundación Edades del Hombre». Dicha Fundación podría estar presidida por el arzobispo de Burgos y quedar constituida este mismo año y se ocuparía de restaurar y conservar el patrimonio expuesto en las cuatro fases de las Edades del Hombre. En ella estarían representadas las once diócesis castellano-leonesas, Caja de Salamanca y Soria y Junta de Castilla y León.

* **Restauración del «Calvario» de la Real y Antigua.** Ha sido trasladado a Simancas para ser restaurado el Calvario gótico de Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal. Este conjunto de madera policromada, que data del siglo XV, está bastante deteriorado por efectos de la contaminación, la humedad, etc., al haber permanecido durante siglos a la intemperie, coronando el pórtico de dicha iglesia. Una vez realizada la restauración, que puede durar unos cinco meses, se colocará en la nave central.

* **Votar con responsabilidad.** Todos los burgaleses legalmente capacitados para votar, debemos acudir el próximo 12 de junio a las urnas y depositar nuestro voto con la verdadera responsabilidad. Quien vote de modo irresponsable, será responsable ante Dios de ese acto.



EVANGELIO

En aquel tiempo decía Jesús a las turbas:

—El Reino de Dios se parece a un hombre que echa simiente en la tierra.

El duerme de noche, y se levanta de mañana; la semilla germina y va creciendo, sin que él sepa cómo. La tierra va produciendo la cosecha ella sola: primero los tallos, luego la espiga, después el grano. Cuando el grano está a punto, se mete la hoz, porque ha llegado la siega.

Dijo también:

—¿Con qué podemos comparar el Reino de Dios? ¿Qué parábola usaremos? Con un grano de mostaza: al sembrarlo en la tierra es la semilla más pequeña, pero después, brota, se hace más alta que las demás

hortalizas y echa ramas tan grandes, que los pájaros pueden cobijarse y anidar en ellas.

Con muchas parábolas parecidas les exponía la Palabra, acomodándose a su entender. Todo se lo exponía con parábolas, pero a sus discípulos se lo explicaba todo en privado.

□ Quienes somos del campo, lo sabemos muy bien: el labrador prepa-

La Iglesia se desarrolla por su propia fuerza

ra cuidadosamente la tierra para la siembra; pero una vez realizada la sementera, ya no puede hacer nada hasta el momento de la siega, de modo que el grano se desarrolla por su propia fuerza.

Tomando pie de esta sencilla comparación, Jesús se remonta a una enseñanza altísima: mientras llega la siega (el fin del mundo y el

Juicio Final), la semilla que El ha plantado en su Reino, crecerá por su propio vigor. El Reino es su Iglesia y la semilla, su Evangelio. La predicación de su Palabra, esparcida generosamente, producirá forzosamente fruto, con independencia del que la siembra o la siega, porque sólo Dios es quien da el incremento. Todo se realizará sin

que el hombre «sepa cómo», sin que se dé cuenta.

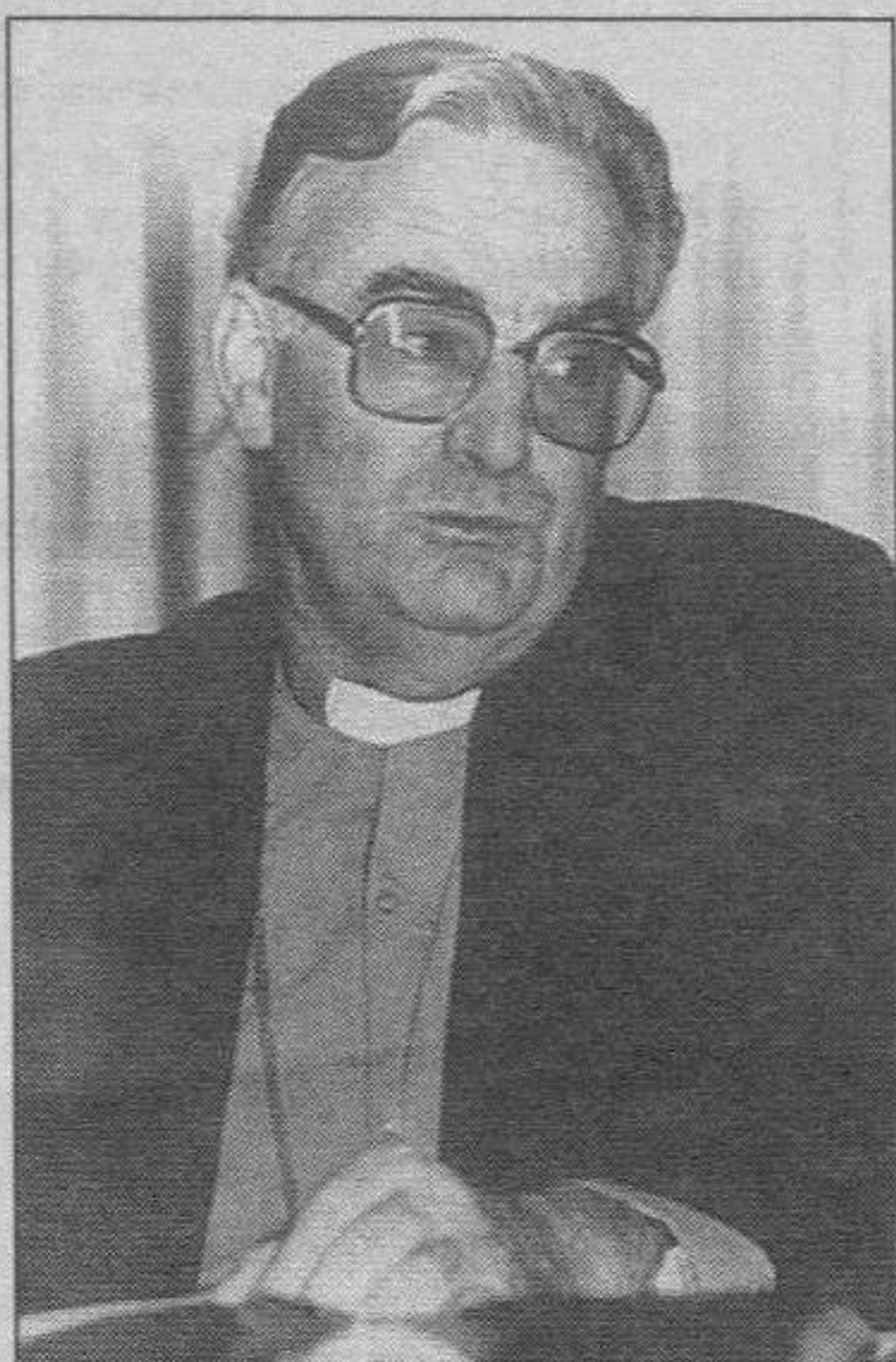
Jesús hace extensiva su enseñanza a lo que acontece en cada alma: Dios actúa silenciosa pero eficazmente, mientras dormimos o estamos despiertos, haciendo brotar en nuestra alma resoluciones de entrega, de fidelidad, de correspondencia, hasta llevarnos a la «edad perfecta». Aunque es necesaria la cooperación del hombre, es Dios quien actúa y quien va haciendo el pequeño milagro de parecernos un poquito más a El.

Mons. Sánchez: «El proyecto de ampliación del aborto va a tener muchos adversarios»

□ «Nosotros no estamos ni siquiera de acuerdo con la legislación vigente, menos con la ampliación hacia una mayor relativización de la vida del no nacido», ha declarado monseñor Sánchez, Secretario de la Conferencia Episcopal Española.

«Lamentáramos —ha precisado— que la ampliación de los supuestos del aborto vuelva a ser tema de debate público, porque nuestra sociedad no está para aguantar más crispaciones».

«La correlación de fuerzas políticas —ha concluido— tampoco parece tan favorable por parte de todos a esa ampliación. Ese proyecto va a tener muchos adversarios. No se pueden conseguir bazas políticas jugando con la vida de los demás».



De nuevo, la Conferencia Episcopal dice no al aborto.

PROTAGONISTAS

Los excedentes agrícolas de Europa, para paliar el hambre del Tercer Mundo



Sólo con lo que tiramos, ya no habría imágenes así.

□ «Europa debe enviar sus excedentes agrícolas a los países pobres, donde se muere de hambre», ha dicho el Cardenal secretario del Vaticano, en un mensaje dirigido en nombre del Papa a la «XXXVII Semana Social de España», celebrado recientemente en Jaén, sobre el tema «El campo español ante la Comunidad Europea».

«Nadie puede cerrar los ojos ante las estridencias de la situación actual», afirma también el Cardenal. «De una parte, los países ricos no saben qué hacer con los excedentes agrícolas. De otra, el hambre hace estragos en vastos sectores de la población en el Tercer Mundo. Resulta, pues, evidente, que la planificación del futuro agrícola no puede dejarse a merced de las puras leyes del mercado».

GIRO DE ITALIA

El corredor suizo Pascal Richard, del equipo GB-MG, logró la victoria en la vigesimoprimer etapa del Giro de Italia, disputada entre Deux Alpes y Sestriere.



La jornada alpina de ayer tuvo 121 kilómetros de recorrido. El ruso Eugenio Berzin, a falta de una etapa, la de hoy, es el vencedor final de la carrera.

Berzin, Pantani e Indurain se vigilaron en una jornada dramática en Sestriere

Pascal Richard logró el triunfo en una etapa caótica, con nieve y mucho frío en los puertos de los Alpes

BENITO URRABURU

SESTRIERE

Con unas condiciones climatológicas extremas, el suizo Pascal Richard lograba, por fin, una victoria de etapa, rematada además con el triunfo en la montaña. Richard había intentado en cinco ocasiones durante todo el Giro la escapada, pero no había conseguido nada positivo. Terminaba siempre a los pies del pelotón, de otros hombres más fuertes. Camino de Sestriere, Giancarlo Ferretti, director del GB-MG, el hombre que hizo del equipo Ariosteja un modelo de grupo ciclista buscó junto a Richard no sólo la etapa, sino también el maillot verde de la montaña. Richard aventajaba en dos puntos a Pantani.

Sólo había una forma de ir a por todo: atacar de lejos, en una etapa corta, peligrosa. Se bajaba Deux Alpes y en el cruce de la carretera general que lleva por un lado a Briangon (camino del Galibier y Serra Chevalier) y por el otro a Alpe d'Huez y Grenoble se comenzaba a subir el Lautaret, que se bajó para llegar a Deux Alpes el día anterior. La carrea discurría por la ruta de Napoleón.

A medida que se ascendía comenzaba a tirar agua nieve. Las montañas que circundan la carretera están blancas, con nieve fresca, caída la noche anterior. Richard atacaría y termi-

Miguel Indurain y Eugeni Berzin, que se cayó, tuvieron que cambiar dos veces de bicicleta

naría por formarse un grupo en cabeza de tres corredores: Copolillo, otro corredor indómito que ha buscado escapadas constantemente y Chiurato se unirían y realizarían toda la etapa en solitario.

Coronaron el puerto de Lautaret con 38 segundos de ventaja sobre Triana, con el pelotón a 50 segundos. En esa bajada se juntarían Rue y Madouas. En el kilómetro 50 de carrera había seis corredores en cabeza. Si el inicio fue tranquilo, en el kilómetro 63,3, la media horaria ya había llegado a los 40,289 kilómetros por hora.

Por el Montgenevre, la ventaja del sexteto era ya de 3 minutos y 35 segundos. En la primera ascensión a Sestriere atacó Copolillo y junto a él se fueron Richard, Chiurato y Rue.



Pascal Richard celebra el triunfo en Sestriere.

La Gewiss mantenía la calma por detrás, sin ningún problema. En la subida final, a 8 kilómetros, intentó atacar Rue, pero le cogieron Richard y Copolillo. Richard lanzaría su ataque a 6 kilómetros de la llegada y lo

haría para ganar.

Pantani no se pudo mover. El segundo puesto de la general le condicionaba, estaba muy vigilado, y no sólo el italiano, sino que también Berzin e Indurain se estuvieron quietos. Ber-

zin pasó algún problemilla a tres kilómetros de meta. Fue perdiendo posiciones en el pelotón, pero sus compañeros le llevaron hasta la meta.

El día para Miguel Indurain no se puede decir que fuese bueno. Cambió dos veces de bicicleta en el kilómetro 90, por un problema con el cambio. Cuando le arreglaron la que lleva normalmente volvió a coger esa bicicleta.

Berzin patinó, se cayó y Ugrumov le dejó su bicicleta. Cuando se la arreglaron cogió la que llevaba desde el principio de la etapa. Mientras, en el primer paso por Sestriere, el cuarteto de escapados llevaba 2-30 al grupo de la «maglia rosa» en el que iban todos los hombres importantes, con un control férreo del Gewiss.

El equipo del líder ha terminado el Giro con una gran paliza, pero lo ha hecho a lo grande. Las diferencias del cuarteto aumentaron.

Richard esperó para atacar en la última subida y dejó a Rue clavado. Profesional desde 1986, con el equipo Kas, lleva

El líder pasó apuros a falta de tres kilómetros, pero su equipo, el Gewiss, consiguió llevarle hasta la meta

este año seis victorias, entre ellas el Giro de Romandía y dos etapas.

El director del Tour de Francia, Jean Marie Leblanc, nos decía bajo la nevada en Sestriere: «El Giro es para jóvenes brillantes, el Tour para campeones. Me conformo con que a la última contrarreloj de Avoriaz lleguen cinco corredores con posibilidades de ganar el Tour».

Milán acoge la última etapa y recibe a los nuevos ídolos

El Giro de Italia 94 llegará a su final hoy, en Milán. El escenario no es el mismo que el del Tour de Francia, los Campos Elíseos, ni siquiera el de la Vuelta a España, el paseo de la Castellana, pero la capital lombarda significa para muchos el llegar a la última meta después de tres semanas de sufrimiento.

Los dos últimos años, Milán ha entrado en la historia del ciclismo español. Las victorias de Miguel Indurain fueron un bálsamo después de dos ediciones del Giro de Italia trepidantes. Pero eso son recuerdos.

Queda un día, una etapa llana, con todo decidido menos el vencedor de lo único que estará en juego, el sprint y en Italia han nacido nuevos ídolos. Indurain, en tres participaciones, ha conseguido dos triunfos y un tercer puesto.

Puede que nunca más vuelva al Giro, con lo cual su bagaje final será de matrícula. Hay nuevos nombres, Berzin, Pantani, que van camino de figuras, pero el Giro, con todo lo bueno que tiene esta carrera a todos los niveles, no es el Tour de Francia.

Uno ha visto arrasar a Gianni Bugno en esta prueba en 1990. A Franco Chioccioli un año después. Nunca más volvieron a ganar una gran prueba por etapas.

Berzin y Pantani están cerca de la cumbre.

El futuro es de ellos, pero hay que esperar, verles en otras carreras. El ganador de esta carrera lleva un año impresionante. Berzin llegará a Milán después de 19 días vestido de rosa y será el sexto corredor que gana el Giro con 24 años de edad. Oriani (1913), Binda (1927), Valetti (1938), Gimondi (1967) y Eddy Merckx, en 1970, aunque el belga ya lo había ganado con 22 años, le precedieron.

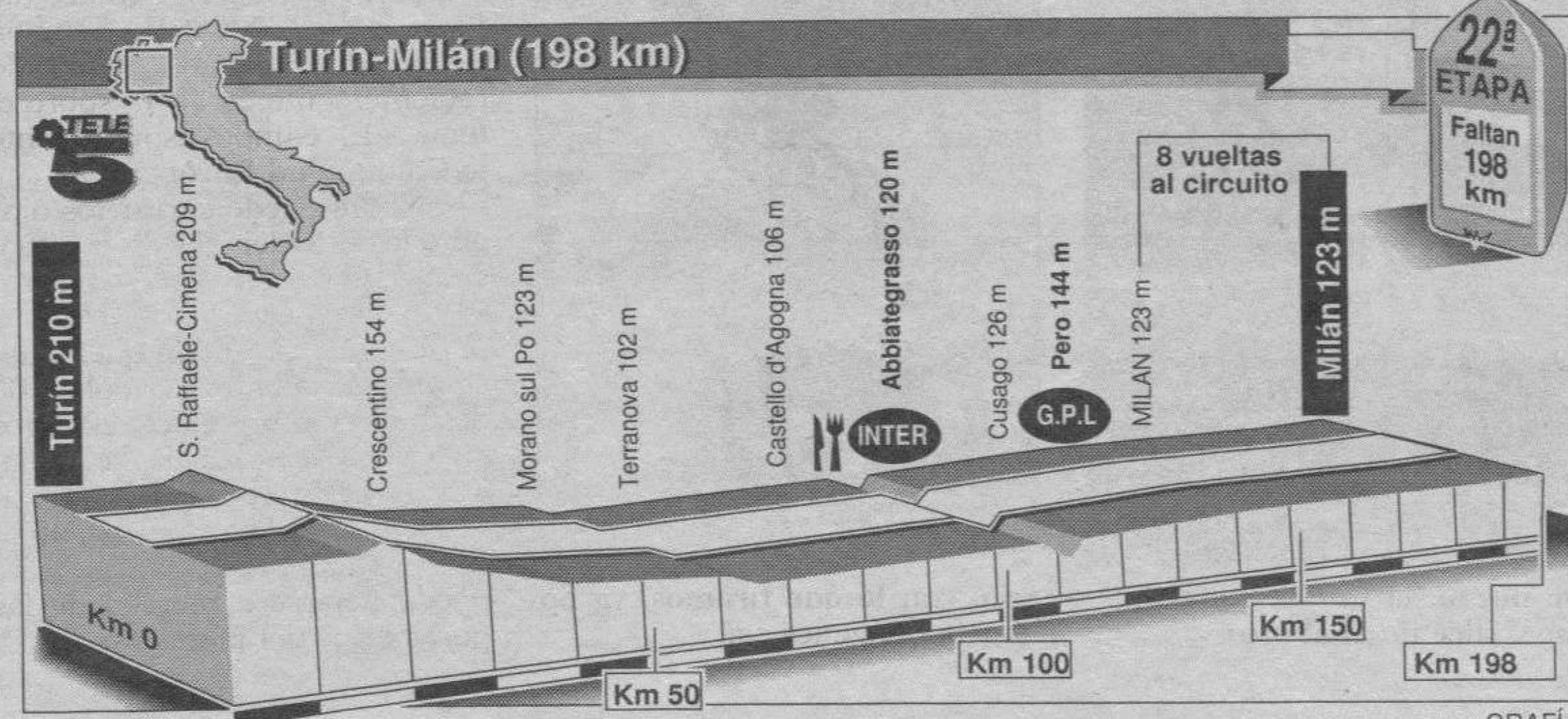
Por supuesto, es el primer ruso que gana un Giro y una gran prueba por etapas.

Miguel Indurain sale de este Giro de Italia plético de forma.

Llegó mal y se encontró con rivales que estaban bien. Debe de presentarse en la salida del Tour como el favorito número uno.

FRANCIA ES OTRA HISTORIA

Francia es otra historia diferente a la de Italia. Indurain ya sabe lo que es fallar en una o dos etapas de una gran prueba por etapas: significa perder la carrera.



GRAFÍA

GIRO DE ITALIA

Miguel Indurain reconoció que durante la etapa de ayer, con final en Sestriere, era casi imposible atacar al líder, Eugeni Berzin, «y bastaba con mantenernos en pie».



El líder de Banesto, pese a no poder acceder a la primera plaza y tener que conformarse con la tercera posición, considera que el balance general «ha sido bueno para mí».

Miguel Indurain reconoce que en Sestriere «bastaba con mantenernos en pie»

El corredor navarro, con la tercera posición asegurada, considera que el balance de este Giro «es bueno para mí»

□ **SESTRIERE/B.U.-** Para Indurain, lo ocurrido en la jornada ha sido muy duro. «Hacia mucho frío. La nieve caía bastante fuerte y eso ha hecho mella en la gente. En principio era una etapa algo dura, pero se ha convertido en casi dantesca para muchos. La suerte es que no ha habido caídas».

En cuanto a los posibilidades de atacar al líder, Indurain era muy claro: «Con un tiempo así las posibilidades de atacar casi las olvidas. Nos bastaba con mantenernos en pie y evitar resbalar con el hielo. Además, las reservas de fuerzas en este Giro ya estaban muy tocadas. El Gewiss ha controlado la carrera en todo momento y no ha permitido ningún tipo de alegrías».



Berzin encabeza el pelotón, con Indurain detrás, durante el ascenso a Sestriere.

EFE

«En principio era una etapa bastante dura, pero se ha convertido en casi dantesca para muchos corredores»

Pensábamos que el Carrera de Pantani iba a atacar, pero se ve que el mal tiempo ha podido más».

El Giro toca a su fin y es hora de hacer balance de tres

semanas de dura competición. Para Miguel Indurain, el «balance es bueno para mí porque he estado luchando ahí hasta el final. Yo fallé dos días y eso no se perdona en una gran vuel-

ta como ésta. Nunca había hecho tercero en una «grande» y siempre viene bien hacer podio. Ahora hay que pensar en descansar y reponer fuerzas de cara al Tour de Francia. Yo me

encuentro físicamente bastante bien y confío en hacer un buen papel. Sé que Berzin no va, pero Pantani sí. Sinceramente, me da igual porque yo dependo sólo de mí».

Eusebio Unzué asegura que fue una etapa «de supervivencia»

□ **SESTRIERE/AGENCIAS.-** Eusebio Unzué, segundo director del equipo Banesto, es todo un experto en estas lides y, pese a ellos, se asustó un poco viendo el mal tiempo que hacía. «Ha sido un día muy desagradable para todos, llegué a temer que podía pasar alguna desgracia, pero por suerte no ocurrió nada grave para los ciclistas. Al final, ha sido una etapa más de supervivencia que otra cosa. Hemos soportado temperaturas muy bajas y el hielo hacía que las bajadas fuesen muy peligrosas».

Para el técnico navarro, la carrera ha sido dominada por el más fuerte, el ruso Eugenio Berzin, pero sin el apoyo de su poderoso equipo las cosas no le habrían ido tan bien. «La Gewiss ha controlado casi todo el Giro de principio a fin, aunque en los Dolomitas fallaron. Sin embargo, de no ser por gente como Argentin, Berzin lo habría pasado bastante peor. Hoy -por ayer- los favoritos se han respetado bastante porque con este tiempo no era plan de asumir muchos riesgos. La carrera ha dictado sentencia y ha colocado a cada uno en su sitio. Así que no había porque cambiarlo todo en un día. Miguel lo ha intentado todo, pero al final hay que dar por bueno su podio, porque eso no lo consigue cualquiera».

RICHARD: «HE RUBRICADO LA ETAPA A LO CAMPEON»

El suizo Pascal Richard no podía ocultar su satisfacción por su triunfo en la vigésimo primera etapa del Giro, una de las consideradas etapas reinas, y que le sirvió para asegurarse el podio del gran premio de la montaña de la presente edición.

«Mi objetivo en el Giro no era otro que buscar alguna etapa, sin más. Lo he conseguido y, además, voy a ser el primero en el podio de la montaña, segunda clasificación en importancia de cualquier carrera. Más no se me puede pedir a mis años», dijo Richard.

El ciclista helvético matizó: «a pesar de la lucha que he mantenido con Coppelillo -mis referencias eran que es un gran rodador que pasa bien la montaña-, este premio, según el perfil del Giro94, estaba reservado a los ciclistas colombianos. Me han defraudado porque sólo se les ha visto al final».

Pascal Richard agregó que con su actuación en el Giro se ha ganado un puesto para el Tour de Francia, carrera que le hace mucha ilusión, pues en ella los triunfos tienen mayor repercusión.

CLASIFICACIONES

ETAPA			GENERAL			MONTAÑA					
1	Pascal Richard	Maglificio	3. 30' 53"	1	Eugeni Berzin	Gewiss	95 h. 46' 43"	1	Pascal Richard	Maglificio	78
2	Gerard Rue	Banesto	a 1' 00"	2	Marco Pantani	Carrera	a 2' 51"	2	Michelle Copolillo	Navigare	58
3	Michele Coppolillo	Navigare	a 1' 31"	3	Miguel Indurain	Banesto	a 3' 23"	3	Marco Pantani	Carrera	44
4	Laurent Madouas	Castorama	a 2' 46"	4	Pavel Tonkov	Lampre	a 11' 16"				
5	Andrea Chiurato	Mapei Clas	a 3' 36"	5	Claudio Chiappucci	Carrera	a 11' 58"				
6	Rolf Sorensen	Maglificio	a 4' 27"	6	Nelson Rodriguez	ZG Mobili	a 13' 17"				
7	Claudio Chiappucci	Carrera	a 4' 27"	7	Massimo Podenzana	Navigare	a 14' 35"				
8	Nelson Rodriguez	ZG Mobili	a 4' 30"	8	Gianni Bugno	Polti	a 15' 26"				
9	Gianni Bugno	Polti	a 4' 34"	9	A. de Las Cuevas	Castorama	a 15' 35"				
10	Massimo Podenzana	Navigare	a 4' 36"	10	Andrew Hampsten	Motorola	a 17' 21"				
11	Guiseppe Guerini	Navigare	a 4' 36"	11	Vladimir Poulnikov	Carrera	a 18' 02"				
12	Vladimir Poulnikov	Carrera	a 4' 36"	12	Vladimir Belli	Lampre	a 19' 36"				
13	Marco Pantani	Carrera	a 4' 36"	13	Georg Totschnig	Polti	a 20' 04"				
14	Pavel Tonkov	Lampre	a 4' 36"	14	Moreno Argentin	Gewiss	a 27' 47"				
15	Miguel Indurain	Banesto	a 4' 36"	15	Pascal Richard	Maglificio	a 28' 38"				
16	Eugeni Berzin	Gewiss	a 4' 36"	16	Ivan Gotti	Polti	a 28' 59"				
17	Ivan Gotti	Polti	a 4' 36"	17	Flavio Giupponi	Brescialat	a 29' 39"				
18	Moreno Argentin	Gewiss	a 4' 36"	18	Udo Bolts	Telekom	a 30' 23"				
19	Georg Totschnig	Polti	a 4' 36"	19	Roberto Conti	Lampre	a 33' 41"				
20	Roberto Conti	Lampre	a 4' 36"	20	Davide Rebellin	Maglificio	a 34' 46"				

EQUIPOS			INTERGIRO			
Etapa	General		Etapa	General		
1 Maglificio	10h. 42' 05"	1 Carrera	287. 41' 51"	1 D. Abdoujaparov	Polti	58 h. 20' 22"
2 Navigare	a 1' 17"	2 Polti	a 24' 55"	2 Eugeni Berzin	Gewiss	a 14"
3 Banesto	a 2' 08"	3 Lampre	a 24' 56"	3 A. de Las Cuevas	Castorama	a 1' 37"

JOVENES			REGULARIDAD		
Etapa	General		Etapa	General	
1 Georg Tostchnig	Polti	6 29' 20"	1 Eugeni Berzin	Gewiss	182
			2 D. Abdoujaparov	Polti	172
			3 Gianni Bugno	Polti	148

FUTBOL

La selección española realizó ayer su primer entrenamiento en Chicago, donde el próximo viernes iniciará su participación en el Mundial.



Caminero y Sergi, que acabaron con problemas frente a Canadá, podrán actuar contra Corea, lo mismo que Hierro, que no jugó el viernes.

Caminero, Sergi y Hierro podrán jugar sin problemas frente a Corea

El médico confirmó que los problemas físicos de estos jugadores están superados

□ **CHICAGO/I. TYLKO.** - Caminero y Sergi, que terminaron con problemas físicos el compromiso ante Canadá, podrán jugar sin ningún tipo de inconvenientes ante Corea del Sur, según manifestó el doctor Genaro Borrás durante el primer entrenamiento que celebró la selección española en el tupido césped del «Benedictine Illinois College». Hierro, que no actuó ante los canadienses por precaución, se ejercitó ayer sábado al mismo ritmo que sus compañeros y también podrá estar a las órdenes de Clemente.

«Caminero sufre un pequeño esguince o distensión en el tobi-



EFE

Caminero, que aparece junto a Julen Guerrero, podrá jugar finalmente frente a Corea.

El primer entrenamiento en Chicago fue muy suave para los jugadores que fueron titulares frente a Canadá

llo derecho pero no es ninguna recaída de la lesión que sufrió esta temporada en el Atlético de Madrid sino un golpe sufrido en una zona más vulnerable», indicó el doctor Borrás. «Si mañana tuviéramos partido no podría jugar, pero en dos o tres días estará bien. No tiene ningún tipo de tratamiento especial y lo mejor es el descanso activo», agregó.

Sobre Sergi, el galeno de la selección manifestó que «pade-

ce una distensión en el recto anterior izquierdo, pero tampoco es algo preocupante de cara al debut mundialista». Borrás también se mostró muy optimista sobre el estado físico de Fernando Hierro, quien se encuentra totalmente recuperado del golpe involuntario en la rodilla que le propinó Beguiristain el pasado martes. «Hierro tiene la alta médica y hoy ha respondido a una prueba más intensa». En la sesión preparatoria,

que se prolongó por espacio de poco más de una hora y se vio rodeada de unas extraordinarias medidas de seguridad pese a que apenas contó con la presencia de una veintena de curiosos, Clemente dividió a los internacionales en dos grupos. Por un lado, los titulares ante Canadá hicieron carrera continua y ejercicios de estiramiento y recuperación a las órdenes de Delgado Meco. No tocaron el balón y apenas trabajaron.

Clemente, por su parte, dirigió el entrenamiento de los que el viernes no fueron titulares. Fue bastante más intenso y estuvo basado en ejercicios variados con el balón encaminados a aumentar la «chispa» y velocidad de reacción. Abundaron los centros, remates de cabeza, jugadas de uno contra uno y lanzamientos a puerta, faceta a la que tanto Zubizarreta como Lopetegui respondieron a la perfección.

Cruyff desconoce la situación de los fichajes

□ **BARCELONA.** - Johan Cruyff, técnico azulgrana, manifestó que desconoce cómo se encuentra la situación del club en el asunto de futuros fichajes, tras el último entrenamiento de la temporada.

«He estado unos días fuera, pero el próximo lunes podremos avanzar algo si es que lo hay», dijo el técnico para excusar su desconocimiento.

Cruyff aseguró que la incertidumbre no tiene que durar mucho. «Los plazos para confirmar las incorporaciones y cesiones son difíciles de determinar, aunque siempre deben hacerse lo más pronto posible».

El técnico holandés sobre la posibilidad de no conseguir los servicios de Rui Costa, explicó: «Lo único seguro es que si no se consigue el fichaje del portugués Rui Costa, vendrá otro jugador, pero la próxima temporada tendremos cuatro extranjeros». Cruyff no descartó futuras incorporaciones, pero afirmó: «Siempre es posible, pero con la actual plantilla ya tenemos cubiertas las necesidades».

Cinco árbitros ascienden a Primera División

□ **BARCELONA.** - Los colegiados César Barrenechea Montero (Colegio Castellano Leonés), Luis Contador Cespo (guipuzcoano), Arturo Daudén Ibáñez (aragonés), Gonzalo Panadero Martínez (Castellano-Manchego) y Carmelo Rodríguez Martel (canario) arbitrarán la próxima temporada en Primera, según determinó el Comité Técnico de Arbitros.

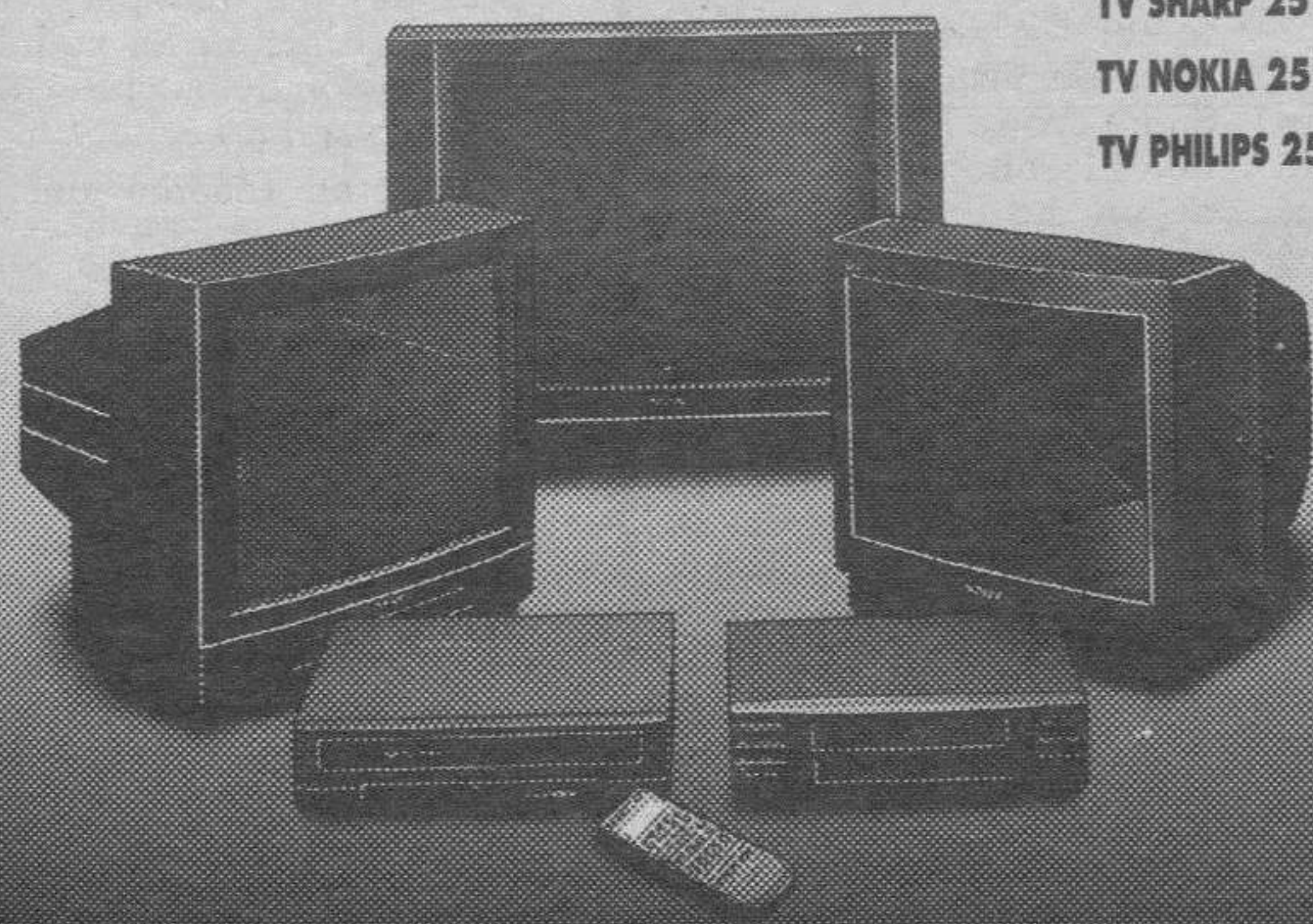
Causan baja por jubilación: Raúl García de Loza (gallego), José Francisco Pérez Sánchez (murciano) y Joaquín Urío Velázquez mientras Segundo Bello Blanco (gallego), y Clemente Rivas Fernández han sido descendidos.

VENTAJAS DE CAMPEONATO EN TV-VIDEO

HASTA EL 30 DE JUNIO

TV PHILIPS 14" TELETXTO	39.900	TV SONY 25" ESTEREO NICAM/DUAL, TELETXTO	119.900
TV DAEWOO 21" TELETXTO	49.900	TV PHILIPS 28" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO	125.900
TV GRUNDIG 25" TELETXTO	86.500	VIDEO NOKIA 3603, 2 CABEZALES	43.900
TV DAEWOO 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO	89.900	VIDEO JVC 210, 2 CABEZALES	54.900
TV SHARP 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO	99.500	VIDEO PHILIPS 432, 4 CABEZALES, CANAL+	69.900
TV NOKIA 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO	109.900	VIDEO PHILIPS 632, ESTEREO NICAM/ALEMAN, 4+2 CABEZALES	79.900
TV PHILIPS 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO	114.900		

Centro de Información Castilla-León. Tel.: (983) 22 37 84



REGALO:
RELOJ EXCLUSIVO
CON CUALQUIERA DE
ESTOS PRODUCTOS

**EL MEJOR
PRECIO
GARANTIZADO**

**3
AÑOS DE
GARANTIA**

**3
AÑOS
SEGURO DE ROBO**

expert
Tiendas de electrodomésticos



FUTBOL

José Rojo Martín, conocido futbolísticamente como Pacheta, ha dado un paso decisivo en su carrera. El fichaje por el Español

de Barcelona le consagra definitivamente entre los grandes del fútbol. Nacido en Salas de los Infantes, el Real Burgos le dejó

marchar y, tras pasar por el Marbella y el Mérida, en Segunda División, sueña ya con llegar aún más arriba.

JOSE ROJO MARTIN «PACHETA»

«Novoa no contaba conmigo y tuve que marcharme»

JUAN CARLOS MORENO

BURGOS

□ José Rojo Martín «Pacheta» es el producto más sobresaliente de la cantera del fútbol burgalés. Nacido en Salas de los Infantes hace 26 años ha conseguido de manera brillante llamar la atención de un equipo de Primera, concretamente el Español, donde jugará las próximas tres temporadas.

— **¿Cómo se produjo el fichaje por el Español?**

— El Mérida se puso en contacto conmigo para decirme que existía interés del Español por ficharme y en apenas una semana quedó todo resuelto, pese a que tenía dos años más de contrato con el Mérida. Me pilló de sorpresa. Estaba en Barcelona, recuperándome de una rotura de fibras que tuve.

— **Al principio de los contactos existían dudas sobre el estado físico de Pacheta.**

— Jaime y yo no estábamos para jugar en aquellos momentos, por pequeños problemas físicos. Pero todos los reconocimientos médicos a los que fuimos sometidos, fueron bien y no hubo problemas.

«En Burgos pasan cosas extrañas; se ha demostrado que hay futbolistas de calidad pero se desaprovechan»

— **¿Qué supone este paso a la Primera División?**

— De momento es la culminación en mi carrera. Salí tarde en el fútbol profesional y ha sido un éxito importante. Pero, a partir de ahora, me marco otras metas.

— **¿Cuáles son esas metas?**

— La primera es jugar en el Español, que es uno de los equipos de relieve en España. A partir de ahí, intentar hacerlo lo mejor posible y buscar fichar por otro equipo. Una vez que consigues las metas que te has marcado, sin querer te marcas otras más importantes.

— **¿Qué papel puede desarrollar el Español en su regreso a Primera División?**

— Puede realizar una gran labor. Hay un equipo interesante, se está fichando gente muy válida.

— **¿Quiénes han sido sus principales valedores desde que salió de Burgos?**

— Ha habido muchos. En cada etapa ha existido una persona clave. Por ejemplo, en Marbella fue Sergio Kresic. Después, en Mérida fue Fabri, que confió en mí. Otra persona importante ha sido el presidente, Pepe Fouto.

— **¿Conoces a Camacho?**

— Sí, he tenido varios contactos con él. Tengo una grata



JESUS JAVIER MATIAS

Pacheta confía en triunfar en su nueva etapa en el Español de Barcelona.

impresión de él, es muy humilde y tiene las cosas muy claras.

— **¿Pacheta se ha convertido en el jugador burgalés más representativo?**

— También está Pedro, en el Atlético de Madrid. Ambos hemos salido de pueblos de la provincia y eso es un orgullo.

— **¿Qué recuerdos mantienes de tu etapa en el Atlético Burgalés?**

— Fue de color rosa. Hicimos una campaña extraordinaria, llegando a la Fase de Ascenso, y, a nivel personal, me fue muy bien, marcando muchos goles.

— **¿Se equivocó Novoa con-**

tigo?

— Yo quería quedarme en Burgos y lo único que pedía es un contrato profesional. No quisieron y, de mutuo acuerdo, me marché al Marbella. Entrené bastantes días con el primer equipo y hablé con Novoa, aunque parece claro que no le entré por buen ojo.

— **Salvo Edu, ningún burgalés ha podido triunfar en el Burgos.**

— Así es. El propio Tamayo, que era un jugador consagrado, tuvo que marcharse. Hay cosas que resultan realmente extrañas. En todos los sitios salen

futbolistas y en Burgos ha quedado demostrado que hay calidad, pero se han desaprovechado. El salto no se puede dar de un día para otro. Hay que trabajar con la gente, creando poco a poco y en dos o tres años consigues un jugador interesante.

— **¿Quién fue el culpable de que Pacheta no esté en el Burgos?**

— La decisión fue de Novoa. No contaba conmigo y decidí marcharme.

— **¿Hubiese aceptado fichar como profesional en el Burgos e irse cedido a otro equipo?**

— Lo propuse y sólo pedí hacer la pretemporada con el primer equipo. Sabía que había estado a un buen nivel y que merecía un poco de consideración.

— **¿Cómo ha vivido la trayectoria del Real Burgos en los últimos años?**

— Los primeros años fueron muy dulces. Era un equipo importante en Primera. Este último año lo he vivido más de cerca, porque me he enfrentado a ellos. El problema económico a lo largo de la semana es muy difícil de olvidar. Durante el partido en sí, sólo te preocupas del fútbol. Pero cuando llevas tres meses sin cobrar, los problemas se agravan.

— **¿Cuáles son las causas de la situación por la que atraviesa el Burgos, que puede provocar su segunda desaparición?**

— Se hacen unos presupuestos que no se pueden cumplir. Hay que pagar menos. Ya sé que es muy fácil decirlo. La afición es la que marca donde puede estar el equipo. Si van 2.000 personas al campo podremos estar en Segunda B, si van 10.000 podremos estar en Segunda y si van 20.000 en Primera.

— **¿Cómo analizas la actual situación?**

— Me parece muy triste, espantosa. Sientes que algo se te muere dentro. Es el equipo con el que siempre has soñado. Ahora habrá que empezar a luchar con el Atlético Burgalés. Burgos es un sitio que debe tener un equipo en Primera o en Segunda, y si se descende, no pasa nada.

«La situación del Real Burgos es espantosa y se están pagando los muchos errores que se han cometido»

— **¿Quién es el culpable?**

— Es evidente que el equipo, tarde o temprano, está donde se merece. Es un cúmulo de errores. Tienen culpa los futbolistas, los dirigentes, la afición. Es difícil calibrar la parte de culpa de cada uno. Es incomprensible que desaparezca. La reestructuración ha podido ser la salvación de muchos equipos, pero no se ha hecho y hay que aceptar las consecuencias que cada uno se ha ganado.

— **¿Cuál puede ser la solución?**

— Si hay un problema económico muy grande, nadie se va a hacer cargo del club. En Segunda B es muy difícil de reponer esas cantidades tan importantes. Si el equipo desaparece sería más fácil, porque empiezas desde cero, sin deudas, y entonces puedes comenzar a trabajar y estar donde puedas.

BALONCESTO

España cae derrotada ante Eslovaquia y luchará por el séptimo puesto con Canadá

ESPAÑA	69
ESLOVAQUIA	90

□ **SIDNEY/EFE.**- La selección española de baloncesto femenino cayó ayer sábado, sin pena ni gloria, ante Eslovaquia, por 90 a 69 en partido eliminatorio para los puestos quinto y sexto del XII Campeonato Mundial que se disputa en Australia. Ahora, a lo máximo que puede aspirar España, es a una séptima posición, hoy domingo, cuando se enfrente a Canadá.

ESPAÑA: (28+41). Laura Grande (2), Carolima Mújica (4), Blanca Ares (14), Nieves Lobón (10), Marina Ferragut (6), Elizabeth Cebrian (3) -cinco inicial- Mar Xantal (3), Pilar Alonso (12), Miriam Henningsen (-), Pilar Valero (6), Ana Belen Alvaro (3), Paloma Sanchez (6).

ESLOVAQUIA: (42+48).

Erika Burianova (24), Sonja Hudecova (9), Renata Hirkova (11), Andrea Kuklova (17), Helena Razgova (16) -cinco inicial- Anna Kotocova (5), Iveta Harinova (2), Dagmar Hutcova (2), Kamila Pavlakova (-), Andrea Slosiarova (4).

En el partido frente a Eslovaquia, España fue un equipo quebrado anímicamente, dejando en claro que aun no ha podido recuperarse de la polémica derrota ante Brasil.

Eslovaquia dominó sin inconvenientes el desarrollo del encuentro controlando a las hispanas tanto en el juego interior con en el exterior, y limitando las posibilidades de lanzamientos de la selección española.

En las semifinales, Brasil consiguió una brillante victoria frente a estados Unidos (107-110), mientras que China logró imponerse a Australia por un solo punto de ventaja (66-65).

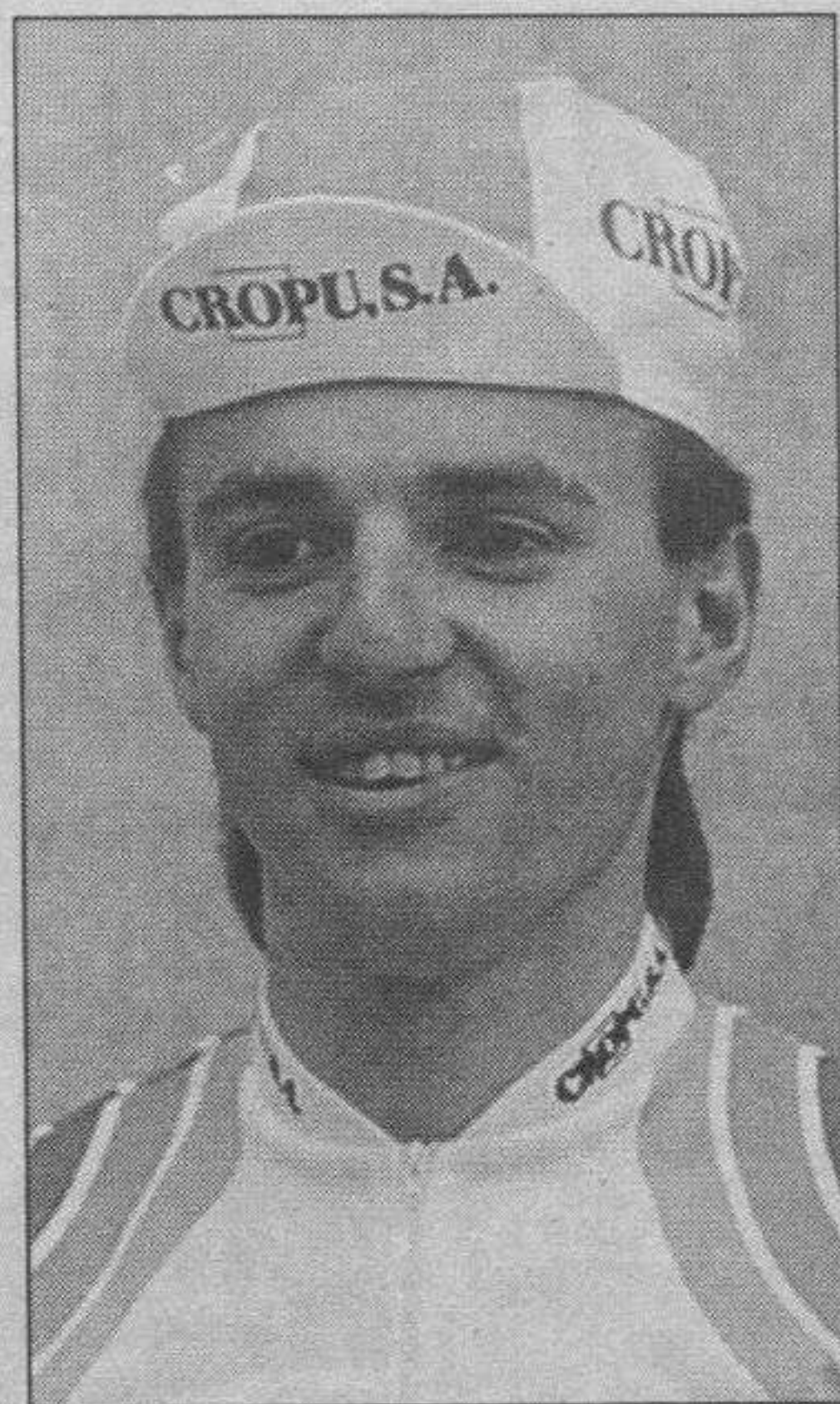
CICLISMO

Toribio sufre una caída y pierde el liderato en Salamanca

□ **BURGOS.**- El corredor del Cropusa, Juan Manuel Toribio, perdió el liderato de la Vuelta a Salamanca en la etapa que terminó ayer en Béjar. El ciclista del equipo que dirige Julio Andrés Izquierdo se vio implicado en una caída en el primer sector y sufrió un fuerte golpe en la pierna que le impidió rendir al máximo nivel en el sector de la tarde, en la que tuvo que cambiar de bicicleta.

En el primer sector se impuso Mollar, del CAI de Zaragoza, mientras que en el segundo el ganador fue López, un corredor del Banesto que está cedido al Caja Rural. Luis Eduardo López, también del Cropusa, fue quinto en la etapa.

El actual líder de la general es David Cañada, del equipo zaragozano del CAI, que aventaja en 30 segundos a Juan Manuel Toribio.



ANGEL AYALA

Juan Manuel Toribio.

AUTOMOVILISMO

Schumacher ocupará la primera posición en Canadá

□ **MONTREAL (CANADA)/EFE.**- El alemán Michael Schumacher (Benetton B194 Ford) ocupará la primera posición de la formación de salida del Gran Premio de Canadá, sexta prueba puntuable para el Campeonato del Mundo de Fórmula Uno, que se disputa hoy, domingo, en el circuito Gilles Villeneuve, de Montreal, sobre 69 vueltas (305,670 kilómetros).

Schumacher, ganador de los cuatro primeros grandes premios de la temporada -Brasil, Pacífico, San Marino y Mónaco-, logró la tercera «pole position» de su carrera deportiva -las tres de forma consecutiva- gracias al tiempo de 1:26.178

logrado ayer, sábado, con lo que mejora en 642 milésimas de segundo el registro del viernes en la primera sesión de entrenamientos.

El piloto alemán, que marcó su mejor tiempo en la primera vuelta de la sesión de hoy, ha relegado a la segunda posición al francés Jean Alesi (Ferrari 412 T1), autor del mejor tiempo el viernes, y que hoy no ha podido celebrar su trigésimo aniversario con su primera «pole».

La segunda fila de la formación de salida la ocuparán el austríaco Gerhard Berger (Ferrari 412 T1) y el británico Damon Hill (Williams FW16 Renault).

Los Knicks de Nueva York empatan la serie a uno tras vencer a Houston

El base Derek Harper condujo estableció la ventaja para su equipo, que realizó el mejor juego de la temporada

KNICKS	91
HOUSTON	83

□ **HOUSTON (TEXAS)/EFE.**- Los Knicks de Nueva York, que realizaron el mejor juego ofensivo de la temporada NBA, vencieron 91-83 a los Rockets

de Houston en el segundo partido de la eliminatoria al mejor de siete que ahora quedó empatada a 1-1.

El base Derek Harper, con 18 puntos, estableció la ventaja para los Knicks que terminaron con un 52 por ciento de acierto en los tiros de dos y seis jugadores en doble figura.

Los Knicks, a pesar de la pérdida de control que tuvieron al comienzo del cuarto periodo, demostraron que son mejor equipo que los Rockets, donde sólo destacó Olajuwon.

El tercer partido se disputa hoy en el Madison Square Garden, donde también se jugarán el cuarto y el quinto.

2.890.000 pts.



Teniendo en cuenta que es un Audi, ¿qué importa que sea blanco o azul?

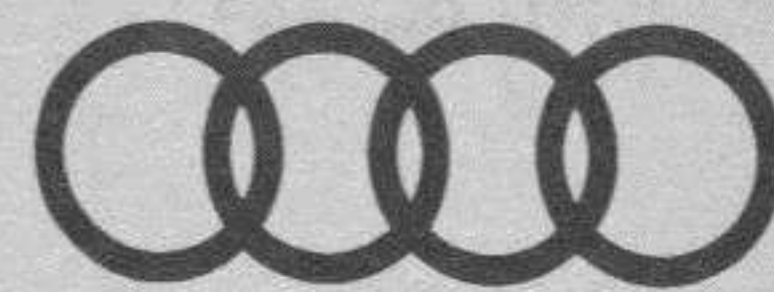
Estamos renovando la gama de colores del Audi 80. Y esto le da a usted una oportunidad excepcional, acceder a un Audi 80 2.0 115 CV a un precio único: 2.890.000* pesetas.

No deje pasar esta ocasión y visite su concesionario Audi donde le informarán más ampliamente de ésta y otras ventajas equivalentes en toda la

Si desea más información llame al teléfono 900-100 621

gama Audi 80 incluido el Audi 80 TDI, récord mundial en bajo consumo.

*PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida para vehículos en color Blanco Alpino y Azul Noche.



Audi

A la vanguardia de la técnica

Red de Concesionarios Audi

Diario de Burgos

**REMATA EL COLECCIONABLE
CON UN POSTER GIGANTE Y
UN JUEGO INTERACTIVO**

**PARA QUE NO TE QUEDES
EN FUERA DE JUEGO.**

**COLECCIONABLE
COPA DEL MUNDO DE FUTBOL
USA94**

Mañana, lunes, junto a tu periódico, encontrarás la última entrega del coleccionable COPA DEL MUNDO DE FUTBOL USA '94 y además un poster gigante de la Selección Española y un juego interactivo. Para que puedas crear tus propios mundiales. Para que apuestes con tus amigos o tu familia, para divertirse día a día adivinando resultados, goleadores, tácticas, etc. Tu diario de siempre remata la colección con esta genial entrega.

MAÑANA, LUNES, 13 DE JUNIO, EN TU QUIOSCO

Taller de Editores

MOTOCICLISMO

Alberto Puig saldrá en la primera línea del Gran Premio de Alemania

□ **HOCKENHEIM (ALEMANIA)/EFE.**— Alberto Puig (Honda NSR) consiguió la tercera plaza, primera línea de la formación de salida en 500 c.c., del Gran Premio de Alemania de motociclismo, sexta prueba puntuable para el campeonato del mundo de velocidad que se disputa hoy en el circuito de Hockenheim, en el que Alex Crivillé (Honda NSR) realizó el sexto mejor tiempo.

El australiano Michael Doohan (Honda NSR), al igual que el viernes en los primeros entrenamientos oficiales, fue el dominador de la segunda y última jornada de pruebas, que se disputó con el suelo totalmente seco.

Si por la mañana Alberto Puig sorprendió a propios y extraños al conseguir el mejor tiempo de la tanda de pruebas libres, por la tarde no dejó de asombrar al conseguir el segundo mejor tiempo de la cilindrada máxima del mundial, aunque fuese al aprovecharse a la perfección del rebufo del australiano Doohan.

Puig refrendó ayer las muchas posibilidades que en Hockenheim tiene de subirse por primera vez al podio de la categoría reina en su primer año, ya que, además de Doohan, tan sólo se vio superado por el estadounidense y campeón mundial Kevin Schwantz (Suzuki).

Loris Capirossi (Honda) fue



Alberto Puig.

El español consiguió el mejor tiempo en las pruebas libres de la mañana y fue segundo en las oficiales de la tarde

el protagonista en 250 c.c., al arrebatarse en los últimos minutos el mejor puesto en la formación de salida a su compa-

triota Dorian Romboni (Honda) y después de batir, además, el record del circuito que él mismo detentaba desde el pasado año.

El madrileño Luis D'Antin (Honda NSR), que se cayó en esta segunda jornada de entrenamientos oficiales sin daños de consideración, acabó octavo, segunda línea de la formación de salida, mientras que el catalán Carlos Checa (Honda) fue decimoctavo, sin conseguir que su moto fuese del todo bien.

Los participantes en la más pequeña de las cilindradas, últimos en salir a la pista, sólo pudieron entrenar veinte minutos con la pista seca.

Así, el japonés Noboru Ueda (Honda) consiguió su tercera mejor clasificación de la formación de salida de 125 c.c. en lo que va de temporada, seguido muy de cerca por el actual campeón del mundo y piloto local Dirk Raudies (Honda), y ello a pesar de sufrir una espectacular caída que dejó una de sus motos muy mal parada pero no le impidió llegar a los boxes para reemprender los entrenamientos con la otra.

Jorge Martínez «Aspar» (Yamaha) fue el mejor español en la duodécima plaza y como el japonés Kazuto Sakata (Aprilia), líder de la clasificación provisional del campeonato, se vio sorprendido por la llegada de la lluvia cuando apenas llevaban veinte minutos de entrenamientos.



LUIS LOPEZ ARAICO

COMENZO LA XII VUELTA MOTOTURISTICA A LA PROVINCIA DE BURGOS.— Un gran número de pilotos se dio cita en el Paseo del Espolón a las diez menos veinte de la mañana de ayer, sábado, para iniciar la XII Vuelta Mototurística a la provincia de Burgos, con un total de 600 kilómetros de recorrido. En esta primera jornada los participantes recorrieron la zona sur de la provincia y hoy se celebrará la segunda y última etapa con final en Burgos.

POLIDEPORTIVO

TENIS

Capriati terminó su tratamiento de desintoxicación

□ **MIAMI.**— La tenista Jennifer Capriati, que lleva varios meses alejada de las canchas, terminó este viernes su período de tratamiento de desintoxicación en una clínica de Florida. La joven Capriati, de tan sólo 18 años, fue detenida hace varias semanas en compañía de dos chicos por posesión de drogas, concretamente marihuana, cocaína y heroína.

Stefano Capriati, el padre de Jennifer, afirmó que ahora sólo piensa en que su hija pueda volver pronto con ellos, mudarse a Florida e intentar que su hija pueda regresar al circuito WTA.

GOLF

Lerma acoge el I Torneo Ureta Motor-Mercedes Benz

□ **BURGOS.**— El campo de golf de Lerma es el escenario escogido para celebrar el I torneo Ureta Motor-Mercedes Benz, una de las diez pruebas españolas que integran el calendario de la Copa del Mundo Mercedes Benz 1994.

Se han establecido tres categorías en la modalidad de stableford y handicap completo: 1ª damas, 1ª caballeros y 2ª caballeros. Pasará a la final nacional el primer clasificado de cada categoría.

TROFEO INTERPARROQUIAL

Finaliza la competición de fútbol y baloncesto

□ **BURGOS.**— El Trofeo Interparroquial ha finalizado en sus modalidades de fútbol y baloncesto. En fútbol infantil se proclamó campeón el S. Juan Evangelista, mientras que el trofeo a la deportividad fue para San Lesmes. El conjunto del Seminario y la A. San Bruno fueron los vencedores en cadetes y alevines, respectivamente.

En baloncesto masculino el primer clasificado fue el San Pablo, mientras que en féminas se impuso el conjunto del S. Juan Evangelista.

DUATHLON

Miranda será homenajeado en el VII Duathlon Epsilon

□ **ARANDA/VALENTIN GARCIA.**— El Grupo Deportivo Epsilon celebra hoy su séptima prueba de duathlon por relevos en Aranda, en la que homenajeará al ciclista arandino Carmelo Miranda.

Después de 140 kilómetros, los atletas llegarán alrededor de la cuatro menos cuarto de la tarde a los PP. Espiritanos de Aranda, donde los padres de Carmelo Miranda recibirán el homenaje, en nombre de su hijo, que se encuentra en la prueba de Zamudio, Bilbao, con el equipo Banesto.



ANGEL AYALA

Carmelo Miranda.

AUTOMOVILISMO

Carlos Sainz participará en el Rally Ciudad de Oviedo

□ **OVIEDO.**— La presencia del bicampeón mundial de rallies Carlos Sainz, con Subaru Imprezza, será la principal atracción de la III edición del Fórmula Rally Ciudad de Oviedo, que se disputa hoy.

Además, en la prueba espectáculo participará como invitado el finlandés Markku Alen, con un Lancia Delta.

WATERPOLO

España jugará en el grupo B con Australia, Croacia y Nueva Zelanda

□ **ROMA.**— La selección española masculina de waterpolo ha quedado encuadrada en el Grupo B, junto con Australia, Croacia y Nueva Zelanda, de los Campeonatos del Mundo de Waterpolo cuyo sorteo se celebró ayer en Roma.

GUIA FACULTATIVA

**Dr. FUERTES ROCAÑIN
PSIQUIATRA**

Condesa Mencía, 121 - 1º A
Teléfono 22 07 95

DR. ADOLFO SIMON
ENFERMEDADES PULMONARES
Y ALERGIAS RESPIRATORIAS
Consulta: Tardes. Avenida Generalísimo, 8, 3.º Izq. Previa petición de hora.
Teléfonos: 20 33 45 - 26 35 93

Sus OJOS peligran con la actual **CAPA DE OZONO.**
Use **GAFAS SOL** con **Filtros Ultravioleta**
OPTICA IZAMILLAIN CALVO, 28.

Dr. BARAHONA

Especialista piel y venéreas

C/. Valladolid, 9, 1.º D
26 72 16 (Horas concertadas)**DR. F. GARCIA GÜEMES**TRAUMATOLOGIA
Y C. ORTOPEDICA
ORTOPEDIA INFANTIL
CRUZ ROJA, 19-20 HORAS
TELEFONO 206384**E. GARCIA
VALTIERRA
MEDICO**ACUPUNTURA - LASERTERAPIA
Santa Clara, 53, 1.º A
Telf. 26 18 59. Consulta
previa petición hora**DR. BARRIOS SAGARDOY**Especialista en
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
Cirugía de la mano, microcirugía
Consulta: C/. del Morco, 2, 2.º C
Teléfonos: 27 72 53 - 27 70 49
Consulta previa petición hora**DR. LUIS AGÜERA
FERNANDEZ
UROLOGO**Especialista por la Clínica
Universitaria de Navarra.
HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA
☎ 22 15 00. (Prevía petición de hora).**DRA. JUSTE PICON
ALERGIA**CONSULTA: Previa petición
de hora. Teléfono 276456.
(Tardes). Avenida Gral. Yagüe,
5, 5.º A.**PSICOANALISIS****Dr. RICO**R. Católicos, 4 - 7º B
Teléfono 273510**L. MATA DIEGO
PODOLOGO**Ortopedia del pie
Avenida del Cid, 46, 1.º. Lunes a
jueves: De 10 a 2 y de 5 a 7. Vier-
nes: De 10 a 2. Teléfono 22 72 97**CENTRO DE PSICOLOGIA CLINICA**

- Ansiedad - Depresión - Timidez
- Fobias - Obsesiones - Ludopatías.
- Problemas de pareja y familiares.
- Escolar - Aprendizaje - Enuresis.
- Peritajes - Informes - Orientación.

Avda. Reyes Católicos, 35-6.º A. Telf.: 24 07 04

**DR. LUIS SOTO
SUBIAS**ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA
CALZADAS, 5, 10.º C
TELEFONO 27 10 57
Prevía cita**CEYCON PSICOLOGIA**

Modificación de conducta

INFANTIL - ADULTOS - PAREJA

- Ansiedad, Depresión, Miedos, Estrés, Enuresis.
- Adicciones, Obesidad, Dificultades de comunicación.
- Problemas conyugales, Disturbios sexuales.
- Dificultades de aprendizaje, LOGOPEDIA, Informes periciales.

Plaza Alonso Martínez, 7-A 5º Telf. 275230

DANIEL ORTEGAPSICOLOGO CLINICO
TERAPEUTA SEXUAL
Y PAREJA
Telf. 27 44 94**CLINICA MEDICO-QUIRURGICA
LASER Y ACUPUNTURA**VASECTOMIAS, FIMOSIS, JUANE-
TES, QUISTES, CEFALEAS, LUM-
BALGIAS, ARTROSIS, CELULITIS.
Dr. GABRIEL RUIZ GARCIA
Telf. (979) 12 32 87. Antonio Rojo, 2.
34800 - Aguilar de Campoo (Palencia).**DR. JUAN
AVELLANOSA**CIRUGIA ORTOPEDICA Y
TRAUMATOLOGIA
C/. Santander, 19-6.º D.
Teléfono 265183.
TARDES: Previa cita**Arroyo Vecilla**MEDICINA Y CIRUGIA
OIDOS, NARIZ, GARGANTA
Plaza de España, 2
Teléfono 263181 (Cita previa)**DR. FUENTES
BAZAN**TRAUMATOLOGIA - CIR. ORTOPEDICA
PAT. RODILLA - ARTROSCOPIA
CONSULTA HOSP. CRUZ ROJA
LU - MA - JU - VI, de 19-20 hs.
Telfs. 26 04 54 - 22 15 00**DR. E. GUTIERREZ
MINGUEZ
UROLOGO**CIRUGIA DEL RIÑON, VIAS URINARIAS
Y APARATO GENITAL MASCULINO
PREVIA PETICION DE HORA
C/. Julio Sáez de la Hoya, 6, 4.º B
Teléfono 27 49 06**DR. F. MARTIN SANTOS**ENFERMEDADES BRONCO-
PULMONARES Y ALERGIA
RESPIRATORIA
C/. EL CARMEN, 6, 1.º A
BURGOS - Telf. 20 89 15
(CONSULTA PREVIA CITA)

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**
Especialista en:
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**

PARA VER BIEN **OPTICA INTERNACIONAL**
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

CLINICA DENTAL**Dra. M.J. de Luna Revuelta**Médico Estomatólogo
CIRUGIA E IMPLANTES

Avda. del Cid, n.º 10-10.º B (Edif. Feygon) Telf. 20 41 76

CERTIFICADOS DE CONDUCIR**PERMISOS DE ARMAS****CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**Centro de Reconocimiento del **COLEGIO OFICIAL DE
MEDICOS**. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De
9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados**CENTRO MEDICO CHEQUEOTRONE
CHEQUEOS MEDICOS**REALIZADOS POR PRESTIGIOSOS
ESPECIALISTAS, ACTUANDO COMO
COORDINADOR DEL CHEQUEO UN
MEDICO INTERNISTA.**ESTOS CHEQUEOS CONSTAN DE DOS PARTES:****Básico:** con todas las pruebas fundamentales
para detectar cualquier anomalía.**Complementario:** para ampliación de
diagnóstico y posterior tratamiento.**PARA ELLO CONTAMOS CON EQUIPOS DE ALTA
TECNOLOGIA Y MODERNAS INSTALACIONES.**

(Presupuestos gratis a particulares y empresas).

Solicite día y hora llamando al 23 72 63 ó 22 73 37
o en Avda. Reyes Católicos, 36 B. BURGOS**INSTITUTO AUDIOLOGICO
BURGALES****MULTIOPTICAS**Avda. del Cid, 14. ☎ 20.15.69. BURGOS
Arz. Pérez Platero, 17. ☎ 21.87.09. GAMONAL**ARIAS MARTINEZ
MATA**

CARDIOLOGO

Avenida de los Reyes Católi-
cos, 8, 2.º E.
Teléfonos 275148 y 269043**V. OJEDA
CARCEDO**DIGESTIVO
NUTRICION, RAYOS X,
ANALISIS CLINICOSConsulta de 10 a 12
Vitoria, 20, 2.º Dcha.
Tels. 203667 y 274966**DR. J.L. VIEJO
BAÑUELOS**ENFERMEDADES Y ALERGIA DEL
APARATO RESPIRATORIO
Sanjurjo, 15-1.º. Telf. 202297**DR. CORTES
MEDICO OCULISTA**Plaza de España, 1 - 4.º-A.
Teléfono 27 54 40.
Consulta de 9 a 1 y 5 a 7.
Prevía cita.**DOCTORES P. MARTIN IGLESIAS
J. M. MARTIN IGLESIAS**LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS
CONSULTA DE 9 A 2,30, EXCEPTO SABADOS
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º E y D. Telf. 27 31 26**Dr. A. SKAF**

TOCOGINECOLOGO

CONTROL EMBARAZO - PARTOS - MENOPAUSIA
HOSPITAL CRUZ ROJA

☎ 22 15 00. Previa citación, de 16 a 19 horas.

Centro Auditivo BurgalésOIR BIEN ES VIVIR MEJOR
Somos especialistas en AUDIFONOS
Audioprotesista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA
Calle Santander, 6 - 2.º Izqda. 4 - ☎ 26 48 23**DR. M. VILLANUEVA CIRAC**

TRAUMATOLOGIA Y C. ORTOPEDICA

ARTROSCOPIA RODILLA: Diagnóstica y quirúrgica
Consulta: Lunes a viernes, Cruz Roja, de 9,30 a 11,30**José M.ª de Sebastián
M.ª Victoria de Sebastián**

Laboratorio de Análisis Clínicos

CONSULTA: De 9 a 2

Vitoria, número 46-4.º D. Telf. 20 37 89

C. PLASTICA Y ESTETICA

MICROCIRUGIA

DR. C. CASADO

CONSULTA: VITORIA, 9, 2.º A - TFNO. 20 90 08

JAVIER MATEOS OTERO

ESCLEROSIS Y MICROCIRUGIA DE LAS VARICES

TELEFONOS 20 23 26 - 20 22 54

Consulta: Avenida del Cid, 8, 2.º, previa petición de hora

**PSICOLOGIA**

ADULTOS - NIÑOS - SEXO - PAREJA

- Depresión, fobias, ansiedad, ludopatías, obsesiones.
- Impotencia, eyaculación precoz, vaginismo, anorgasmia.
- Terapia de parejas, comunicación.
- Enuresis, miedos, problemas de conducta, escolares.

Calle Santander, 6-2.º izq. Teléfono 27 68 78.

CEMIBUR ANALISIS CLINICOS

EXTRACCIONES A DOMICILIO (horas concertadas)

San Lesmes, 2.-2º B. Teléfono 27 78 81

De lunes a viernes, de 8 a 14 y 17 a 20 horas. Sábados, de 8,30 a 13

ELENA GIL DE JUANA

LICENCIADA EN PSICOLOGIA CLINICA PSICOTERAPEUTA DE GRUPO.

PSICOTERAPIA DE GRUPO: Especialmente indicada en problemas como:
-SINDROME DEL AMA DE CASA: Aislamiento, soledad, incomunicación o
insatisfacción personal.-PROBLEMAS DE RELACION: Inadaptación escolar, inadaptación laboral, pro-
blemas para relacionarse en cualquier ámbito.
PETICION DE INFORMACION O CITA: lunes, miércoles y viernes de 5 a
8. Tfno. 202272. c/ Santander, 15-3.º

ESTAMPAS BURGALÉAS

El otro Indurain

JUAN JOSE PEREZ SOLANA

SE llama Prudencio. Lleva en el nombre su sino y ejercita, también con los pedales, su virtud. No tiene, a simple vista, como su hermano, aquella pompa onomástica de los Migueles triunfadores y, por lo común, tampoco asoma por esos paraísos de la fama de multitudes. Sin embargo, debe andar y así lo hace por los mismos tortuosos senderos que conducen a unos a la gloria y a otros, como es su caso, a la sola brega. Al final, o sea hoy, resulta que el uno y el otro han recorrido los mismos kilómetros; han transitado por los mismos vericuetos de la carretera; han sufrido parecidas tribulaciones y han empleado, hora arriba, hora abajo, prácticamente el mismo tiempo.

Pero, aunque parecidas, son estas dos historias divergentes. Al uno, al as de la bicicleta, al hermano de las famas, no le ha abandonado (para bien o para mal) ese baño glorioso del recuerdo perdurable; al otro, por el contrario, le acompaña, como su sombra, el discreto anonimato de su nombre. (Sólo en contadas ocasiones —y siempre en función del «otro»— salió a relucir su nombre como peón de brega).

Para el uno se hizo una leyenda, sin duda con toda justicia, mientras que el otro era sólo prosa ordinaria en el pelotón de cada día. A la hora de justipreciar su aportación, a Prudencio se le miraba más en función de su estatura y el modelo de su bicicleta que en todo lo demás. «Va junto a Miguel» —era el comentario— «por si hay una avería»... ¿Cómo es posible tamaño vasallaje? ¿Cuál es la razón de tanta y tanta servidumbre? En el caso de Prudencio, nadie se hace estas preguntas porque lleva, como dicho está, el estigma de la subordinación en el nombre.

Creo que actitudes semejantes llevan, cuando menos, —y siempre más allá de los laureles— a una profunda reflexión. Una reflexión, matiz arriba, matiz abajo, semejante a aquella que se hace Dostoievski, al comienzo de «Crimen y castigo»: ¿Habrá, en verdad, hombres superiores y hombres inferiores, nacidos así desde la cuna, en el variopinto conglomerado del mundo? Parece que sí, y que, en aceptarlo, reside el principio de la sabiduría. Prudencio, por lo que se



ve, ha nacido para esto: para ser carne de cañón en la disputa de cada día, para hacer un punto en la trama de ese tejido multicolor que son las carreras ciclistas, para el relleno de ese listín de participantes, para contrapunto y sombreado en la historia del otro. El otro, el her-

mano, ya entró en la historia de los mitos; a éste, de momento, sólo le cabe esa discreta y, sin embargo, soberana virtud de los que componen la intrahistoria, que diría Azorín. La de los anónimos, la de las luces proyectadas, la de las glorias advenidas...

En este día de remates de la gran gesta italiana, todo mi pensamiento anda centrado en Prudencio. Me parece que éste es —otra vez— su gran día. Debe serlo porque ha hecho, y como él otros tantos, la gran hazaña de sufrir sin la caricia del lauro, de llegar sin la añagaza del aplauso, de asistir —otra vez más— al gran hermano sin robarle ni uno sólo de sus atributos. Creo, además, que si en todo momento las comparaciones son odiosas, mucho más en este caso, pues la sombra del Indurain prudente jamás rivalizó, ni con los gestos ni con las palabras, en esa supuesta contienda familiar de «para tí, las mieles; para mí, las hieles». Todo lo contrario: nunca, que se sepa, hubo una horma más medida de tal zapato, ni una disposición más entera que la vivida por estos hermanos gigantes. Si el uno ascendió todos los Olimpos de la fama del pedal, el otro asciende, año tras año, jornada tras jornada, ese otro olimpo discreto de la entrega y el leal vasallaje. Comportamientos de esta guisa sólo caben en apellidos de tal distinción. Y a eso voy: al fin, el uno y el otro, de la misma familia vienen y en la misma casa han debido aprender el secreto de sus respectivos éxitos. El triunfo no necesariamente está en los podiums —aunque el gentío crea que sí— sino en saber cuál es el papel de cada uno y cumplirlo al pie de la letra y con grandeza de espíritu. Creo que la lección de Prudencio —sin desmerecer todo ese manual de exitosas cosechas de su hermano Miguel— excede, en esta ocasión, cualquiera otra que se le quiera equiparar: la fidelidad de saberse siempre segundón, el ejercicio cotidiano de no figurar nunca en el candelero, la suprema soledad del que no nació para el triunfo y sí para la brega y sólo la brega, el ramalazo de saberse con el mismo apellido y con el referente —siempre— de su hermano, todo eso y mucho más, hacen de Prudencio una proverbial muestra de sacrificio, silencio y saber estar.

Si en el deporte hubiera un premio para las gestas humanas, Prudencio sería, sin duda hoy como tantas veces, el vencedor. Sus hechos, su mirada, su discreción lo pregonan. Pero, hasta en esto lleva Prudencio el sino en su nombre. No hay premios como éste.

*Pie para una foto*JESUS M^e JABATO SARO

ME encuentro con mi buen amigo Fortunato Díez, jubilata como se dice ahora, quien no puede ocultar su satisfacción ante el inminente comienzo de las obras de recuperación del Teatro Principal, de cuyo coliseo fue acomodador muchos años.

—¡Qué bonito era el Teatro y cuánta afición había en Burgos!, me dice mientras hurga en sus bolsillos para extraer un viejo carnet laboral en cuyo seno conserva amorosamente la foto que reproducimos en estas páginas.

—¡Mire, mire! Esta es la plantilla que había en el año 32. La foto está hecha después de una comida que tuvimos con el empresario el día de San José en un restaurante del Espolón. Claro que los niños que están en la foto no trabajaban en el Teatro ni tampoco el señor que está de pie a la izquierda sin corbata, que era el marido de una señora de la limpieza, pero el resto, sí. De todos los que aparecemos en el retrato sólo vivimos la señora Antonia, que era la taquillera y es la que está al lado del empresario vestida de blanco y yo. Los demás han ido desapareciendo poco a poco.

Al hilo de sus recuerdos prosigue Fortunato:

—El señor del bigotón era D. Enrique Franco, que, aparte de trabajar como interventor de Arbitrios era el jefe de Personal. El otro grueso de la foto según se mira a la izquierda que está fumando un puro y lleva jersey de rayas, era un tal Toribio que llevaba el ambigú del Teatro y tenía también el Bar Universo. La señora mayor de abajo a la derecha hacía la limpieza y la de enmedio de la foto, abajo del todo, que tiene un pañuelo y parece una percha, estaba en el guardarropas. Era gente muy maja y muy buena toda.

No es preciso provocar las respuestas de Fortunato porque no pierde el hilo evocador de los recuerdos que le sugiere la fotografía.

—A la Antonia, la taquillera —dice— la veo de vez en cuando. Vive en la calle de La Puebla y cuando cerró el Principal se colocó en el Ayuntamiento y luego fue taquillera de otros cines. Yo soy el que está encima del empresario en el centro de la foto y justamente debajo del que figura más arriba de todos. Y bien *cambio* que estoy ahora; no en balde han pasado más de sesenta años, se dice pronto...

—Ponga algo en el Diario, si le parece —me dice finalmente antes de irse—. Creo



que esto puede gustarle a los burgaleses. Y a ver si llego a ver la reapertura del Teatro y puedo acomodar ese día, aun-

que sólo sea de simulación al señor alcalde.

Eso está hecho, Fortunato.

Paloma Ruiz Mateos, a tartazo limpio con Mariano Rubio, en un restaurante

La hija de Ruiz Mateos, su novio y una prima, llegaron al restaurante acompañados de un fotógrafo

□ MADRID/EFE.- Paloma Ruiz Mateos, hija del empresario José María Ruiz Mateos, lanzó ayer una tarta al ex gobernador del Banco de España, Mariano Rubio, en un restaurante madrileño, en presencia de su padre y mientras su novio fotografiaba el incidente.

El propio Ruiz Mateos explicó a un grupo de periodistas que la cuñada de Rubio, Dolores Posadas, derramó entonces una caña de cerveza sobre el traje del empresario jerezano.

Dijo que la intervención de Dolores Posadas supone que «ha declarado la guerra familiar. Yo nunca me he metido con la maravillosa familia Posadas -añadió- pero desde ahora, donde están las Posadas, irán mis hijos y tartazó que te pegó».

Los hechos se produjeron después de que él y su abogado entraron en el restaurante y, tras descubrir allí a Rubio y abandonar el local, «porque se me revolvió el estómago», dijo, avisaron a Paloma Ruiz Mateos.

La hija del presidente del Rayo Vallecano, su novio y una prima se presentaron en el restaurante con una tarta

que Paloma «estampó» en el traje del ex gobernador, que estaba escoltado.

La Policía pidió a los acompañantes de Ruiz Mateos que se identificasen y, ante la negativa a hacerlo del novio de su hija, éste fue conducido a la Comisaria de Tetúan donde se le tomó declaración y fue puesto en libertad.

José María Ruiz Mateos, quien también se negó a identificarse, declaró que había pedido por favor a los policías que le detuviesen, ya que reconoció que «a mi me interesa mucho que me detengan», y hasta sugirió un titular a los periodistas «Ruiz Mateos detenido porque su hija, la tarterera mayor del Reino, le pegó un tartazo al sinvergüenza y al ladrón de Mariano».

No obstante, la Policía no atendió a su petición y Ruiz Mateos tuvo que acudir en taxi a las dependencias policiales para interesarse por el novio de su hija y, «de paso», le puso una denuncia a Dolores Posadas.

Mariano Rubio declaró posteriormente a Efe que no presentará ninguna denuncia contra la hija de Ruiz Mateos, ya que «no serviría de nada y sería una pérdida de tiempo».

Rubio, que dijo que Ruiz Mateos «lleva muchos años haciendo payasadas», añadió que su hija Paloma, «que es una mandada», apareció en el restaurante con un fotógrafo y le tiró la tarta que «sólo le manchó un poco la chaqueta».

Conmemoración del «Trooping of Color», en Buckingham's Palace

La Reina fue felicitada en su cumpleaños por millares de británicos

□ LONDRES/EFE.- El legendario futbolista de la selección nacional de fútbol inglesa, Bobby Charlton, recibió ayer el nombramiento de caballero de la Orden del Imperio Británico, con motivo del cumpleaños de la soberana británica, la reina Isabel II.

En la lista de personas que han recibido algún título o condecoración, con este motivo, publicada ayer, figuran además destacadas figuras del espectáculo, como la actriz Angela Lansbury, protagonista de la serie de televisión «Se ha escrito un crimen», la también actriz Diana Riggs, el autor musical Tim Rice, el actor Alec Guinness y el cantante Phil Collins, entre otros.

CERCA DE TRES MIL NOMBRES

La lista, en la que este año figuran cerca de tres mil nombres, se publica con motivo del cumpleaños oficial de la reina, que no coincide con su cumpleaños verdadero, que será dentro de unos meses y es preparada por el gobierno, que la presenta a la reina para su aprobación.

Con este motivo se celebra igualmente un vistoso desfile



SIMON KREITEN/REUTER

La Reina, acompañada del Duque de Edimburgo

militar, conocido como «Trooping of the Colors», que es presidido por el pleno de la familia real británica y una de las atracciones turísticas de la capital británica en el mes de junio.

La gran parada militar tiene lugar todos los años en la plaza

de armas del palacio de Buckingham, residencia oficial de la Reina.

A dicha plaza acuden millares de británicos para expresar a la Reina Isabel II sus mejores deseos, con motivo de su cumpleaños oficial.

Alfredo Kraus reivindica la zarzuela en Santander

□ SANTANDER/EFE.- El tenor Alfredo Kraus dijo ayer en Santander que para él es «un misterio» que en España se dedique un «capítulo económico importantísimo» a subvencionar la ópera cuando existe un género lírico propio, como es la zarzuela, «muy abandonado y poco promocionado».

Kraus asistió en la mañana de ayer a la presentación de los Cursos de Verano, organizados por la Escuela Superior de Música Reina Sofía y el Centro de Estudios Musicales Isaac Albéniz, que se celebrarán en la capital cántabra a lo largo del mes de julio y a los que asistirán 400 alumnos.

Los Cursos, que celebran su decimotercera edición, tendrán como novedad este año a Kraus como profesor titular de la Cátedra de Canto, nueva unidad de enseñanza en la que impartirá clases junto a Suso Mariátegui y Edelmiro Arnaites, del 15 al 26 de julio.

Aunque son ya 140 las personas inscritas para participar en el curso, sólo 12 serán admitidas, tras una selección que según Kraus será «muy exigente», porque «no basta con tener la voz, hay que tener un talento especial para ser cantante».

Dijo también que servirá como preselección de los alumnos que serán admitidos en los



ESTEBAN COBO/EFE

Alfredo Kraus y Paloma O'Sea, en Santander

cursos de invierno de la Escuela Superior de Música Reina Sofía que se celebran anualmente en Madrid.

La Escuela Superior de Música «Reina Sofía», de la Fundación Isaac Albéniz, celebró días pasados la clausura de

curso, a la que asistió Su Majestad la Reina, y en la que fueron entregados los premios correspondientes al curso 1993/94, a un total de 15 alumnos, de los 300 matriculados.

Kraus afirmó encontrarse cada vez más cerca de su reti-

rada y ser «consciente» de que, por la edad, ese momento tendrá que llegar, «aunque no sé cuándo», así como que siempre deseó poder tener contacto con las nuevas generaciones para poner un «granito de arena» en su formación.

Trescientos millones de pesetas del «gordo», se quedaron sin vender en Cádiz

□ CADIZ/EFE.- Los décimos del primer premio de la Lotería Nacional del sorteo de ayer, que recayó en el número 00325 y al que le correspondían 300 millones de pesetas, fueron devueltos por el delegado de la administración de lotería número 6 de Cádiz, José María Díaz Román.

SPAEL administrador de lotería indicó a Efe que devolvió el número ayer por la tarde, porque los clientes habituales no lo compraron.

Los números que empiezan por dos ceros, como el premiado ayer, están considerados dentro del argot de los jugadores de lotería como «pelaos» y según el vendedor de lotería no se suelen comprar.

El administrador de lotería se lamentó de que esos millones de pesetas no se hayan quedado en Cádiz.

Sin embargo, en La Línea de la Concepción (Cádiz) sí se han cobrado otros trescientos millones de pesetas, y en la localidad gaditana de Sanlúcar de Barrameda la Lotería repartió 72 millones, añadió el vendedor.

SUGERENCIAS

Curar la anorexia con amor

• Marta era una adolescente con un reto en la horizontalidad, que dirían los defensores de lo políticamente correcto, y, acomplejada por lo que ella creía como una gordura sin precedentes en el mundo y ayudada en esa idea por un despiadado noviete, se convirtió en una víctima más de la enfermedad estética de los 90: la anorexia.

La chiquilla, que contará su historia en el espacio de Antena 3TV «Lo que necesitas es amor», comenzó a perder kilos a velocidad de vértigo por el expeditivo método de vomitar todo lo que comía. En dos meses perdió 23 kilos y los pocos amigos con los que se relacionaba.

Al final decidió contarle lo que le pasaba a un psiquiatra, al que sigue viendo. Hace cua-

tro meses, Marta, que ahora tiene 19 años, conoció a Jorge. Salen juntos desde hace dos y ella asegura que en este tiempo ha avanzado más en su curación que en tres años de tratamiento médico.

Ella acudirá al programa que presenta Isbael Gemio para demostrar su amor a Jorge, quien, a su vez, le regalará los oídos con una serenata.

Gran Premio de Canadá Fórmula 1

• Al filo de la medianoche, Tele 5 emitirá desde el circuito Gilles Villeneuve de Montreal el Gran Premio de Canadá de Fórmula 1, prueba puntuable para el Campeonato Mundial de Automovilismo.

La competición se plantea más intensa que nunca, ya que

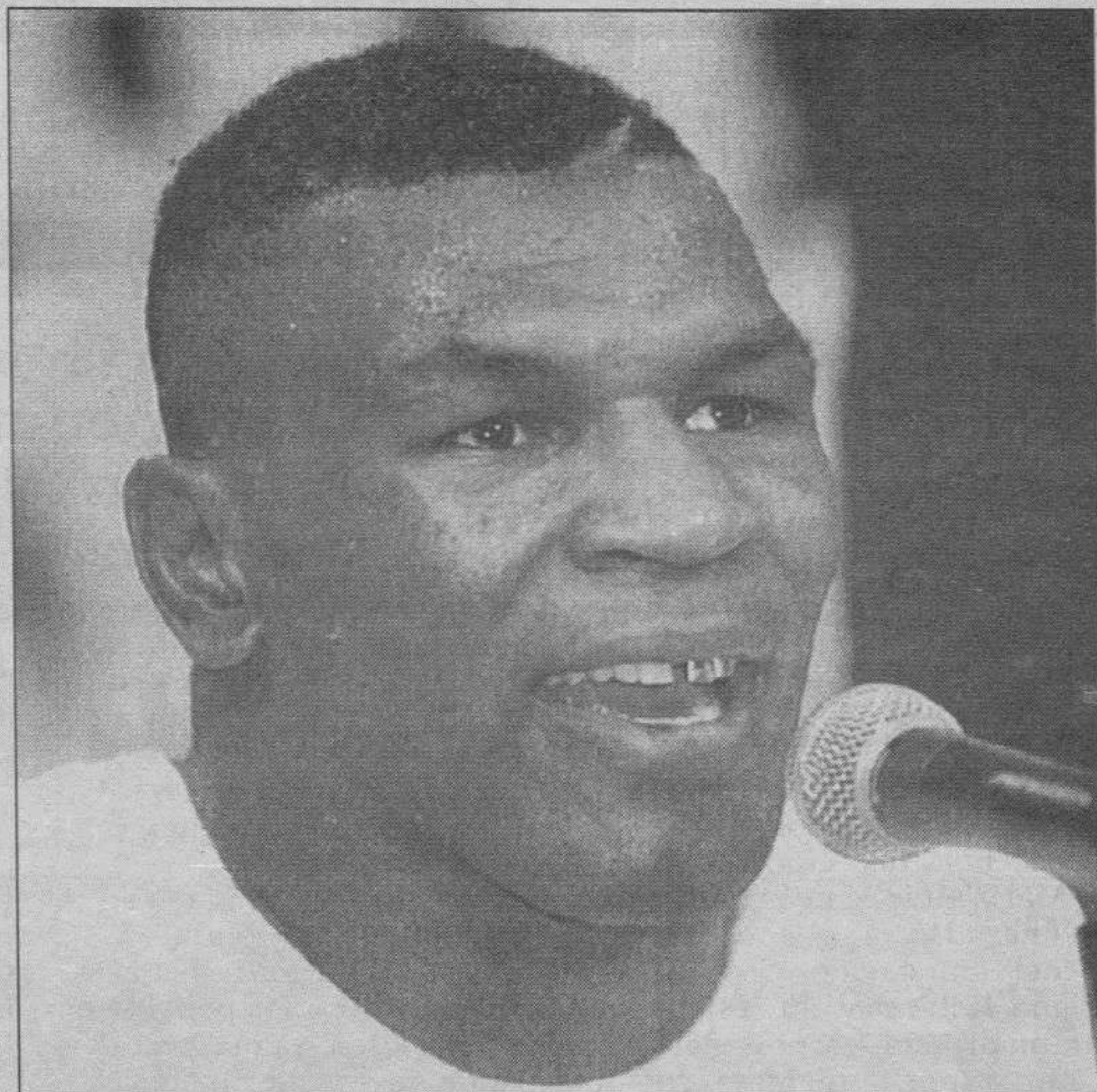
la ventaja técnica del Benetton pilotado por Michael Schumacher se va acortando a medida que se suceden las pruebas preparatorias, acosado por los Williams, McLaren, Ferrari y Sauber Mercedes.

De la gloria a la cárcel

• Mañana, lunes, los tribunales norteamericanos revisarán el caso del boxeador Mike Tyson, encarcelado por violación. Canal + emitirá con este motivo el documental «Mike Tyson, su último combate».

En el reportaje se hace un completo recorrido por la azarosa vida de este boxeador.

El documento, dirigido por Bárbara Kopple, aporta los testimonios de personas vinculadas a la vida del púgil.



Tyson pasó de ser una gloria nacional al infierno de la cárcel.

Centro Inglés

* Idiomas.
* Inglés, Francés, Alemán.
Todos los niveles - Curso especial para niños.

* Estudio Dirigido
* Apoyo y recuperación de todas las asignaturas. EGB - BUP - COU y FP.

Calzadas, 31 - Bajo
TELF. 27 17 63

TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Domingo Fiesta.
 - 10.00 Noticias.
 - 10.05 Cine para todos. «Círculo resplandeciente». De Jack Couffer. Con Bill Travers, Virginia McKenna. Graham descubre que la nutria exhibida en el escaparate próximo a su oficina le observa cada vez que pasa por delante...
 - 12.00 Noticias.
 - 12.05 El día del Señor.
 - 13.00 Pueblo de Dios.
 - 13.30 El gran circo de TVE.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.27 El tiempo.
- 15.30 Cine de oro (I). «Susan Slade». USA. 1961. 113 Min. De Delmer Daves. Con Connie Stevens, Troy Donahue, Dorothy McGuire. Tras diez años trabajando en una mina, un ingeniero decide regresar a su casa, donde la empresa minera le ha regalado un chalé como premio a sus servicios...
- 17.50 Cine de oro (II). «Historia de un condenado». USA. 1952. 80 Min. De Raoul Walsh. Con Rock Hudson, Julie Adams, John McIntire.
- 19.55 Especial Elecciones 94.

NOCHE

- 22.00 La película de la semana. «Como eliminar a su jefe». USA 1981. De Colin Higgins. Con Jane Fonda, Lily Tomlin, Dolly Parton. Tres secretarías en busca de venganza y un jefe egocentrista y despótico componen el drama de: «Como eliminar a su jefe», una comedia simpática dirigida por Colin Higgins, el autor de «La casa más divertida de Texas».
- 00.15 Dora, Dora. Invitados: María del Monte, Ocativo Aceves, Agatha Ruiz de la Prada y Paco Clavel.
- 01.15 Pros y contras. Serie.
- 02.50 Historia de los mundiales.
- 04.15 Despedida y cierre.

TVE-2

- 08.00 That's english.
- 08.45 Tiempo de creer.
- 09.00 Días de cine. Repetición.
- 09.30 Concierto de Jordi Savall.
- 10.30 Los primeros. Musical.
- 12.00 El mejor deporte. Incluye: - Motociclismo. Cto. del mundo de velocidad. Gran Premio de Alemania. - Monomarcas Citroën ZX. - Balonmano. Cto. Europeo de selecciones. - Vela. Vuelta Ibérica. - Mountain bike. Premio Coronas. Tenis. I Trofeo de Campeones.

- 18.00 Al grano. Debate. «La pasión no tiene edad». Participan: Inocencio Arias, Eusebio Sacristán, Elisenda Roca y Javier García Chico.
- 19.00 Atletismo.
- 20.30 España... Y a por todas. Programa dirigido por José Ángel de la Casa. Presentador: Javier Clemente. Programa presentado por los jugadores que han participado en la clasificación para el Mundial y el seleccionador Javier Clemente.

- 21.00 Expedición Malaspina. «Cerca del fin del mundo» (Cap. 2).
- 22.00 Especial Elecciones 1994.
- 00.30 Así se hizo... Canción de cuna.
- 01.00 Baloncesto NBA. Final Play Off: New York - Huston. (En directo).
- 03.00 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 07.15 Mi bella genio. Serie.
- 07.45 Tras 3 tris fin de semana, con Fofito y Rody. Incluye las series infantiles: - Mr. Magoo. - Delfy. - Vicky el vikingo. Los picapiedra. Sailormoon. - Ranma.
- 11.30 El gran juego de la Oca. Repetición.
- 14.00 Un mundo diferente. Serie. Intérpretes: Lisa Bonet, Marisa Tomei, Dawnn Lewis, Jasmine Guy, Kaem Hardison.
- 14.30 El príncipe de Bel Air. Serie.

- 15.00 Noticias.
- 15.30 Supercine del domingo «Los más locos y divertidos peque-monstruos». USA. 1990. Dirección: Richard Alan Greenberg. Intérpretes: Fred Savage, Howie Mandel. Dos hermanos que acaban de trasladarse a un nuevo hogar descubren que a medianoche un joven y divertido monstruo irrumpe en su habitación y se harán amigos.
- 17.30 Mini-serie. «Los Jackson».
- 20.00 La gran decisión: Andalucía-Europa 94. Con Manuel Campo Vidal y Olga Viza.
- 20.30 La ley de Burke. Serie.

- 21.30 Hermanos de leche.
- 22.15 La gran decisión: Andalucía-Europa 94.
- 22.30 Lo que necesitas es amor. Con Isabel Gemio.
- 23.30 La gran decisión: Andalucía-Europa 94.
- 00.00 Lo que necesitas es amor.
- 01.00 La gran decisión.
- 01.30 Cine de madrugada. «El amor de Swan». FRA-GER. 1983. 106 Min. Dirección: Volker Schlöndorff. Intérpretes: Jeremy Irons, Ornella Muti. Swan es un aristócrata francés enamorado de una mujer de dudosa reputación. La relación se convierte en una obsesión...
- 03.30 Televenta.

TELE 5

- 06.30 Avance de programación.
- 06.35 Rascal. Serie.
- 07.00 Telebuten.
- 10.00 Batman. Dibujos animados.
- 10.30 Power Ranger. Serie.
- 11.00 Radio detectives. Serie.
- 11.30 Las estrellas del Mundial USA94. Repetición.
- 12.30 Matinal de cine. «Mis seis amores». Norteamericana. 1962. Duración: 101 Min. Dirección: Gower Champion. Intérpretes: Debbie Reynolds, Cliff Robertson.
- 14.30 Noticias fin de semana.

- 15.00 Giro de Italia94. Ultima etapa: Turín-Milán.
- 17.15 Melrose Place. Serie.
- 18.15 Sensación de vivir. Serie.
- 19.15 Gomaespuma. Programa dedicado al humor.
- 20.00 Programa Especial Elecciones: Jornada electoral.
- 20.30 Este país necesita un repaso: especial elecciones.

- 22.00 Te he pillao. Estreno. Programa de cámara oculta en el que los espectadores tienen la oportunidad de idear bromas para sus amigos.
- 23.00 Programa especial elecciones. Jornada electoral.
- 00.15 Fórmula 1. Gran Premio del Canadá.
- 02.30 Giro de Italia94. Resumen.
- 02.40 Los días y las noches de Molly Dodd. Serie.
- 03.20 Hip, hip, hipnosis. R.
- 04.20 Novedades Increíbles. Espacio promocional.
- 04.50 Cierre de programación.

CANAL +

- 08.15 Del 40 al 1. (Multidifusión).
- 09.10 Tiranosaurus Rex.
- 09.35 Dibujos animados.
- 10.00 Cine. (C). «Dime una mentira». ESP. 1992. De Juan Sebastián Ballaín. Con Iciar Bollain, Micky Molina.
- 11.26 Cine. (C). «El invitado». USA. 1992. Dirección: George Shaeffer. Intérpretes: Katharine Hepburn, Ryan O'Neal, Henry Backman.
- 13.00 El gran musical.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Tráfico de influencias.

- 15.00 Documental naturaleza. (C). Africa sagrada.
- 15.50 Cine. (C) «1492: La conquista del paraíso». ESP-FRA-GB. 1992. Dirección: Ridley Scott. Intérpretes: Gérard Depardieu, Armand Assante, Sigourney Weaver, Angela Molina, Fernando Rey, Fernando Guillén Cuervo.
- 18.20 Redacción. Noticias.
- 18.30 Previo toros.
- 19.00 Toros. Corrida de rejonos (C). Ganadería: Luis Albarrán. Rejoneadores: Javier Buendía, Ginés Cartagena, Fermín Bohórquez, Javier Mayoral.

- 21.00 Elecciones Andaluzas y Europeas.
- 22.00 Cine. (C). «El cuervo». USA. 1991. Dirección: Lou Antonio. Intérpretes: Robert Wagner, Nancy Everhard, Frederick Lehne.
- 23.26 Especial Elecciones. (C).
- 23.42 Documental. (C): Mike Tyson, su último combate.
- 01.16 Boxeo. (C). Título del Mundo del Peso Medio FIB. Roy Jones vs. Thomas Tate.
- 02.16 Cine. (C). «Fuerza mayor». FRA. 1988. Dirección: Pierre Jolivet. Intérpretes: Patrick Bruel, François Cluzet, Kristin Scott Thomas, Alan Bates.
- 03.40 Cierre de emisión.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

LIQUIDACION POR REFORMA:

LAVAVAJILLAS IGNIS 49.900 Ptas. (IVA incluido)
COMBI EDESA 59.900 Ptas.

MORENO CASTILLO VITORIA, 200

HISTORIAS DE SAGITARIO ● Todo el mundo habla bien de él. Dicen que es un hombre inteligente, buen actor, mejor persona, que ha sabido encarrilar su vida y la de la princesa por derroteros impensables. Dentro de dos semanas aterrizará en Madrid, es el actor francés Vincent Lindon.

Vincent Lindon, en Madrid

ROSA VILLACASTIN/CLPISA
MADRID

DENTRO de dos semanas aterrizará en Madrid el actor francés Vincent Lindon, que viene al estreno de su última película «La crisis».

Confieso que tengo ganas de echar la vista encima al tal Vincent, por varias razones. La primera y principal por haber conquistado el corazón de una de las mujeres más bellas de la prensa del colorín. Carolina de Mónaco y Vincent Lindon eran amigos antes de que se quedara viuda la princesa. Pero fue a partir del trágico suceso que costó la vida a Stefano cuando se intensificó la relación de ambos. Nadie en aquellos momentos pensó que Carolina podría rehacer su vida con tanta naturalidad como lo ha hecho. Nadie sabía realmente que el actor se había convertido en su compañero inseparable.

El fue quien la consoló en los momentos de desaliento, quien cuidó de sus tres hijos, quien le ha dado confianza en el futuro, en fin, que conquistó de nuevo su corazón. Lo más curioso es que todo el mundo habla bien de él. Dicen que es un hombre inteligente, buen actor, mejor persona, que ha sabido encarrilar su vida y la de la princesa por derroteros impensables.

Desde que comenzó a salir con Vincent, Carolina se ha ido a vivir con sus hijos a una casa que tiene en la campiña francesa, y sólo va a Mónaco de compras, para visitar a su padre, o para asistir a los actos oficiales que requieren su presencia de primera dama del pequeño principado.

En realidad, ya nadie se acuerda de la discolorada Carolina. Atrás quedó la imagen de niña consentida y frívola, siempre bella. Junto al actor, Carolina ha descubierto una nueva vida. Una vida placentera, lejos del mundanal ruido. Lo que hace pensar que es feliz, y que muy pronto contraerá matrimonio puesto que ya ha conseguido la nulidad.

No hace mucho se habló incluso de un posible embarazo de la princesa, que en contra de lo que es habitual aparecía en bikini y con incipiente tripipta. Nadie ha desmentido ni confirmado la noticia. Me niego a creer que sea cierto. Sería un campanazo. Nada le impide casarse con este hombre salvo que, una vez más, Carolina decida ponerse el mundo por montera. No hay que olvidar que es una mujer que se ha dejado la piel en cada relación, en cada conquista. Los años pasan, la gente se hace madura y se comporta de muy diferente manera a como lo hicieron en sus años jóvenes. De ahí que piense que todo son rumores sin fundamento. Una mujer cercana a los cuarenta, con tres hijos a sus espaldas, no puede tener el mismo cuerpo que cuando tenía veinte. Y si realmente está embarazada no tardaremos en verla con trajes pre-mamá. Así pues, pronto saldremos de dudas.



Lindon vendrá al estreno de su última película, «La crisis».

De todas estas cosas tendrá que hablar Vincent en la rueda de prensa que celebrará en Madrid.

El actor no sabe la que le espera... Acostumbrado a que nadie se meta en sus asuntos, a mantener su vida privada al margen de la profesional, en la city nos hacemos mieles pensando en las confidencias que pueda hacer el actor, aunque me temo que habrá más silencios que respuestas cuando se le pregunte por sus amores, posible boda, hijos, etc.

Me cuenta, eso sí, que le tienen preparada una encerrona de cara al papel couché. ¿Se imaginan a un par de modelos poniendo en serios apuros al compañero de Carolina de Mónaco? Todo está preparado para que le hagan esa foto, y se publique en todo el mundo. Sería tremendo que al chico le diera un ataque de fidelidad en Madrid y dejara al personal femenino con tres palmos de narices. Sería la mejor señal de que está loco por Carolina, que es un hombre serio y no un picaflor, tipo Junot.

VACAS FLACAS

Cada jueves, en el estudio de Agata Ruiz de la Prada se celebra una fiesta en la que la famosa diseñadora mezcla personajes originales: pintores, homosexuales, modelos, niñas pijas de Serrano, periodistas, en fin todo es posible si quien está detrás es la imaginativa Agata. Una mujer con una vitalidad desbordante, que ha hecho del disfraz su mejor arma de trabajo.

La pasada semana Agata me presentó a dos diseñadoras jóvenes, Carlina Azcona y Mirian Cobo, que

han alcanzado el estrellato con el apodo de las «Vacaciones».

Tenían que haber visto la cara de Carmen Herrero -presidenta de El Rastrillo- cuando le presentaron a Carolina y a Mirian. Carmen es una mujer madura, conservadora, todo lo contrario que las «vacaciones» que ese día lucían sendos vestidos confeccionados con calcetines. Ha leído bien. No necesita ir al oculista: calcetines grises y blancos la una, y braguitas tipo la abuela, otra. Se me olvidaba decir que las chicas miden uno setenta y son más bien rellenitas. El impacto fue tremendo, pero Carmen les prometió un stand en su rastrillo.

Los tejidos con los que trabajan las diseñadoras son de algodón, y tienen forma de calcetines, braguitas -o bragazas según se miren- calzoncillos, camisetas. Ellas dicen que es mucha la gente que acude a su estudio a interesarse por su trabajo. No lo dudo. Pero me sorprendió que en alto porcentaje fuera gente normal, que llegado el momento se pone este tipo de prendas. Las «Vacaciones» debutaron la pasada temporada en la Pasarela Cibeles, tienen 24 años, y un estudio de diseño en Madrid, aunque la idea de hacer una sociedad cuajó en Bilbao, de ahí que muchos piensen que son vascas, cuando en realidad Carolina es de Pamplona y Mirian de los madriles. En la fiesta estaba la fotógrafa Euke-lele, que llegó acompañada de su marido y de su hija. El motivo del encuentro, presentar en sociedad la revista «Vanidades». Me llamó la atención que en el estudio de Agata nadie hablara de política ni de las chorradas que nos brindan cada día los candidatos.

LA NIETA

La Feria del Libro es cita obligada estos días. Allí encontré a Paloma Barrientos, periodista de fino olfato, con su segundo libro bajo el brazo: Carmen Rossi, «La nieta». Una biografía de la ex-duquesa de Cádiz, en la que se cuentan los avatares por los que ha tenido que pasar esta mujer hasta llegar a alcanzar la felicidad. Un retrato pormenorizado de su personalidad, de sus virtudes y defectos, que Paloma ha elaborado con primor.

Es la primera biografía que se hace de Carmen Rossi, un personaje que ha sabido «reciclarse», empren-

der una nueva vida lejos de su familia, y de lo que hasta hace veinte años fue su hogar. No cabe duda que con Jean Marie Rossi, ha encontrado no sé si la paz y la tranquilidad, porque él es un hombre complicado, bastante mayor que ella, pero sí la felicidad. Desde que llegó a París, Carmen se dedicó a estudiar, a interesarse por cosas que antes le eran totalmente indiferentes: artes, literatura. El resultado no ha podido ser más espectacular.

Hoy es una mujer madura, sorprendentemente equilibrada. Y todo gracias a su segundo marido.

Delicioso, «Imágenes de una vida: Joaquín Garrigues». El libro lo ha escrito Luis Joaquín Garrigues, y en él narra las peripecias de su padre, Joaquín Garrigues, famoso abogado mercantilista que sufrió en sus propias carnes la incompreensión de algunos de sus contemporáneos en la guerra civil española.

En la presentación, que tuvo lugar en el salón de actos de la Asociación de la Prensa, estuvieron: la ministra de Cultura, Carmen Alborch -que destacó los aspectos más humanos del catedrático; don Antonio Garrigues Díaz-Cañabate, don Manuel Olivencia, Ramón Tamames, Rodrigo Uría y el autor. Cada uno de los oradores fue relatando anécdotas de una época, felizmente superada, y de un personaje que siendo amigo de José Antonio Primo de Ribera, era liberal y demócrata.

Mientras, la prensa del corazón insiste esta semana en la noticia, adelantada por «¡Hola!», sobre la posible boda, en los próximos meses, de la Infanta Elena, y asegura, tanto ese semanario como «Diez Minutos», que el «elegido» de doña Elena es, definitivamente, el economista Jaime de Marichalar.

En lo que discrepan, en cambio, es en el escenario de la boda. Mientras «¡Hola!» sostiene que se celebraría en los Jerónimos, «Diez Minutos» afirma que la Catedral de la Almudena es «el marco ideal para una boda real, pues el palacio de Oriente, en el que se celebrará el banquete, está a pocos metros y los invitados podrán recorrer la distancia a pie». Interrogados por esa revista los candidatos a la mano de doña Elena, Alfredo Fernández Durán, Jorge de Habsburgo y Jaime de Marichalar, los dos primeros han negado rotundamente que su relación con la infanta vaya más allá de la amistad, mientras que el tercero ha dicho a los periodistas: «Os entiendo. No tengo nada que decir. Entendedme vosotros a mí».

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

La  Primitiva

SORTEO SABADO, DIA 11

1 - 7 - 21 - 28 - 29 - 34

Complementario 49

Reintegro 9